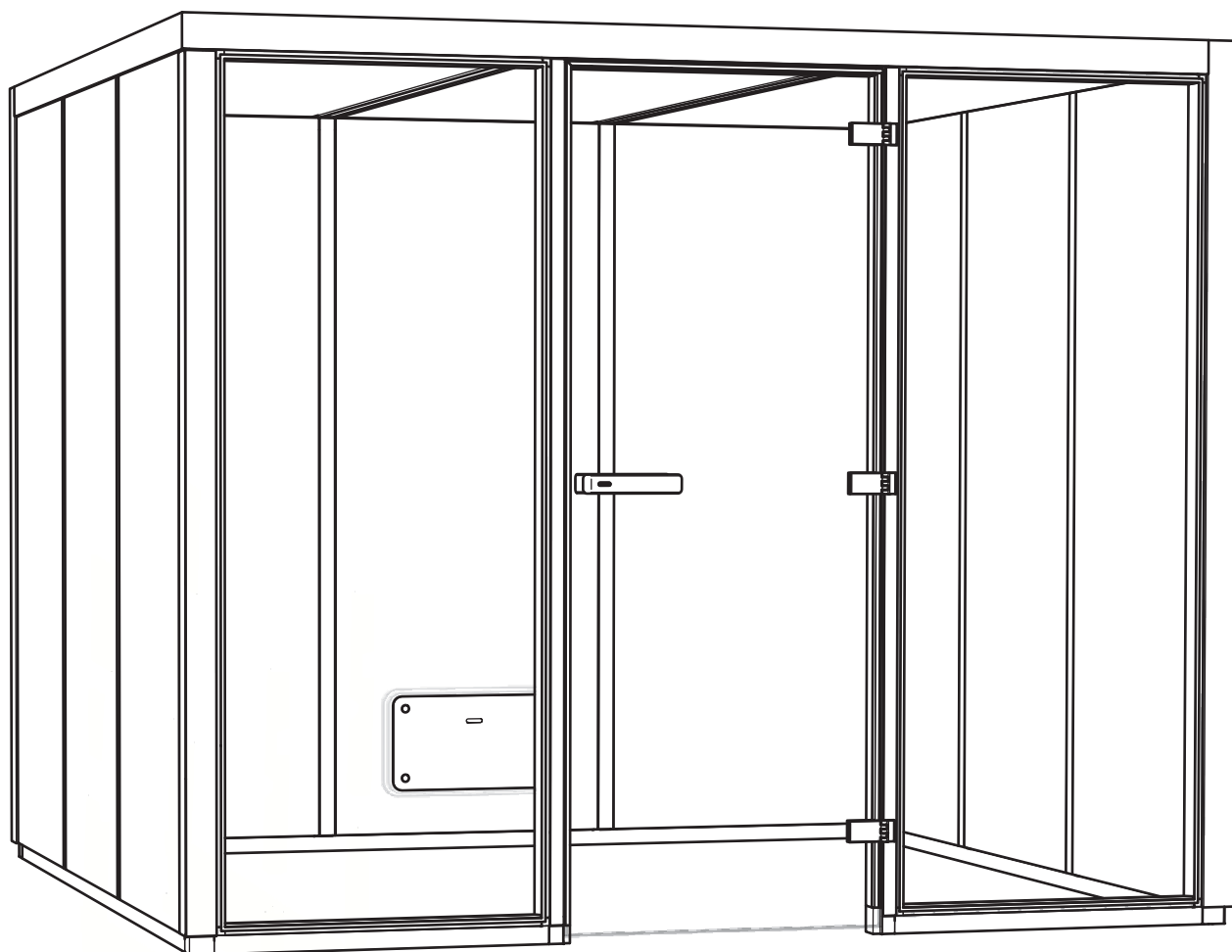


Panacea 2525



Det här är två exempel på montering av rummet. Det är layout 1 som visas i monteringsanvisningen. Siffrorna visar i vilken ordning väggarna skall monteras. Väggarna på layouten är även märkta med materialet. A= grönt glas, B= glas, C= svart glas/grönt glas, D= glasdörr, E= sektion för ånga.

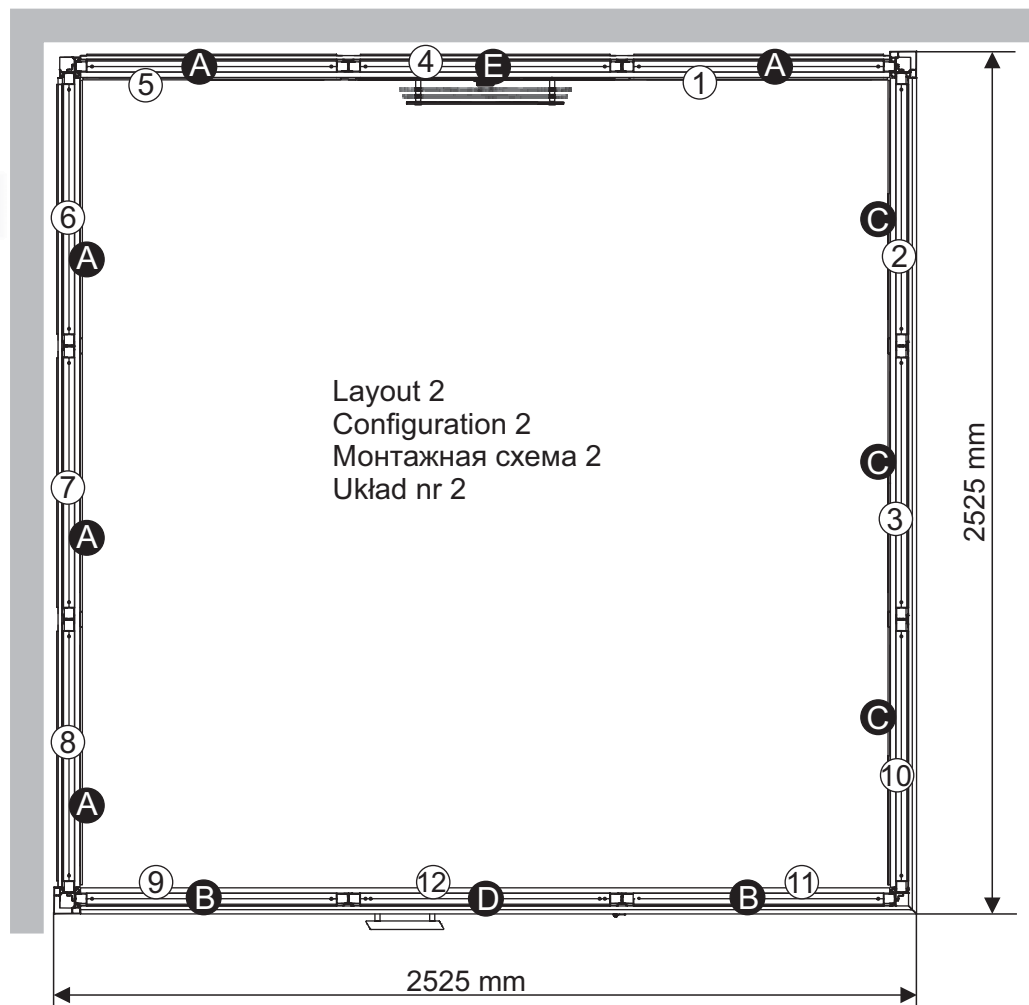
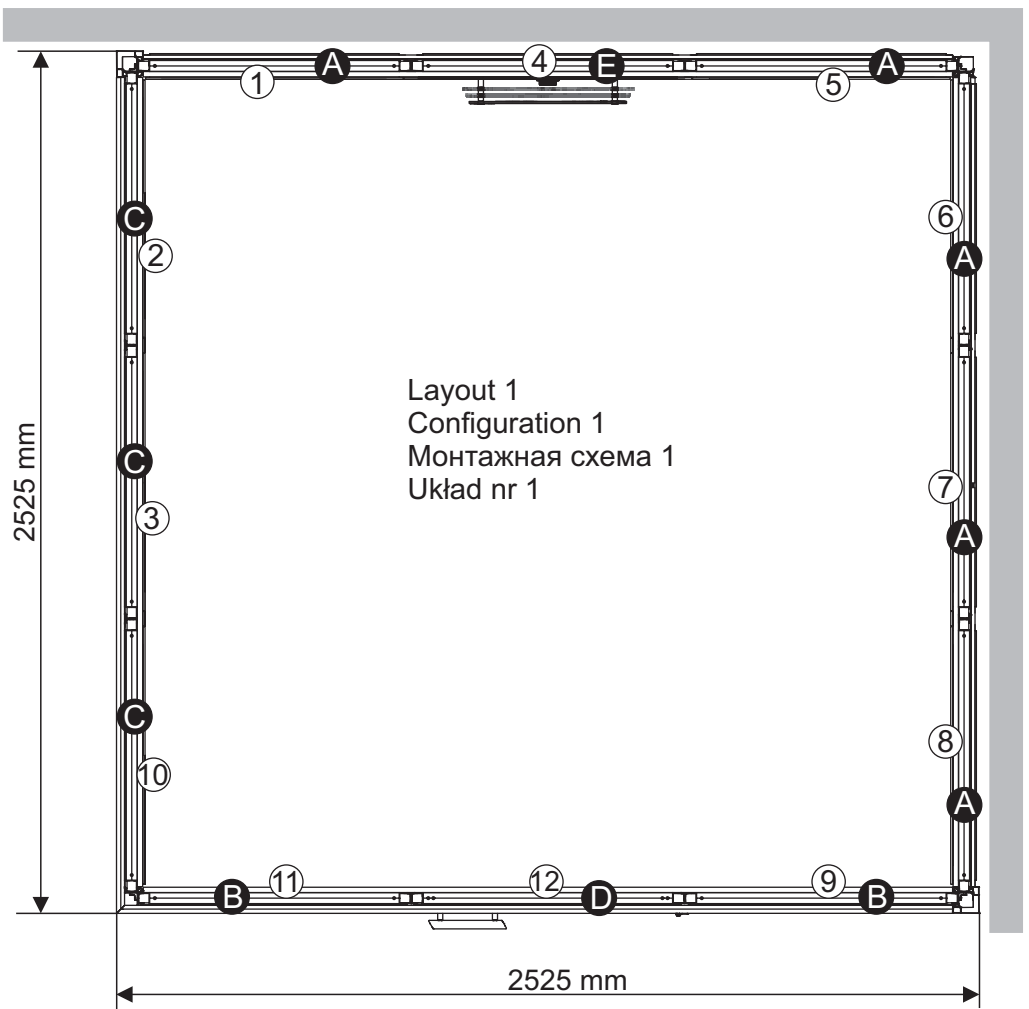
Shown here are two examples of how to assemble the room. These assembly and installation instructions describe the procedure for assembling Layout 1. The numbers indicate the order in which the walls are to be assembled. The layout diagrams use the following codes to indicate materials/components: A= green glass, B= glass, C= black glass/green glass, D= glass door, E= steam section.

Dies sind zwei Beispiele für die Montage der Kabine. Die Montageanleitung bezieht sich auf Layout 1. Die Ziffern beziehen sich auf die Reihenfolge, in der die Wände zu montieren sind. Die Buchstaben bezeichnen das jeweilige Wandmaterial A= grünes Glas, B= Glas, C= schwarzes Glas/grünes Glas, D= Glastür, E= Dampf Sektion.

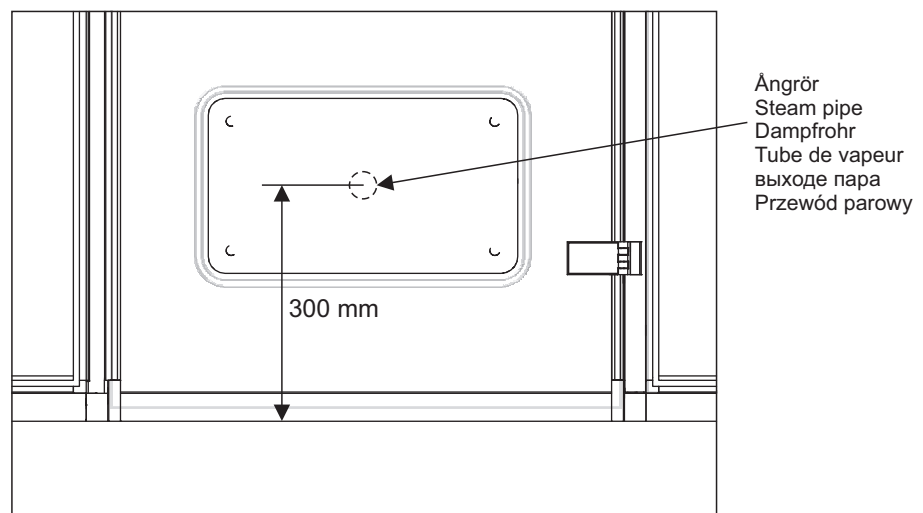
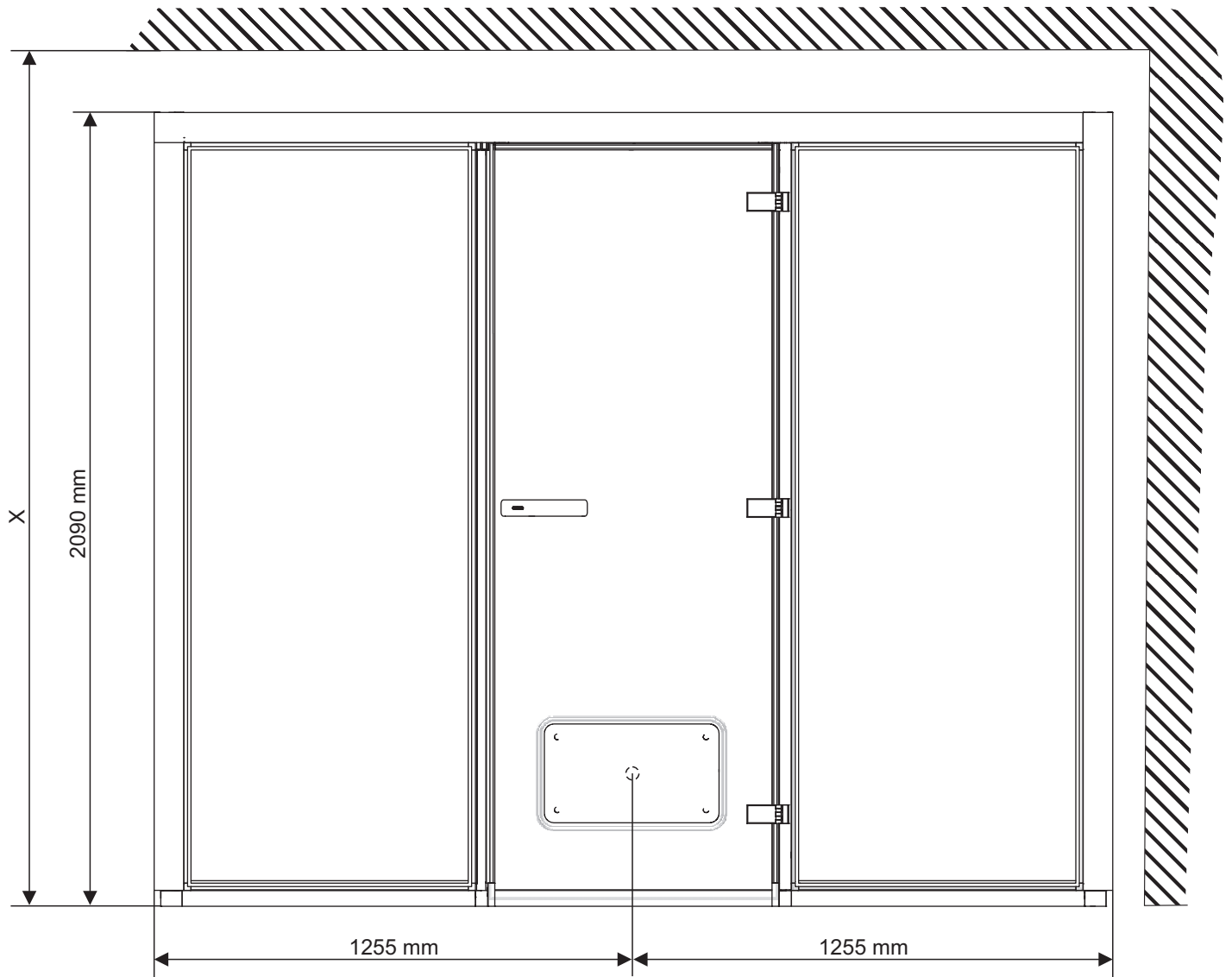
Voici deux exemples de montage de la cabine. C'est la configuration 1 qui est illustrée par les instructions de montage. Les chiffres indiquent l'ordre de montage des cloisons. Sur l'illustration, les cloisons portent également une lettre désignant le matériau. A = verre vert, B = verre, C = verre noir/verre vert, D = porte vitrée E= la section de vapeur.

Два примера монтажа комнаты. Это монтажная схема 1, показанная в инструкции по монтажу. Цифрами показан порядок монтажа стен. Стенки на монтажной схеме отмечены вместе с материалом. A= зеленое стекло, B= стекло, C= чёрное стекло/зеленое стекло, D= стеклянная дверь, E= пара разделе.

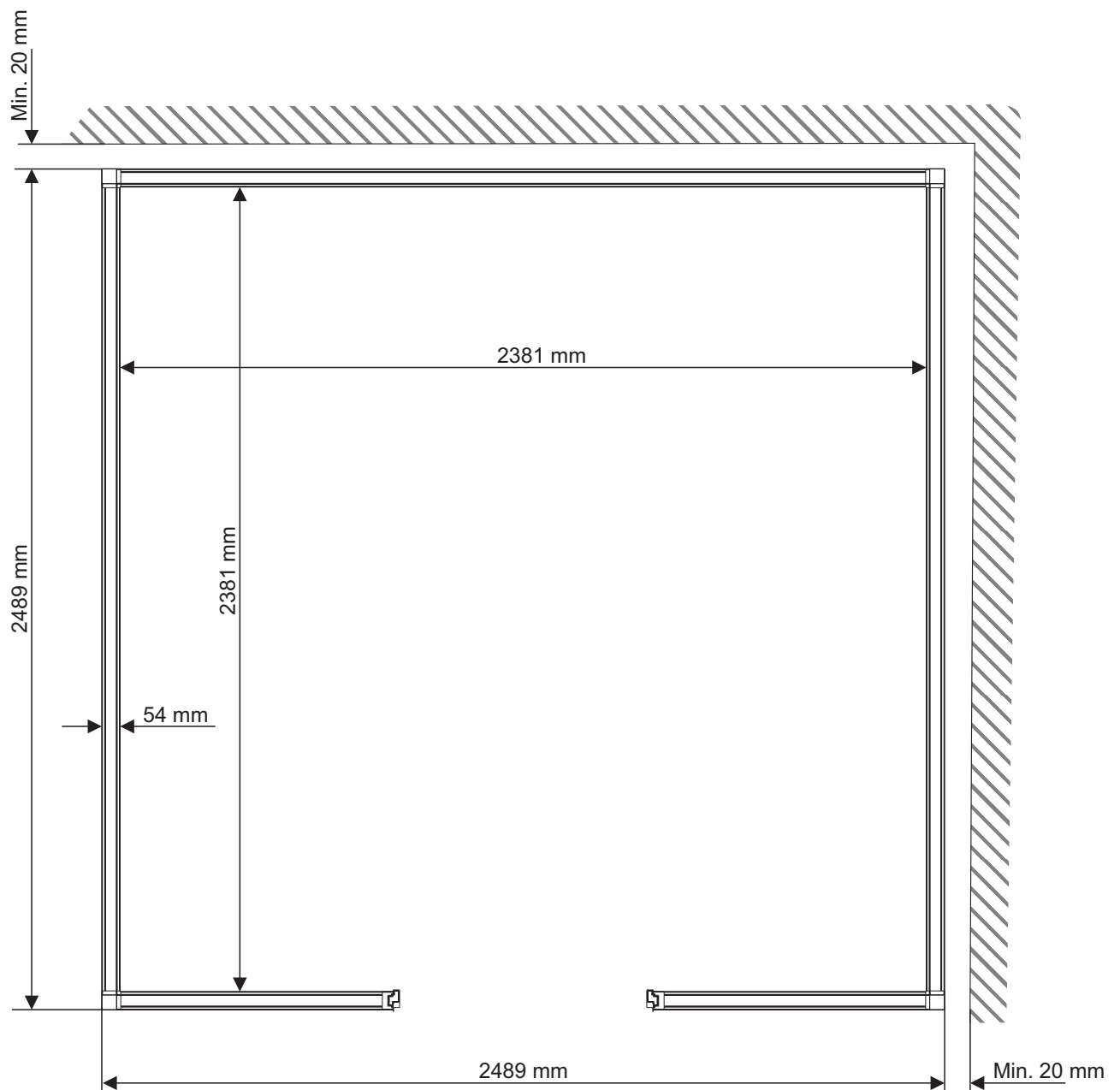
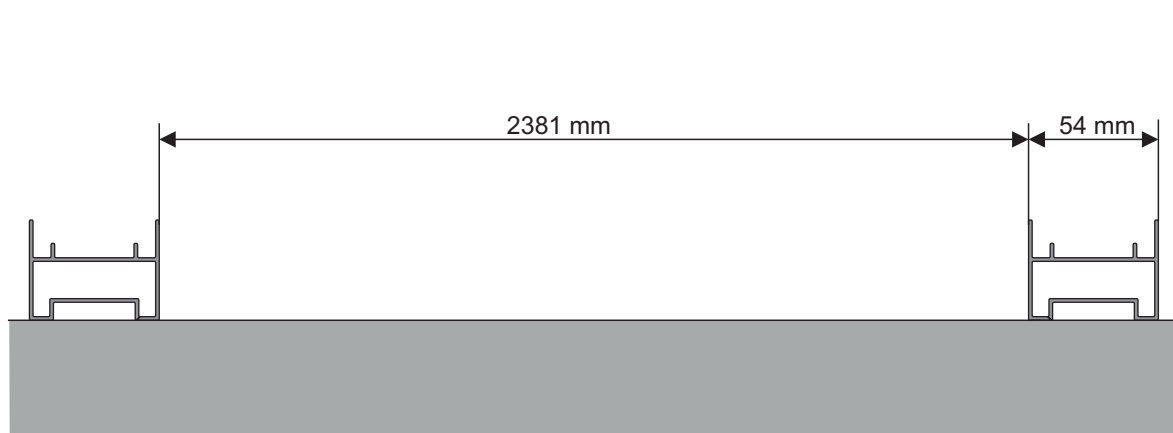
Są tu pokazane dwa przykłady aranżacji kabiny. Poniższa instrukcja montażu i instalacji opisuje procedurę dla schematu nr 1. Cyfry wskazują kolejność w jakiej ścianki mają być montowane. Na schematach są zastosowane następujące kody wskazujące materiały/moduły: A= zielona szyba, B= szyba, C= czarna szyba/zielona szyba, D= drzwi szklane E= Sekcja parowa.



X
Min. 2400 mm - Vid montering
Min. 2400 mm - During assembly/installation
Mind. 2400 mm - Bei Montage
Mini. 2400 mm - Lors du montage
Мин. 2400 мм - При монтаже
Min. 2400 mm - Podczas montażu/instalacji



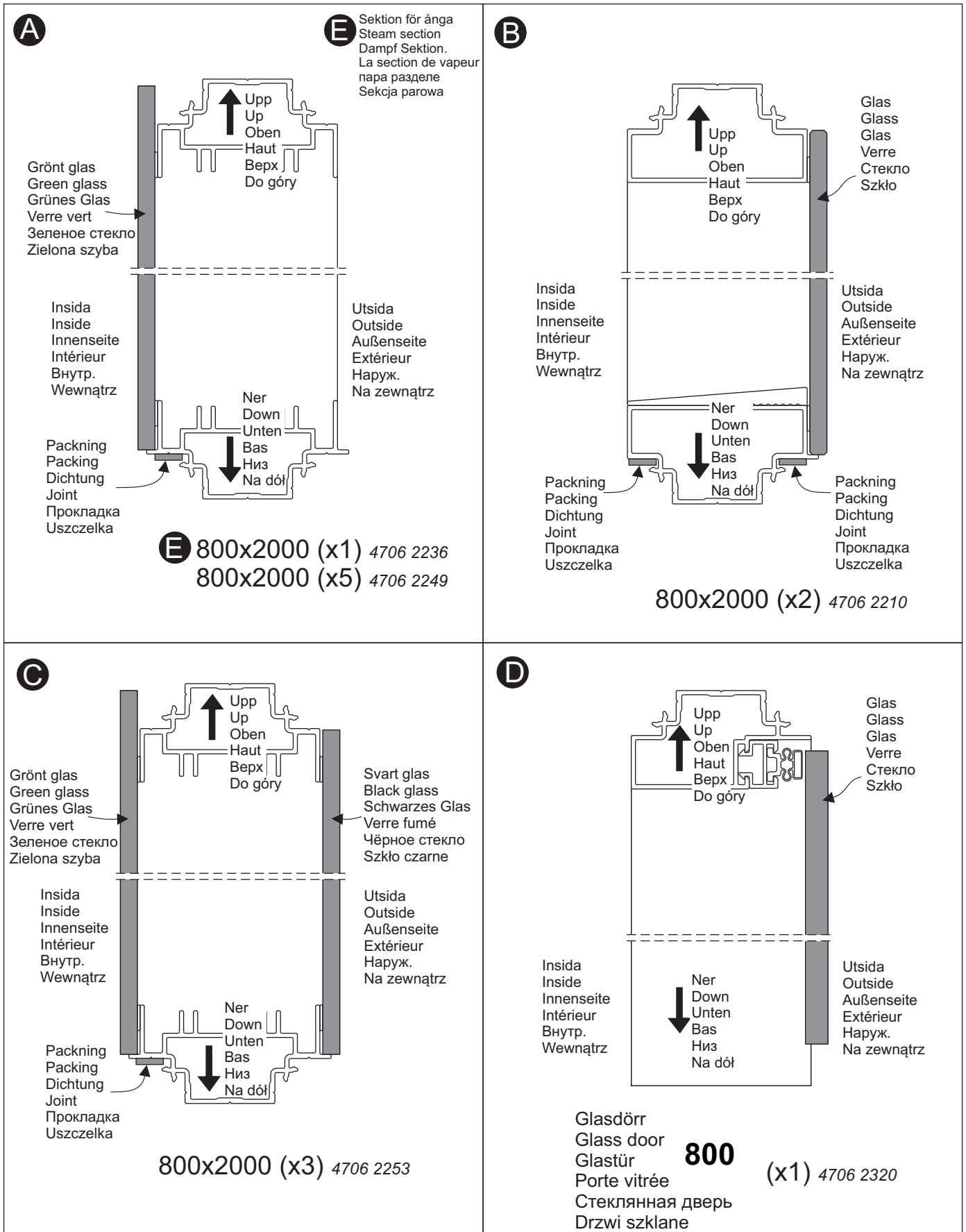
Golv / Golvram
Floor / Floor frame
Boden / Bodenrahmen
Sol / Cadre de sol
Пол / Рамы пола
Posadzka / Ramy podłogowej



Beskrivning av de olika väggtyperna
 Description of different types of wall construction
 Beschreibung der einzelnen Wandtypen
 Description des différents types de cloison
 Описание различных типов стенок
 Opis różnych modułów ścianek

Glasdörr
 Glass door
 Glastür
 Porte vitrée
 Стеклопанель
 Drzwi szklane

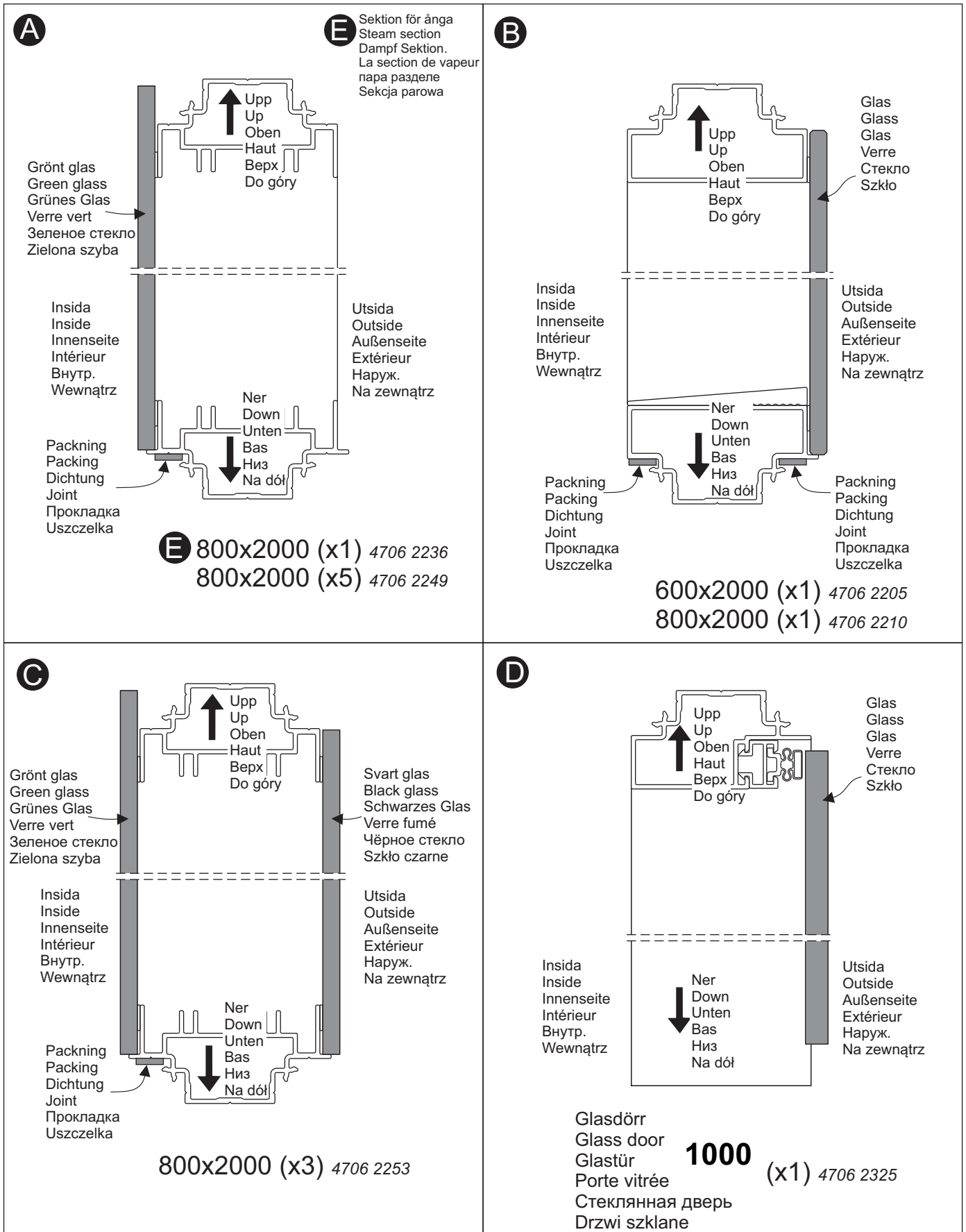
800

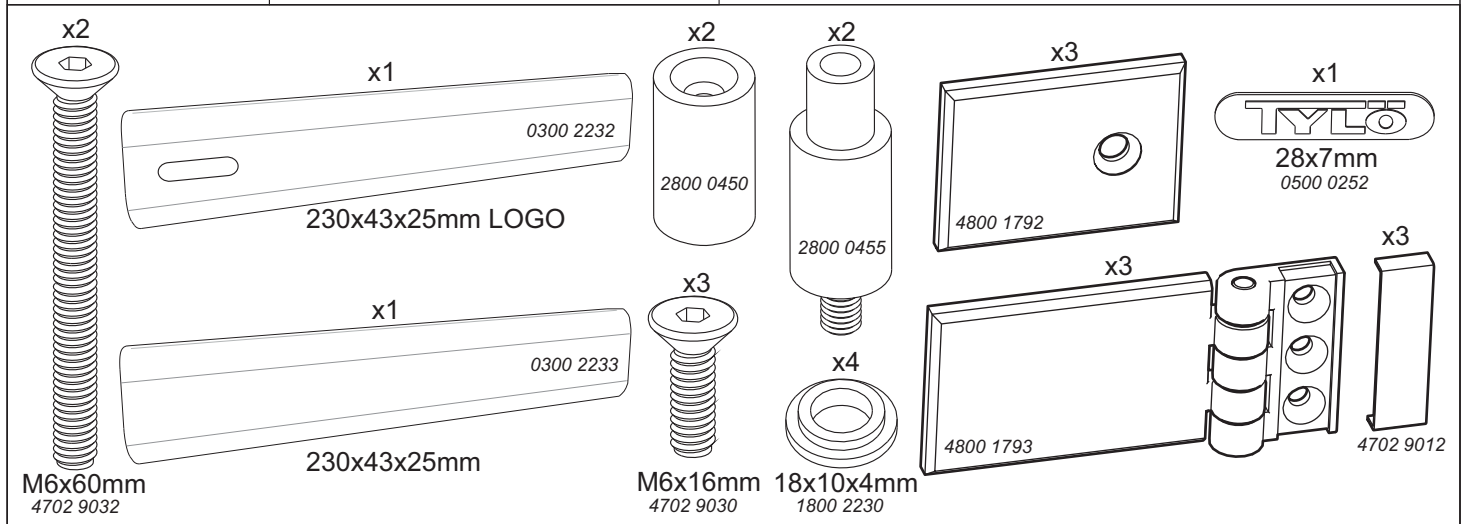
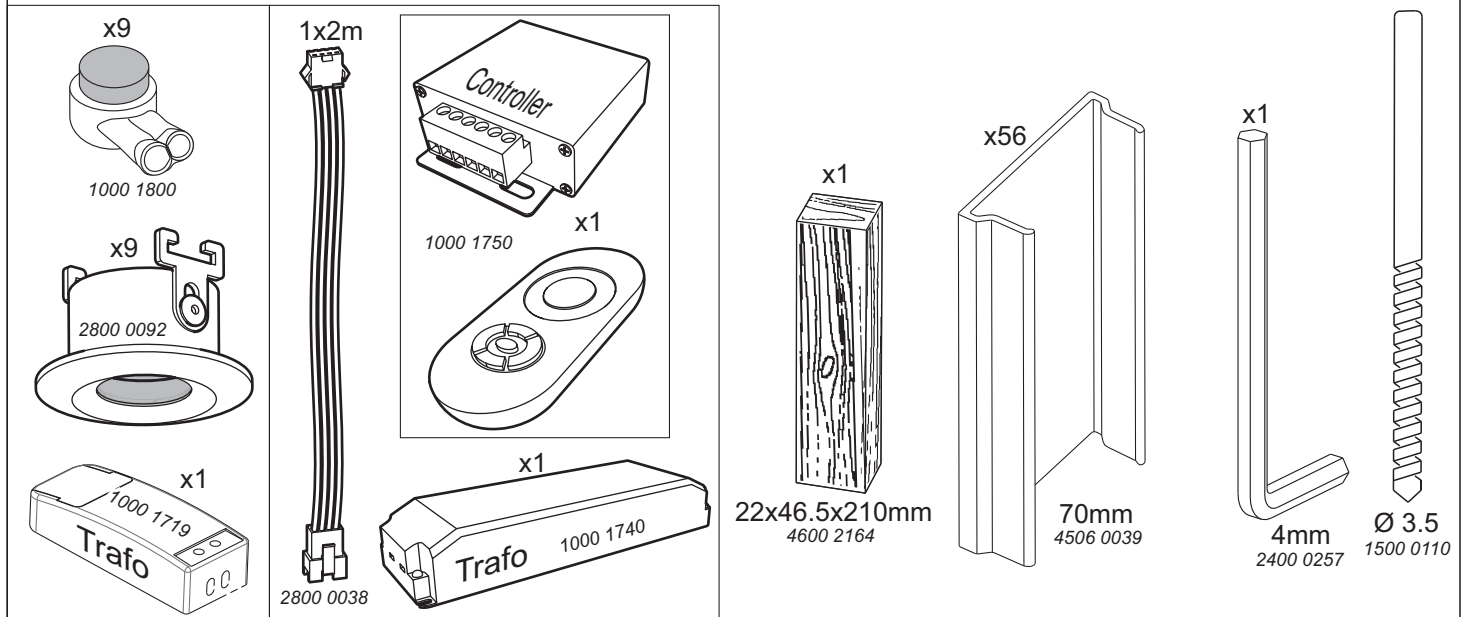
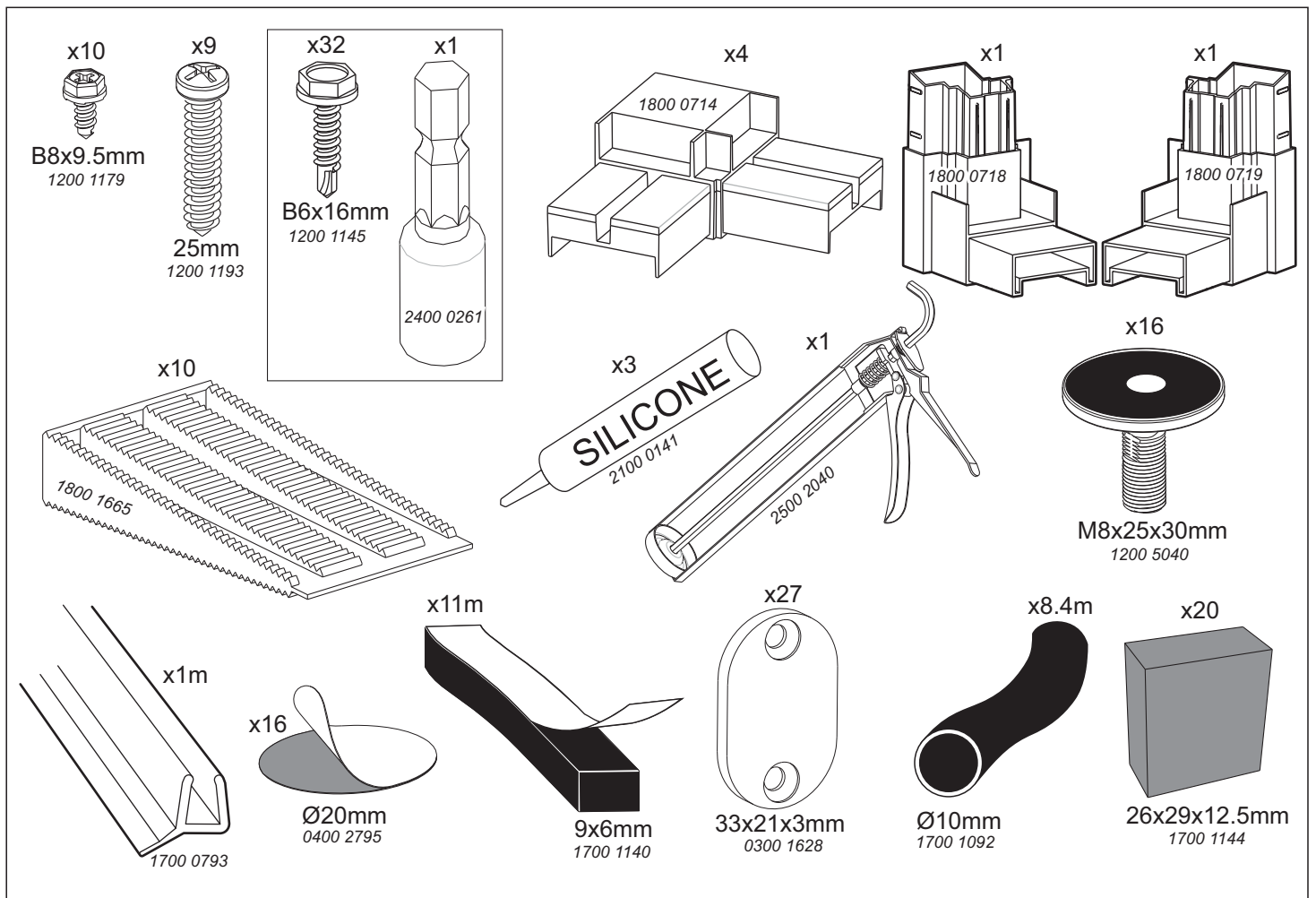


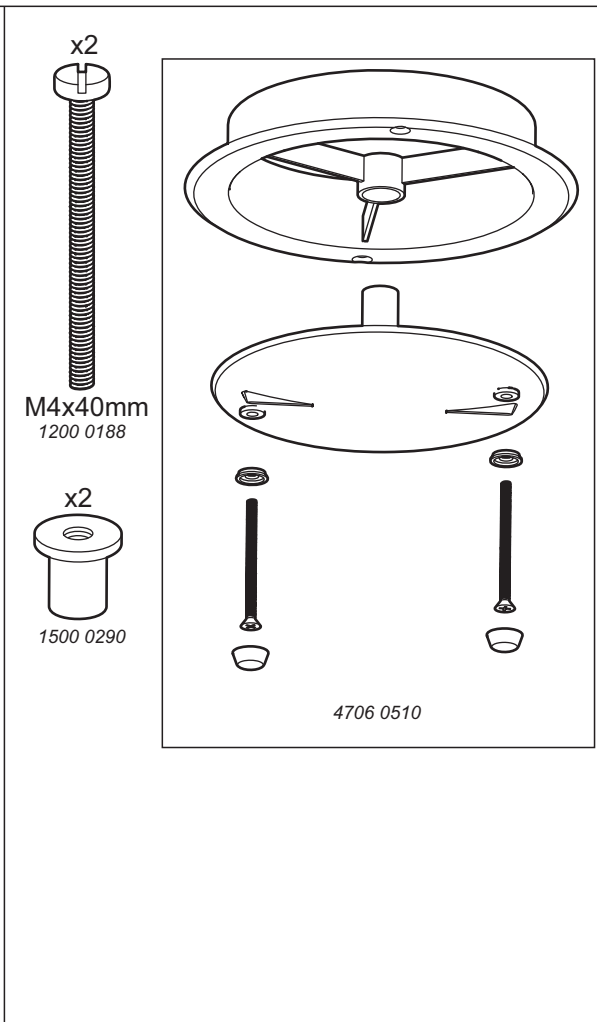
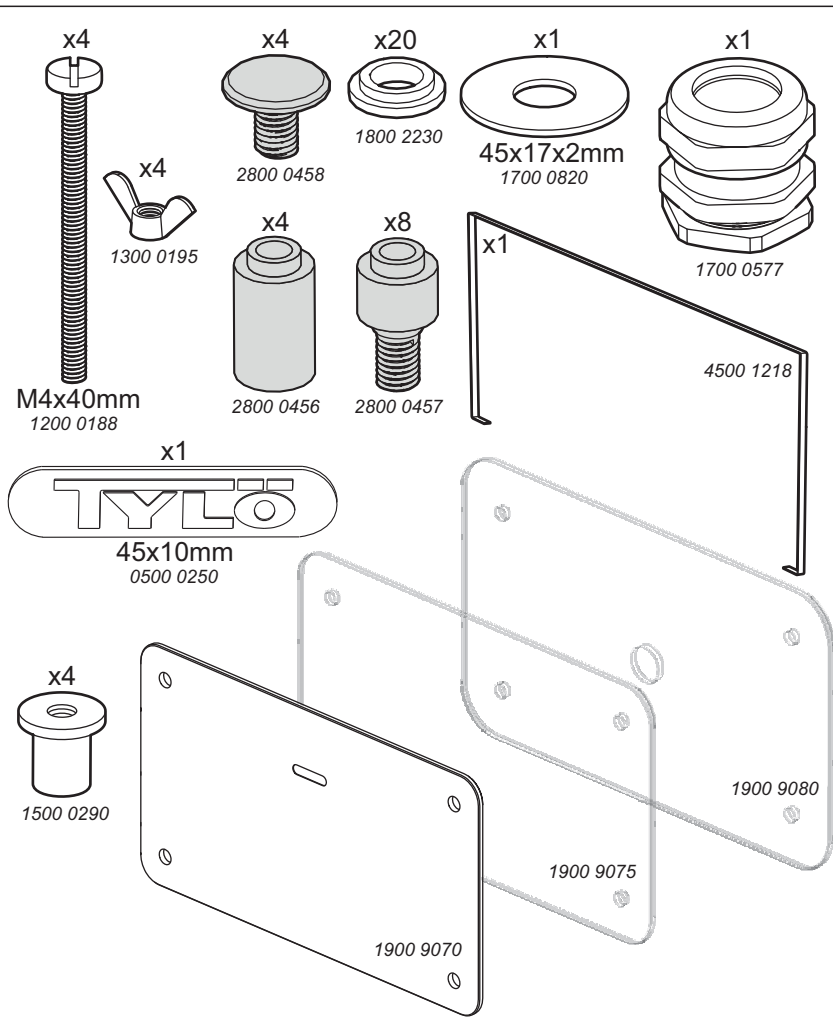
Beskrivning av de olika väggtyperna
 Description of different types of wall construction
 Beschreibung der einzelnen Wandtypen
 Description des différents types de cloison
 Описание различных типов стенок
 Opis różnych modułów ścianek

Glasdörr
 Glass door
 Glastür
 Porte vitrée
 Стеклопанель
 Drzwi szklane

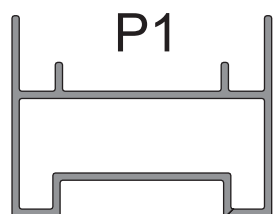
1000



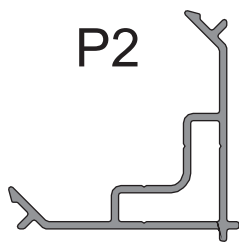




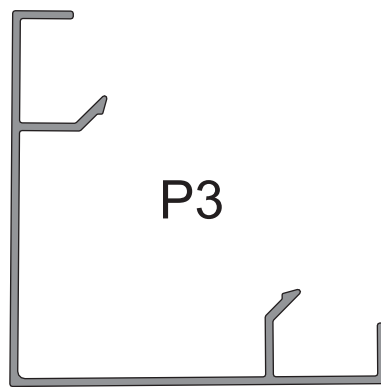
Profilier / Profiles / Profile / Profilés / Рейки / Profile



P1
 Door 800:
 2x772,5mm 4506 0093
 3x2377mm 4506 0096
 Door 1000:
 1x572,5mm 4506 0097
 1x772,5mm 4506 0093
 3x2377mm 4506 0096



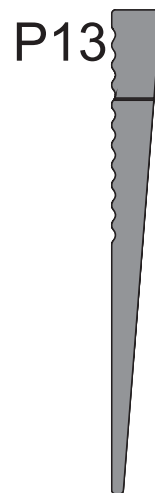
4x1930mm 4506 0060



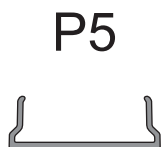
2x2048mm 4506 0179



P4
 1x2446mm V/L 4506 0214
 1x2446mm H/R 4506 0213



P13
 Door 800:
 1x765mm 4506 0832
 Door 1000:
 1x965mm 4506 0830



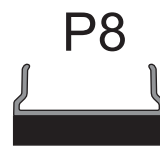
P5
 8x1168mm 4506 0046
 6x1968mm 4506 0050



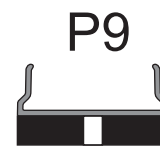
4x2368mm 4506 0152



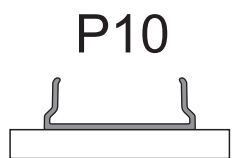
1x1949mm 4506 0795



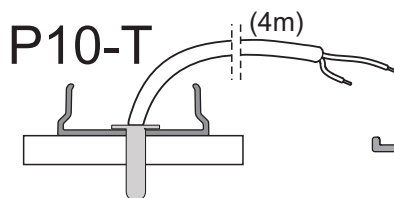
3x1968mm 4606 0650



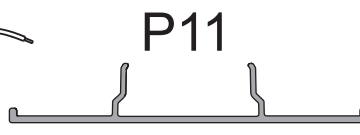
1x1968mm 4606 0652



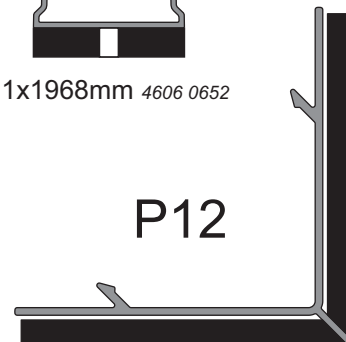
5x1980mm 4606 0662



1x1980mm 4606 0663

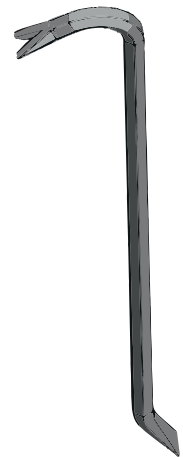
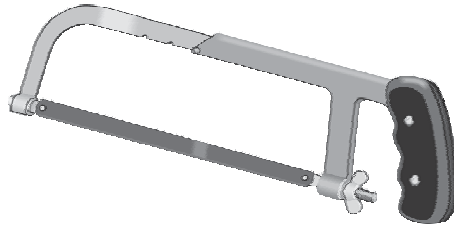


2x2362.5mm 4506 0691



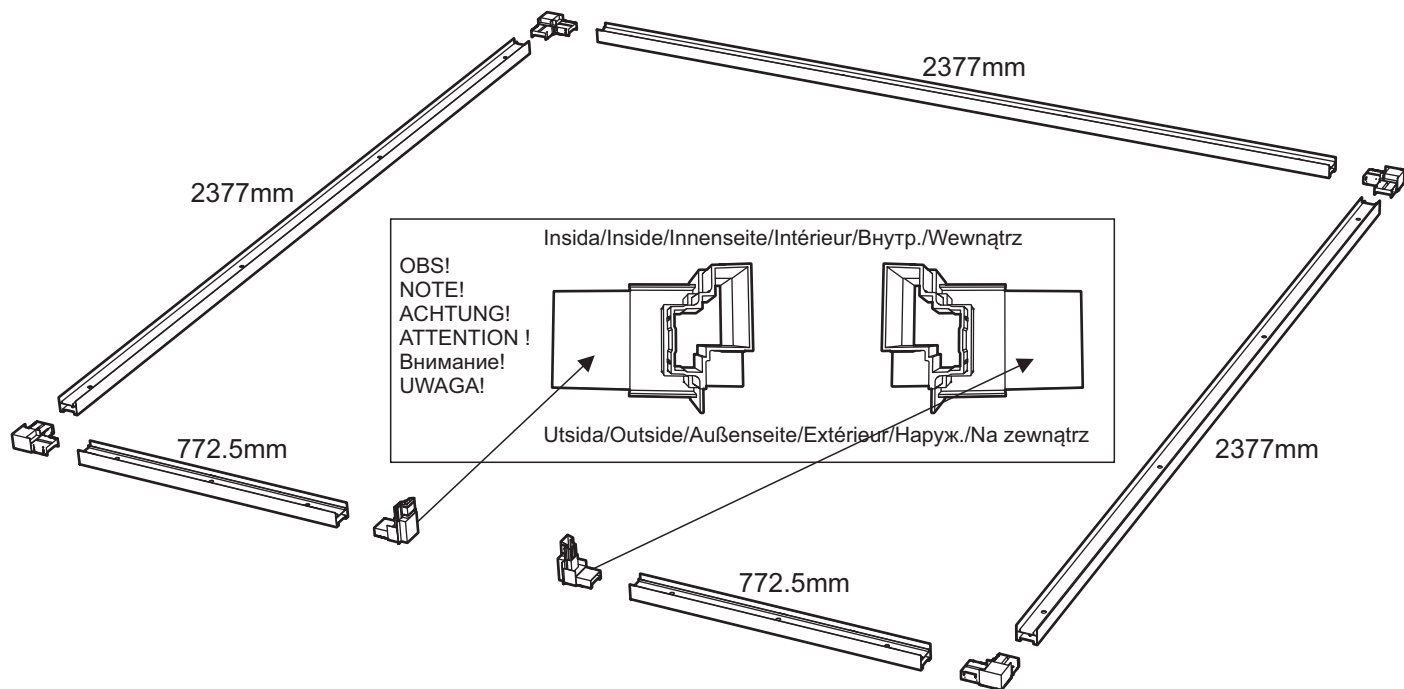
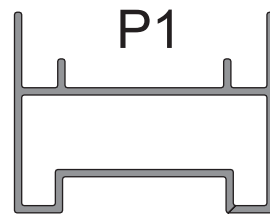
1x1968mm 4606 0654

Grejer bra att ha
Useful tools, etc.
Praktische Hilfsmittel
Matériel utile
Что может пригодиться
Przydatne narzędzia, itp.



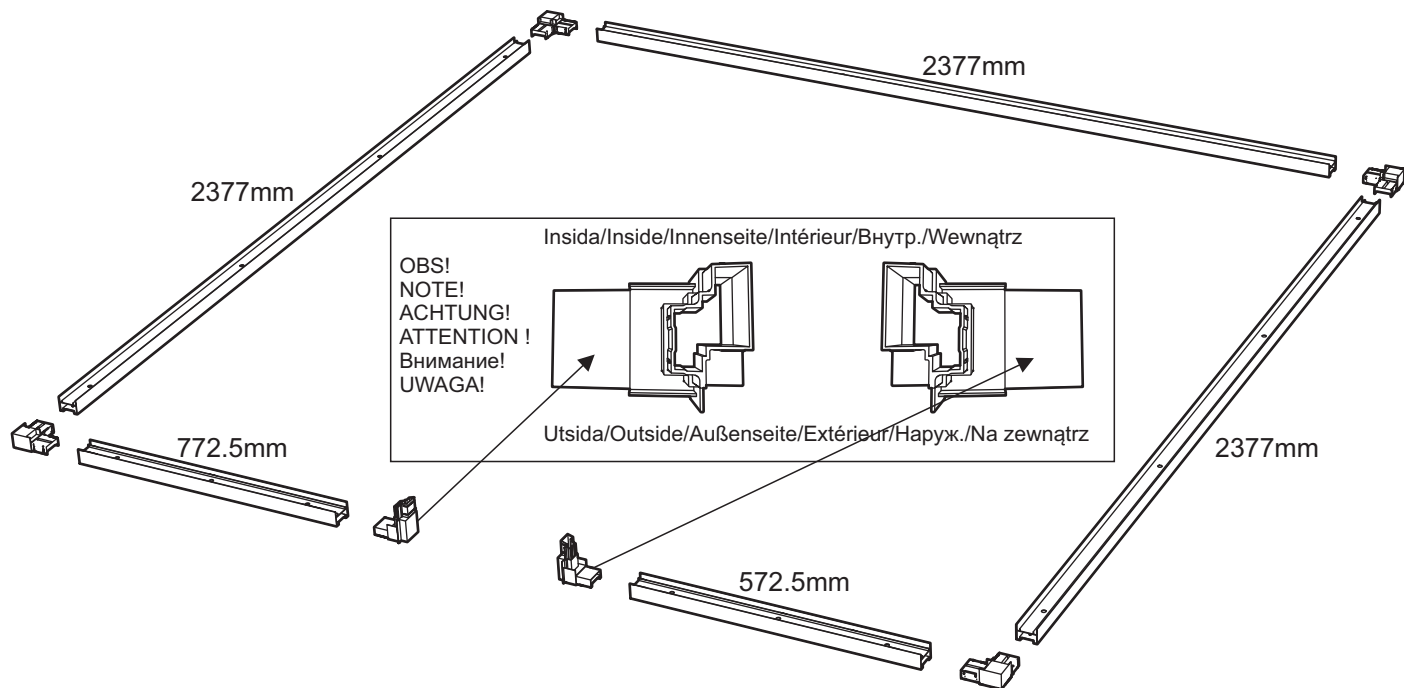
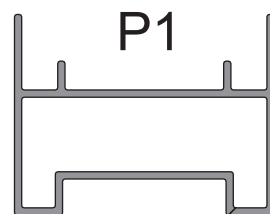
1 Montering av golvram
 Assembling the floor frame
 Montage des Bodenrahmens
 Montage du cadre de sol
 Монтаж рамы пола
 Montaż ramy podłogowej

Glasdörr
 Glass door
800
 Glastür
 Porte vitrée
 Стеклопанель
 Drzwi szklane

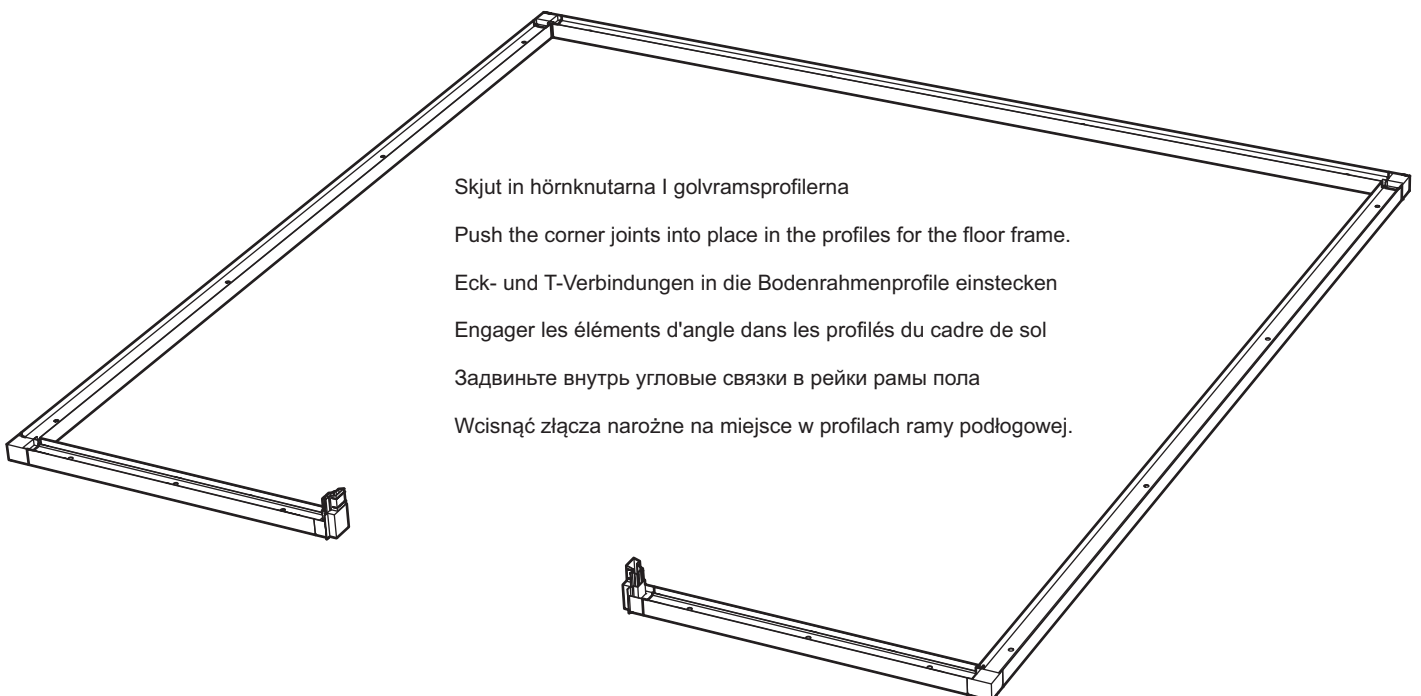
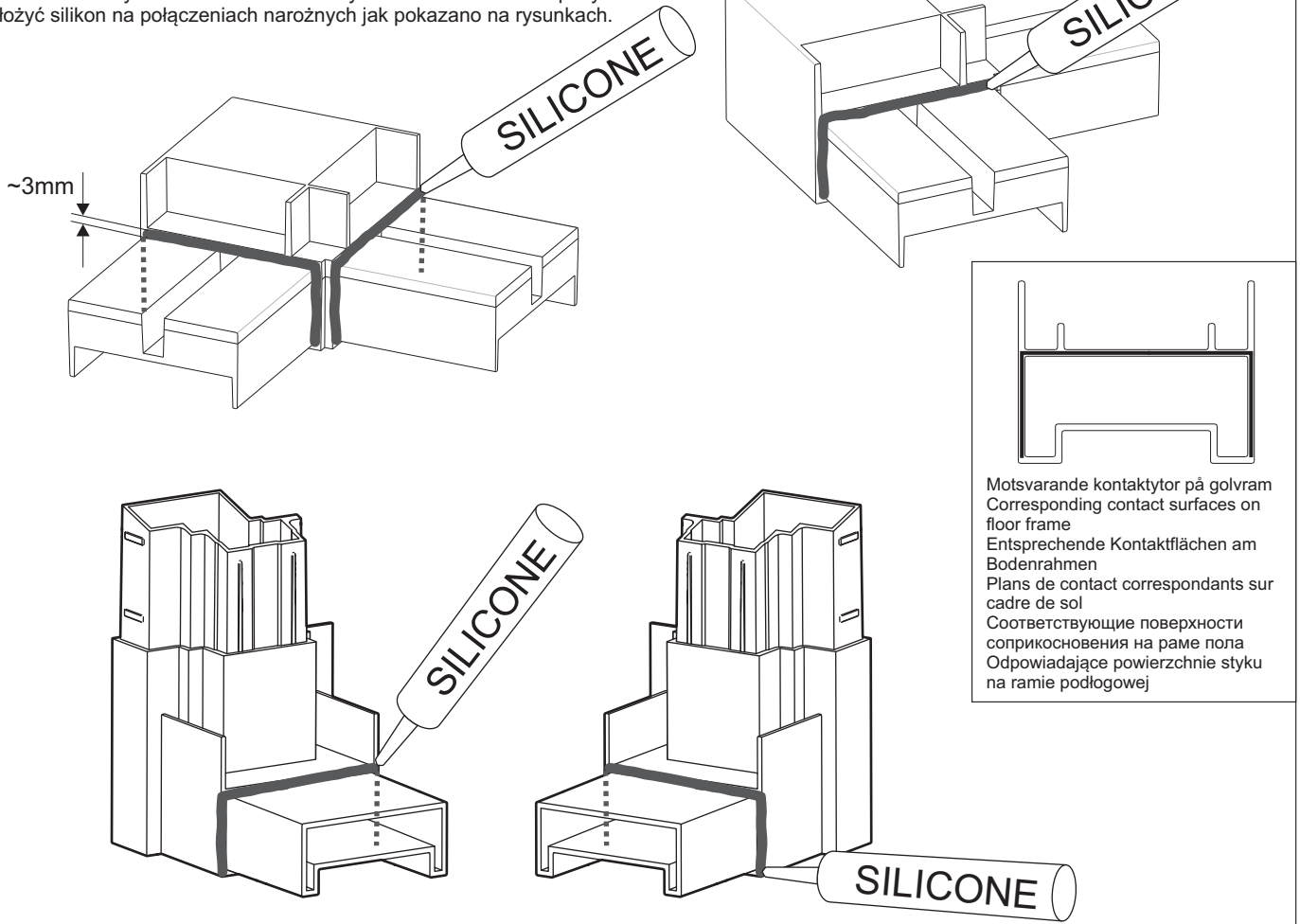


1 Montering av golvram
 Assembling the floor frame
 Montage des Bodenrahmens
 Montage du cadre de sol
 Монтаж рамы пола
 Montaż ramy podłogowej

Glasdörr
 Glass door
1000
 Glastür
 Porte vitrée
 Стеклопанель
 Drzwi szklane



Lägg en sträng med silikon på hörnknutarna enligt bilderna.
 Apply a string of silicone on the corner joints as shown.
 An den Eck- und T-Verbindungen einen Siliconstrang wie abgebildet auftragen.
 Appliquer un cordon de silicone aux angles selon les images.
 Нанесите полосу силиконового клея на углах как показано на рисунке.
 Nałożyć silikon na połączeniach narożnych jak pokazano na rysunkach.



3

Vänd golvramen upp och ned. Banka in hörnknutarna i golvramsprofilerna så att de säkert går i botten. Skruva fast hörnknutarna och sätt dit ställfötterna. Ställfötterna skruvas i botten.

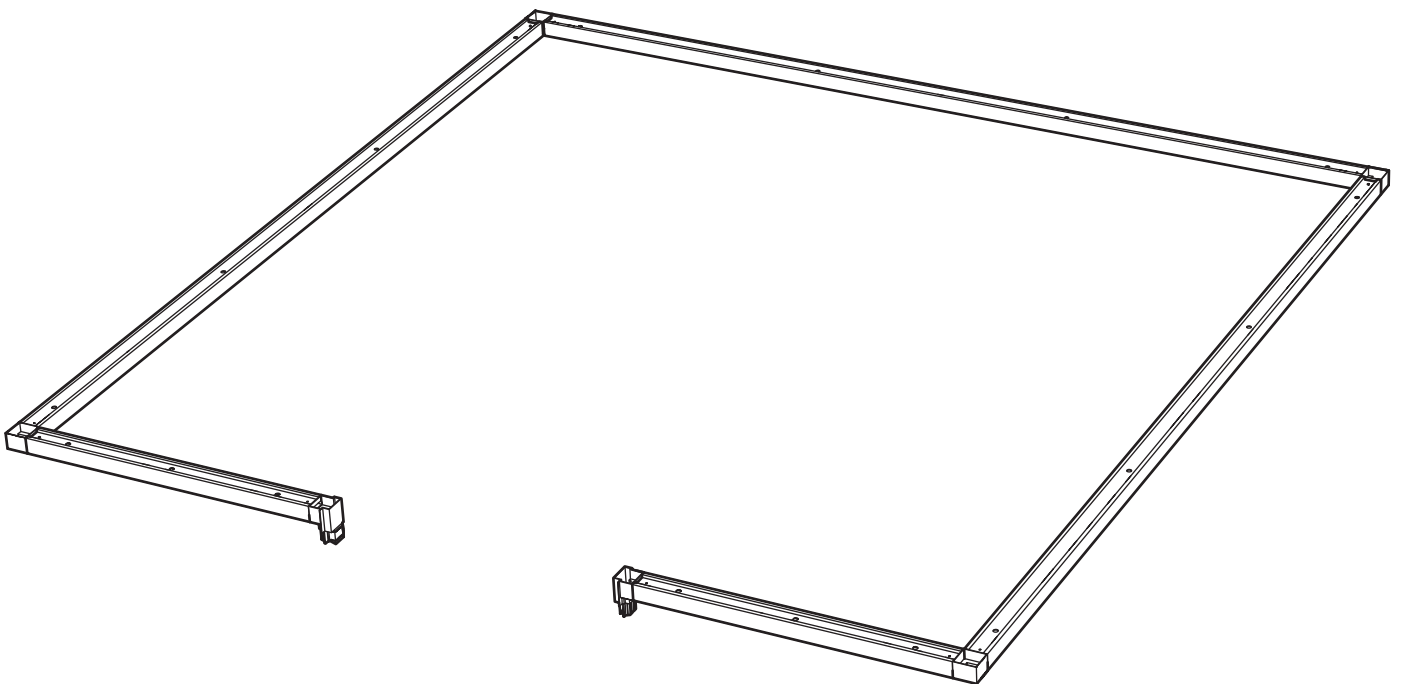
Turn the floor frame upside down. Tap the corner joints carefully into the floor frame profiles to make sure that they sit all the way in. Secure the corner joints with screws and fit the adjustable feet. Screw the adjustable feet in as far as they will go.

Bodenrahmen wenden. Eck- und T- Verbindungen bis zum Anschlag in die Bodenrahmenprofile einschlagen. Verbindungen festschrauben und Einstellfüße anbringen. Einstellfüße bis zum Anschlag einschrauben.

Retourner à l'envers le cadre de sol. Frapper sur les éléments d'angle pour les faire entrer entièrement dans les profilés du cadre de sol. Visser les éléments d'angle et placer les pieds réglables. Visser à fond les pieds réglables.

Переверните раму пола верхом вниз. Вбейте угловые связки в рейки рамы пола так, чтобы они хорошо вошли в днище. Закрепите угловые связки винтами и установите в них стальные лапки. Регулируемые лапки ввинчиваются в днище.

Odwrócić ramę podłogową do góry nogami. Zamontować złącza narożne w profilach ramy podłogowej, delikatnie je wbijając aż do końca. Przymocować złącza narożne wkętami i zamocować regulowane stopki. Wkręcić regulowane stopki do oporu.



OBS! Ställfötterna behöver ej monteras om underlaget är plant.

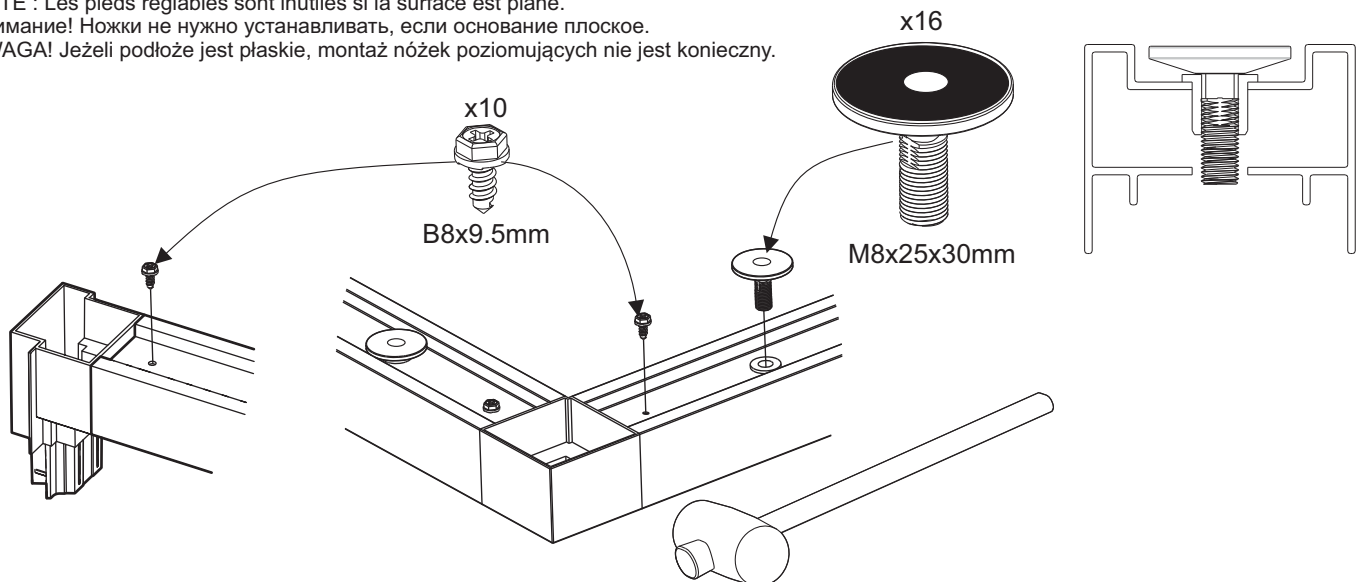
NB: Frame feet are not required if installing on a flat surface.

Hinweis: Die Stellfüße brauchen bei einer ebenen Unterlage nicht montiert zu werden.

NOTE : Les pieds réglables sont inutiles si la surface est plane.

Внимание! Ножки не нужно устанавливать, если основание плоское.

UWAGA! Jeżeli podłoże jest płaskie, montaż nóżek poziomujących nie jest konieczny.



4

Vänd tillbaka golvråmen. Torka bort eventuellt överflödigt silikon runt hörnknutarna.

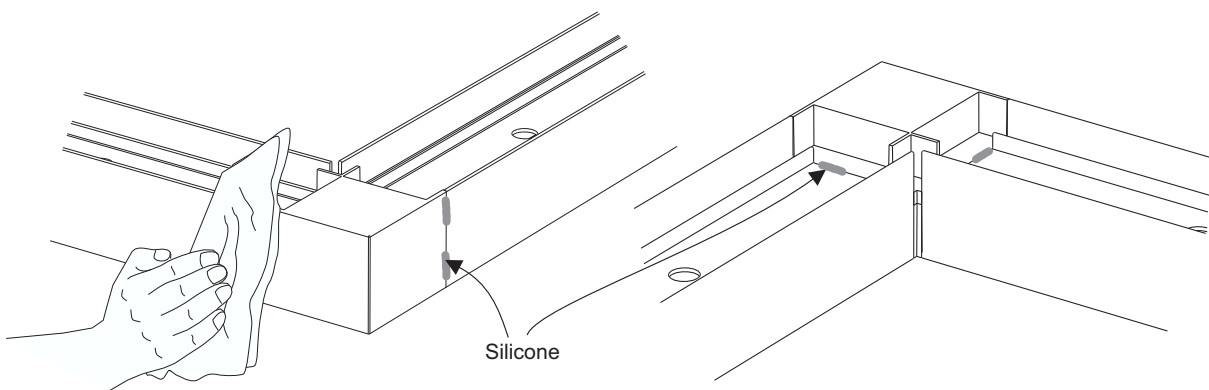
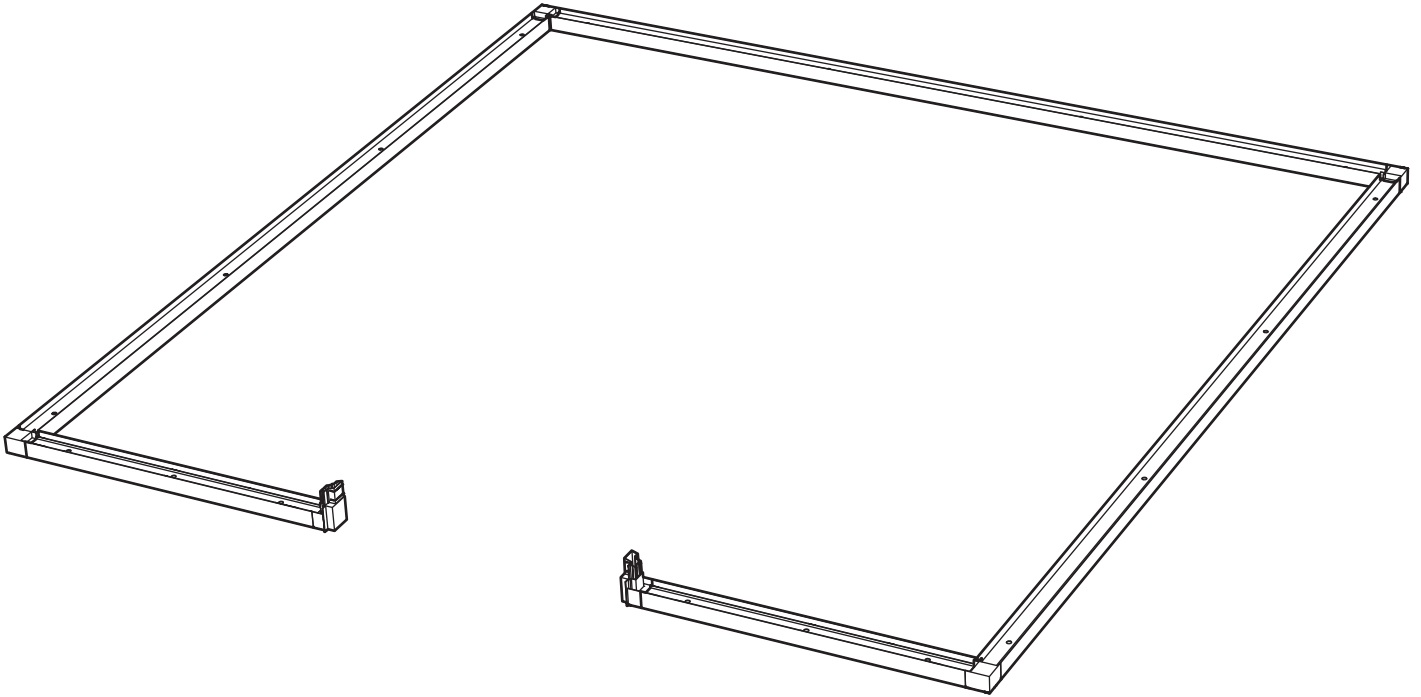
Turn the floor frame over so it is once again the right way up. Wipe off any silicone residue around the corner joints.

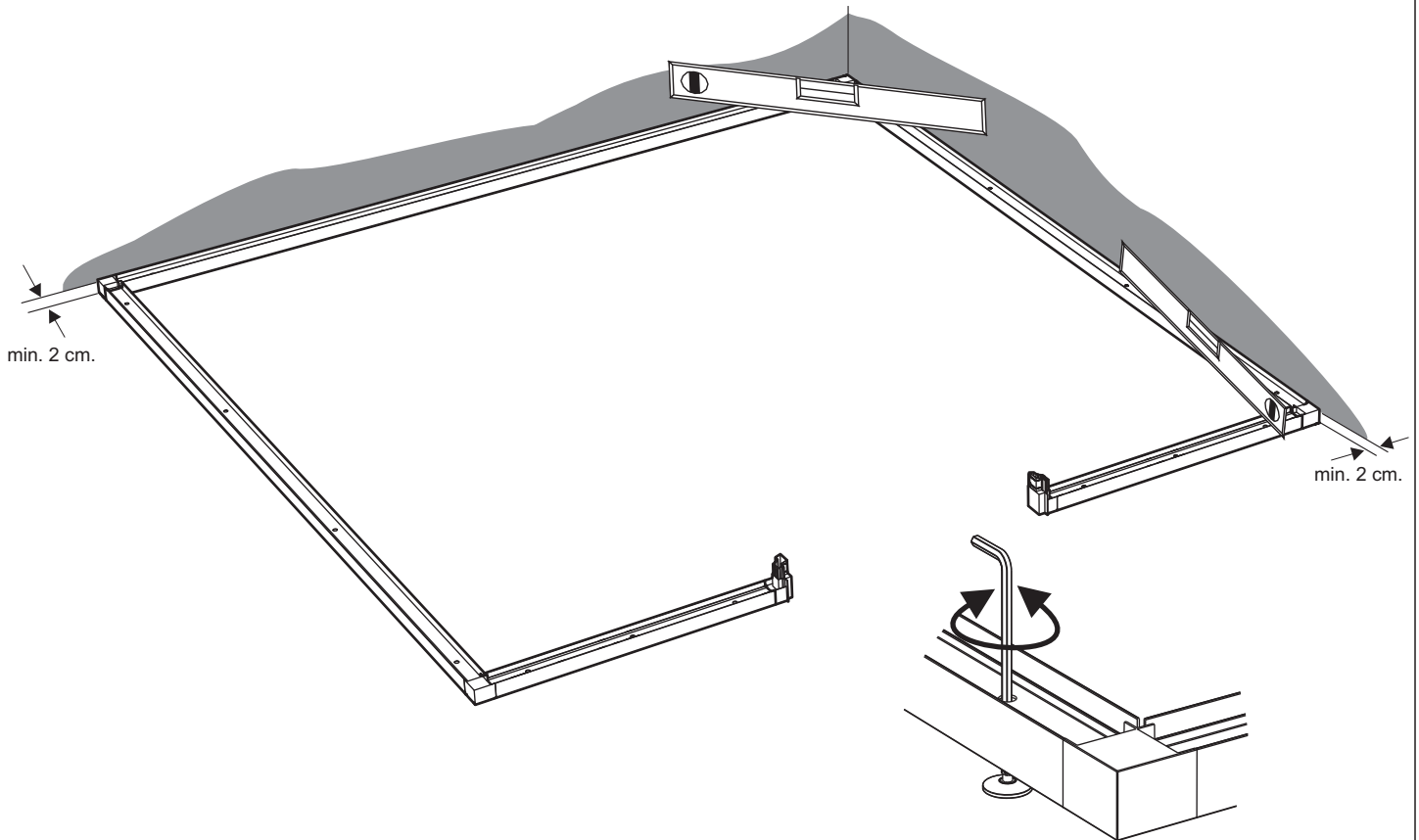
Bodenrahmen wieder wenden. Eventuell überschüssiges Silicon an den Eck- und T-Verbindungen abwischen.

Retourner à l'endroit le cadre de sol. Essuyer l'éventuel excédent de silicone autour des éléments d'angle.

Поверните опять раму пола в правильное положение. Протрите возможный избыток силикона вокруг угловых связей.

Odwrócić ramę podłogową, aby ponownie była skierowana prawidłową stroną do góry. Usunąć nadmiar silikonu wokół złącz narożnych.





Placera golvrmen där rummet ska stå. Kontrollera att ramen ligger plant, använd vattenpass. OBS! Det är ett absolut krav att golvrmen ligger plant "i våg" för att slutresultatet ska bli perfekt. Justera ställfötterna med insexnyckeln. Det är viktigt att ställfoten hamnar under ytan där väggarna ska stå.

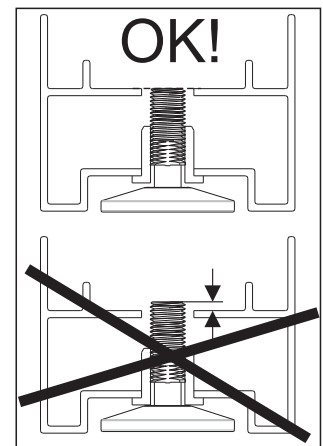
Move the floor frame to the exact location where the cabinet will stand. Use a spirit level to make sure that the floor frame is completely level on the floor. **IMPORTANT!** For a perfect end result, it is essential that the floor frame is absolutely level. Use the hex key to adjust the adjustable feet. It is important that the top of the thread on the adjustable feet is below the level of the bottom edge of the walls. (See the drawings.)

Bodenrahmen an der gewünschten Stelle positionieren. Auf ebene Lage des Rahmens achten, Wasserwaage verwenden. **ACHTUNG!** Damit ein perfektes Endergebnis gewährleistet ist, muss der Bodenrahmen unbedingt waagrecht liegen. Einstellfüße mit Innensechskantschlüssel einstellen. Die Einstellfüße dürfen nicht über die Auflagefläche für die Wände hinausragen (siehe Abb.).

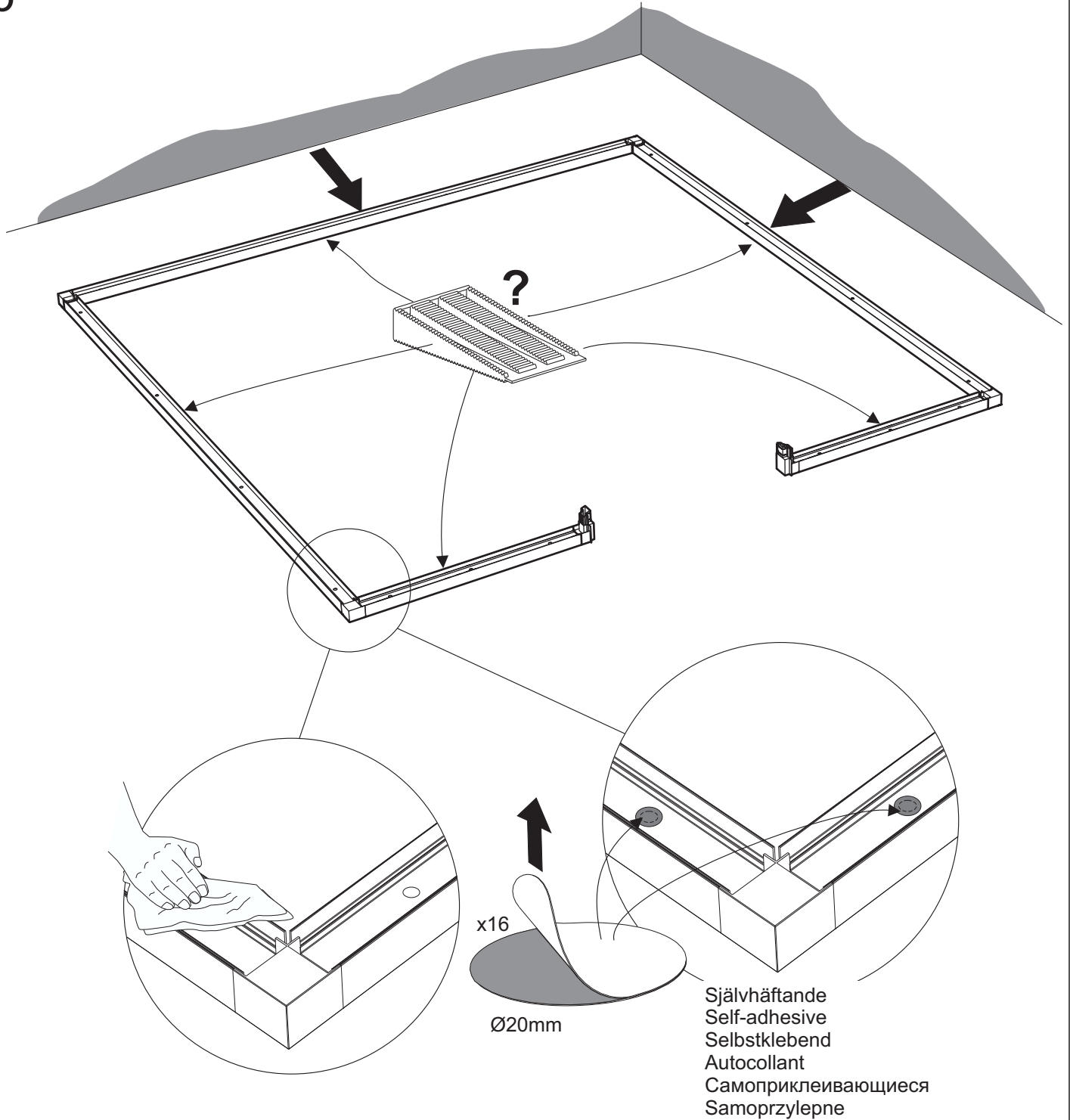
Placer le cadre de sol à l'emplacement choisi pour la cabine. Vérifier que le cadre est posé à plat, utiliser un niveau à bulle. **ATTENTION !** Il est absolument indispensable que le cadre de sol soit bien horizontal pour que le résultat final soit parfait. Ajuster les pieds réglables à l'aide d'une clé six pans creux. Il est important que le pied réglable soit placé comme indiqué par la figure.

Установите раму пола там, где будет расположена комната. Проверьте, чтобы рама лежала плоско, пользуйтесь нивелиром. **Внимание!** Для достижения оптимального результата, рама пола должна лежать полностью горизонтально. Отрегулируйте регулируемые лапки шестигранником. Важно, чтобы регулируемые лапки опустились под поверхность, на которых будут стоять стенки.

Umieścić ramę podłogową w miejscu, gdzie kabina ma być finalnie zamontowana. Użyć poziomicy do dokładnego wypoziomowania ramy podłogowej względem podłogi. **WAŻNE!** W celu prawidłowego zamontowania kabiny ważne jest, aby ramę podłogową była dokładnie wypoziomowana. Do wyregulowania regulowanych stopek użyć klucza imbusowego. Bardzo ważne jest, aby górna część gwintu na regulowanej stopce była poniżej poziomu dolnej krawędzi ścianek (patrz rysunki).



6



Flytta ut golvramen om den står nära en vägg för att lätt kunna montera väggarna. Om golvramen inte är plan när den flyttats, lägg under kilar på de ställen som behöver. Torka rent runt hålen ovanför ställfötterna och sätt dit tätningscirkklarna.

For easier assembly, pull the floor frame out into the room if it is close to a wall. If this results in the floor frame no longer being level, use wedges where needed to level it up. Wipe clean around the holes above the adjustable feet and then cover the holes with the self-adhesive circular sealing pads.

Den Bodenrahmen gegebenenfalls von der Wand abrücken, um die Montage der Wände zu erleichtern. Bei eventuell auftretenden Unebenheiten Keile unterlegen. Den Bereich um die Löcher über den Einstellfüßen abwischen und die runden Abdeckungen aufkleben.

Si le cadre de sol est proche d'un mur, le déplacer afin de pouvoir monter les cloisons. Si le cadre de sol n'est plus d'aplomb après avoir été déplacé, poser des cales aux endroits où c'est nécessaire. Nettoyer autour des trous au-dessus des pieds réglables et coller les caches autocollants.

Выдвиньте раму пола, если она стоит рядом со стенкой, чтобы было легче монтировать стенки. Если рама пола не расположена горизонтально при перемещении, подложите клинья там, где это необходимо. Протрите начисто вокруг отверстия над регулируемыми лапками и наложите круглые прокладки.

W celu łatwiejszego montażu można ramę podłogową przesunąć na środek pomieszczenia. Jeśli po przesunięciu rama podłogowa nie jest w poziomie należy użyć klinów do wypoziomowania jej na czas montażu. Wytrzeć otwory nad regulowanymi stopkami, a następnie przykryć otwory samoprzylepnymi, okrągłymi podkładkami uszczelniającymi.

7

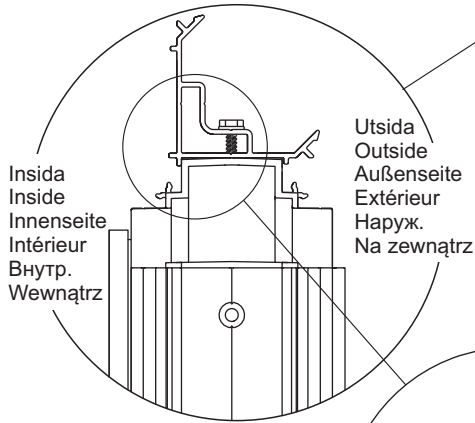
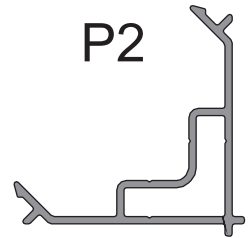
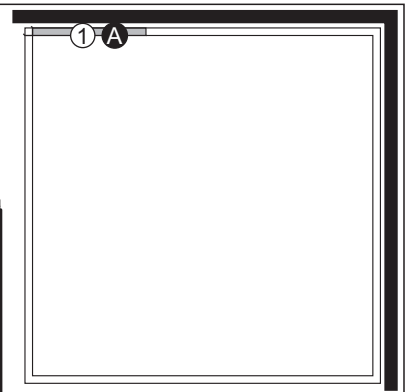
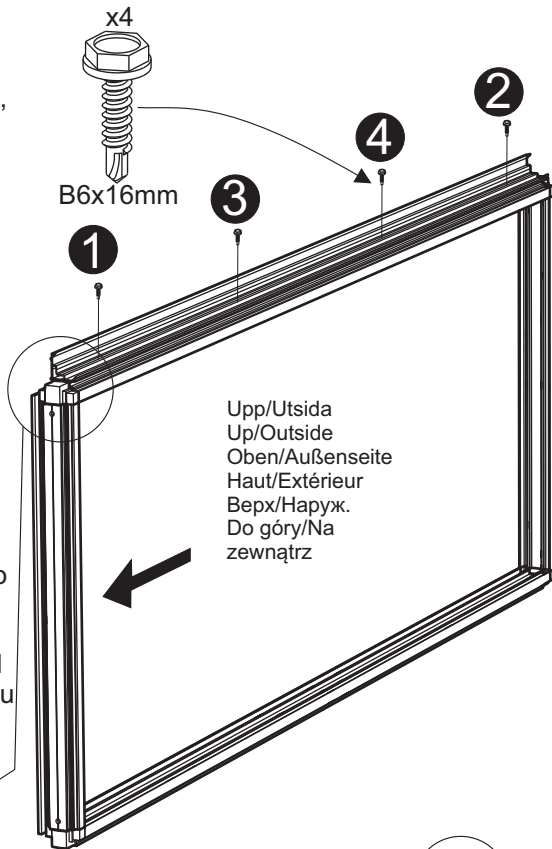
Skruva alltid dit den översta skruven först, sedan den nedersta och till sist de båda skruvarna i mitten.

Always start with the top screw, then the bottom screw and finally the two middle screws.

Zuerst die obere Schraube, dann die untere und abschließend die beiden mittleren Schrauben anbringen.

Toujours commencer à visser la vis du haut, puis celle du bas, et enfin les deux vis du milieu.

Начинайте ввинчивать всегда с первого винта, потом ввинтите нижний винт и в конце оба винта посередине.
Przykręcanie należy zawsze zaczynać od śrub górnych, następnie dolne, a na końcu śruby środkowe.



OBS! Det är viktigt att hörnprofilen ligger dikt an mot väggen. Tryck profilen mot väggen när den skruvas i.

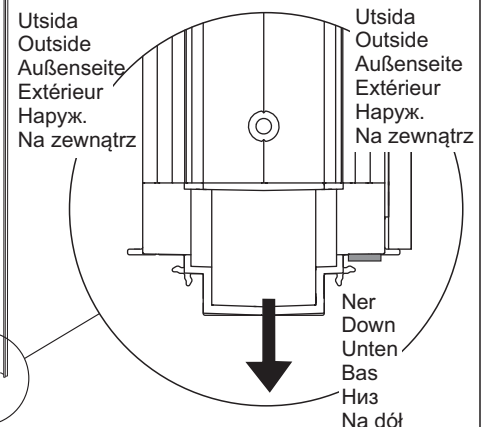
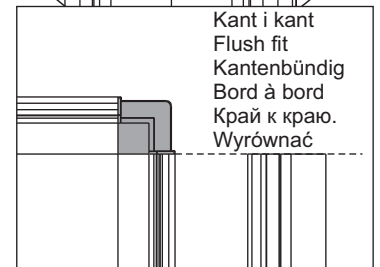
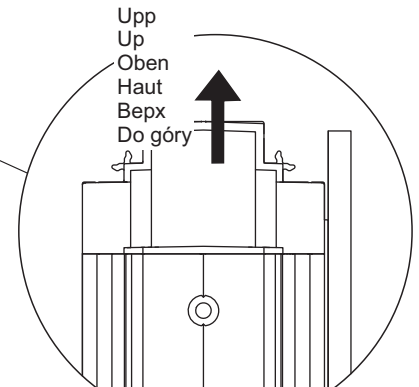
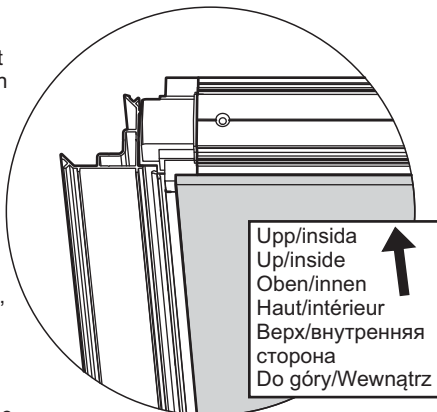
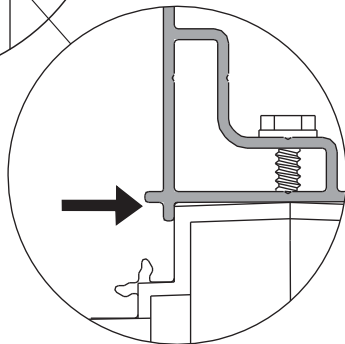
IMPORTANT! Make sure the corner profile fits perfectly flush against the wall. Press the profile against the wall while screwing it into place.

ACHTUNG! Die Eck- und T-Verbindungen müssen dicht an der Wand anliegen. Das Profil beim Festschrauben an der Wand andrücken.

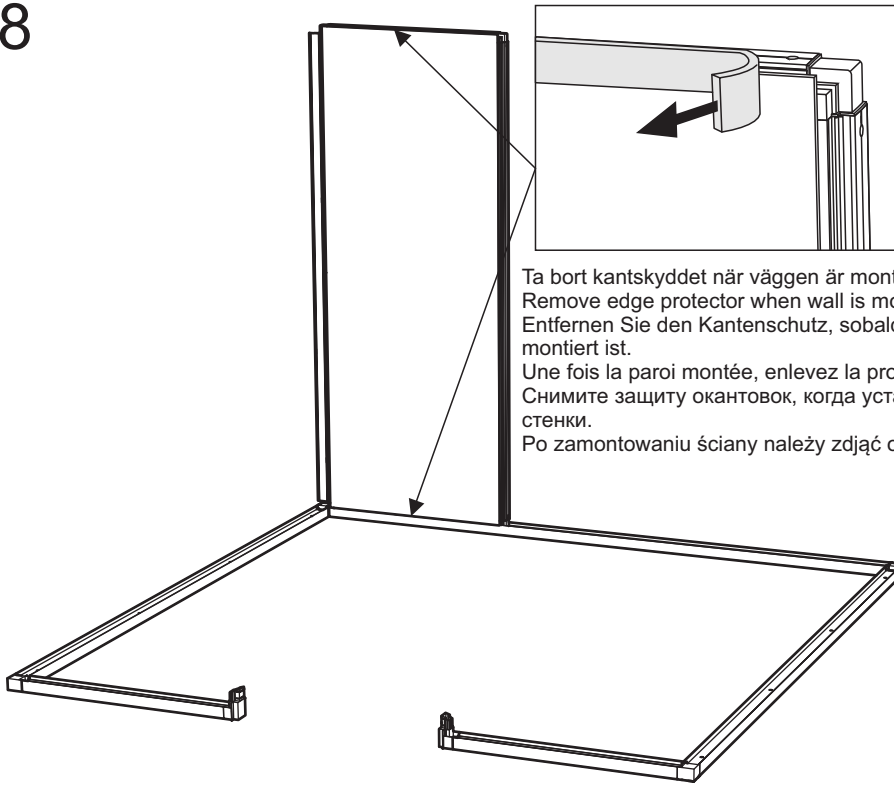
ATTENTION! Il est important que le profilé d'angle soit bien plaqué contre la cloison. Pendant l'assemblage, presser le profilé contre la cloison.

Внимание! Важно, чтобы угловые рейки плотно прилегали к стенке. Прижимайте рейку к стенке, когда будете её привинчивать.

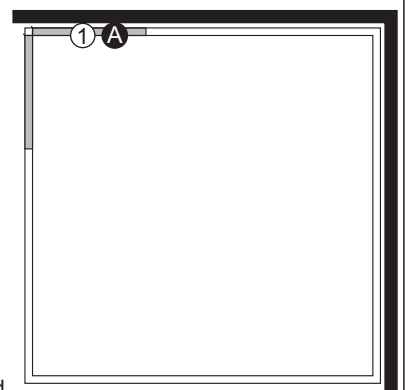
WAŻNE! Należy upewnić się czy profile narożne są idealnie dopasowane do elementu ścianki. Podczas dokręcania profil należy docisnąć do ścianki.



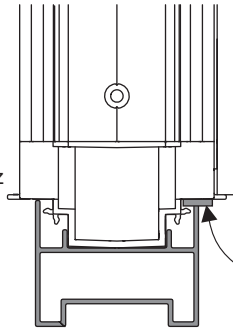
8



Ta bort kantskyddet när väggen är monterad.
Remove edge protector when wall is mounted.
Entfernen Sie den Kantenschutz, sobald die Wand montiert ist.
Une fois la paroi montée, enlevez la protection du bord.
Снимите защиту окантовок, когда установлены стенки.
Po zamontowaniu ściany należy zdjąć osłonę krawędzi.



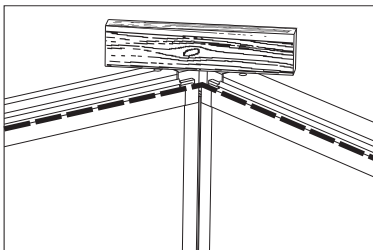
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



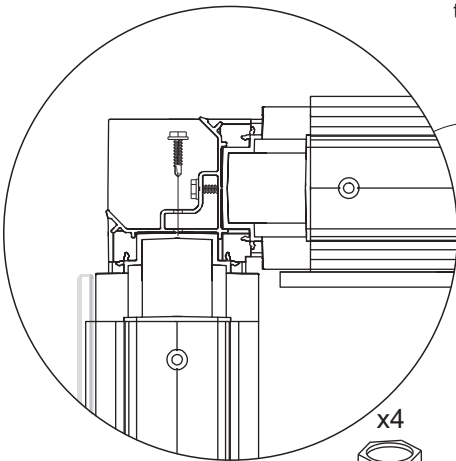
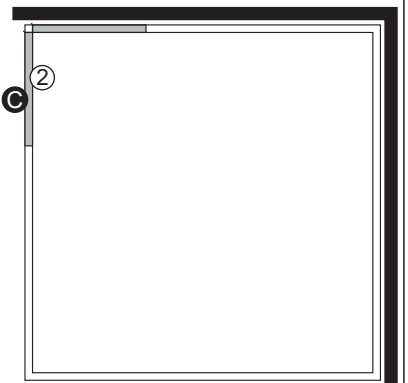
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka

9



OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.
IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.
ATTENTION ! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.
Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.
WAŻNE! Ścianki w narożniku muszą być dokładnie na tym samym poziomie.



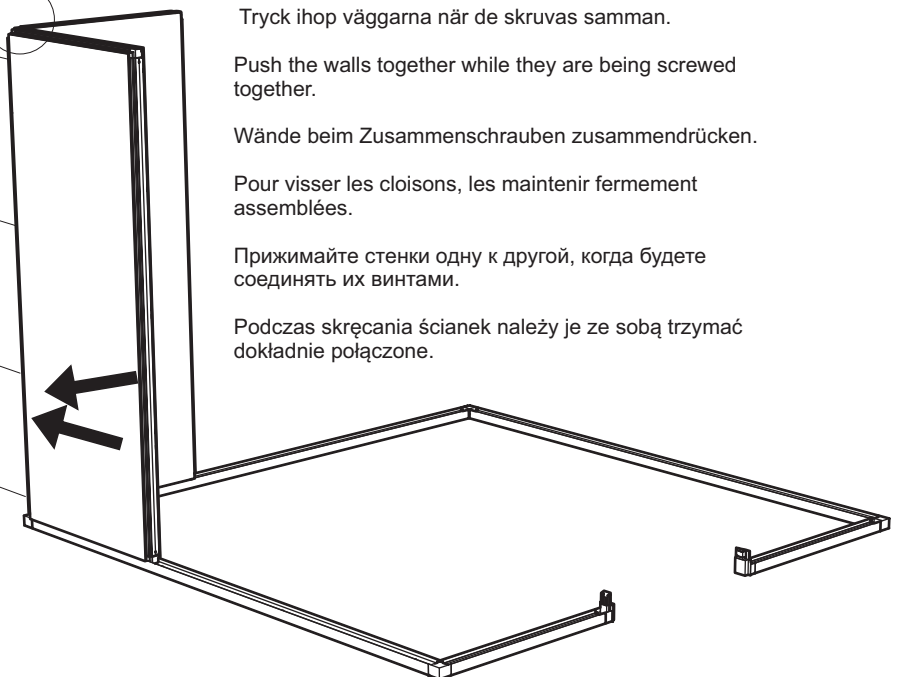
x4
B6x16mm

1

3

4

2



Tryck ihop väggarna när de skruvas samman.

Push the walls together while they are being screwed together.

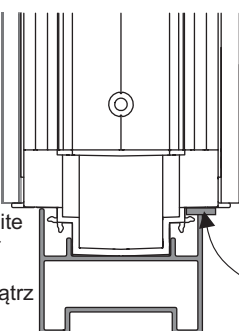
Wände beim Zusammenschrauben zusammendrücken.

Pour visser les cloisons, les maintenir fermement assemblées.

Прижимайте стенки одну к другой, когда будете соединять их винтами.

Podczas skręcania ścianek należy je ze sobą trzymać dokładnie połączone.

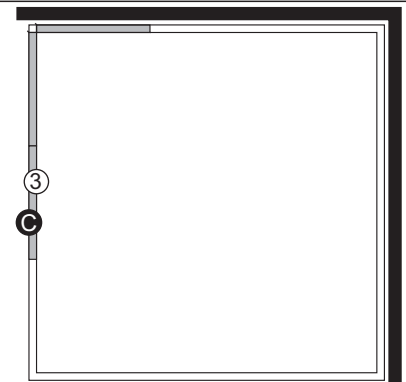
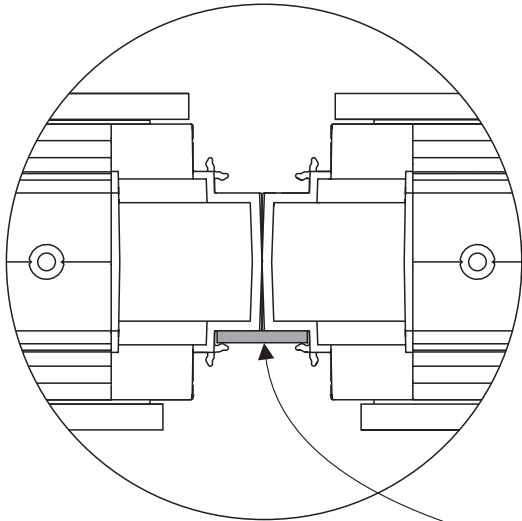
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



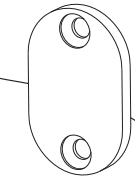
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka

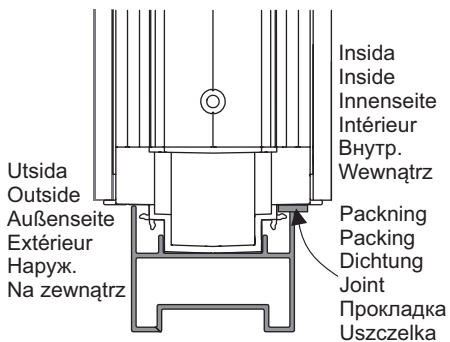
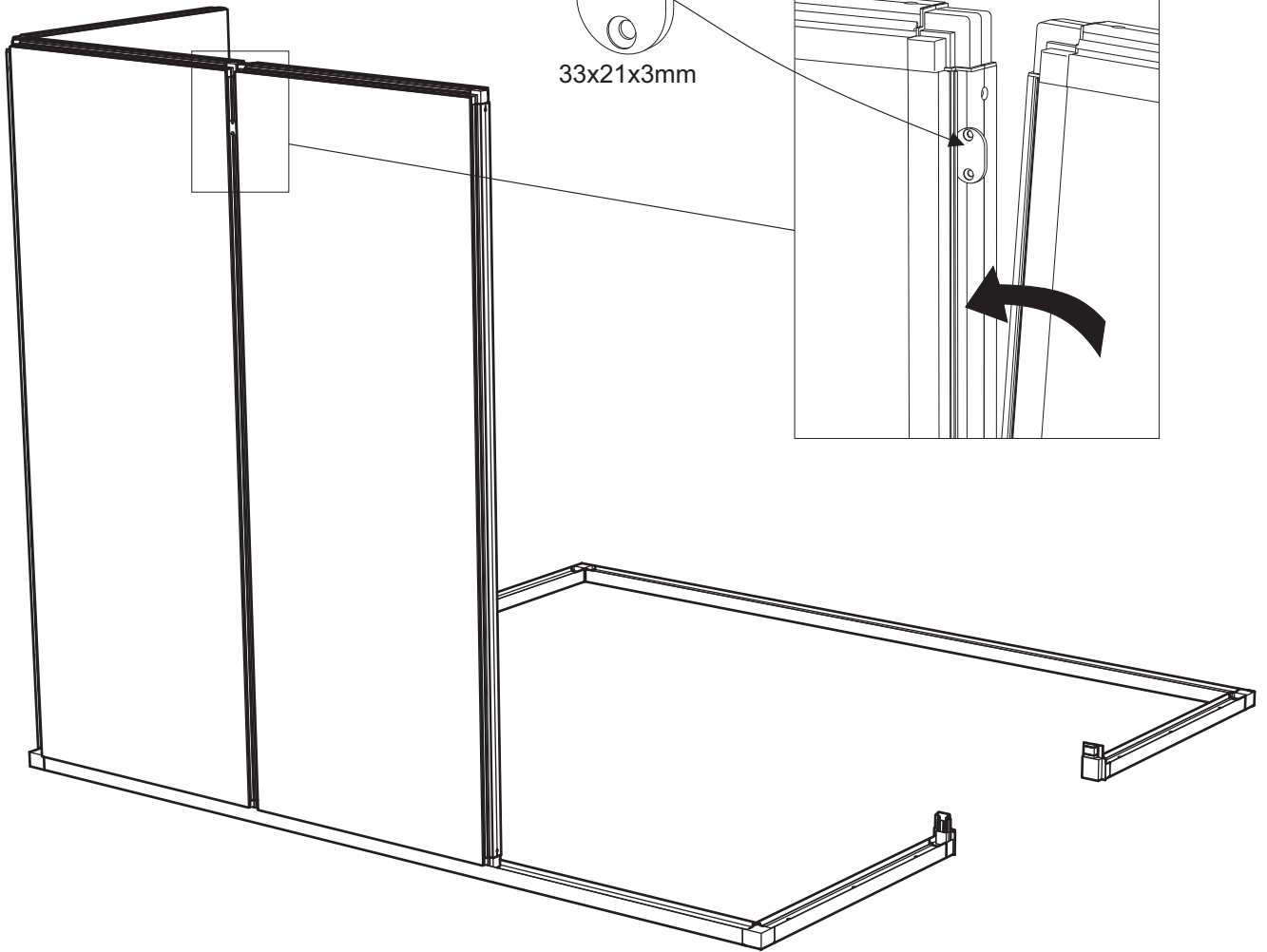
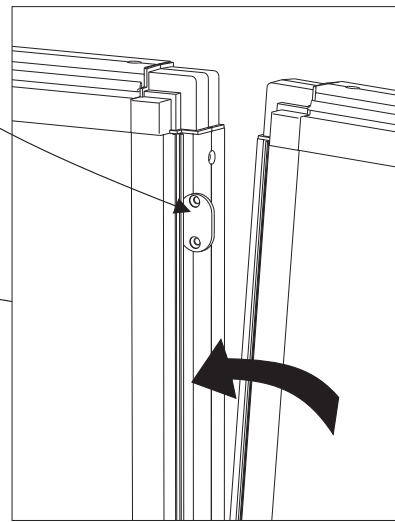
10



Styrning
Locking plate
Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage
Направление
Płytką blokującą
x1



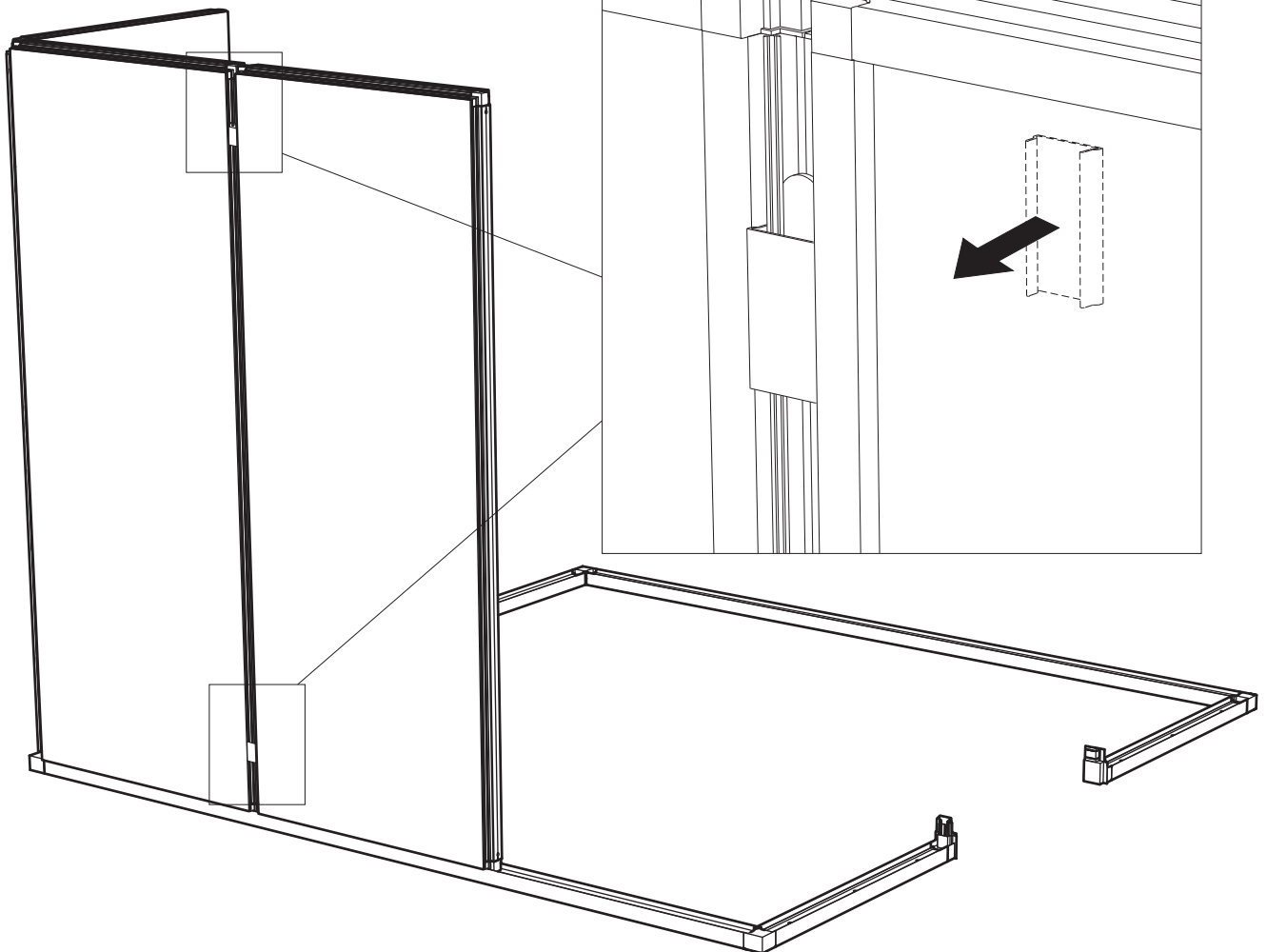
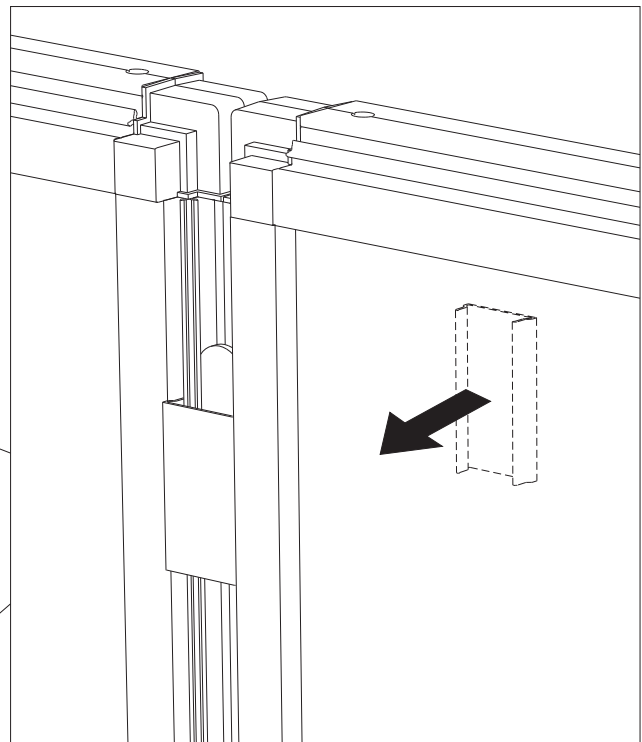
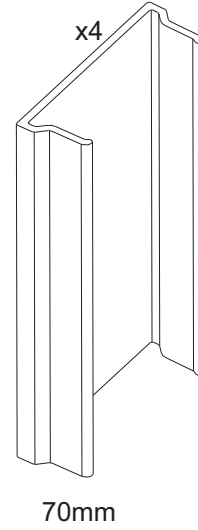
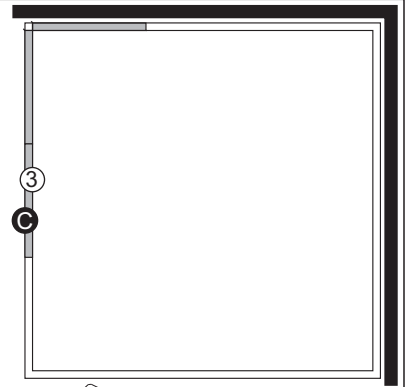
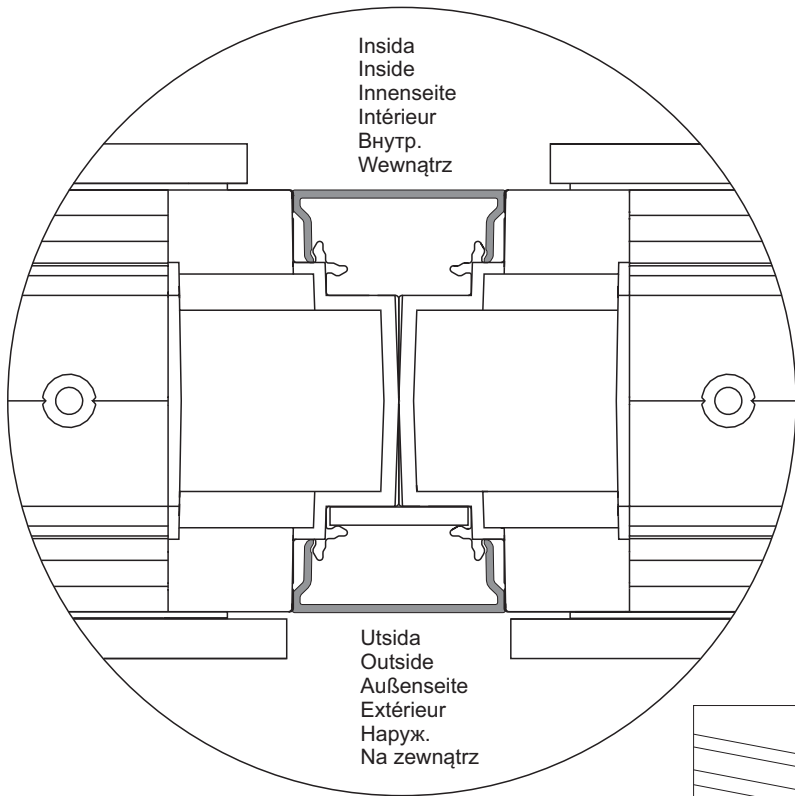
33x21x3mm



Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

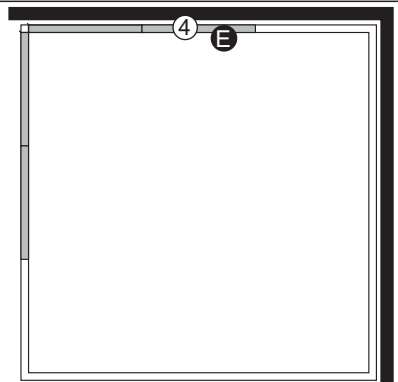
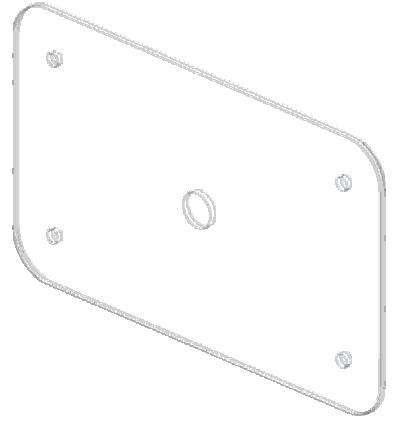
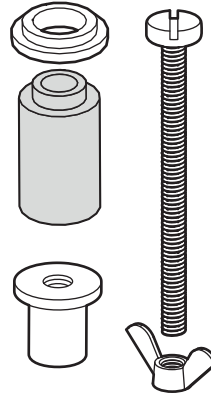
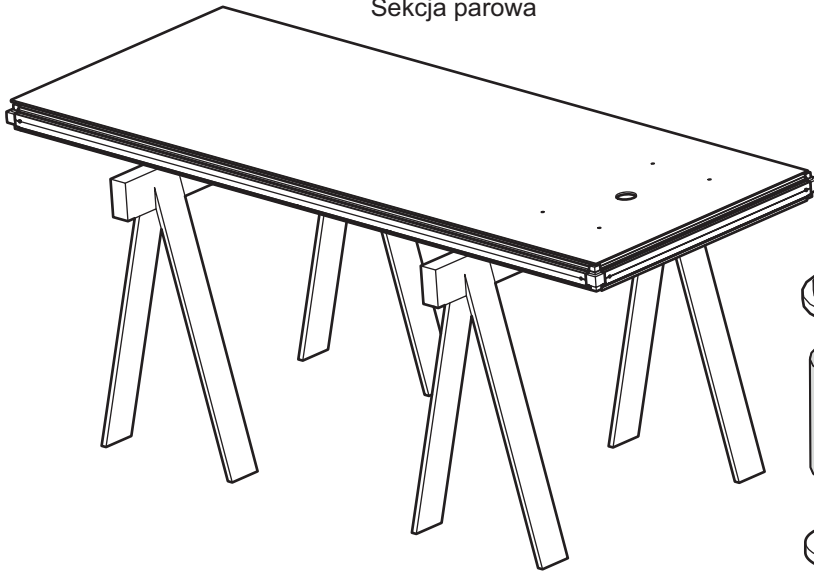
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka



12

sektion för ånga
steam section
Dampf Sektion.
la section de vapeur
пара разделе
Sekcja parowa



1

x4

Grönt glas
Green glass
Grünes Glas
Verre vert
Зеленое стекло
Zielona szyba

2

x4

x4

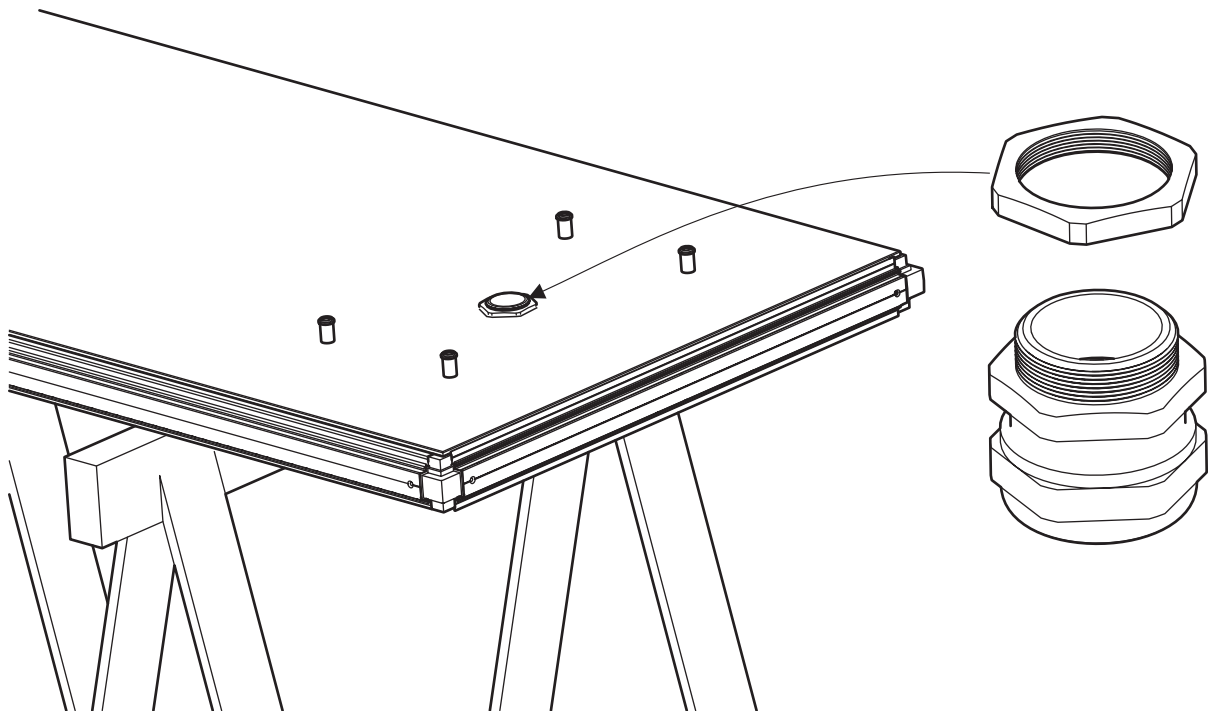
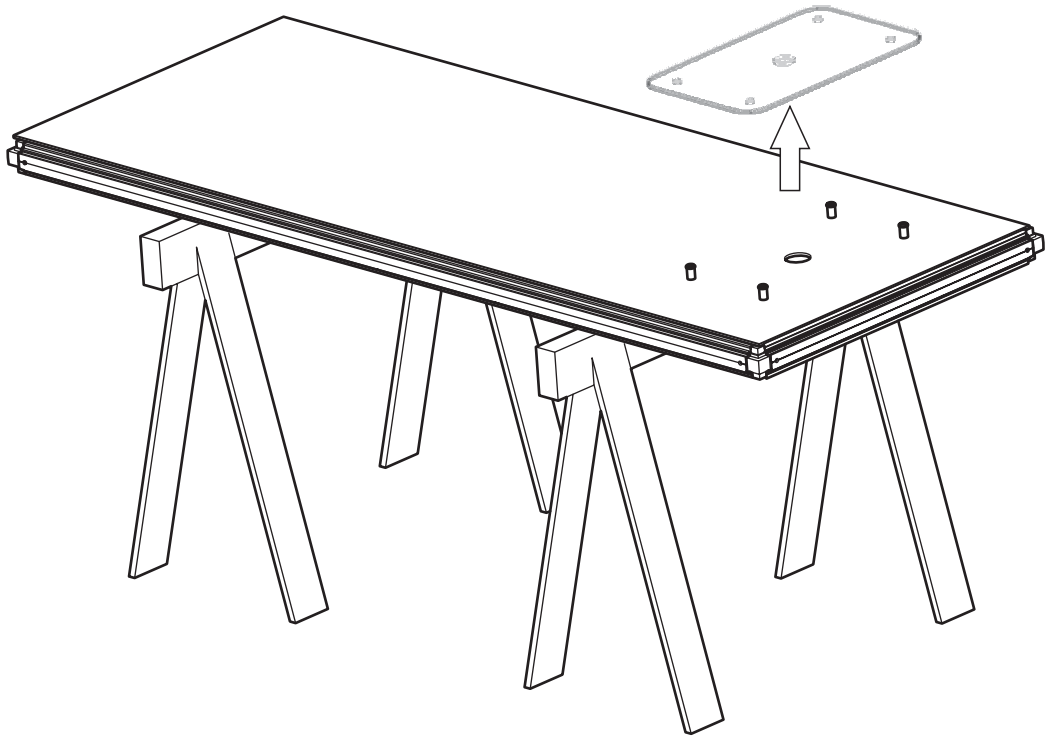
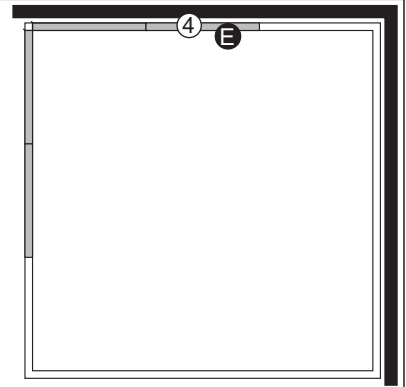
3

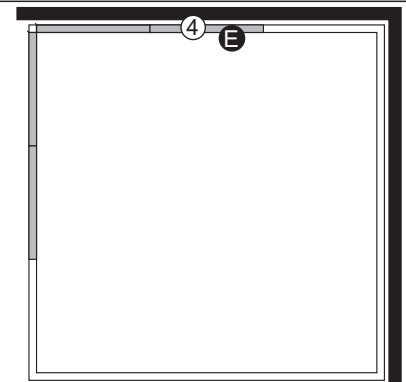
x4

4

Säkra med vingmuttrar
Secure with wing nuts

13

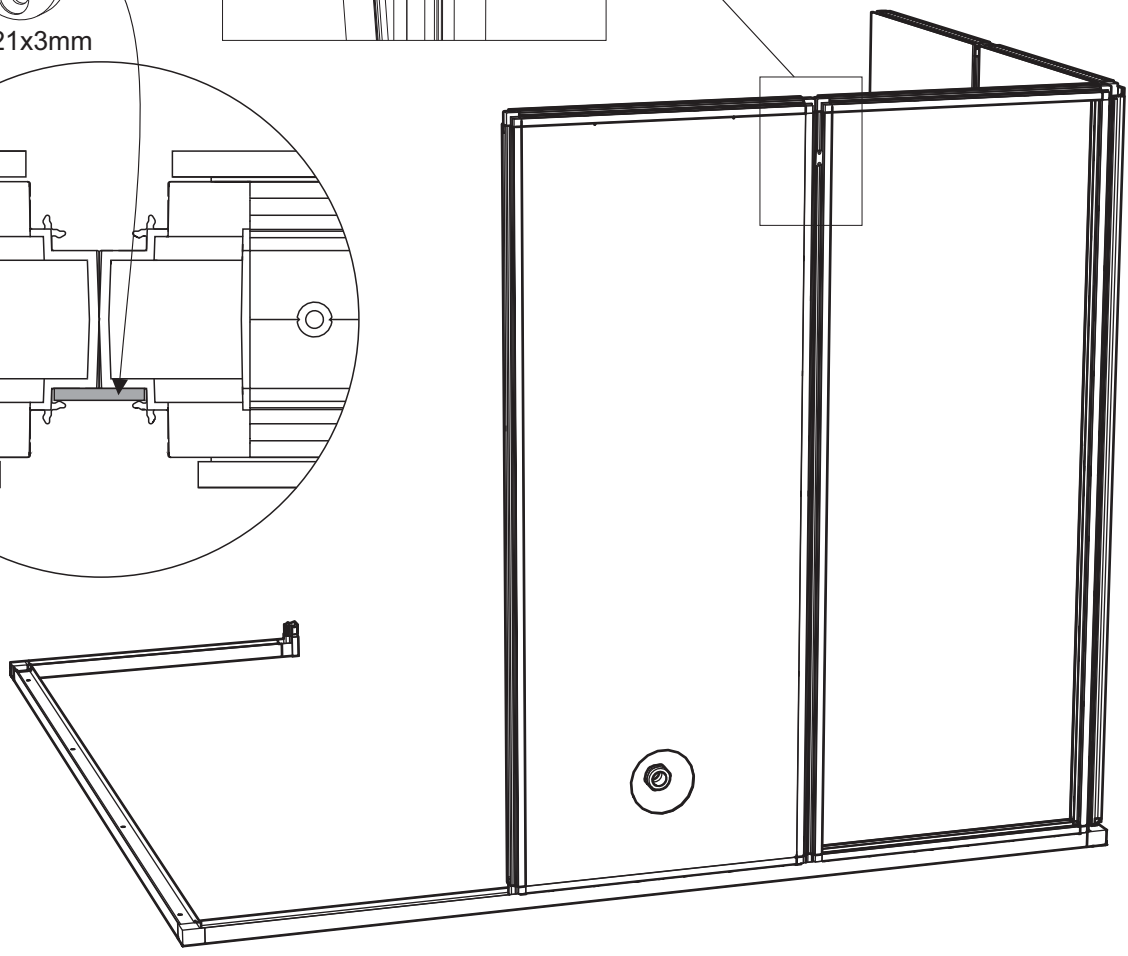
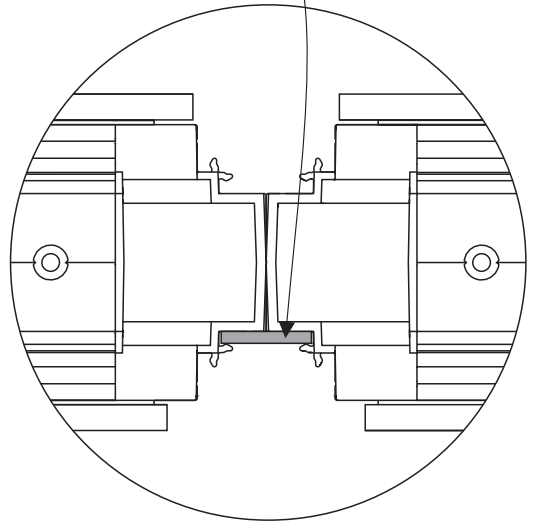
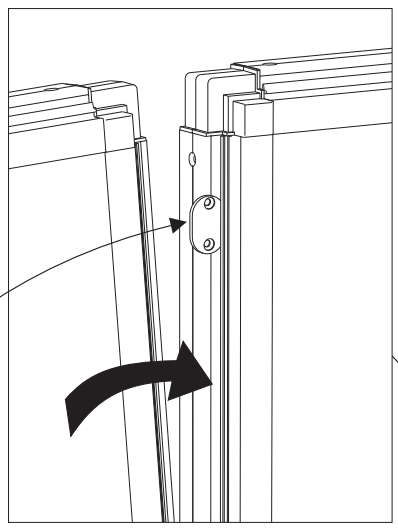




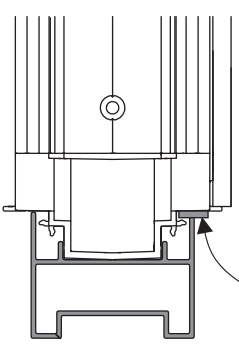
Styrning
 Locking plate
 Sicherungsscheibe
 Rondelle de blocage
 Направление
 Płytką blokującą

x1

33x21x3mm



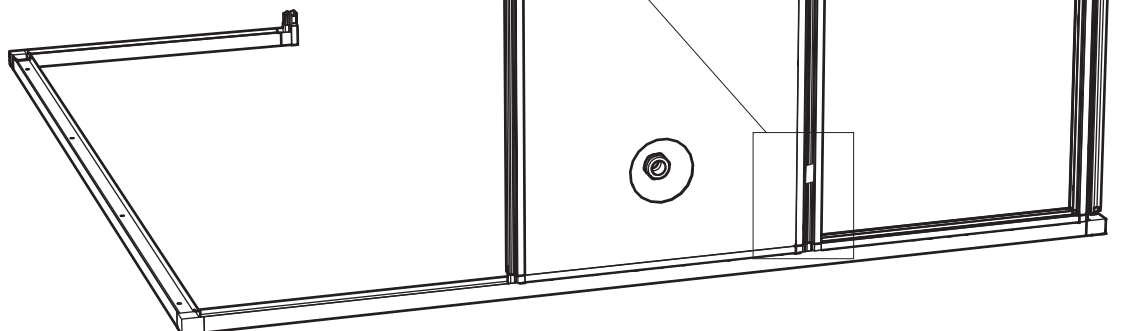
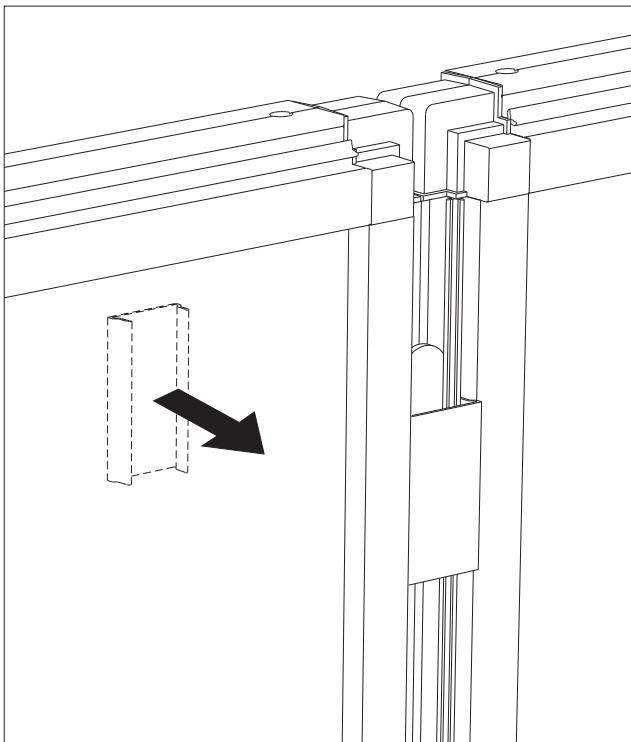
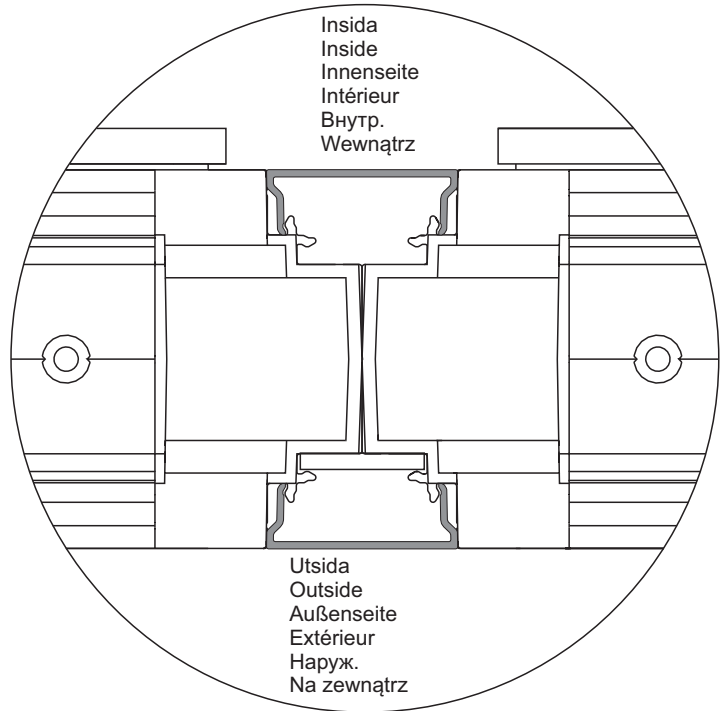
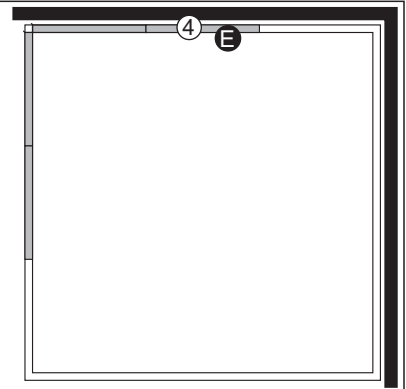
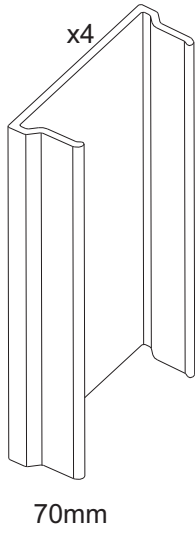
Utsida
 Outside
 Außenseite
 Extérieur
 Наруж.
 Na zewnątrz



Insida
 Inside
 Innenseite
 Intérieur
 Внутр.
 Wewnątrz

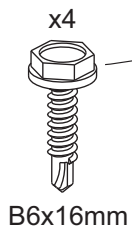
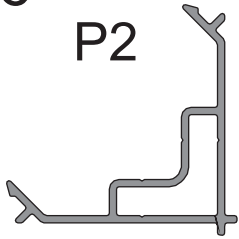
Packning
 Packing
 Dichtung
 Joint
 Прокладка
 Uszczelka

15

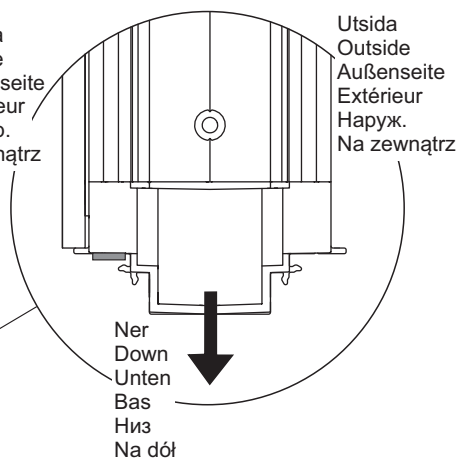
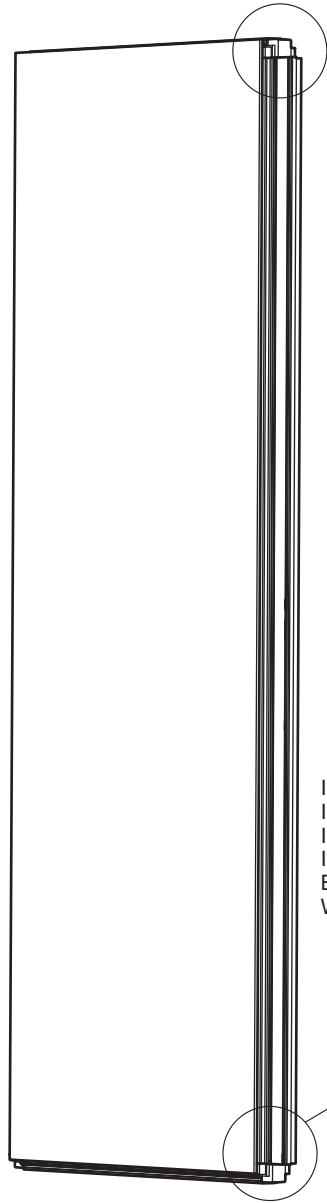
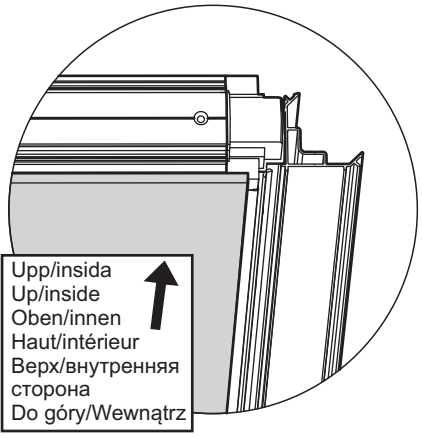
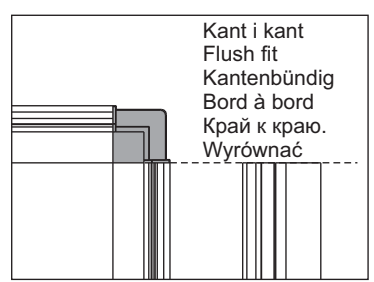
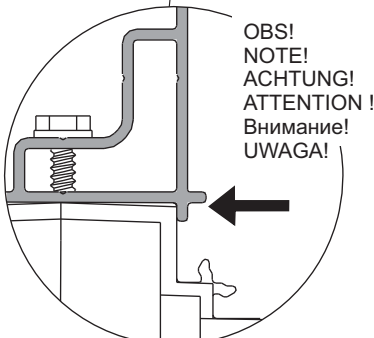
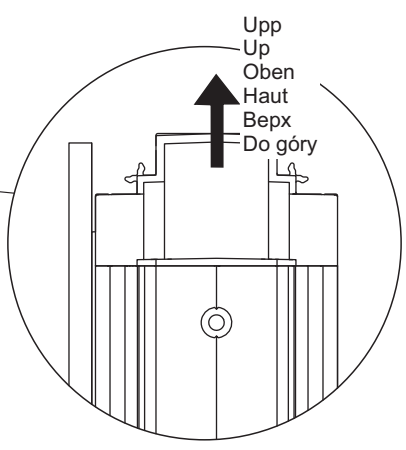
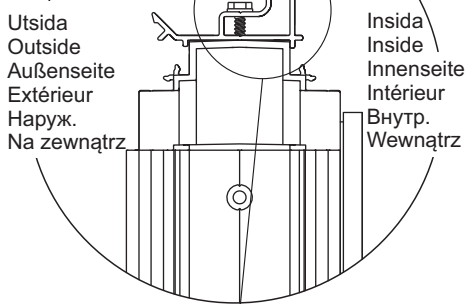
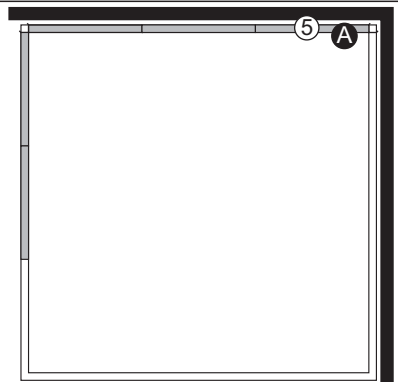
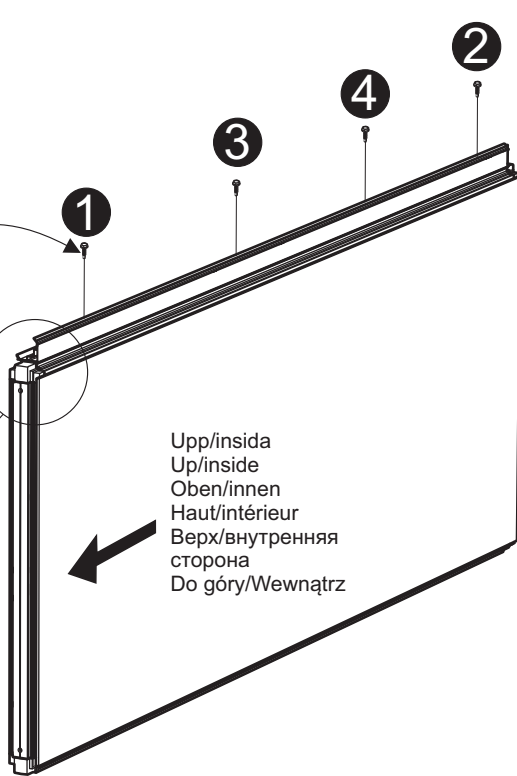


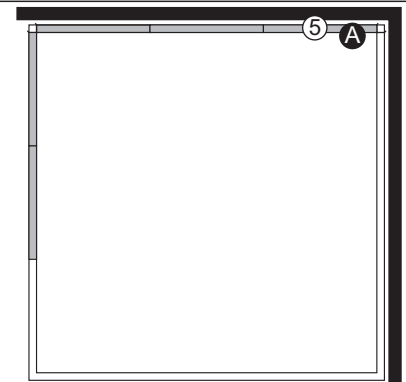
16

P2



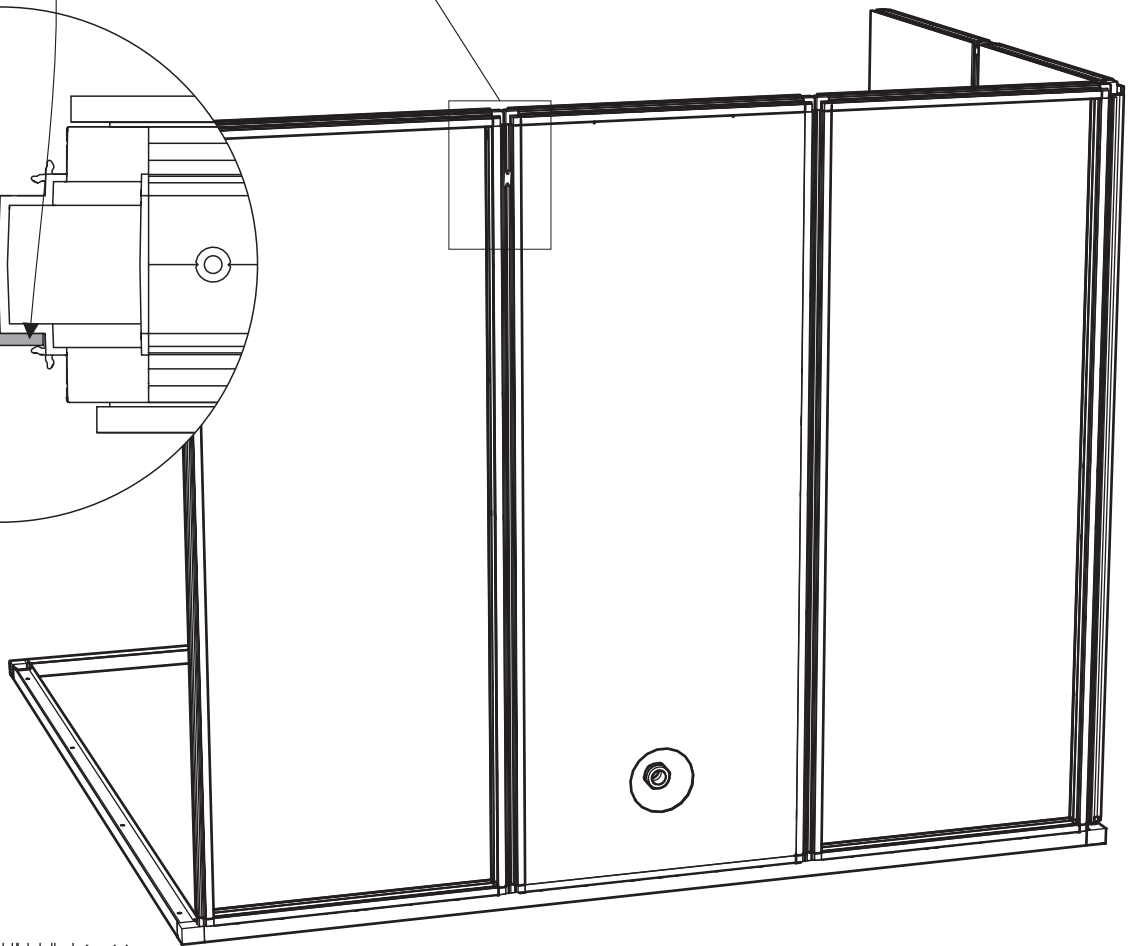
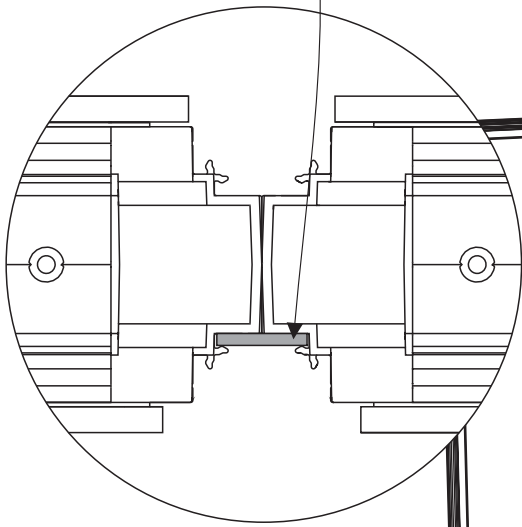
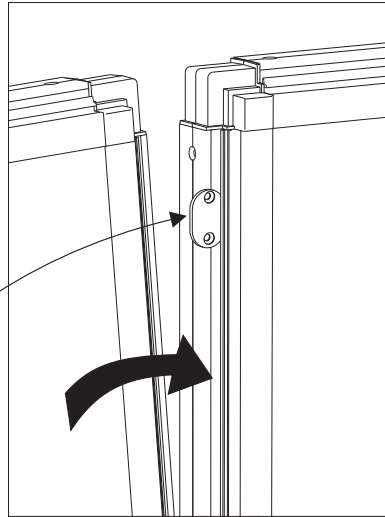
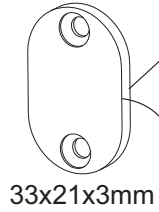
B6x16mm



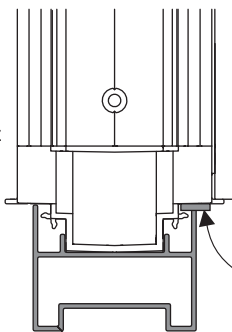


Styrning
 Locking plate
 Sicherungsscheibe
 Rondelle de blocage
 Направление
 Płytką blokującą

x1

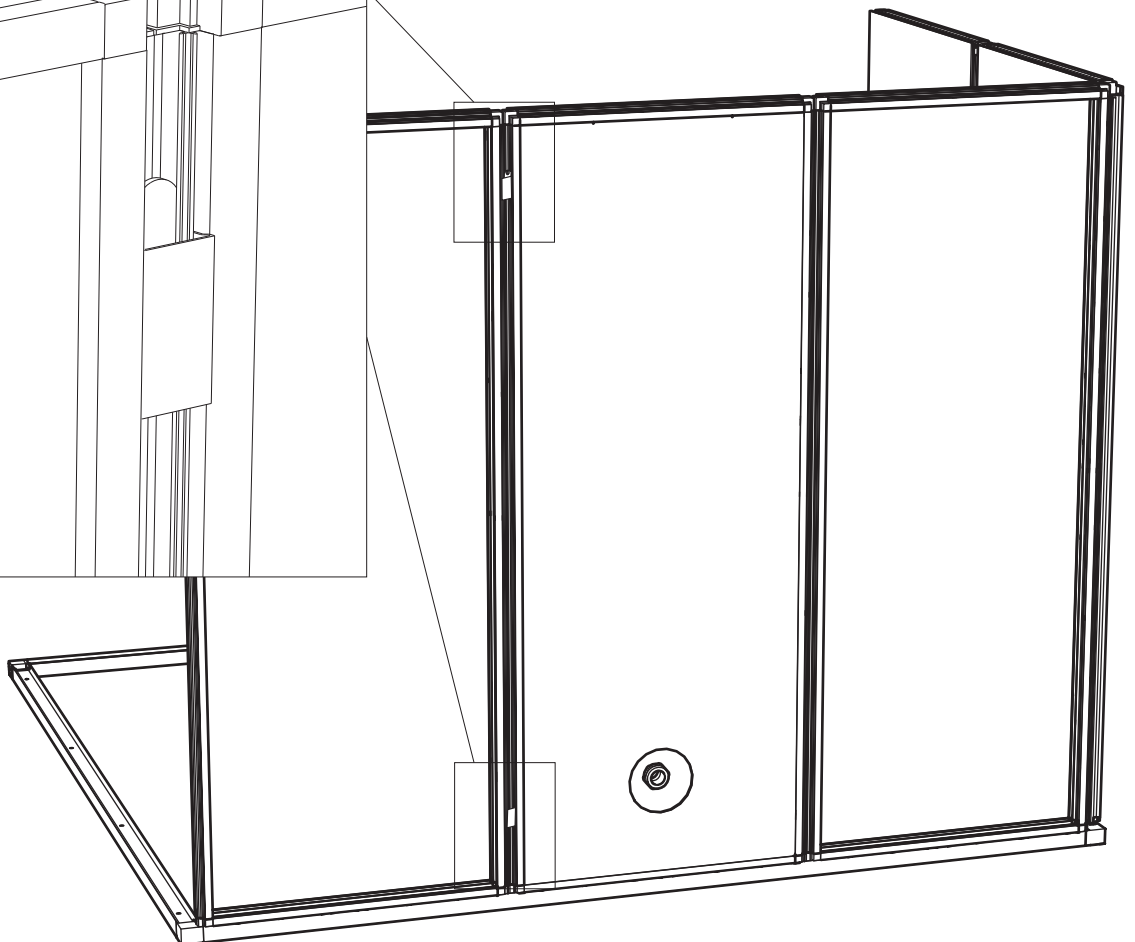
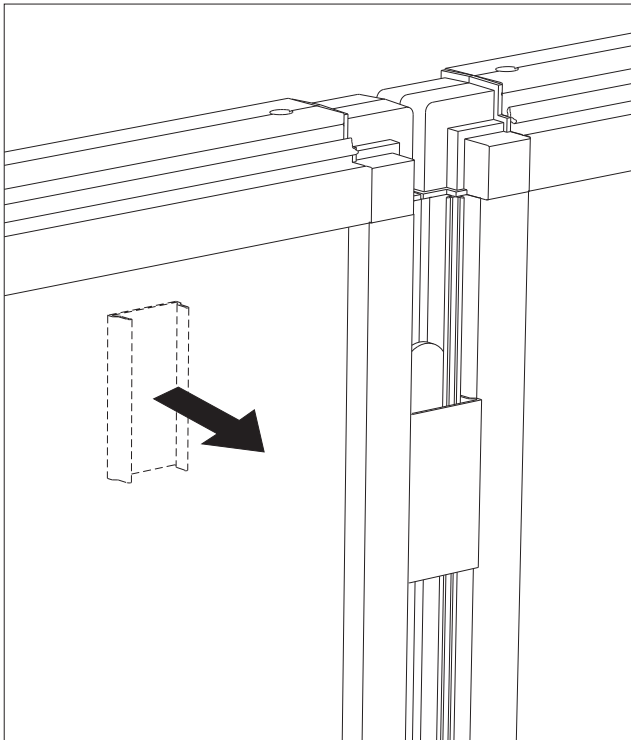
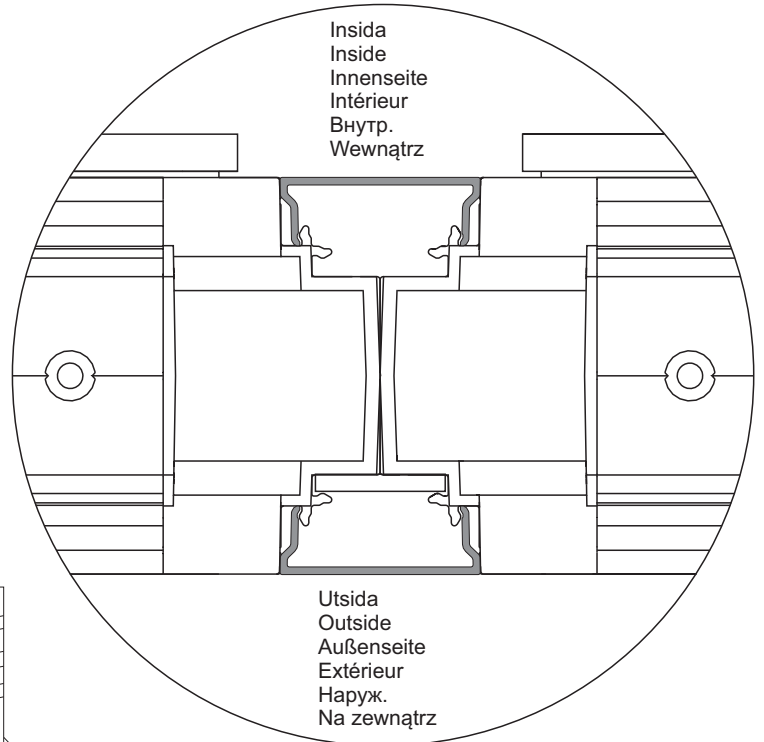
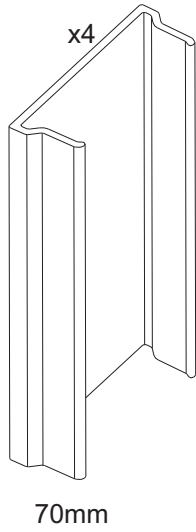
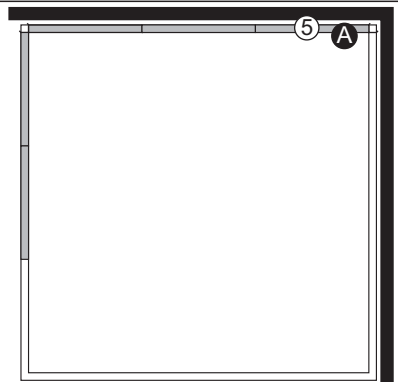


Utsida
 Outside
 Außenseite
 Extérieur
 Наруж.
 Na zewnątrz

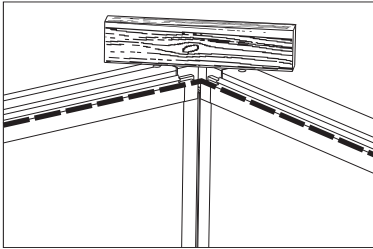


Insida
 Inside
 Innenseite
 Intérieur
 Внутр.
 Wewnątrz

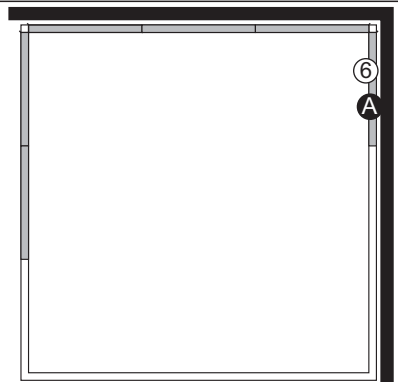
Packning
 Packing
 Dichtung
 Joint
 Прокладка
 Uszczelka



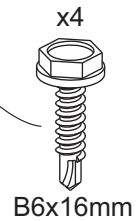
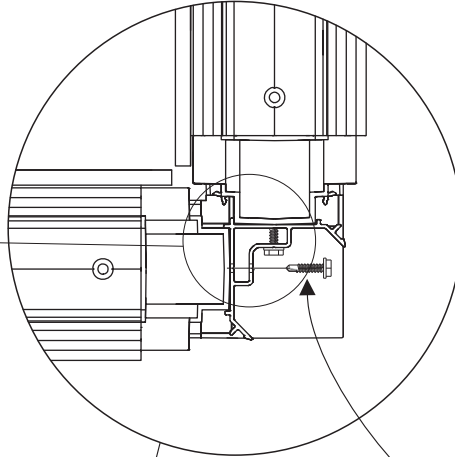
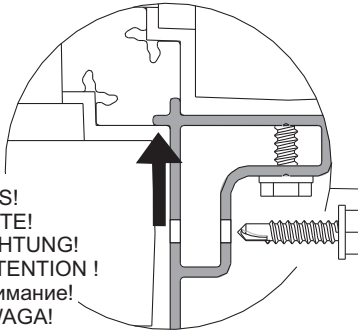
19



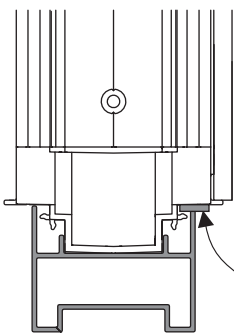
OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.
IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.
ATTENTION! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.
Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.
WAŻNE! Ścianki w narożniku muszą być dokładnie na tym samym poziomie.



OBS!
 NOTE!
 ACHTUNG!
 ATTENTION!
 Внимание!
 UWAGA!

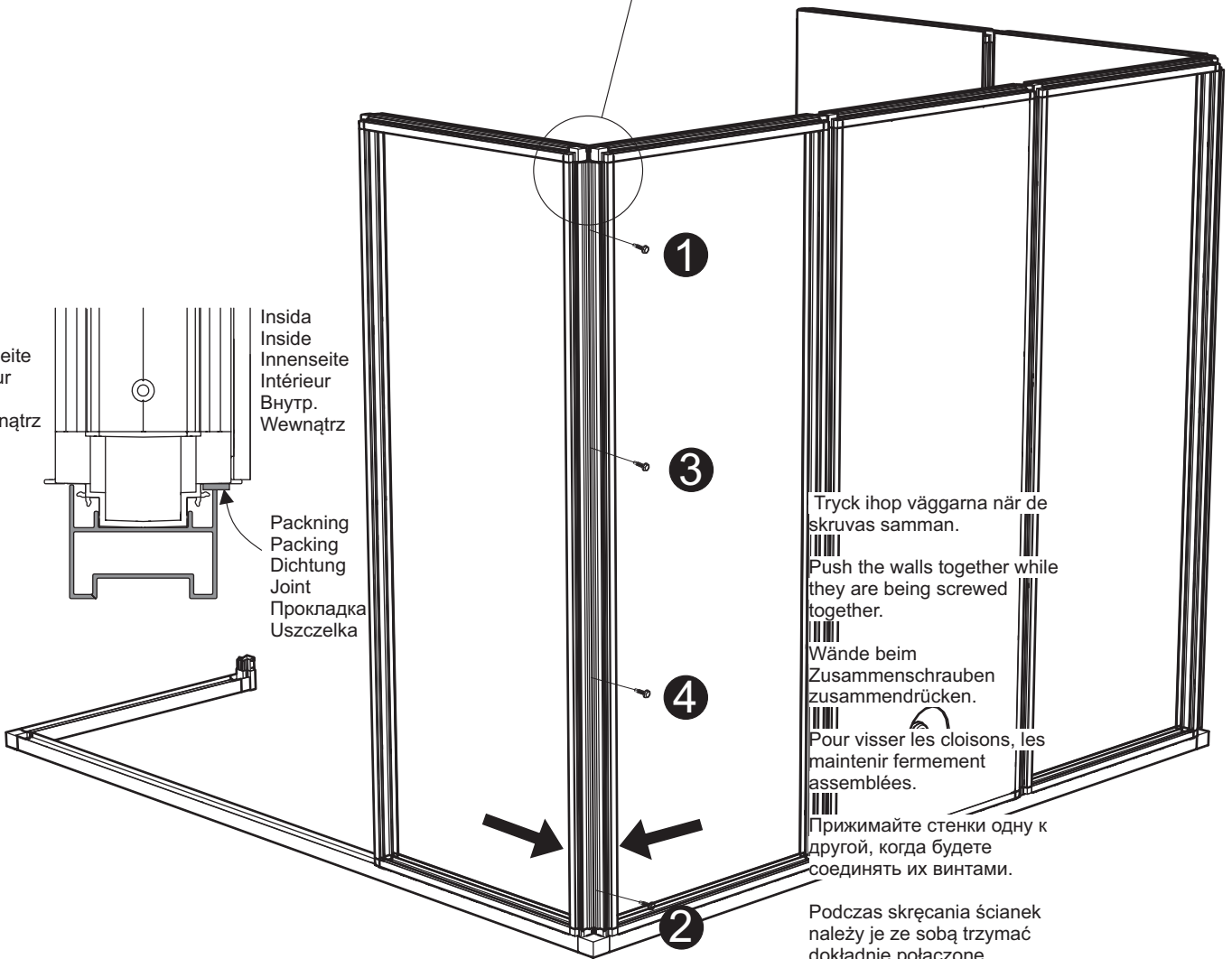


Utsida
 Outside
 Außenseite
 Extérieur
 Наруж.
 Na zewnątrz



Insida
 Inside
 Innenseite
 Intérieur
 Внутр.
 Wewnątrz

Packning
 Packing
 Dichtung
 Joint
 Прокладка
 Uszczelka

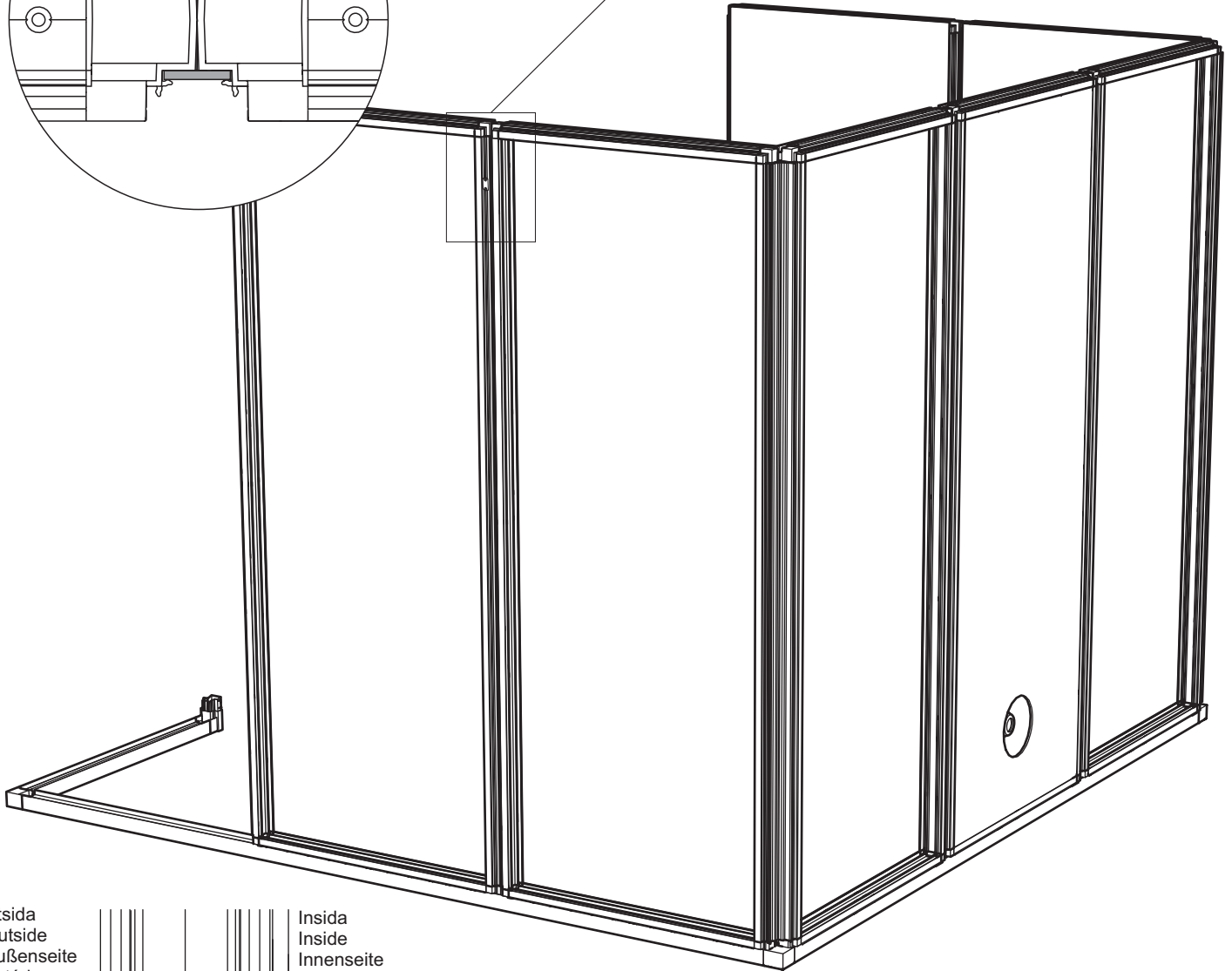
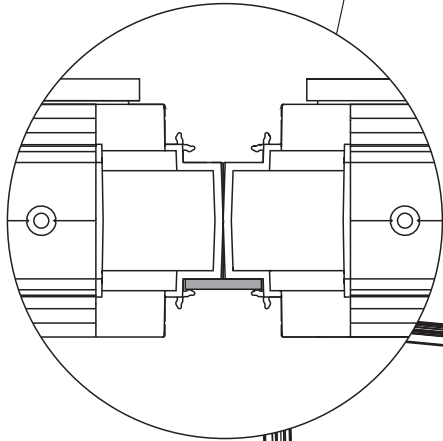
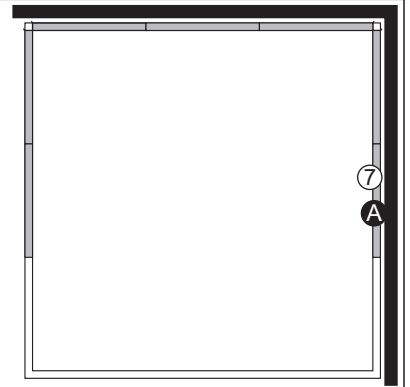
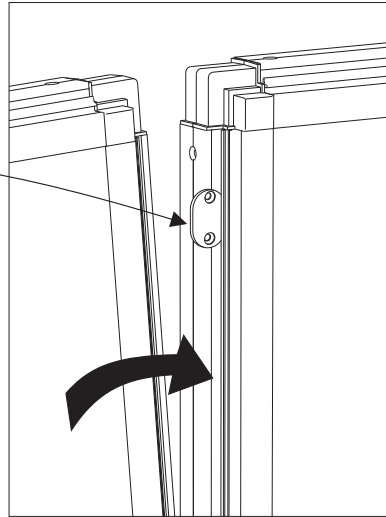
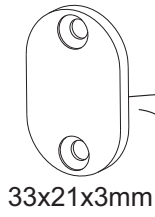


Tryck ihop väggarna när de skruvas samman.
 Push the walls together while they are being screwed together.
 Wände beim Zusammenschrauben zusammendrücken.
 Pour visser les cloisons, les maintenir fermement assemblées.
 Прижимайте стенки одну к другой, когда будете соединять их винтами.

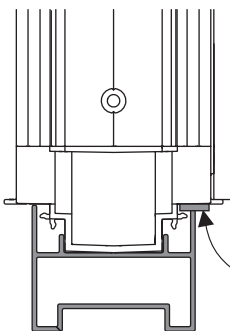
Podczas skręcania ścianek należy je ze sobą trzymać dokładnie połączone.

20

Styrning
Locking plate
Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage
Направление
Płytki blokująca
x1



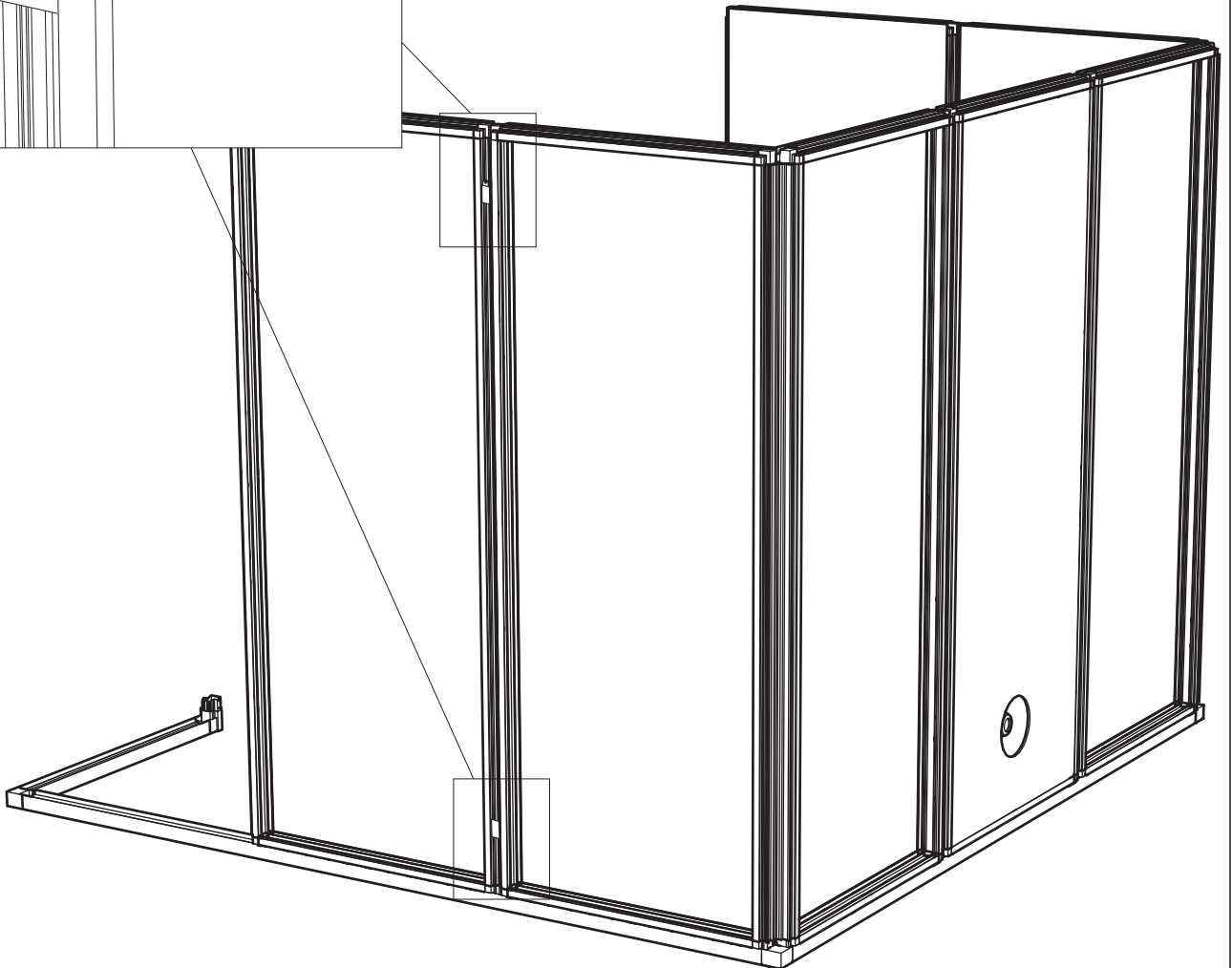
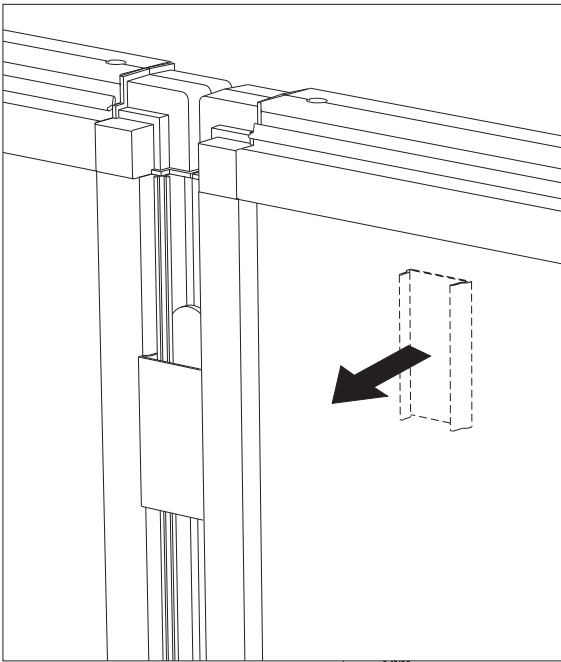
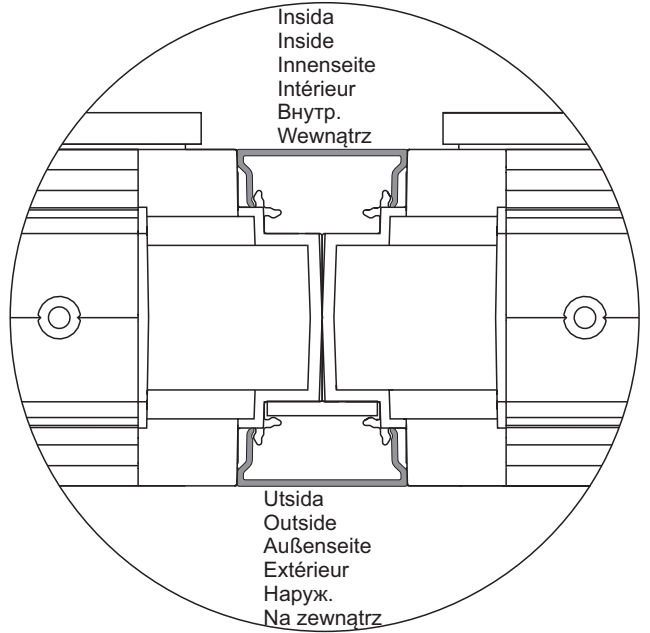
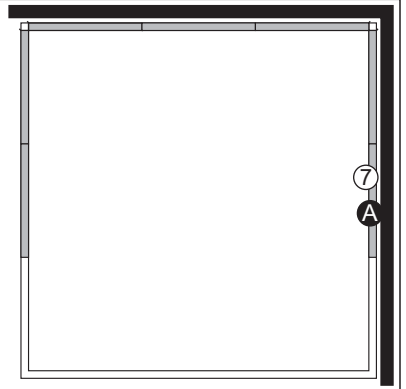
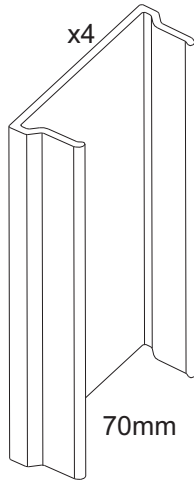
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

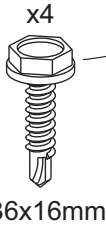
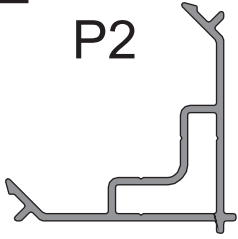
Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka

21

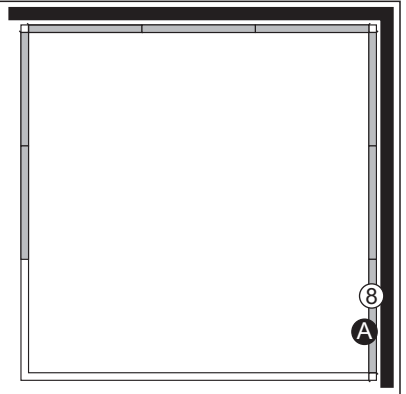


22

P2

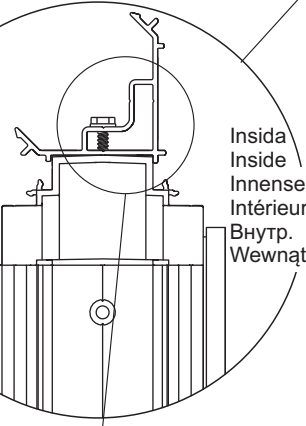


B6x16mm

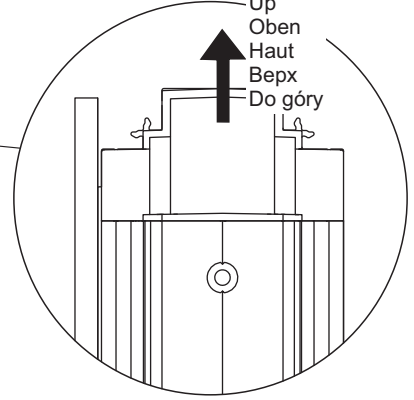


Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

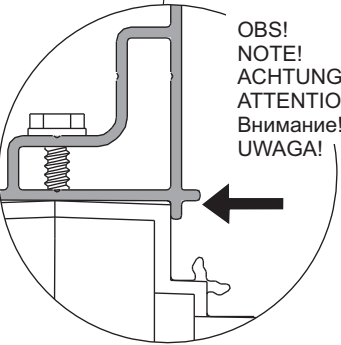
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz



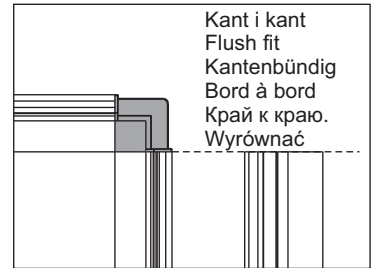
Upp
Up
Oben
Haut
Вверх
Do góry



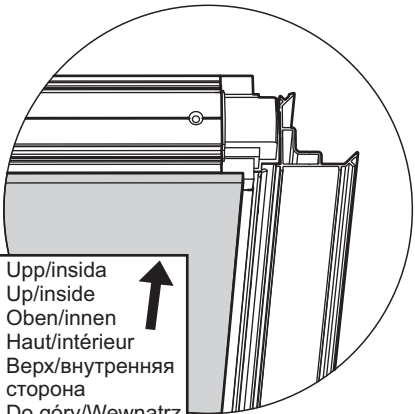
OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION!
Внимание!
UWAGA!



Kant i kant
Flush fit
Kantenbündig
Bord à bord
Край к краю.
Wyrównać

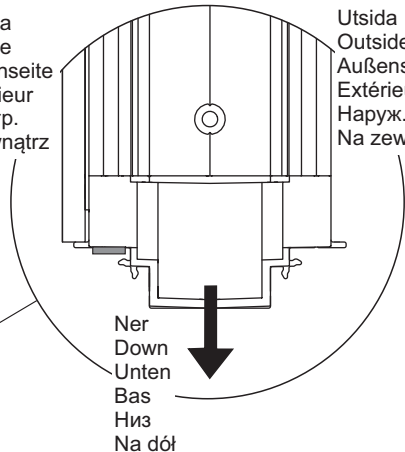


Upp/insida
Up/inside
Oben/innen
Haut/intérieur
Верх/внутренняя
сторона
Do góry/Wewnątrz



Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

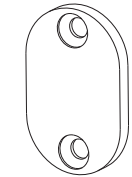
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



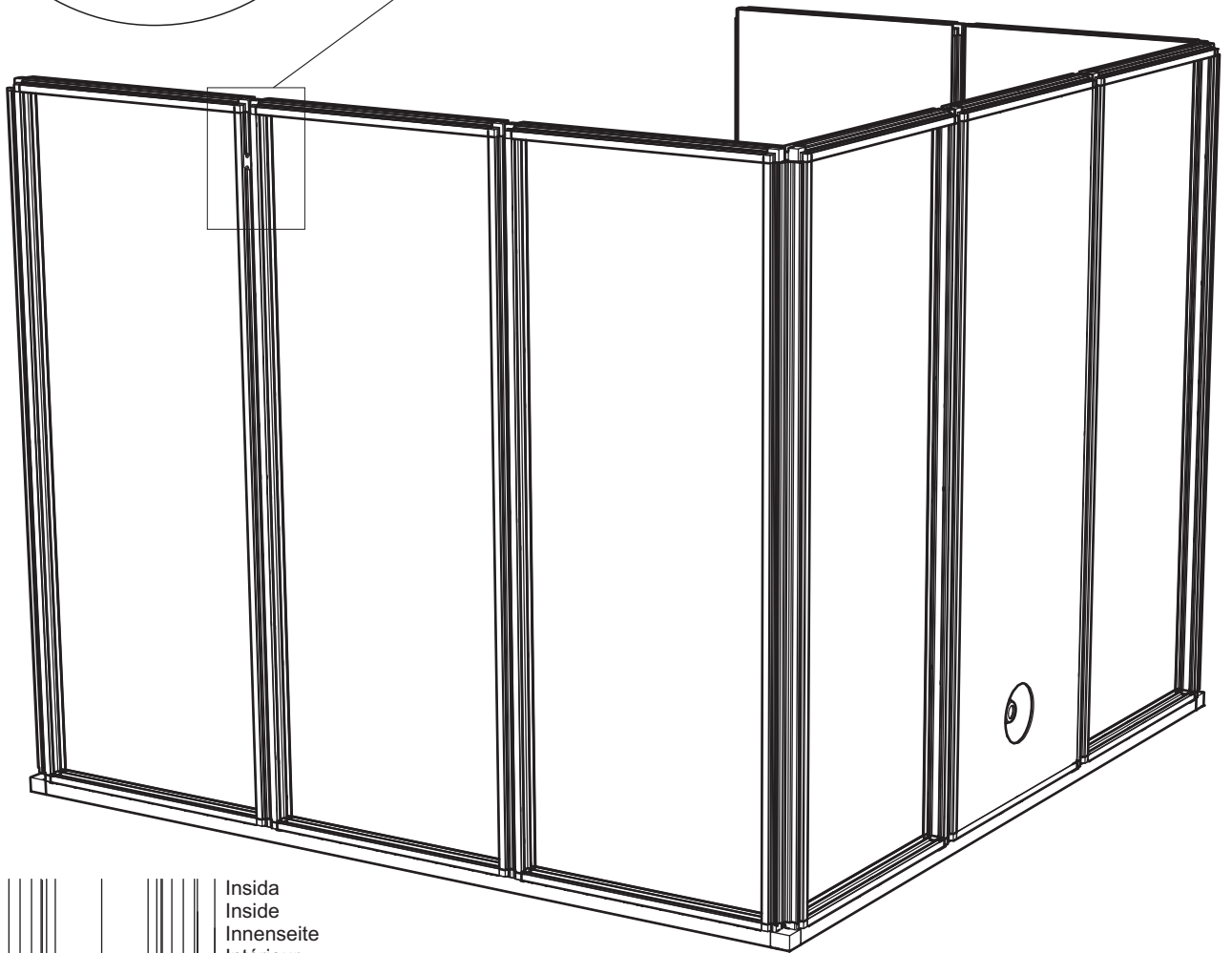
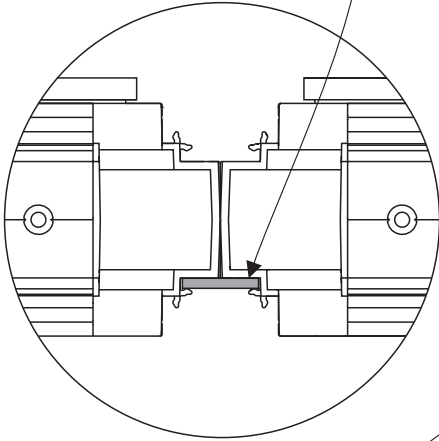
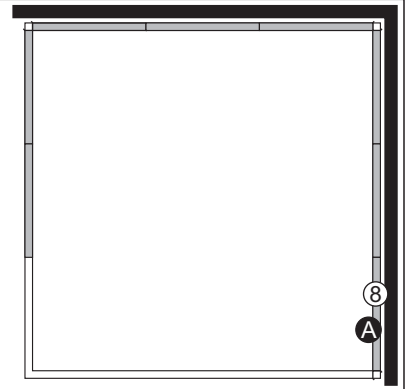
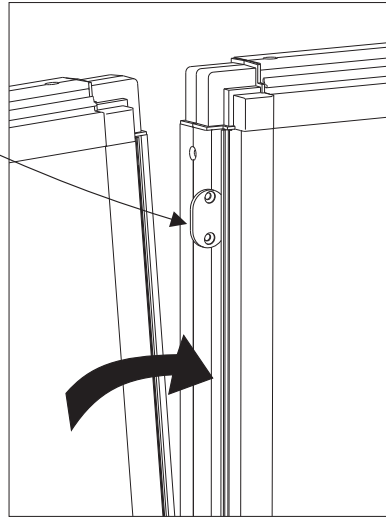
Ner
Down
Unten
Bas
Низ
Na dół

23

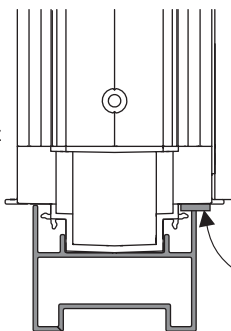
Styrning
Locking plate
Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage
Направление
Płytką blokującą
x1



33x21x3mm



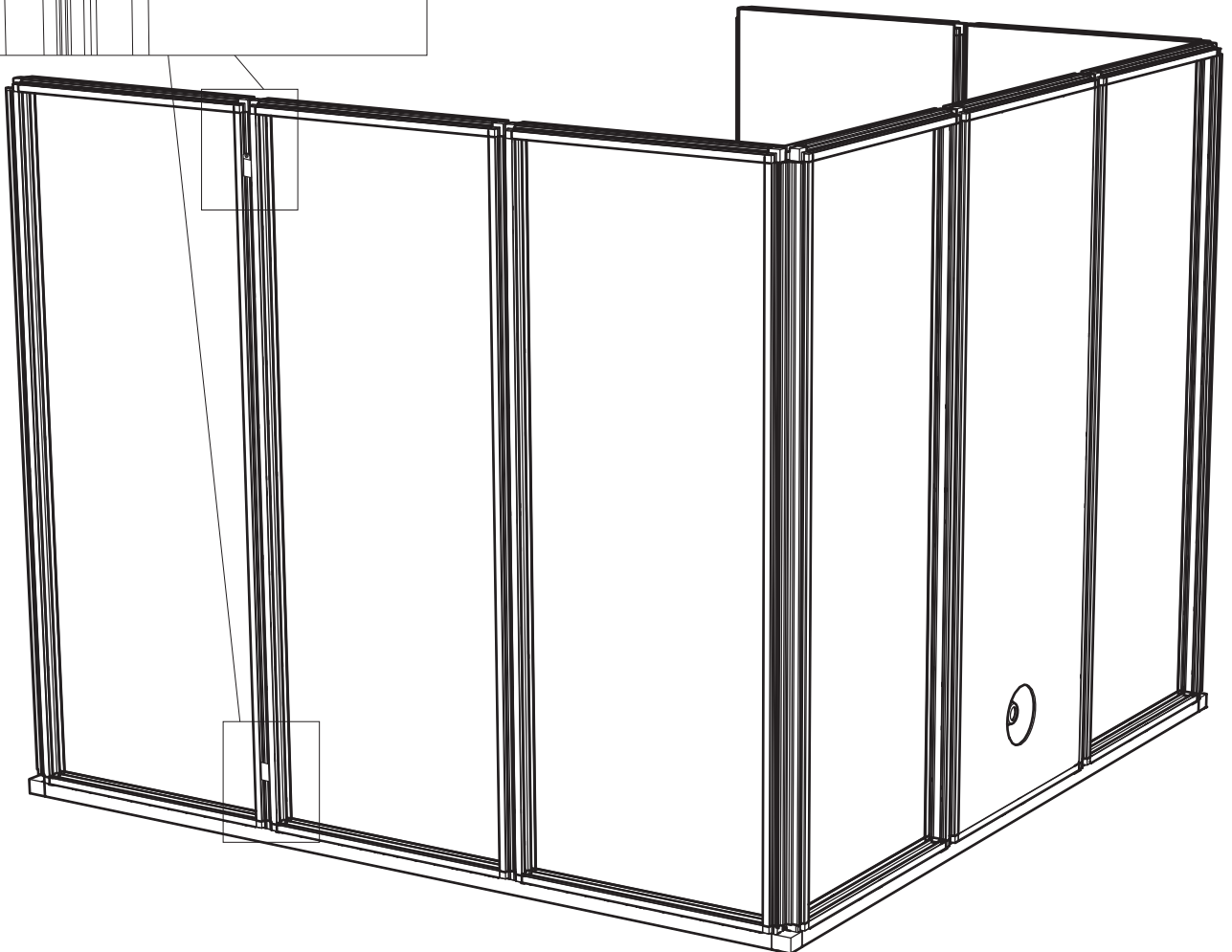
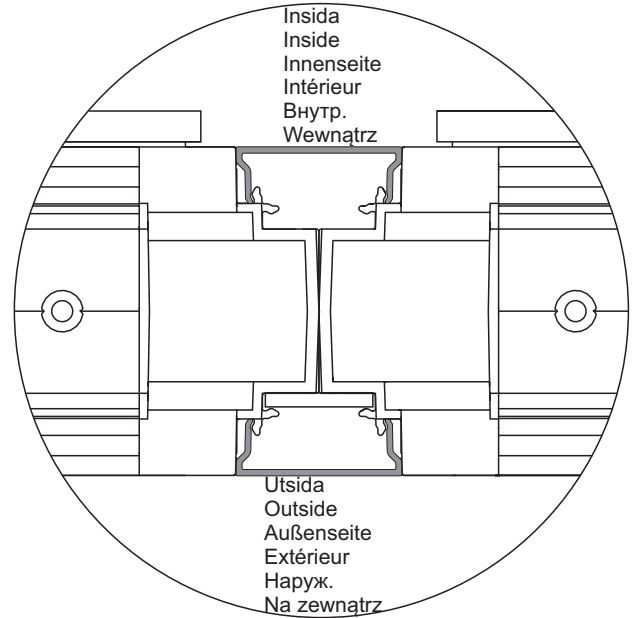
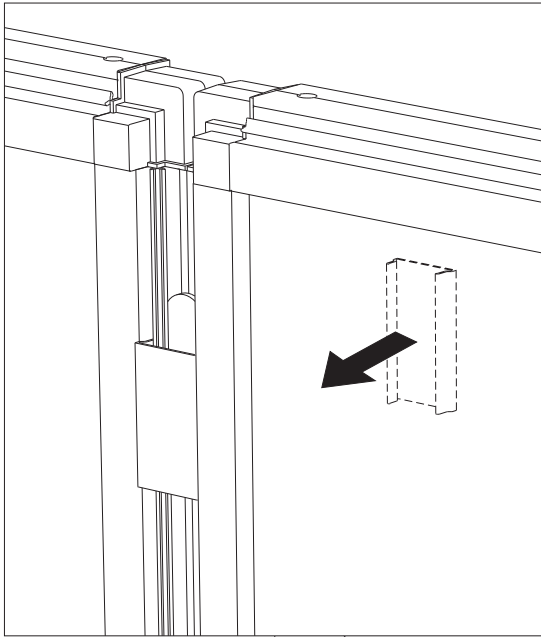
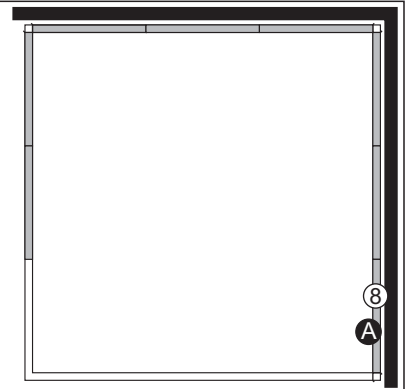
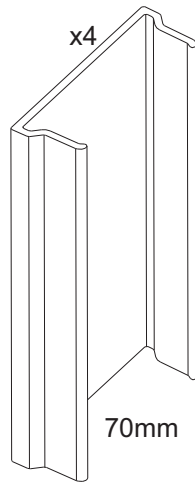
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



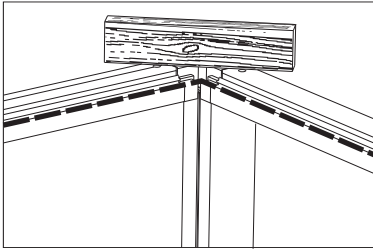
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka

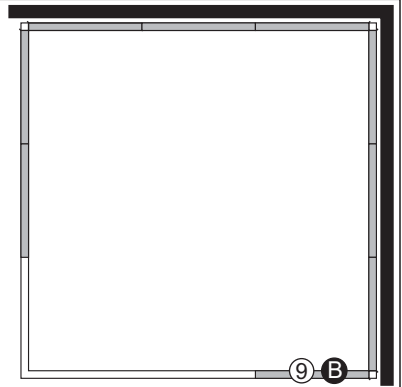
24



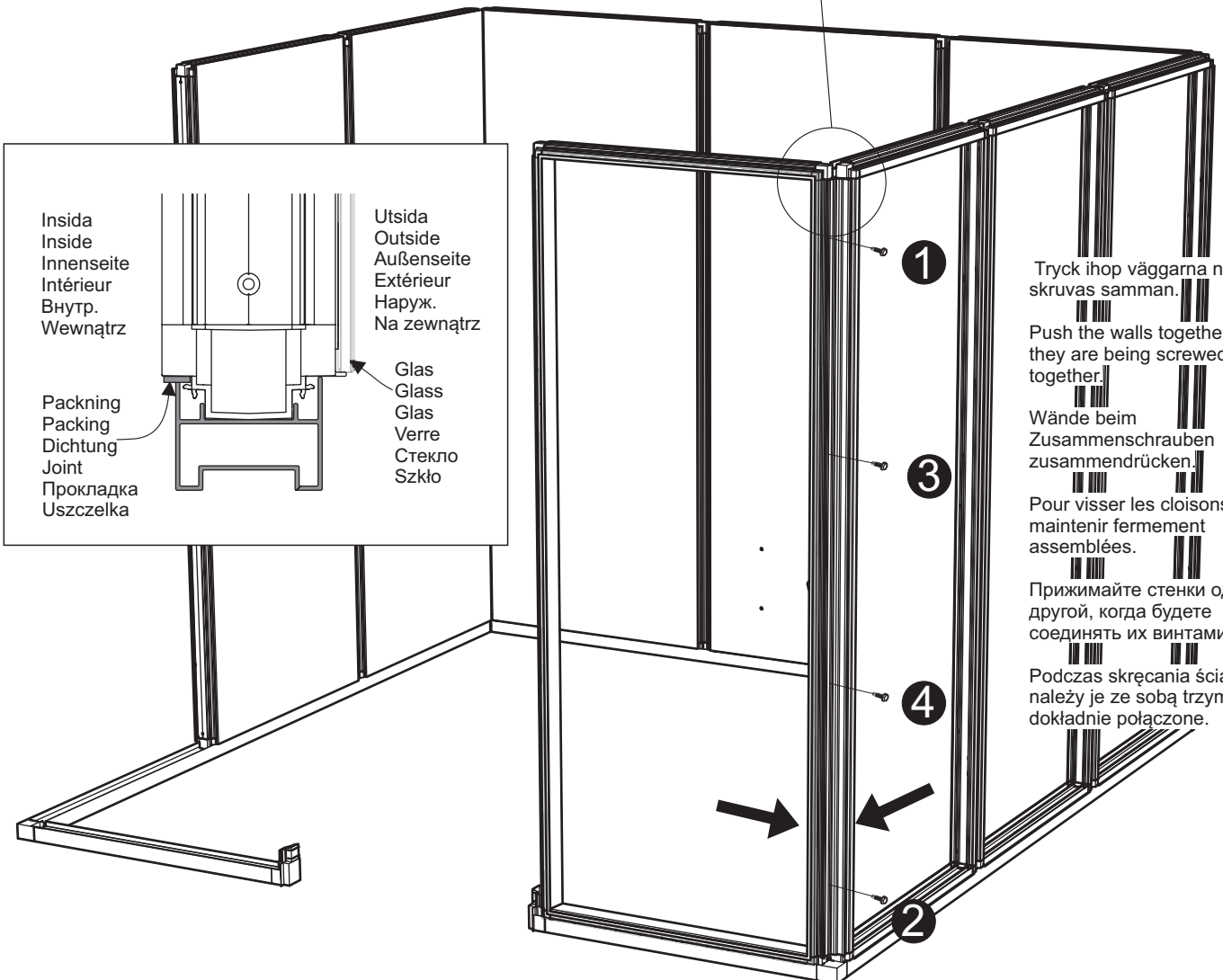
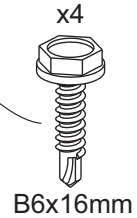
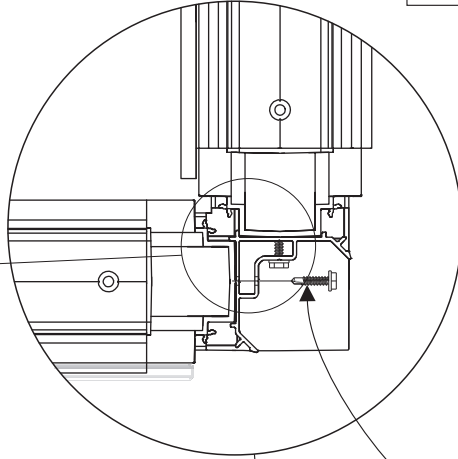
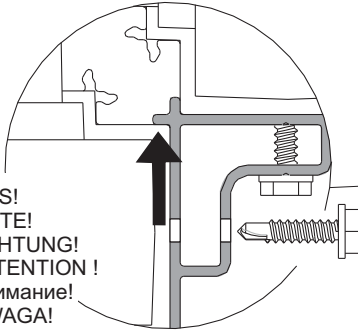
25



OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.
 IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.
 ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.
 ATTENTION! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.
 Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.
 WAŻNE! Ścianki w narożniku muszą być dokładnie połączone.



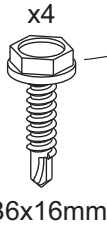
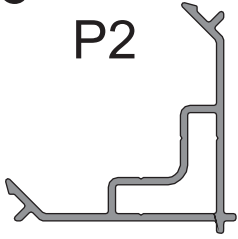
OBS!
 NOTE!
 ACHTUNG!
 ATTENTION!
 Внимание!
 UWAGA!



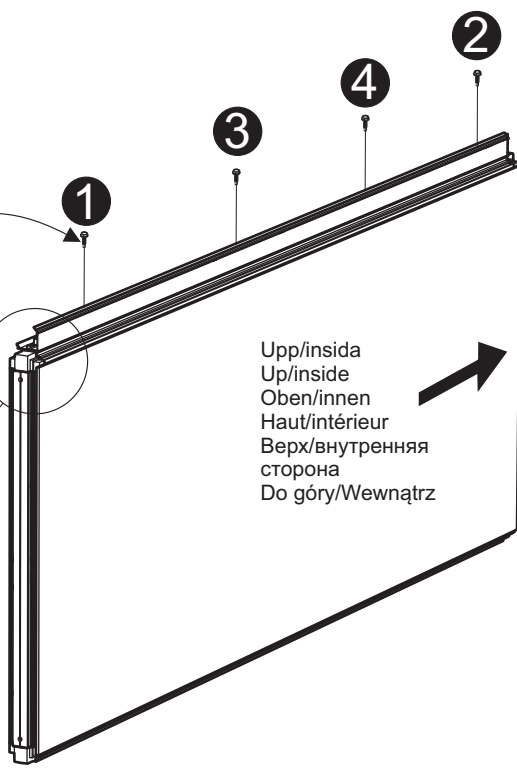
Tryck ihop väggarna när de skruvas samman.
 Push the walls together while they are being screwed together.
 Wände beim Zusammenschrauben zusammendrücken.
 Pour visser les cloisons, les maintenir fermement assemblées.
 Прижимайте стенки одну к другой, когда будете соединять их винтами.
 Podczas skręcania ścianek należy je ze sobą trzymać dokładnie połączone.

26

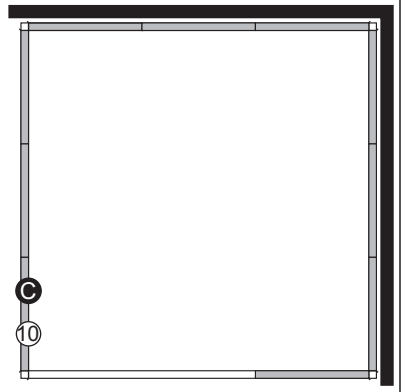
P2



B6x16mm



Upp/insida
Up/inside
Oben/innen
Haut/intérieur
Верх/внутренняя
сторона
Do góry/Wewnątrz



Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Upp
Up
Oben
Haut
Верх
Do góry

OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION!
Внимание!
UWAGA!

Kant i kant
Flush fit
Kantenbündig
Bord à bord
Край к краю.
Wyrównać

Upp/insida
Up/inside
Oben/innen
Haut/intérieur
Верх/внутренняя
сторона
Do góry/Wewnątrz

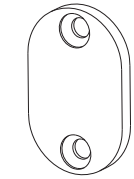
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

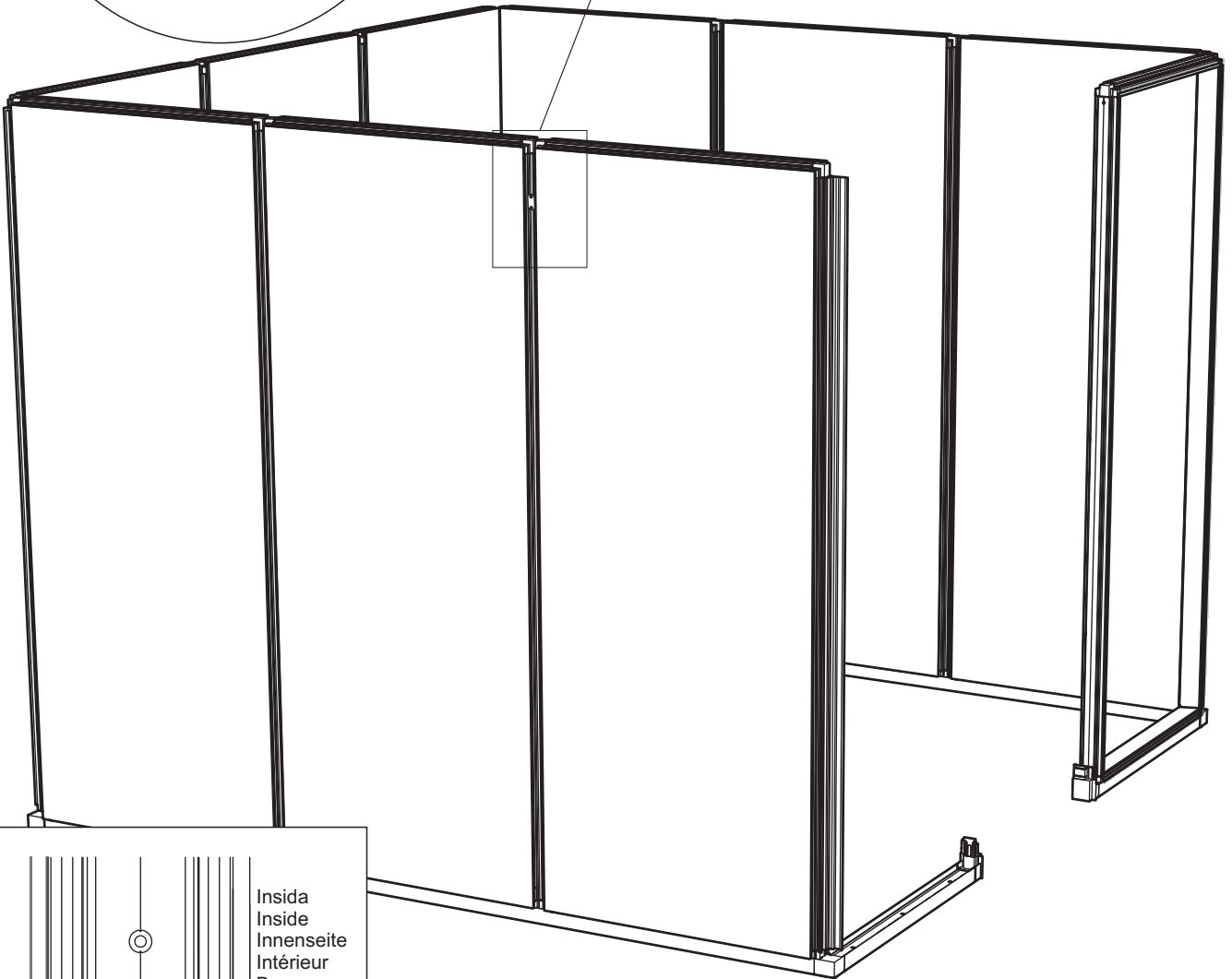
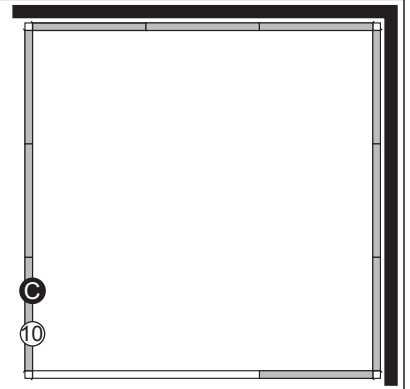
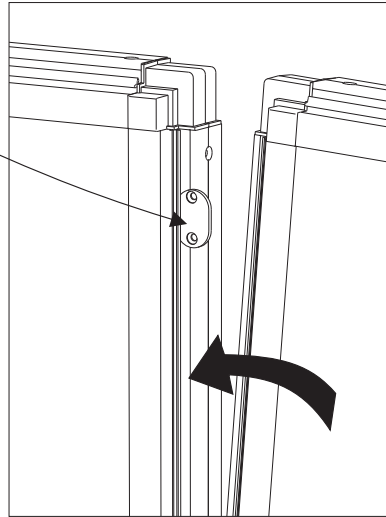
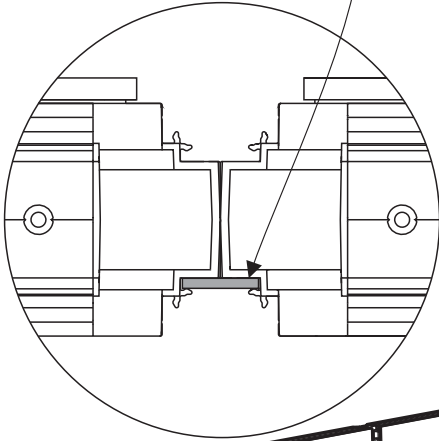
Ner
Down
Unten
Bas
Низ
Na dół

27

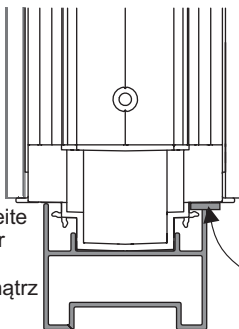
Styrning
Locking plate
Sicherungsscheibe
Rondelle de blocage
Направление
Płytką blokującą
x1



33x21x3mm



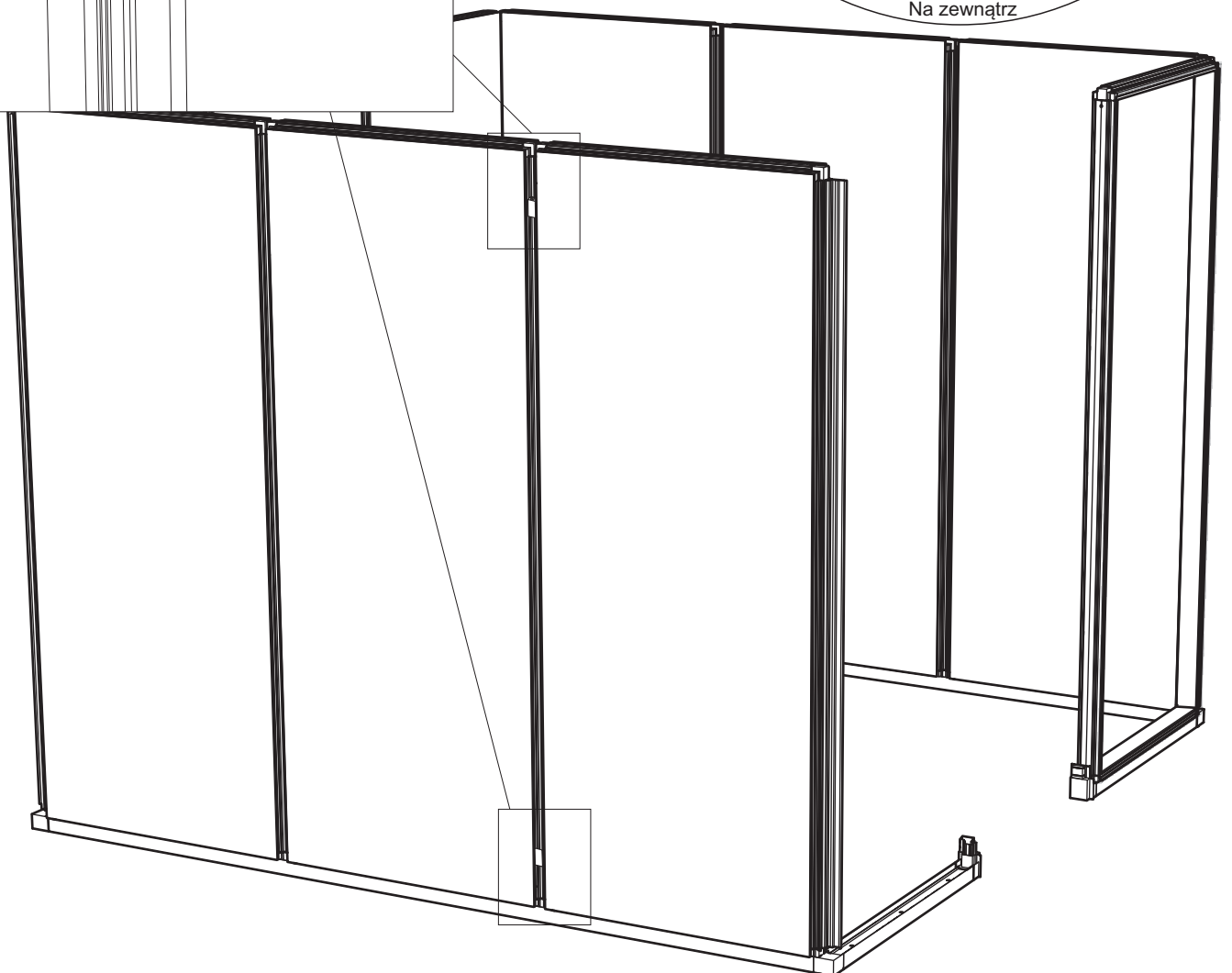
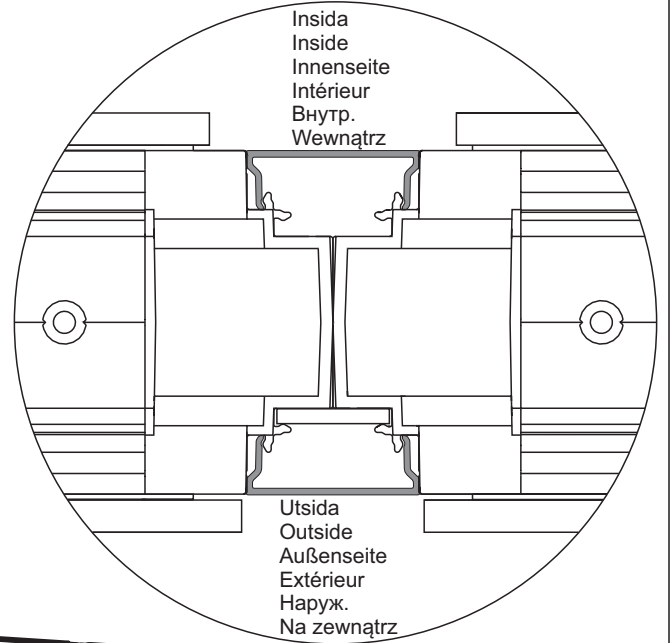
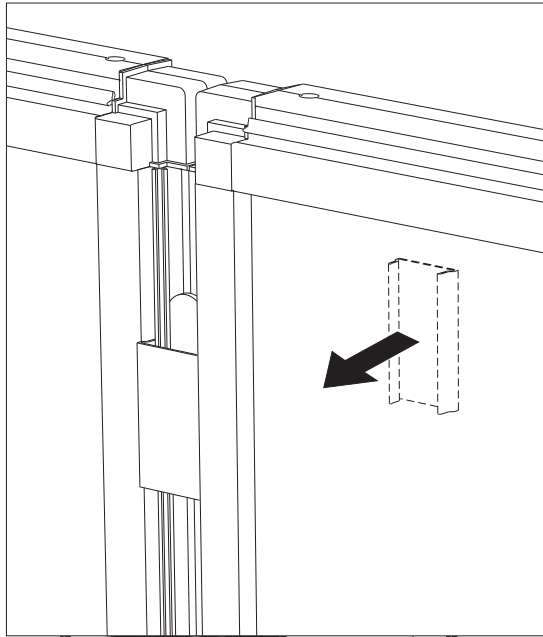
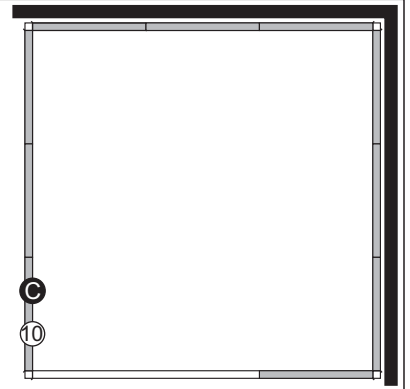
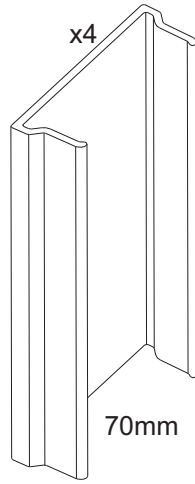
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz



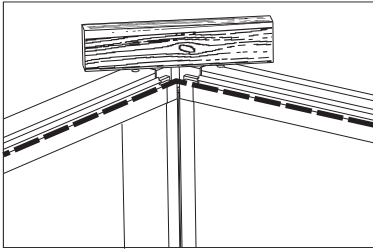
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

Packning
Packing
Dichtung
Joint
Прокладка
Uszczelka

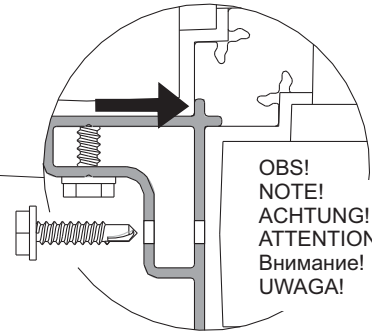
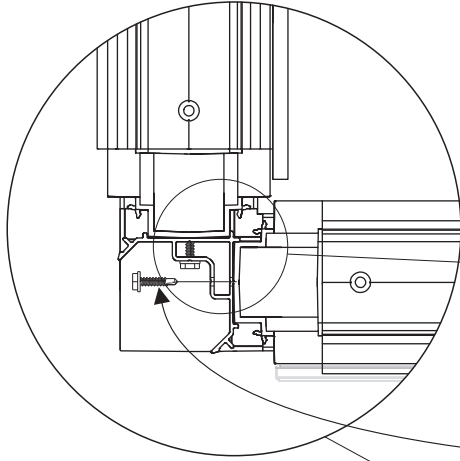
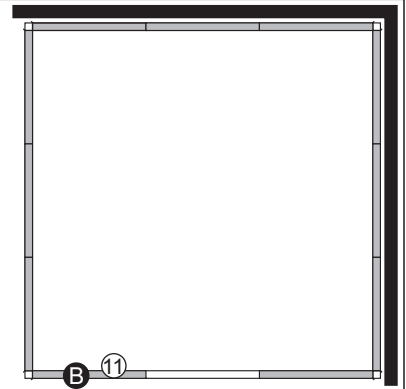
28



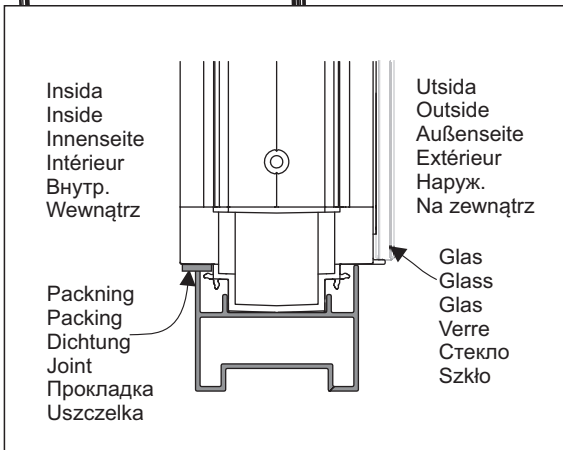
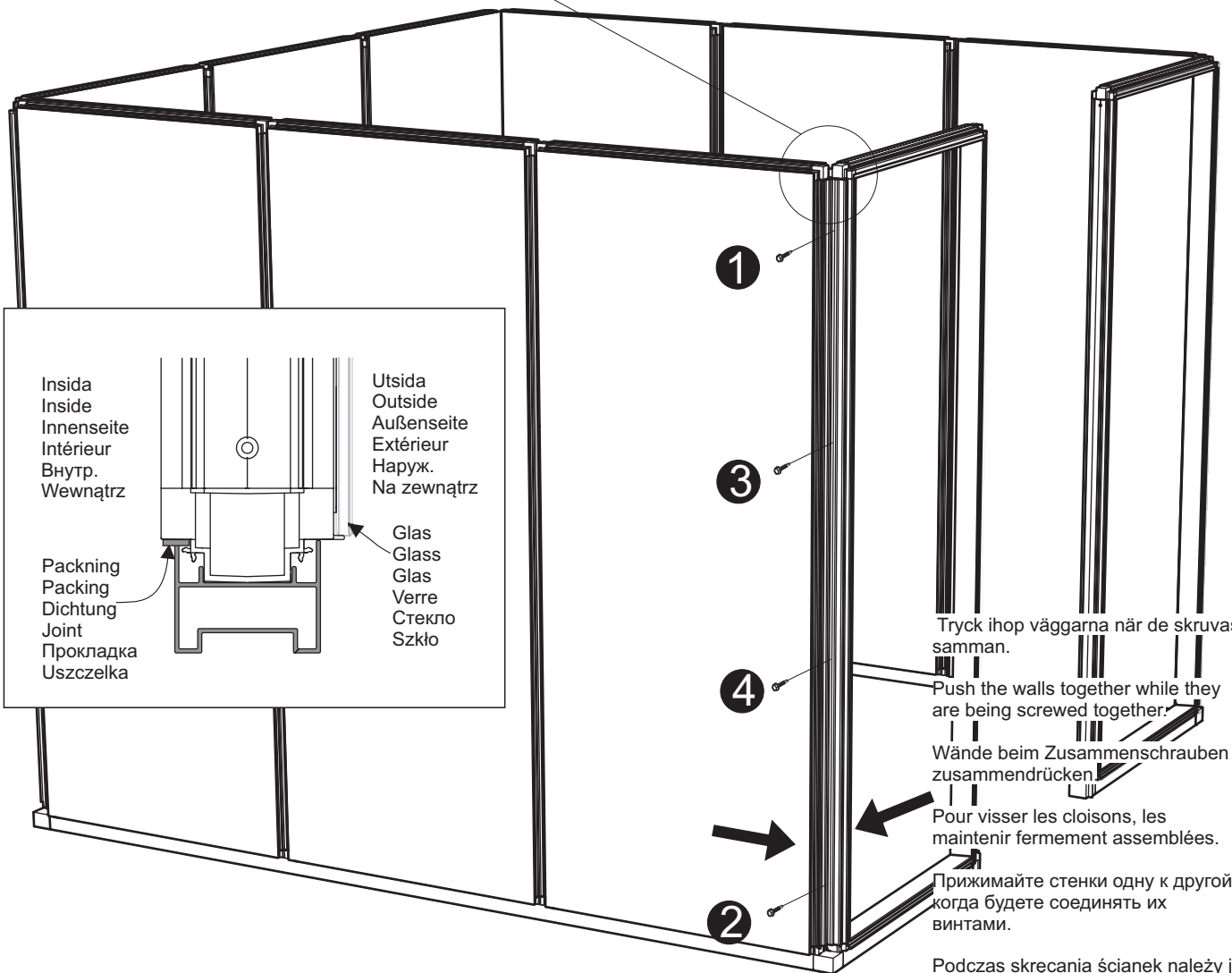
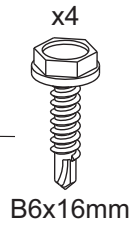
29



OBS! Det är viktigt att väggarna är i jämnhöjd i hörnen.
IMPORTANT! The walls must be perfectly level where they meet at the corners.
ACHTUNG! Die Wände müssen an den Ecken auf gleicher Höhe liegen.
ATTENTION! Il est important que les cloisons soient au même niveau dans les angles.
Внимание! Важно, чтобы стенки были на одинаковой высоте в углу.
WAŻNE! Ścianki w narożniku muszą być dokładnie na tym samym poziomie.



OBS!
 NOTE!
 ACHTUNG!
 ATTENTION!
 Внимание!
 UWAGA!



1

3

4

2

Tryck ihop väggarna när de skruvas samman.

Push the walls together while they are being screwed together.

Wände beim Zusammenschrauben zusammendrücken

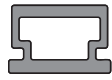
Pour visser les cloisons, les maintenir fermement assemblées.

Прижимайте стенки одну к другой, когда будете соединять их винтами.

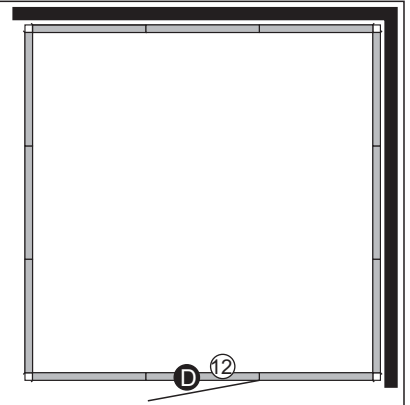
Podczas skręcania ścianek należy je ze sobą trzymać dokładnie połączone.

30

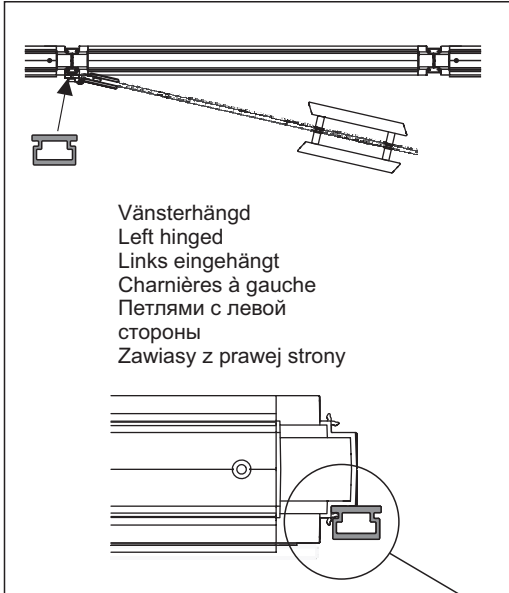
P7



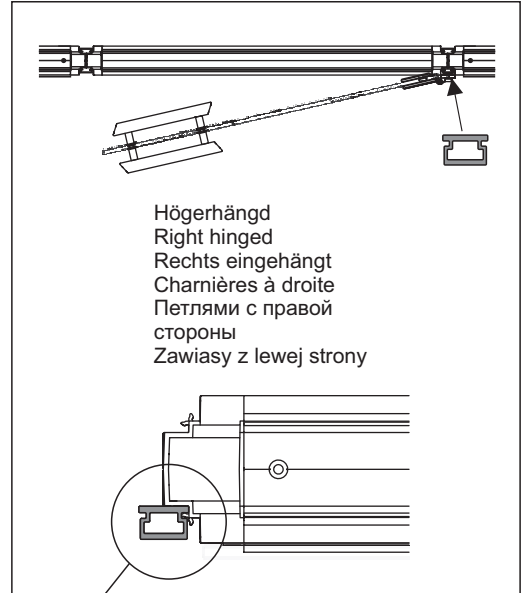
1x1949mm



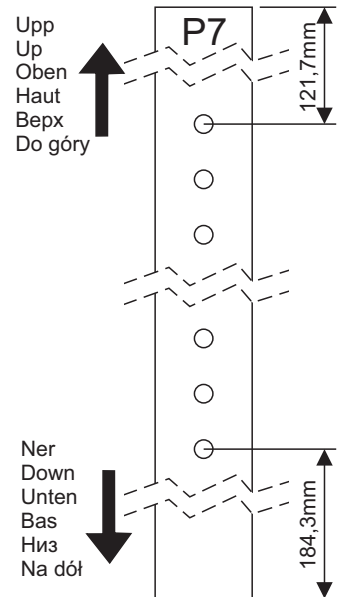
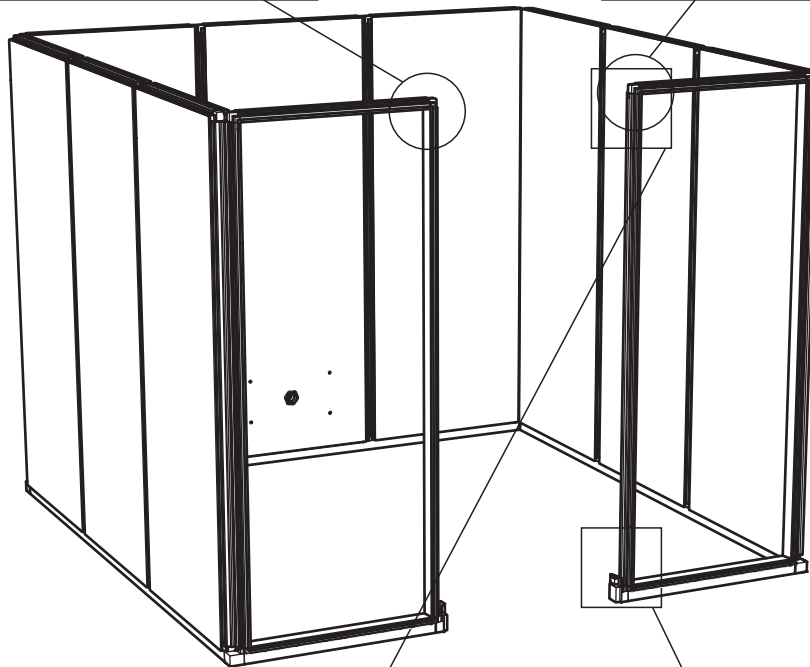
Alt. / Альт. / Wer.



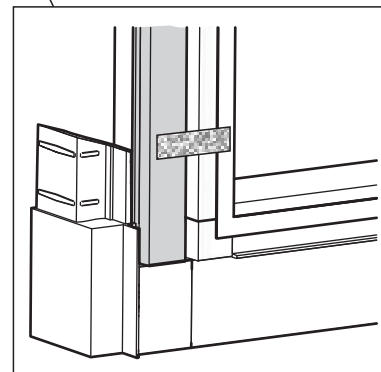
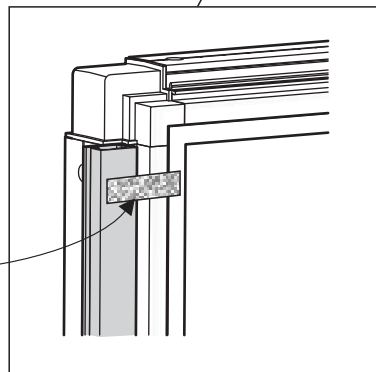
Vänsterhängd
Left hinged
Links eingehängt
Charnières à gauche
Петлями с левой стороны
Zawiasy z prawej strony



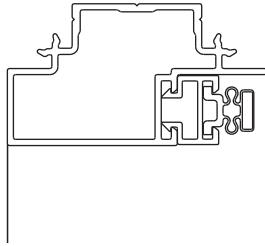
Högerhängd
Right hinged
Rechts eingehängt
Charnières à droite
Петлями с правой стороны
Zawiasy z lewej strony



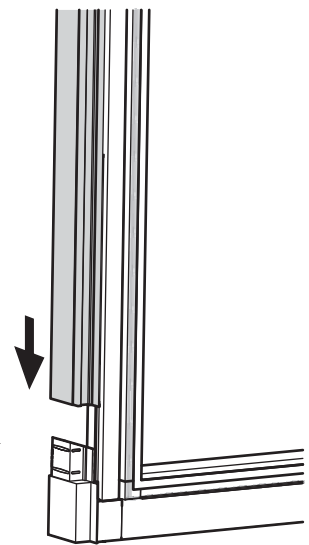
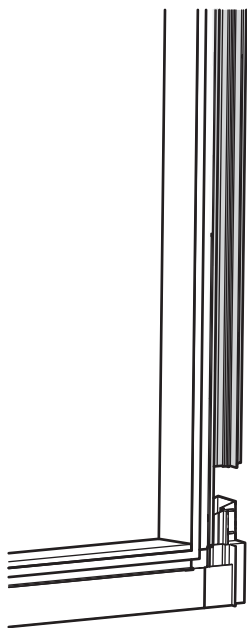
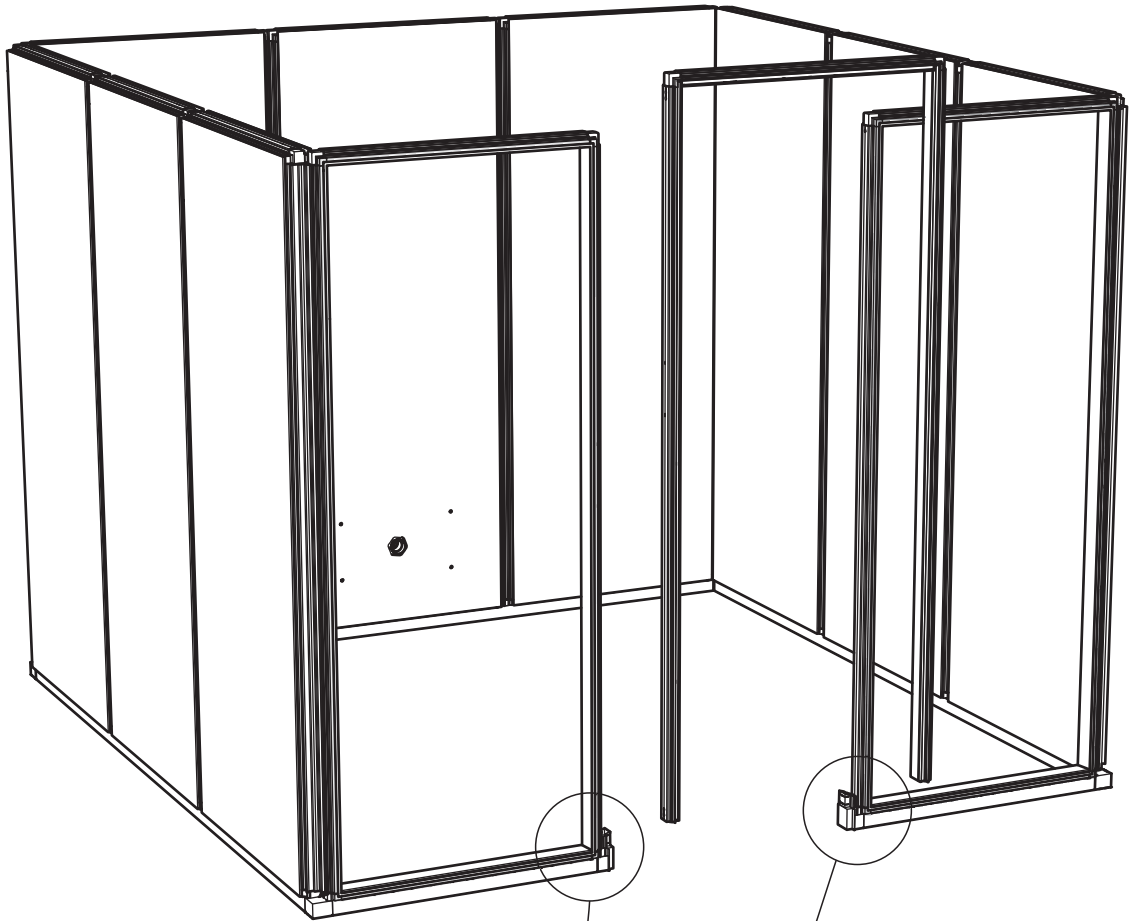
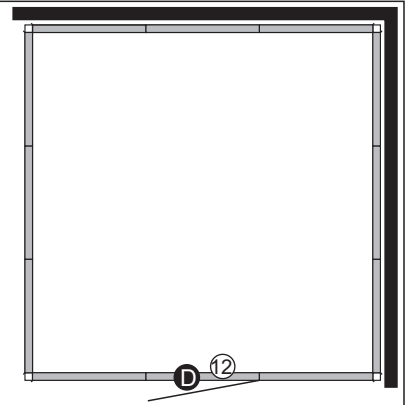
Sätt lite tejp för att tillfälligt hålla profilen på plats.
Use adhesive tape to hold the profile temporarily in place.
Das Profil mit einem Stück Klebeband an Ort und Stelle halten.
Placer un peu de ruban adhésif pour maintenir en place provisoirement le profilé.
Закрепите рейку на место предварительно лентой.
Użyć taśmy samoprzylepnej do tymczasowego przytrzymania profilu na miejscu.



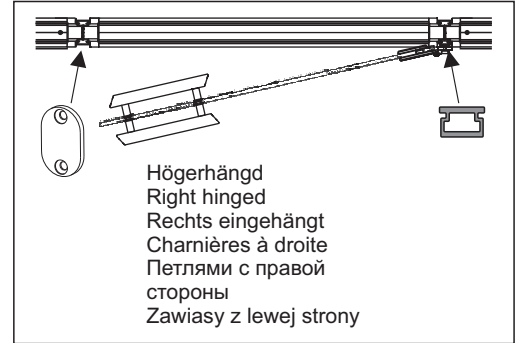
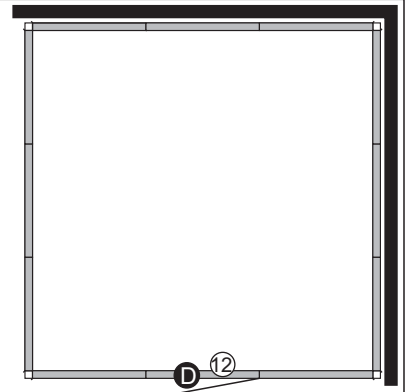
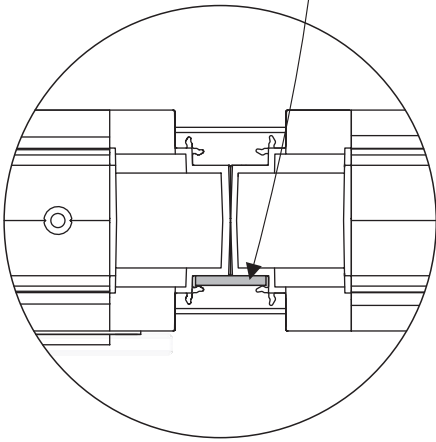
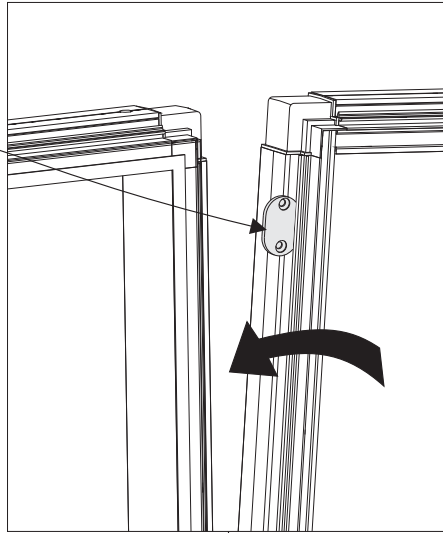
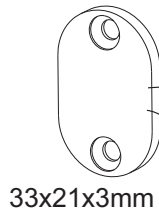
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz



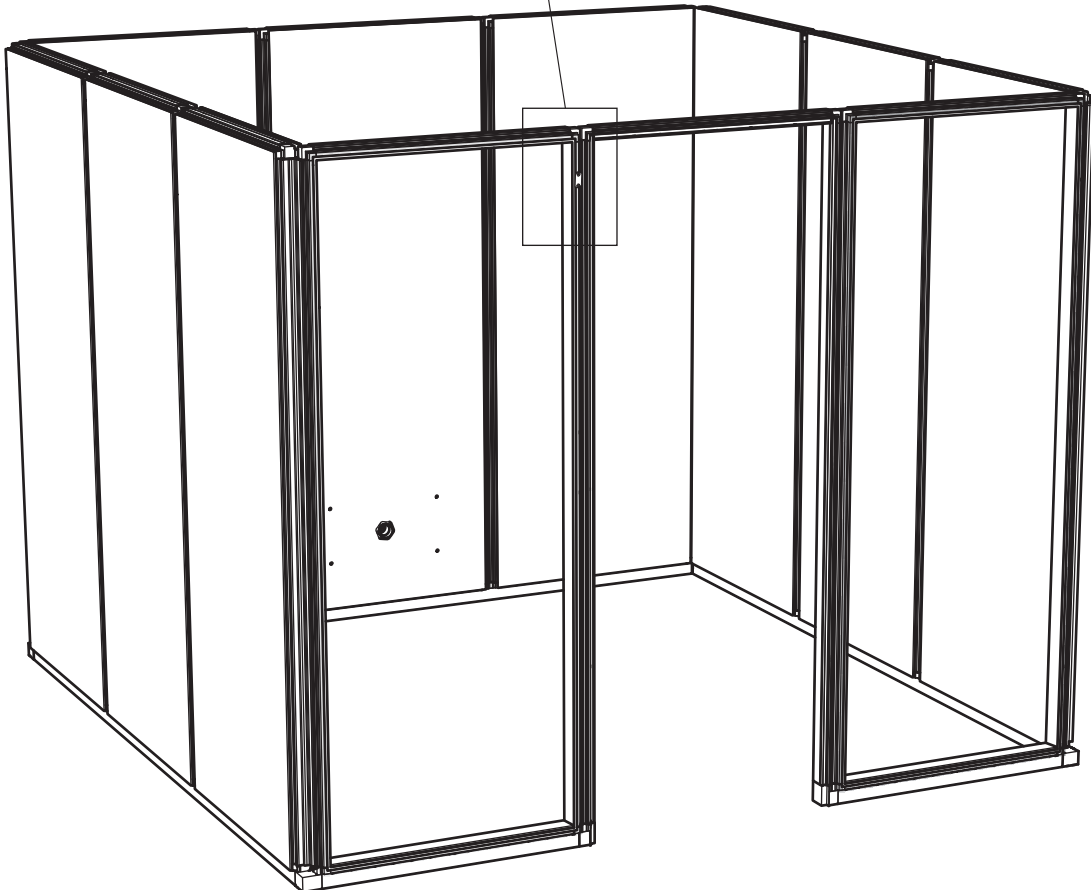
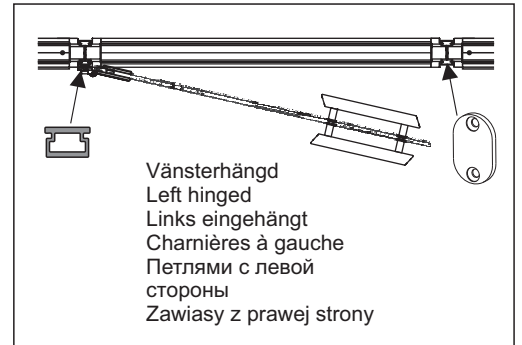
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

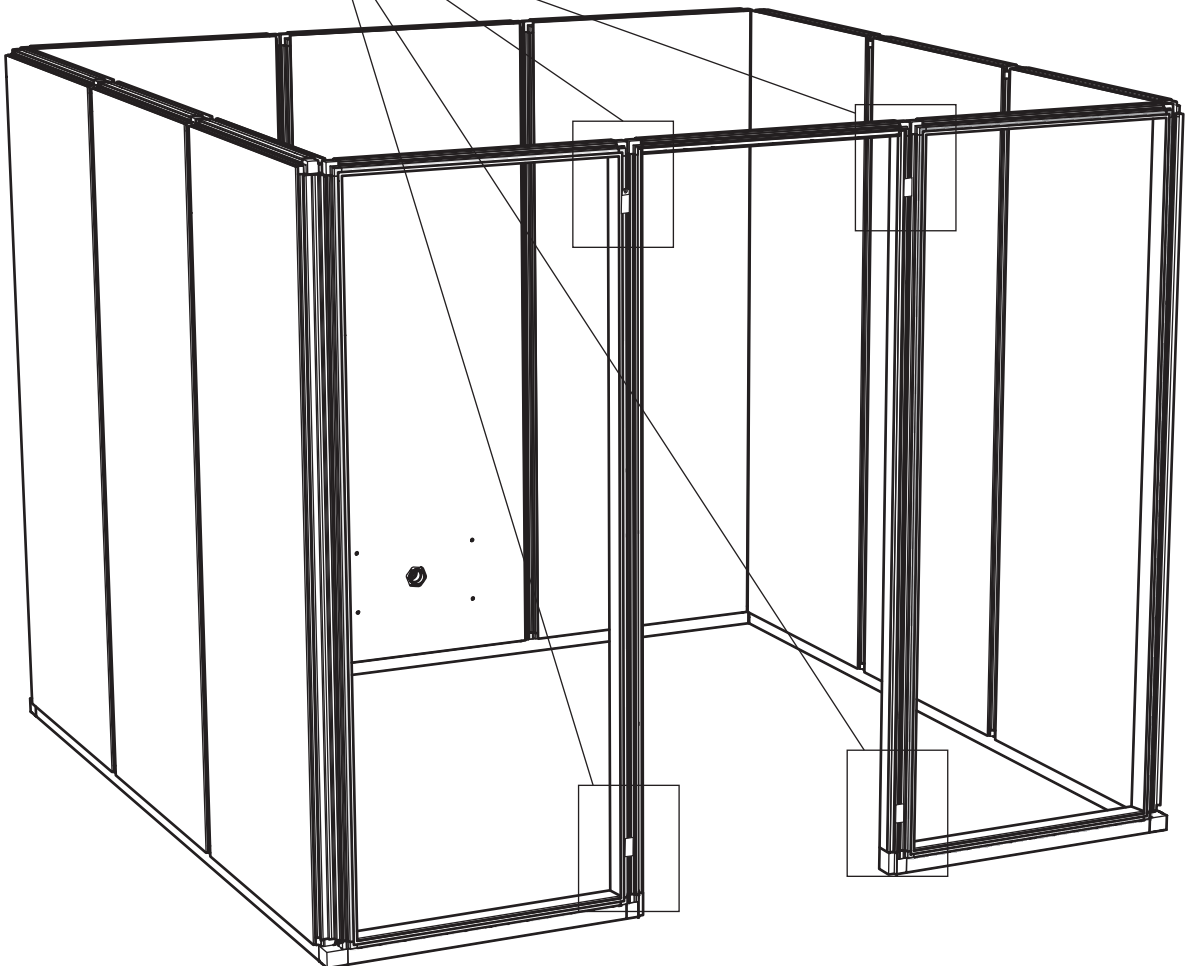
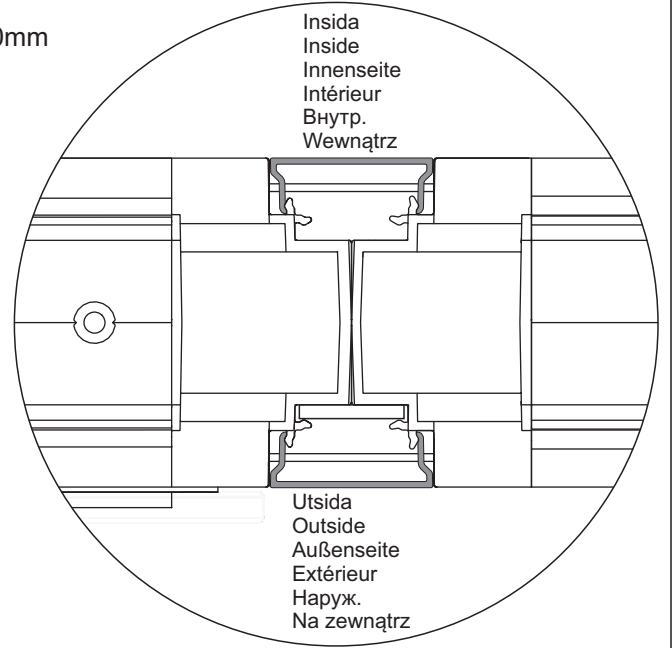
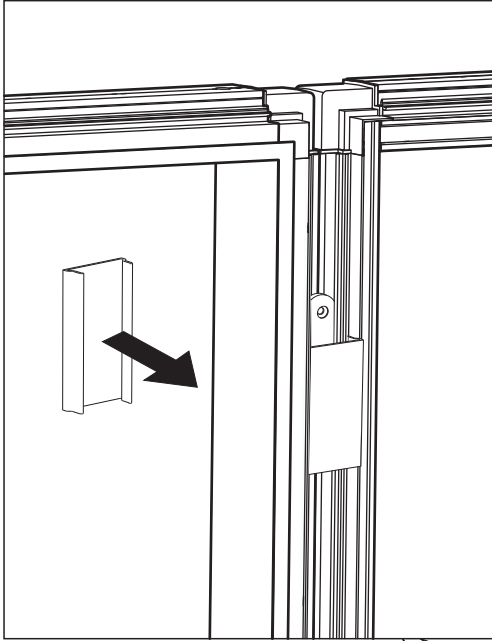
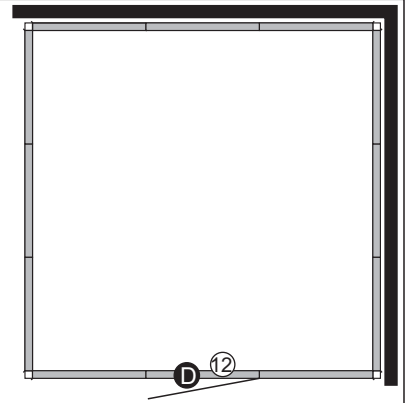
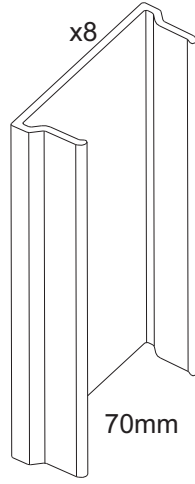


Styrning
 Locking plate
 Sicherungsscheibe
 Rondelle de blocage
 Направление
 Płytką blokującą
 x1



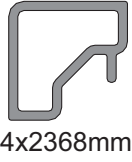
Alt. / Альт. / Wer.



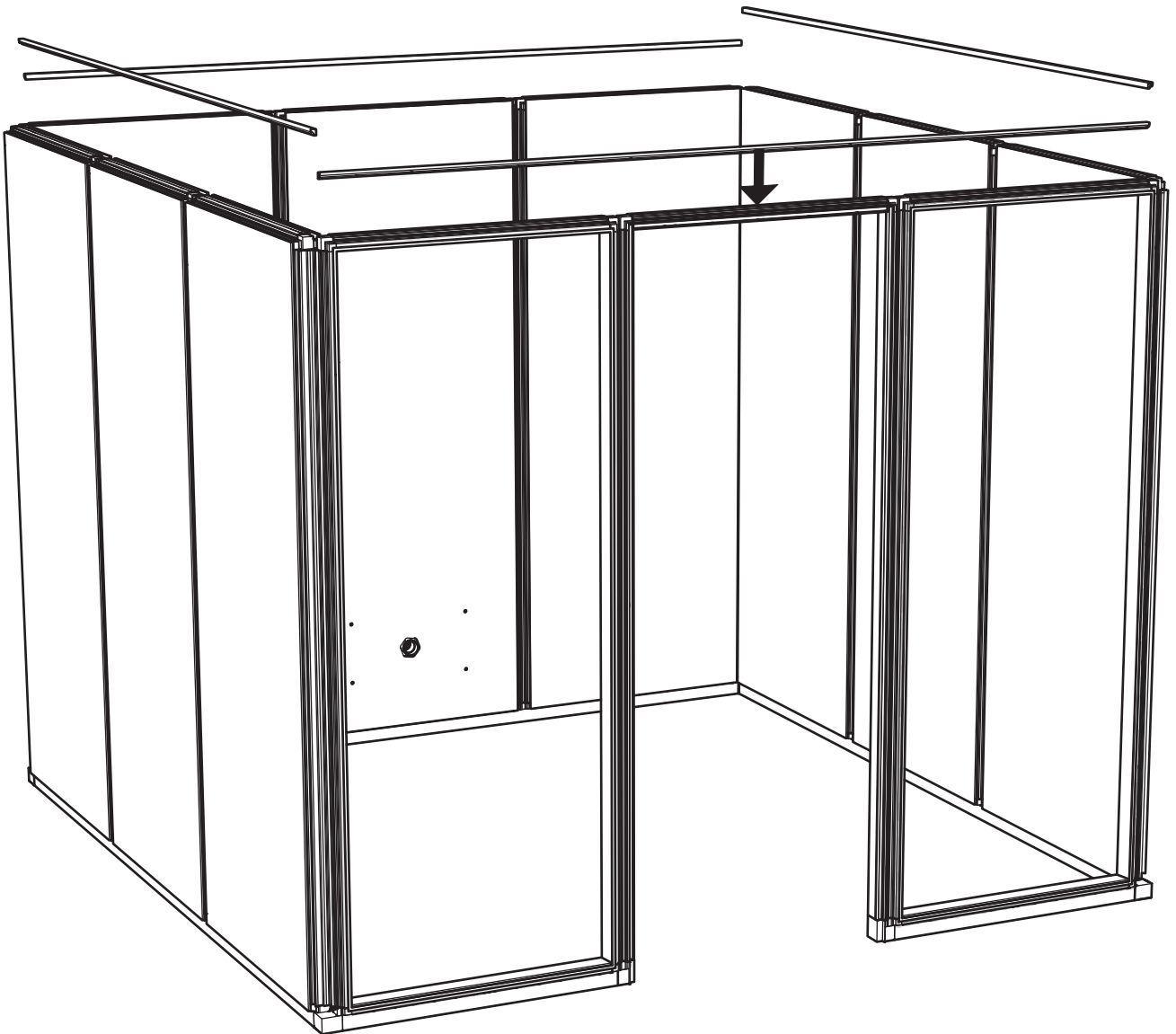
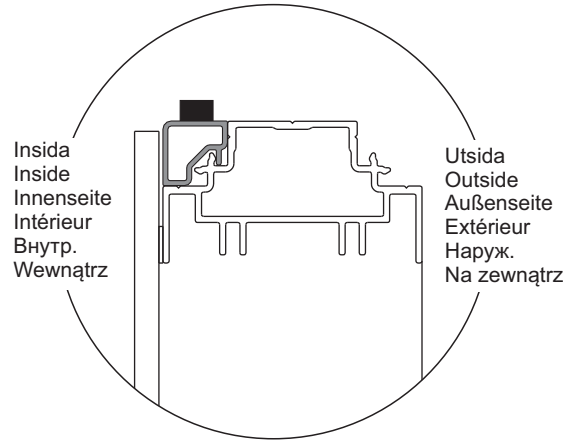
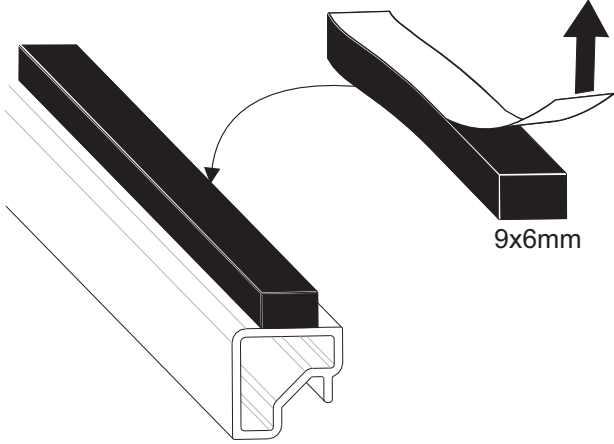


34

P6



Självhäftande
Self-adhesive
Selbstklebend
Autocollant
Самоприклеивающиеся
Samoprzyklepne



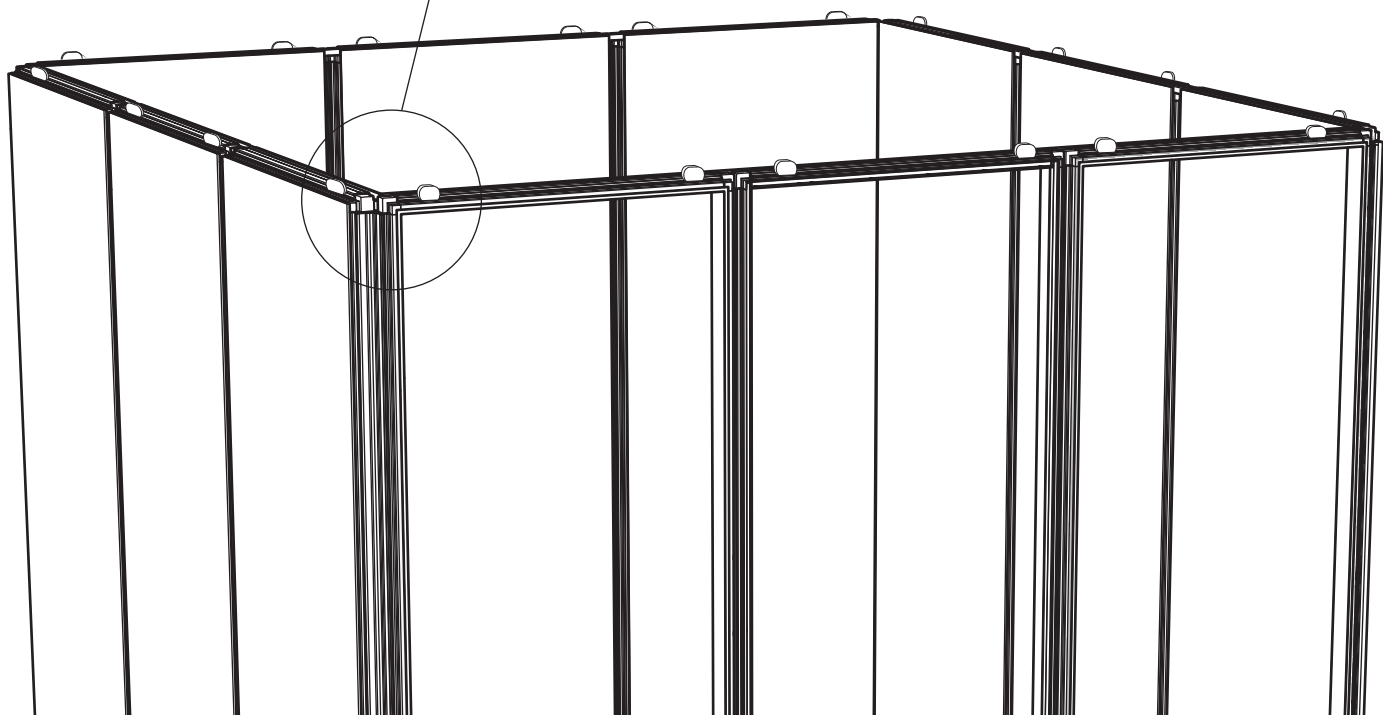
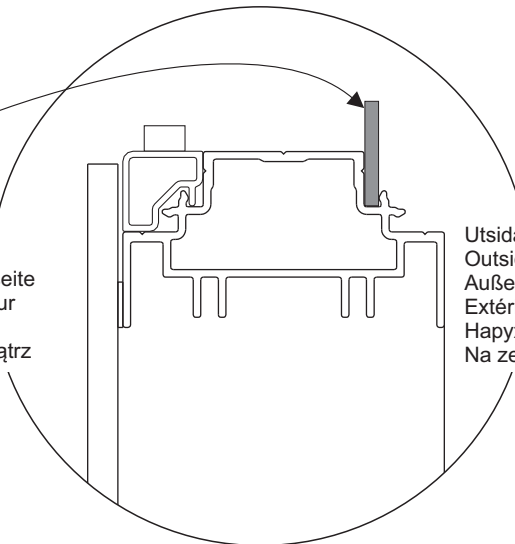
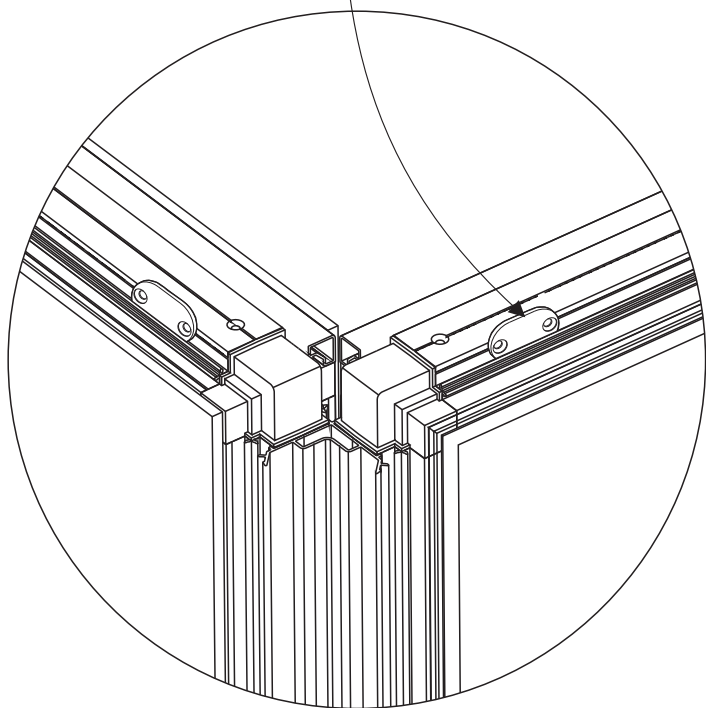
Styrning
 Locking plate
 Sicherungsscheibe
 Rondelle de blocage
 Направление
 Płytką blokującą

x20

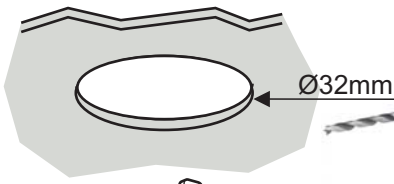
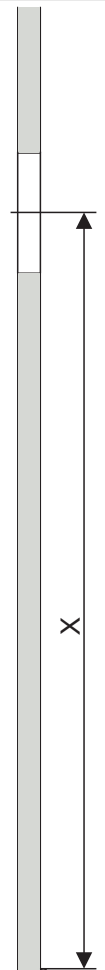
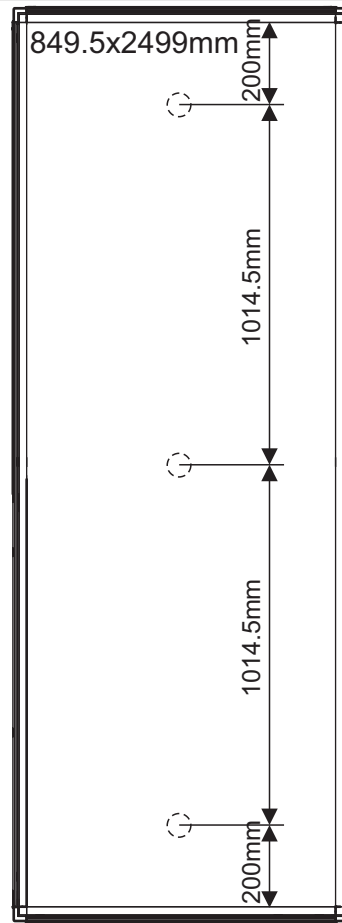
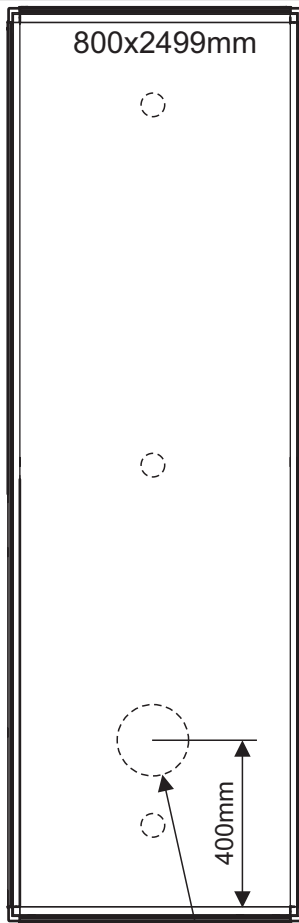
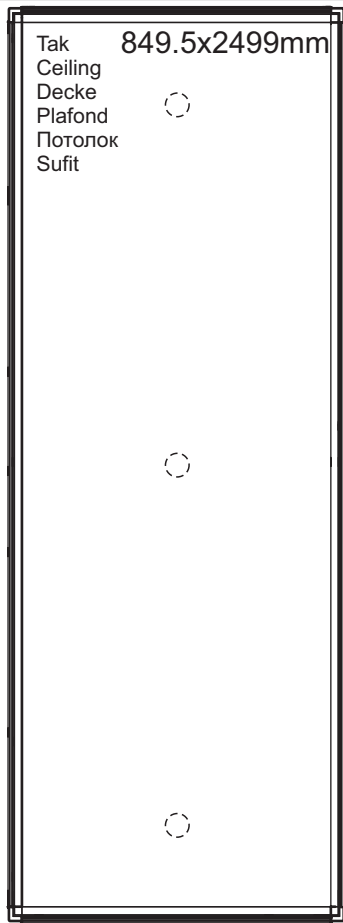
33x21x3mm

Insida
 Inside
 Innenseite
 Intérieur
 Внутр.
 Wewnątrz

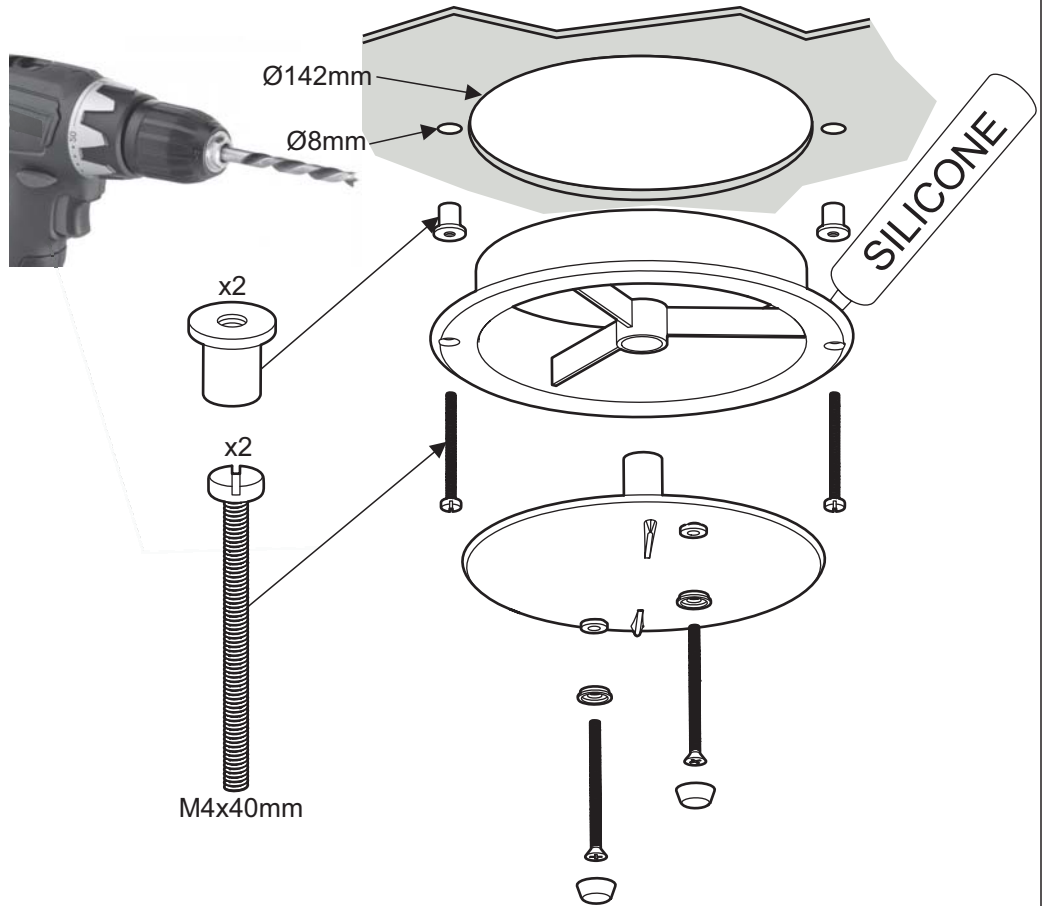
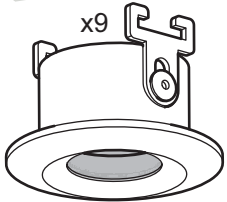
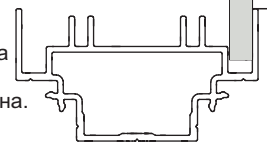
Utsida
 Outside
 Außenseite
 Extérieur
 Наруж.
 Na zewnątrz



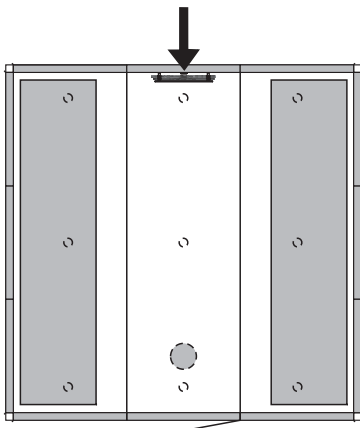
36

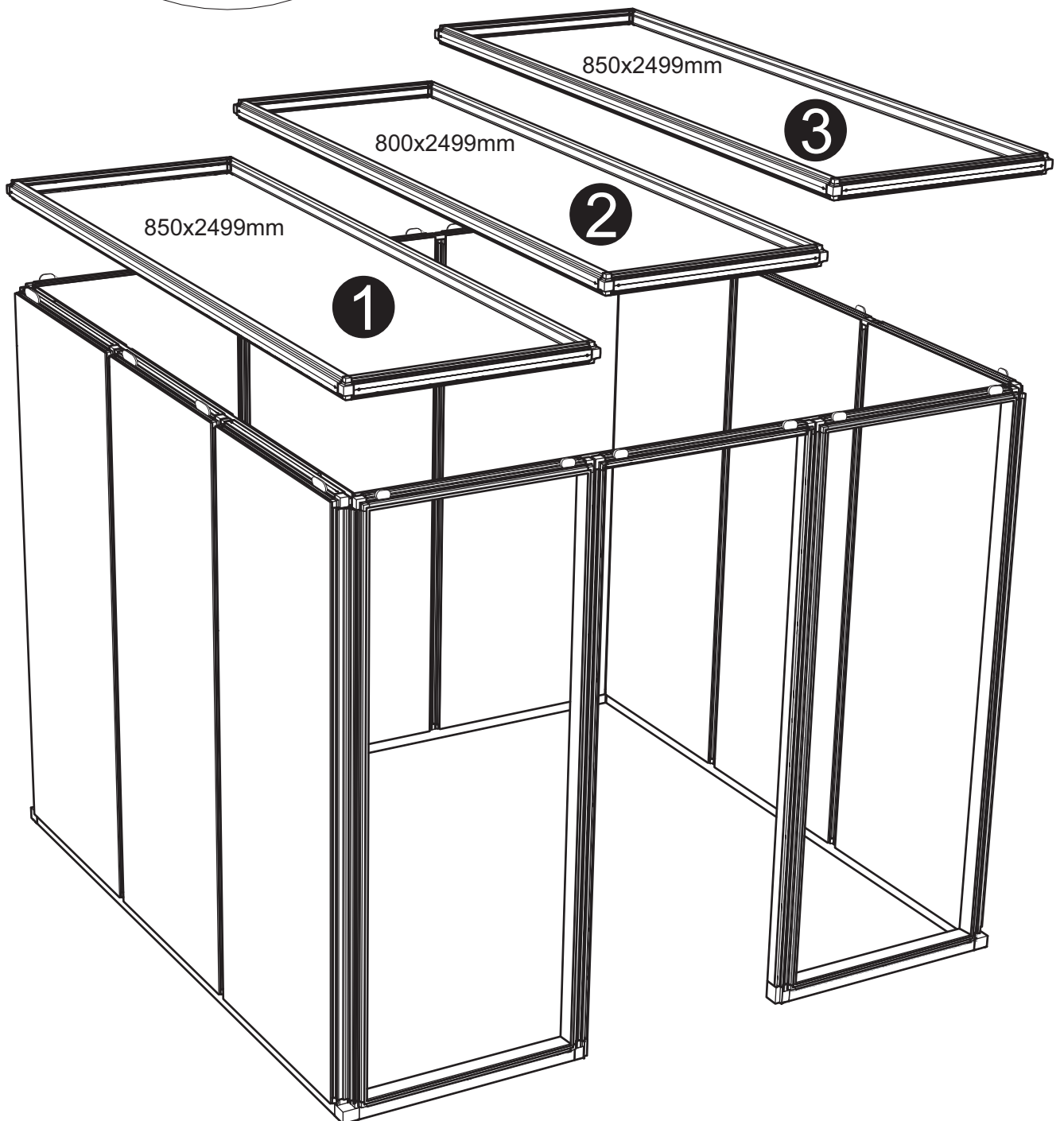
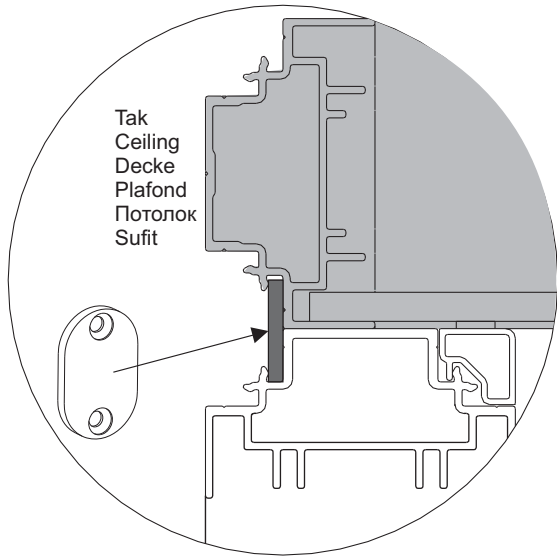


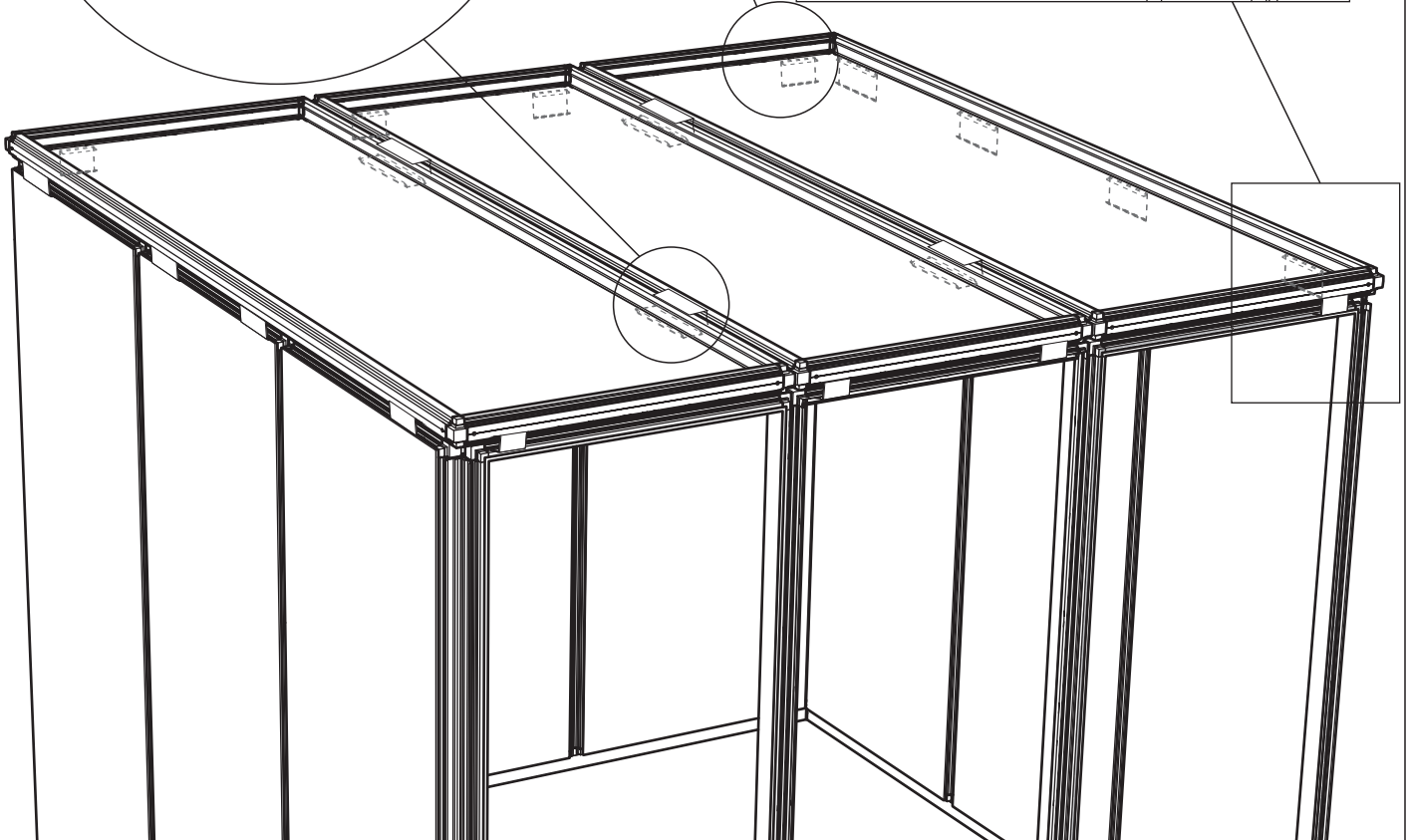
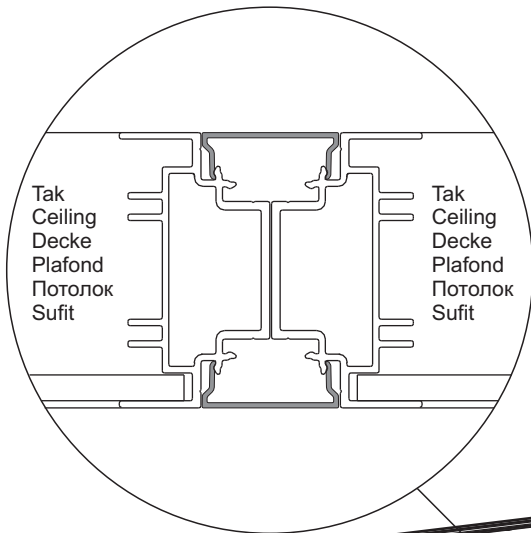
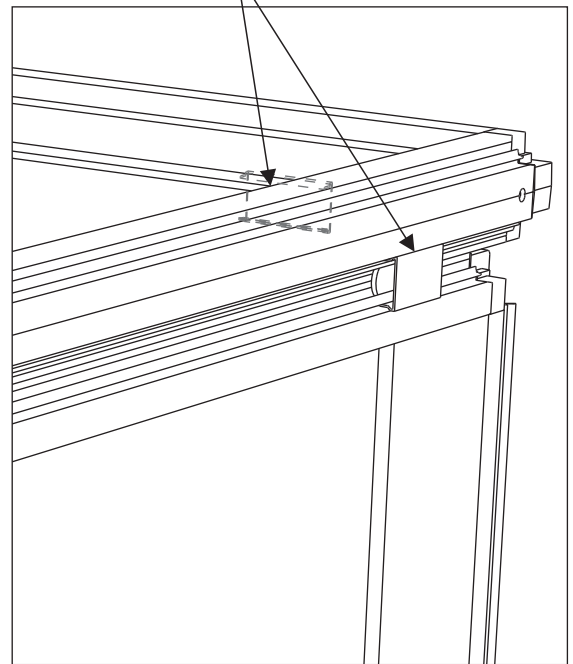
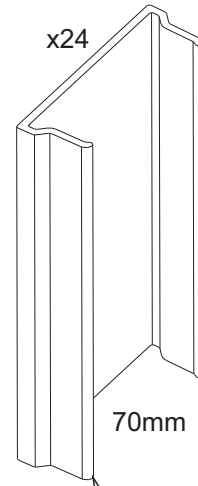
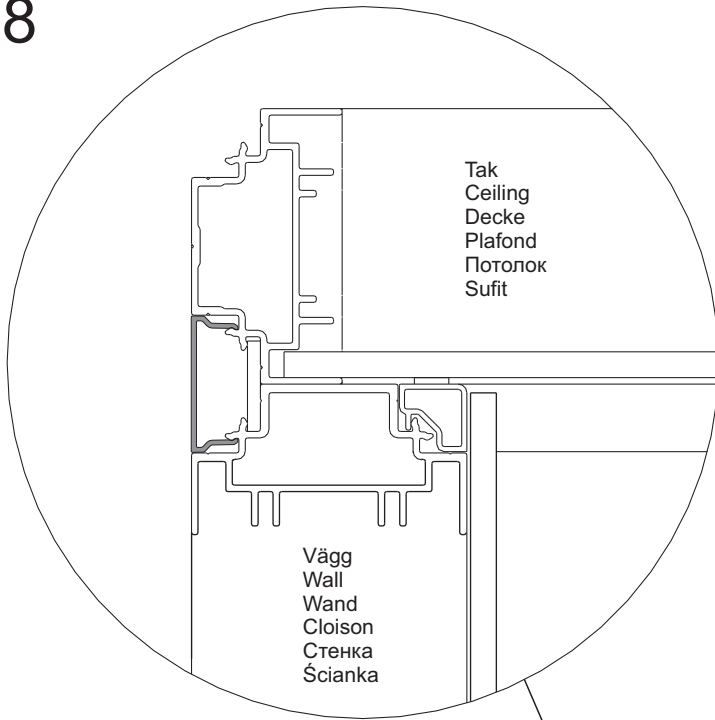
OBS! Utluftsventilens placering är viktig.
 NB: Outlet vent position is important.
 Hinweis: Die Position des Abluftventils ist wichtig.
 NOTE : Faites attention au choix de l'emplacement de la bouche de sortie d'air.
 Внимание! Установка выпускного клапана очень важна.
 UWAGA! Umiejscowienie wylotu powietrza ma istotne znaczenie.

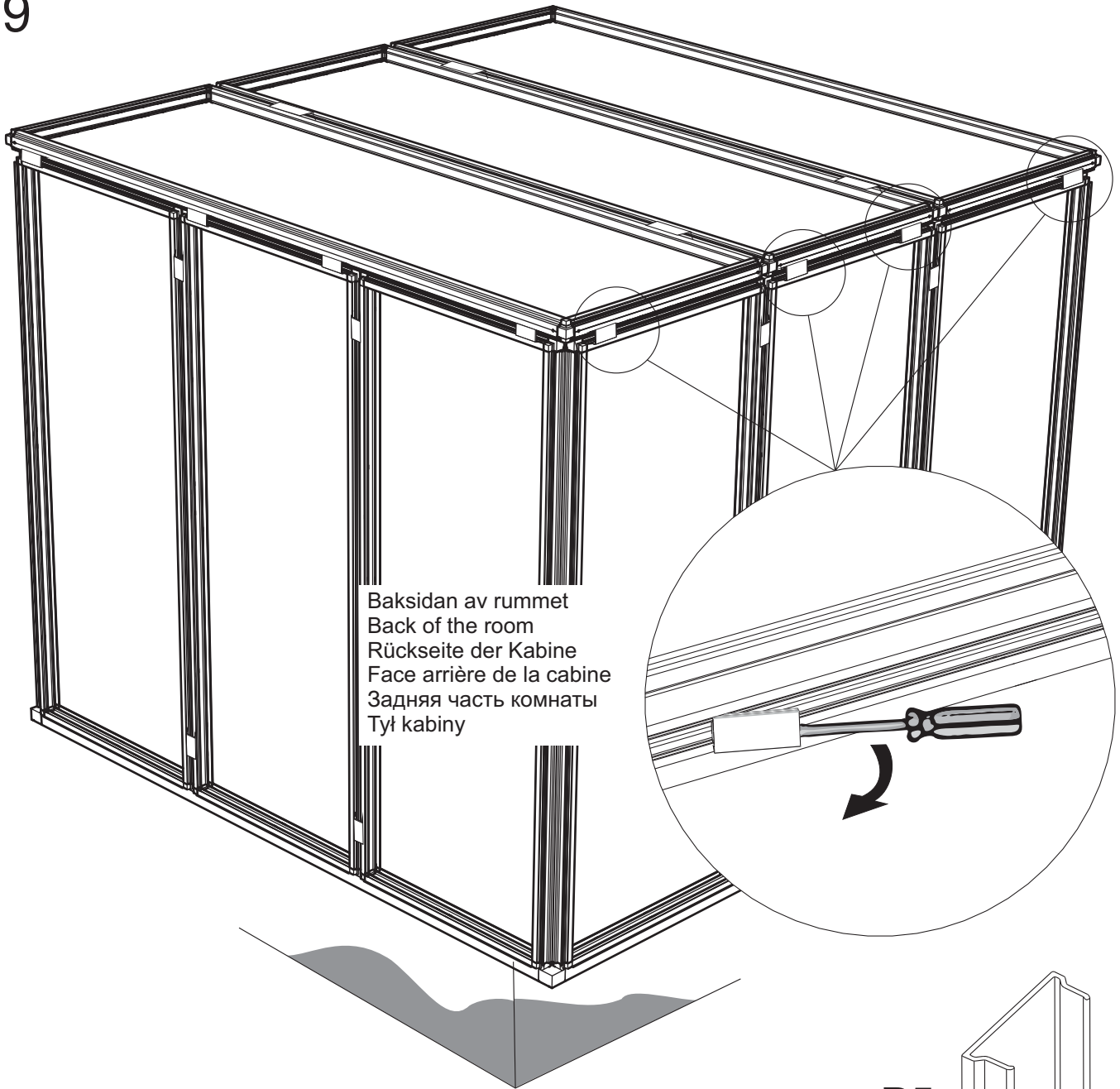


Utluftsventil
 Outlet vent
 Abluftventil
 Sortie d'air
 Вывод воздуха
 Wylot wentylacyjny



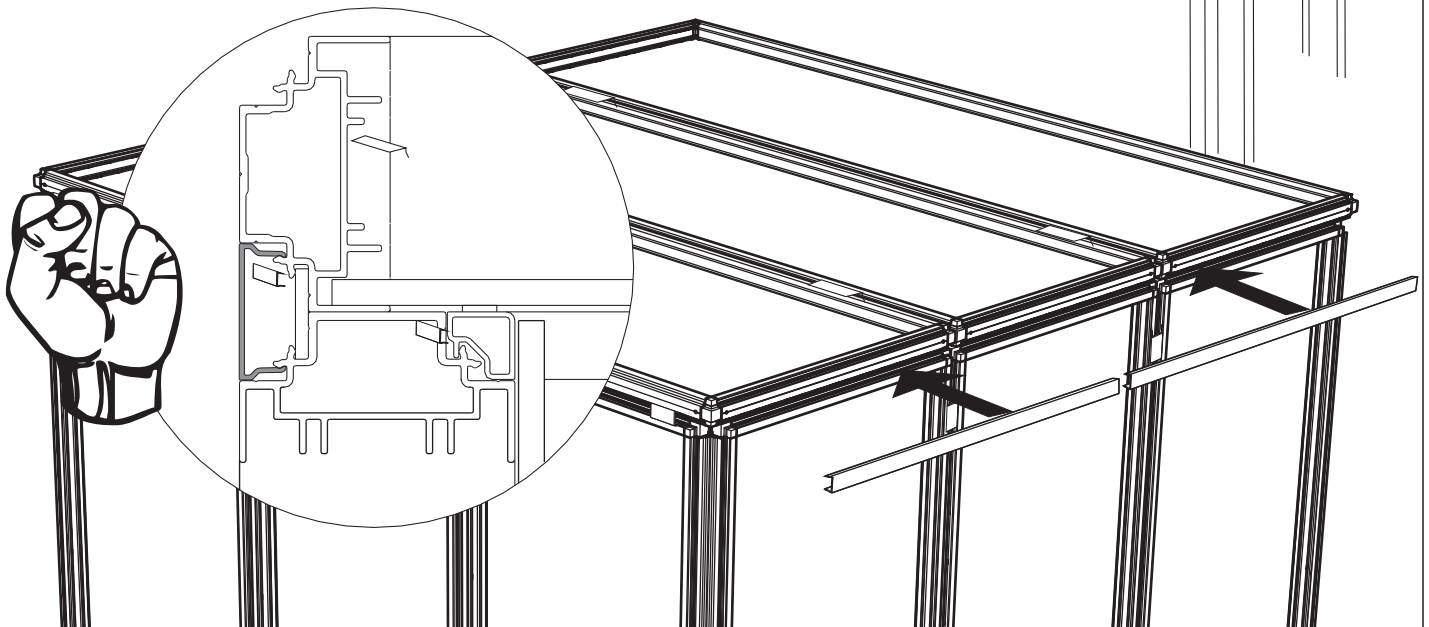




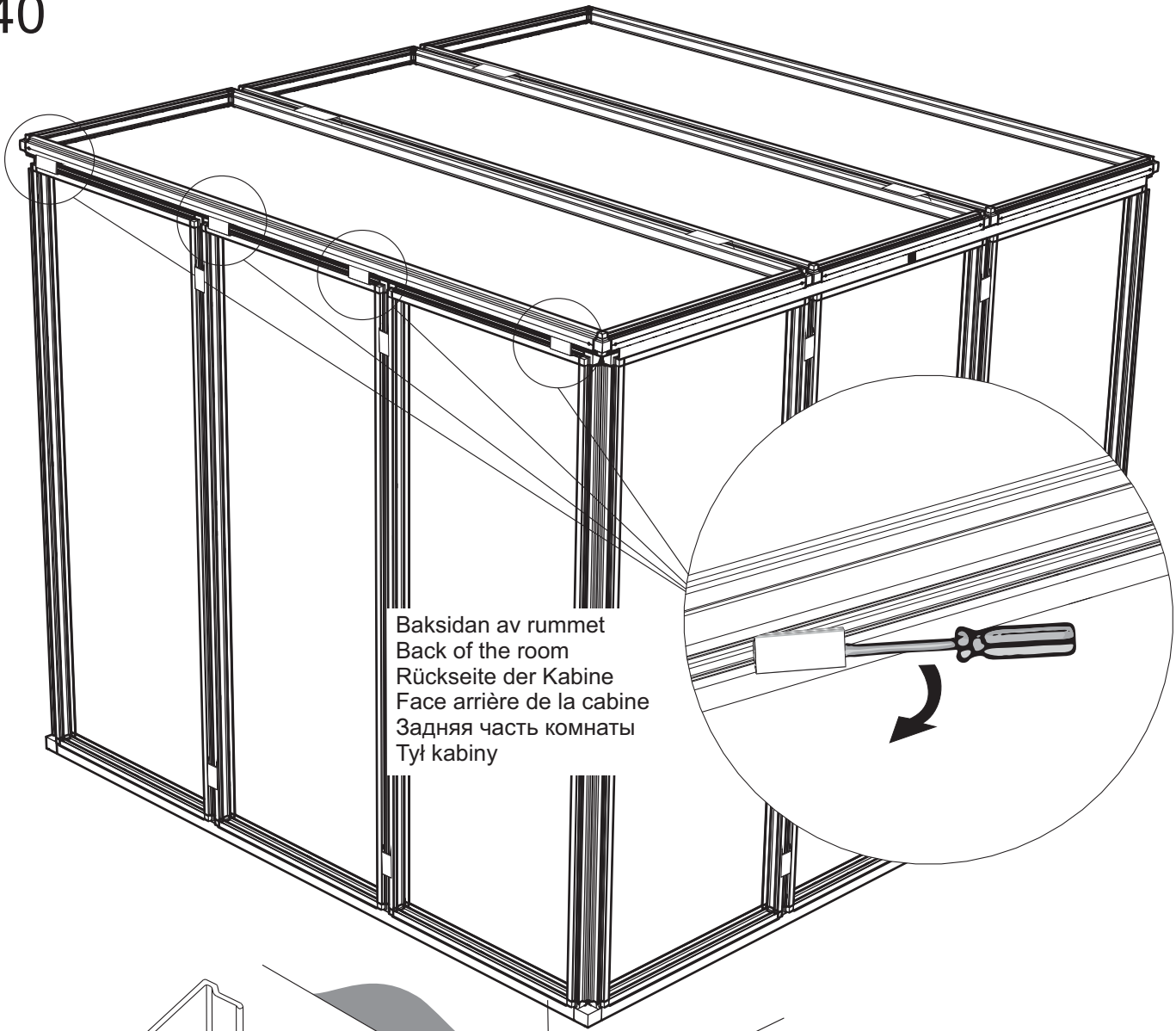


Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

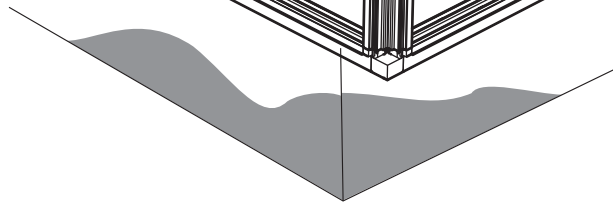
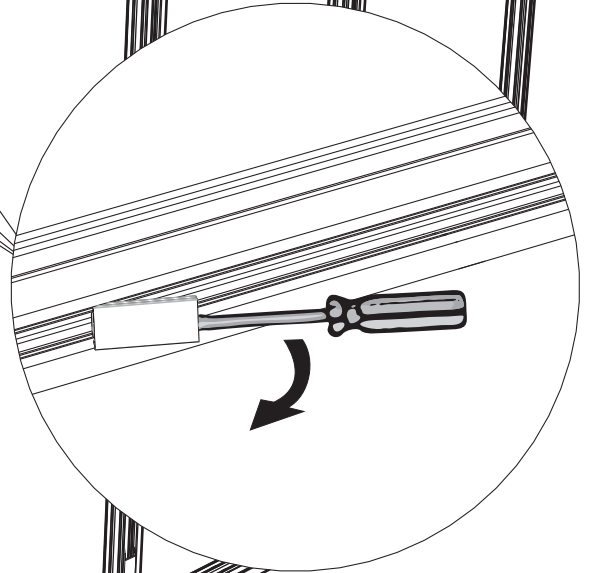
P5
2x1168mm



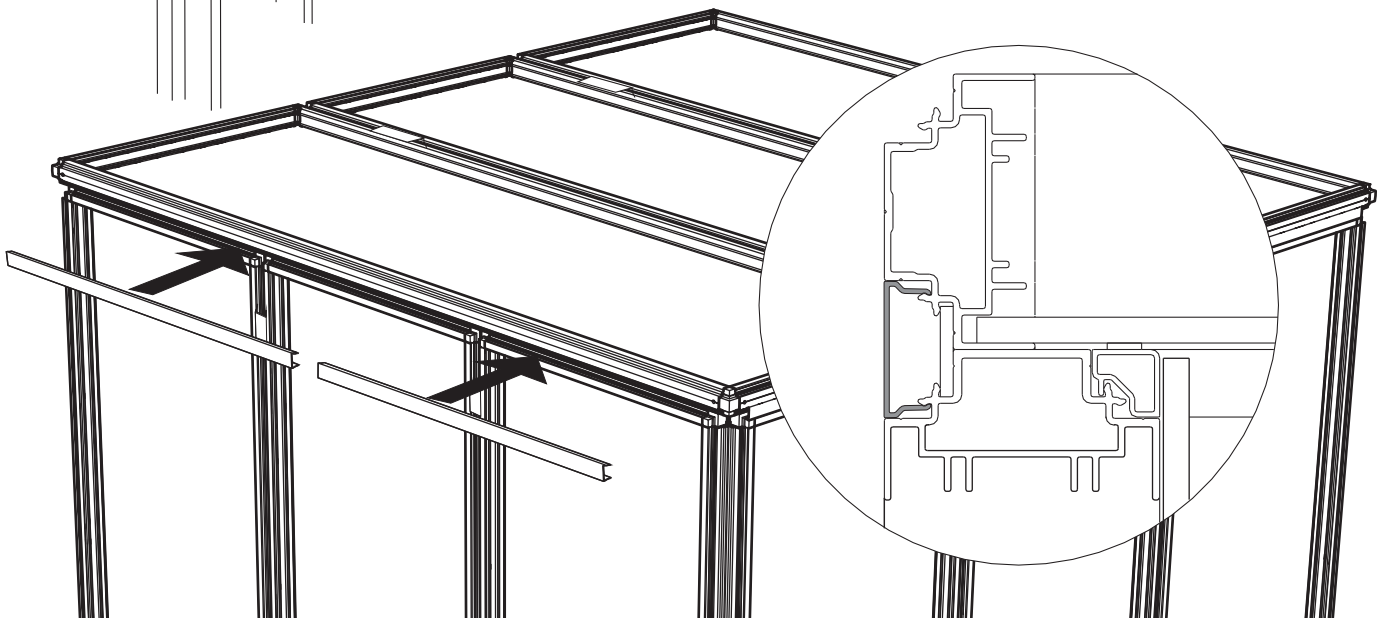
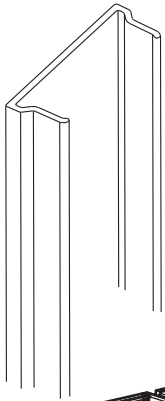
40

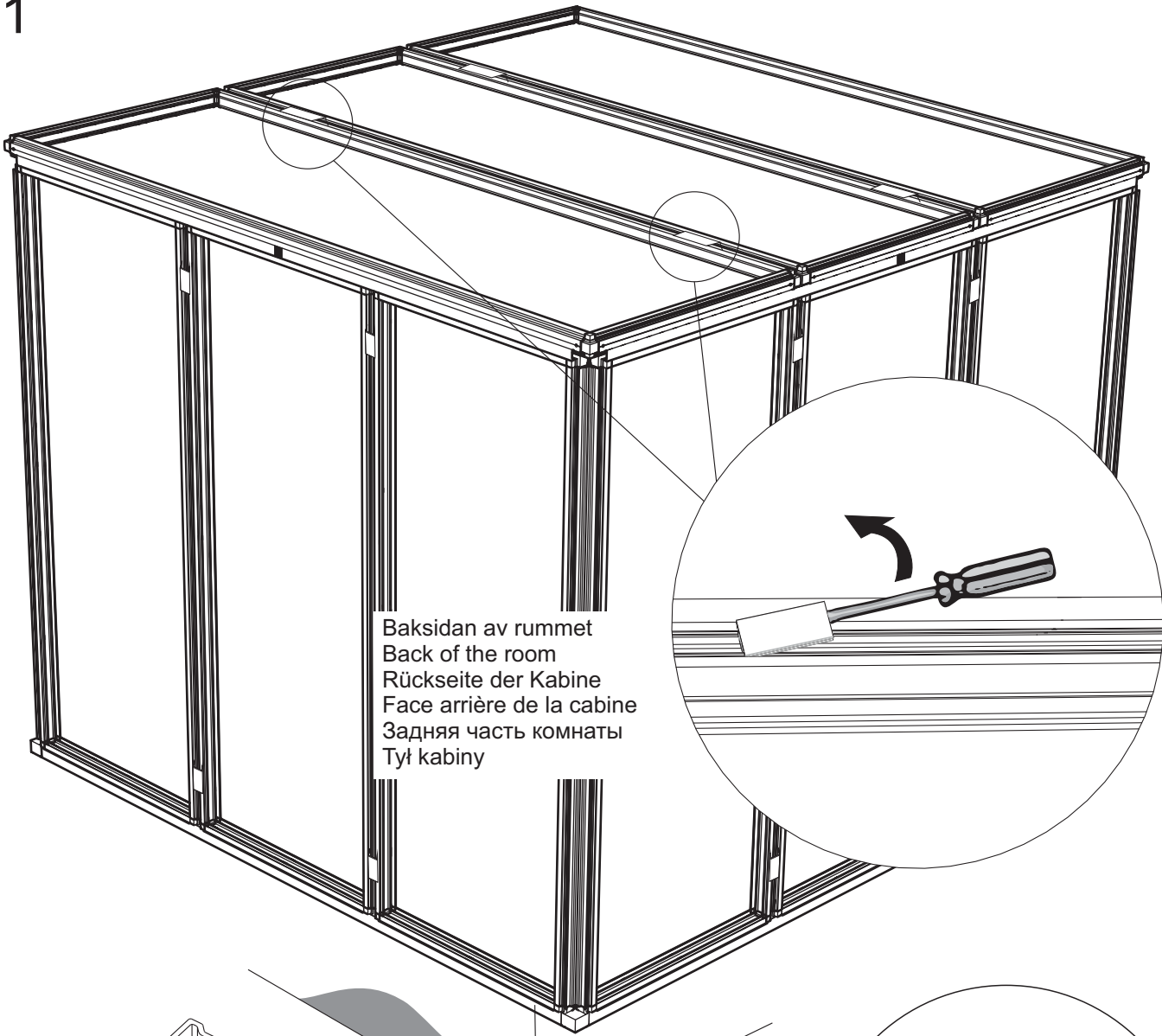


Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

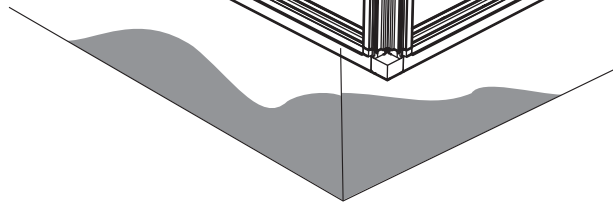
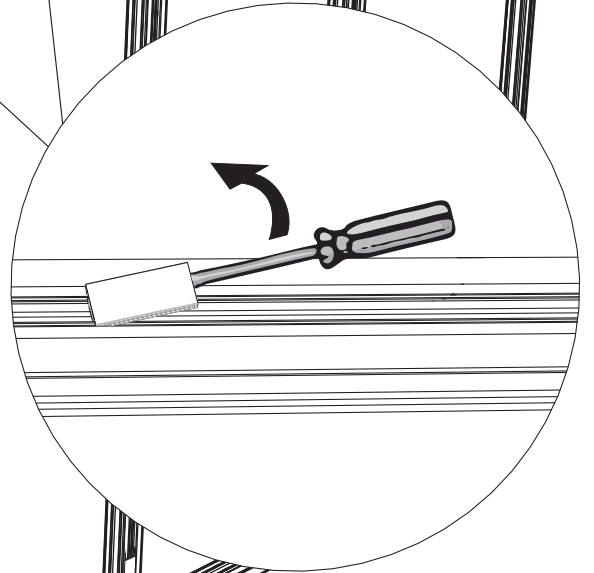


P5
2x1168mm

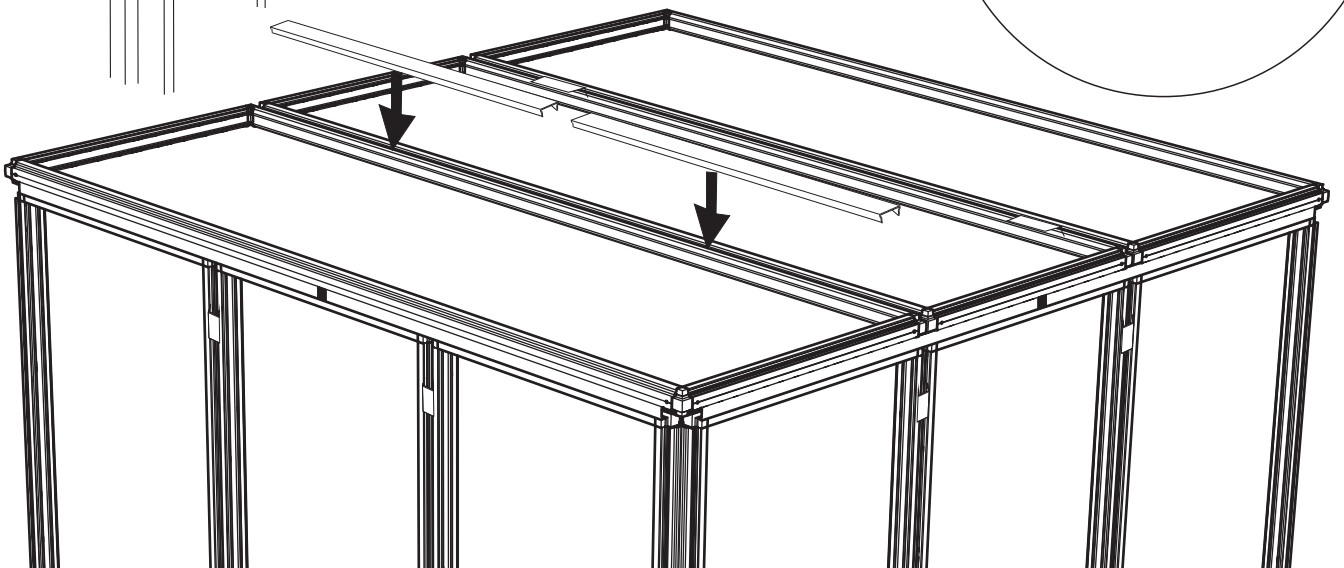
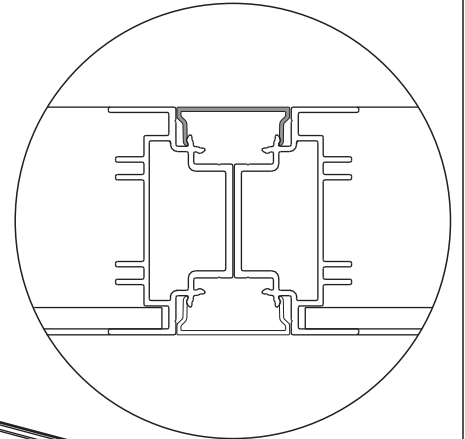
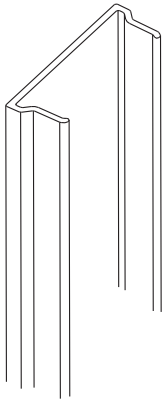


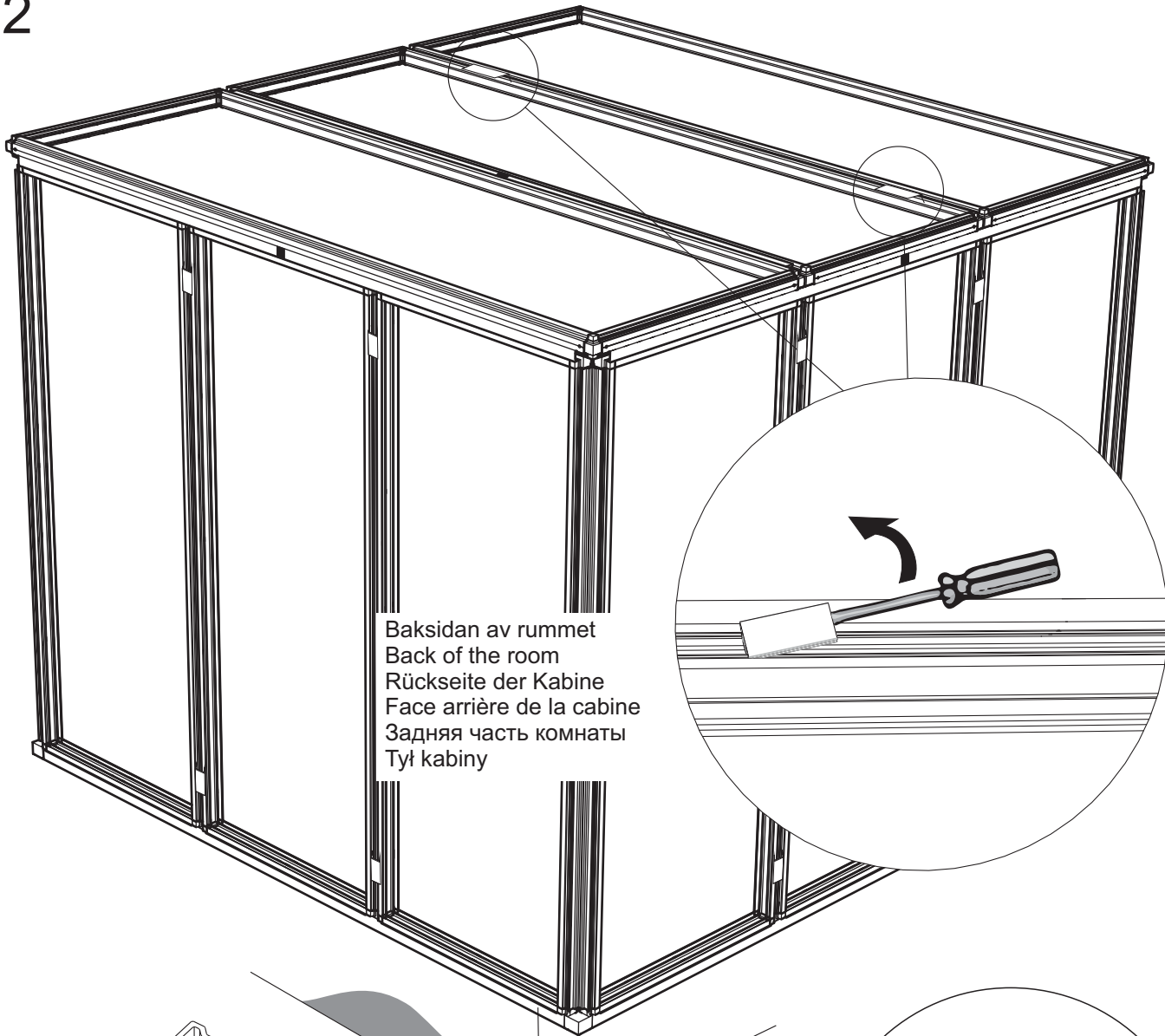


Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

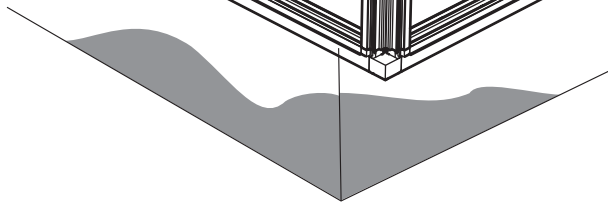
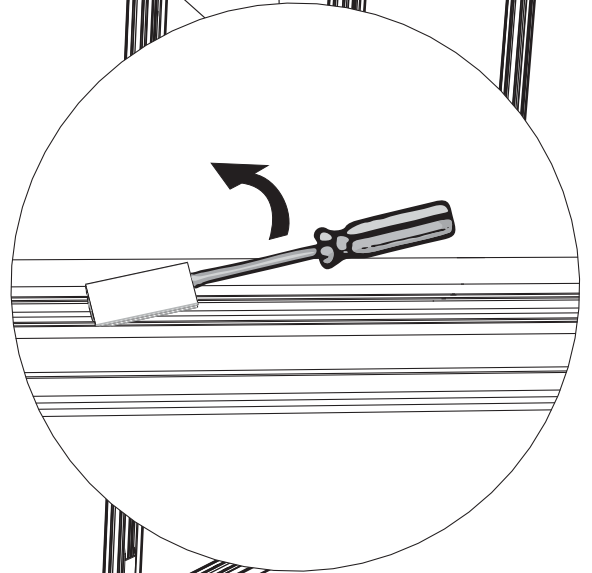


P5
2x1168mm

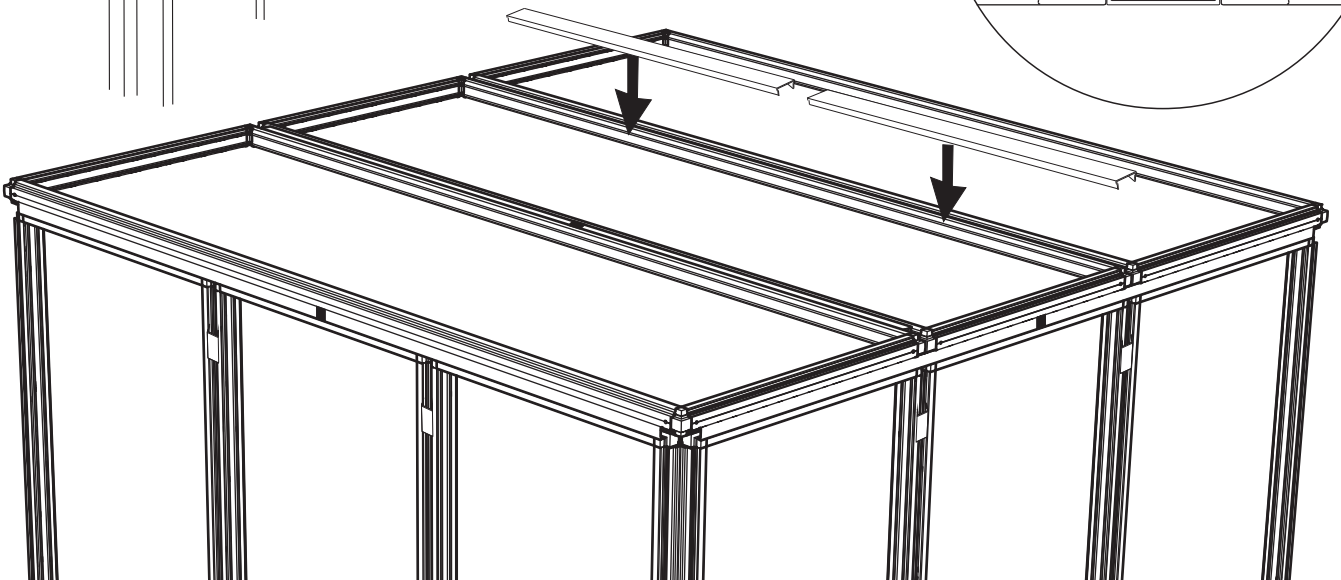
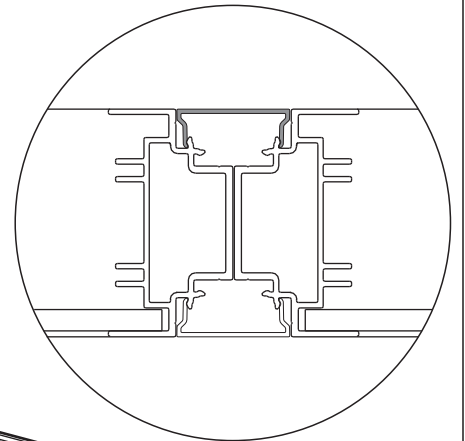
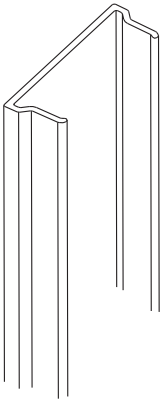




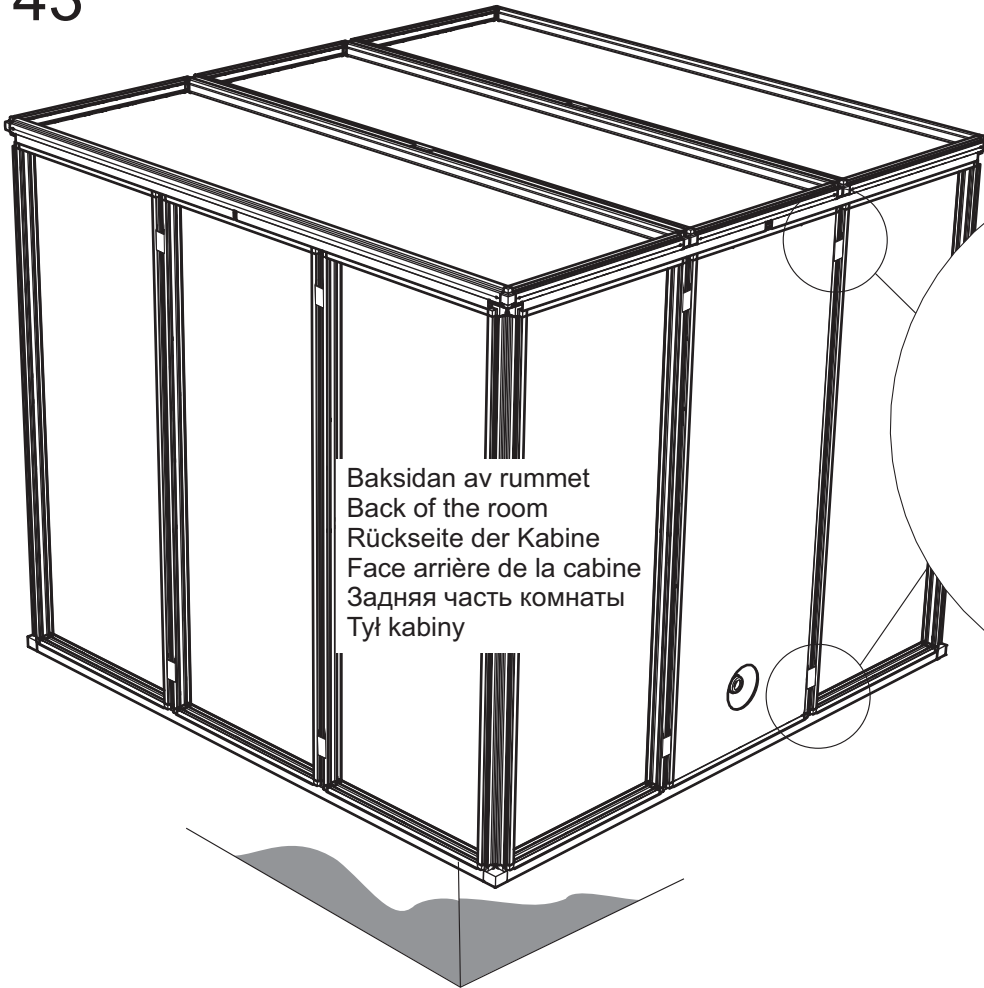
Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny



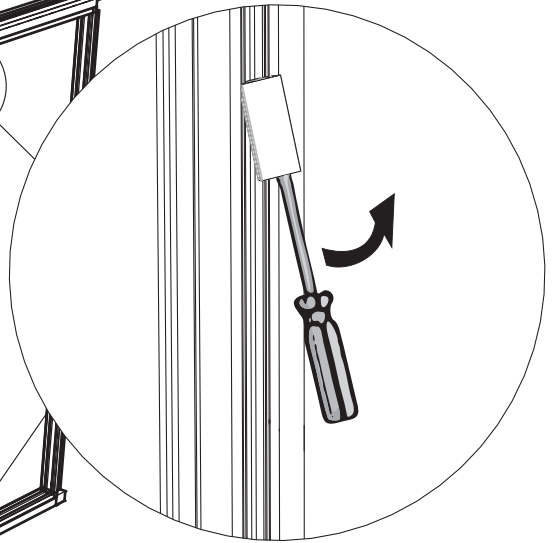
P5
2x1168mm



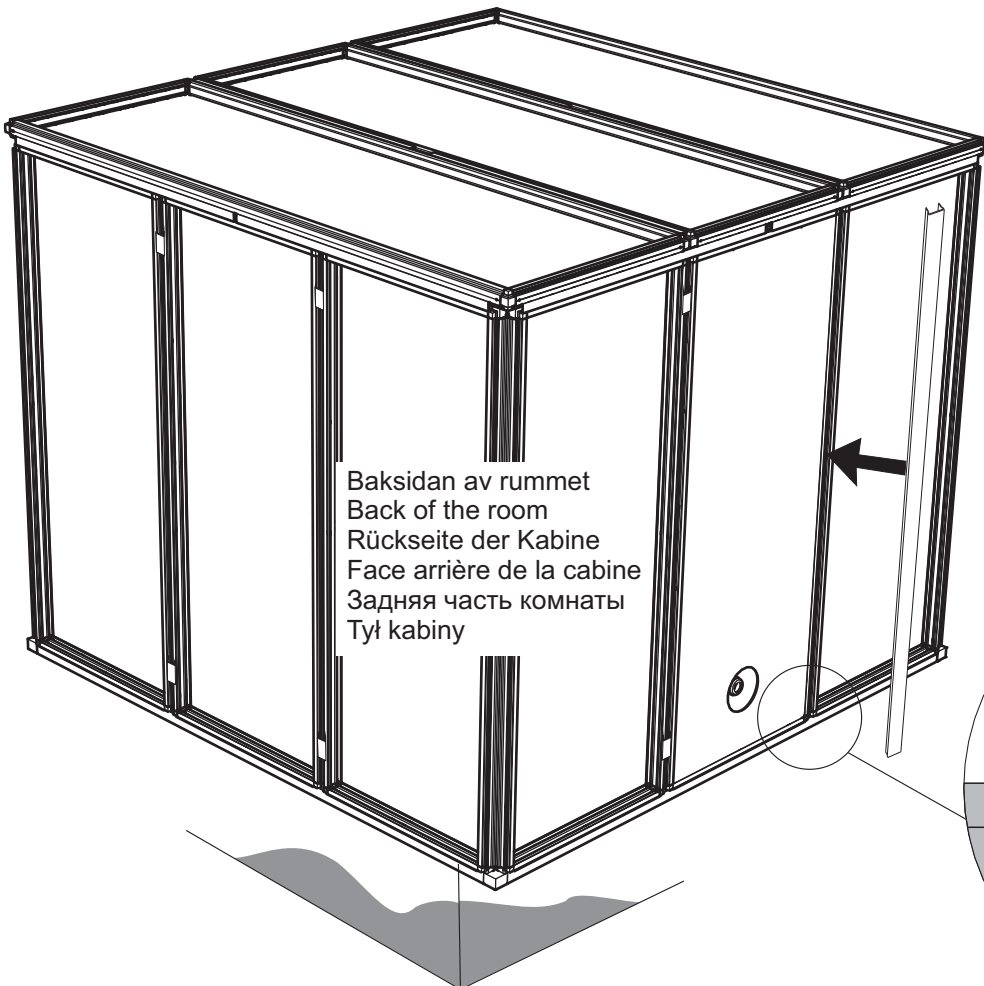
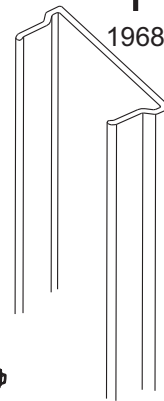
43



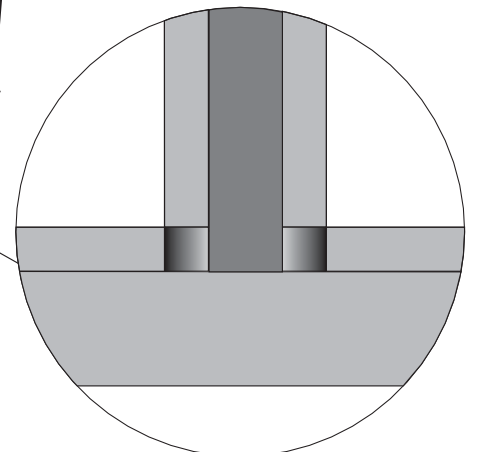
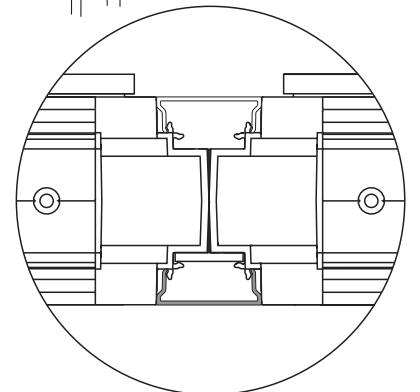
Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

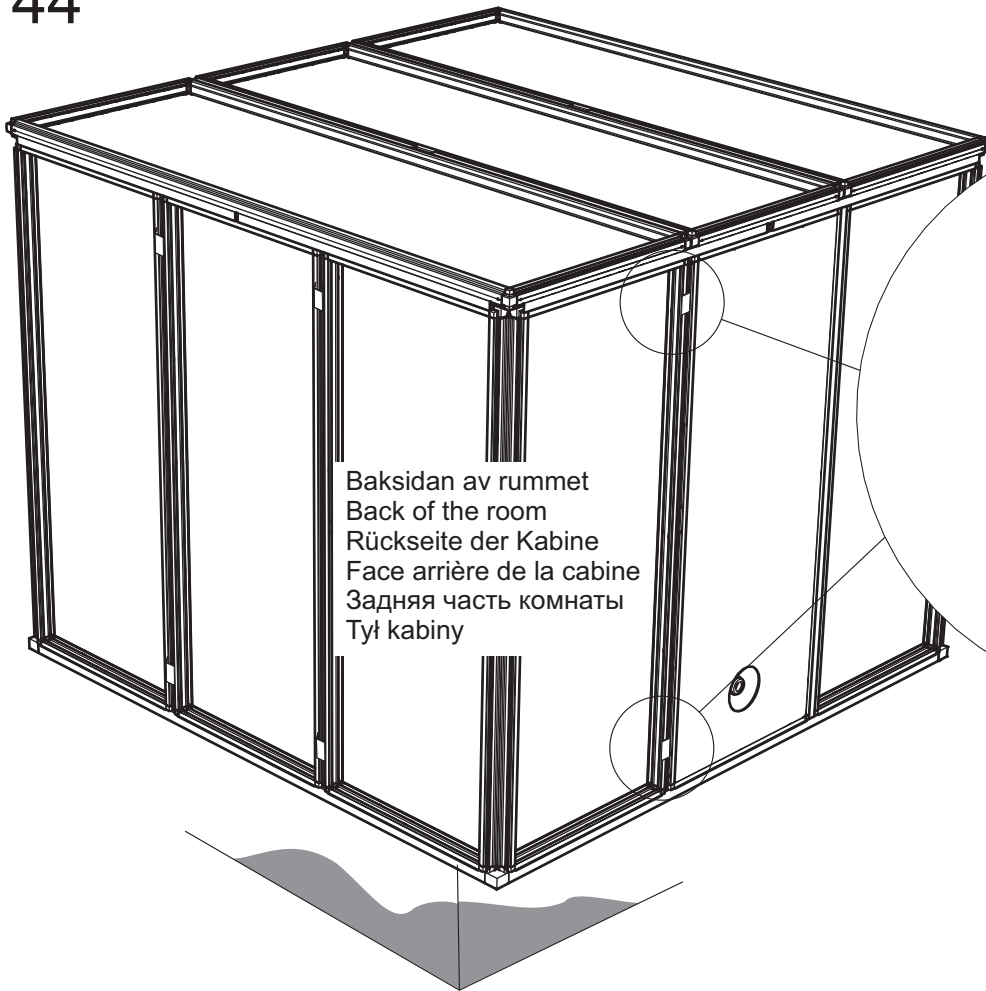


P5
1968mm

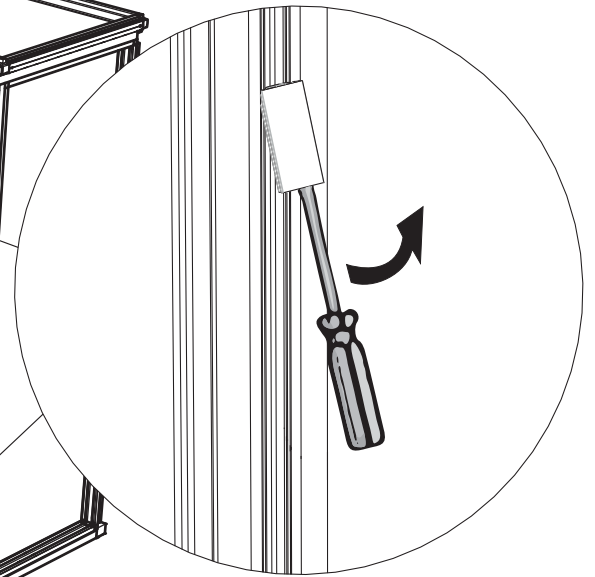


Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

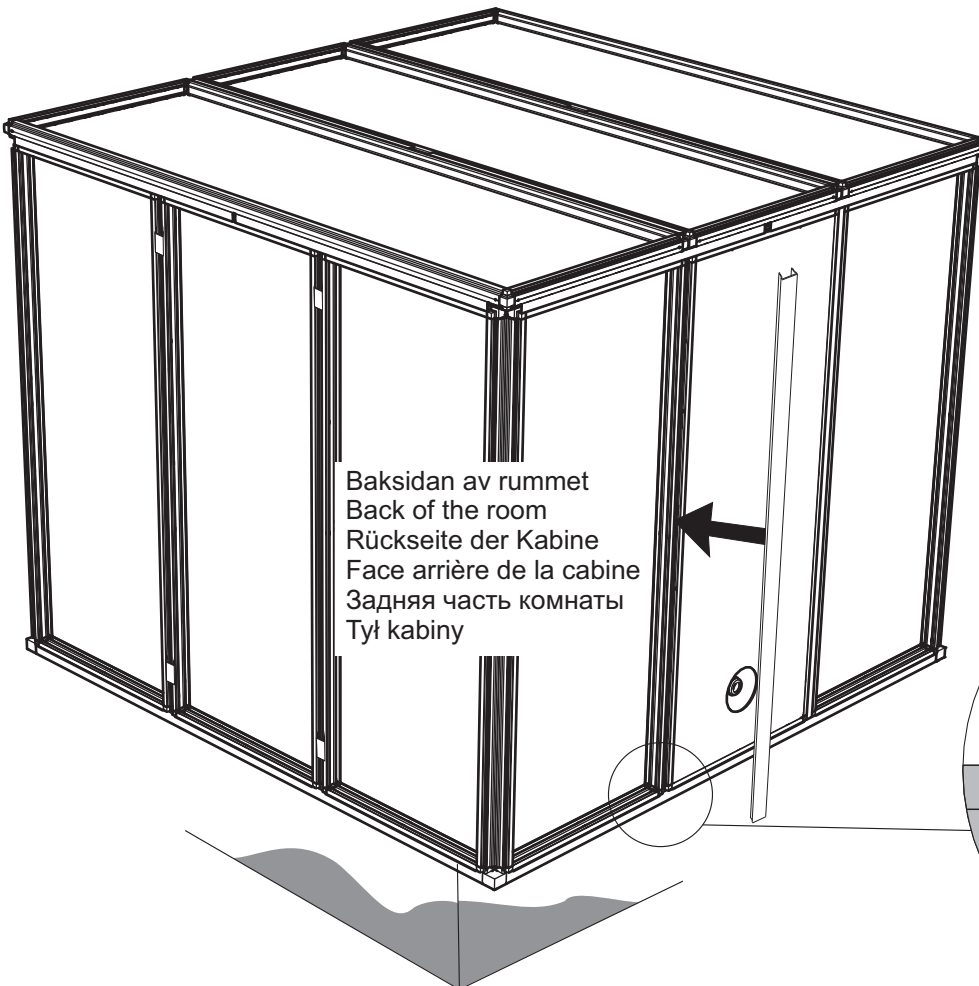
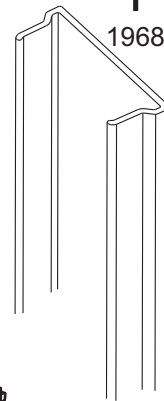




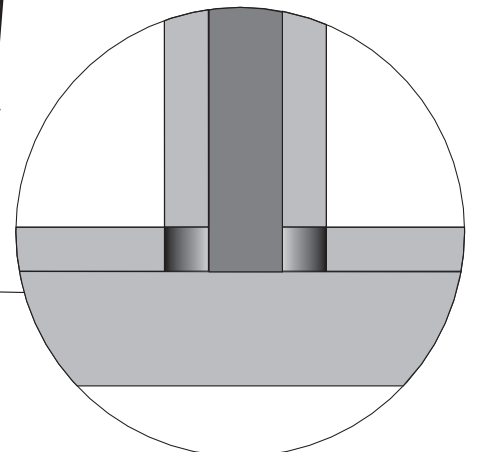
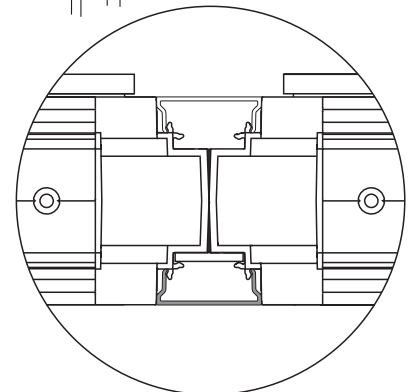
Baksidan av rummet
 Back of the room
 Rückseite der Kabine
 Face arrière de la cabine
 Задняя часть комнаты
 Tył kabiny



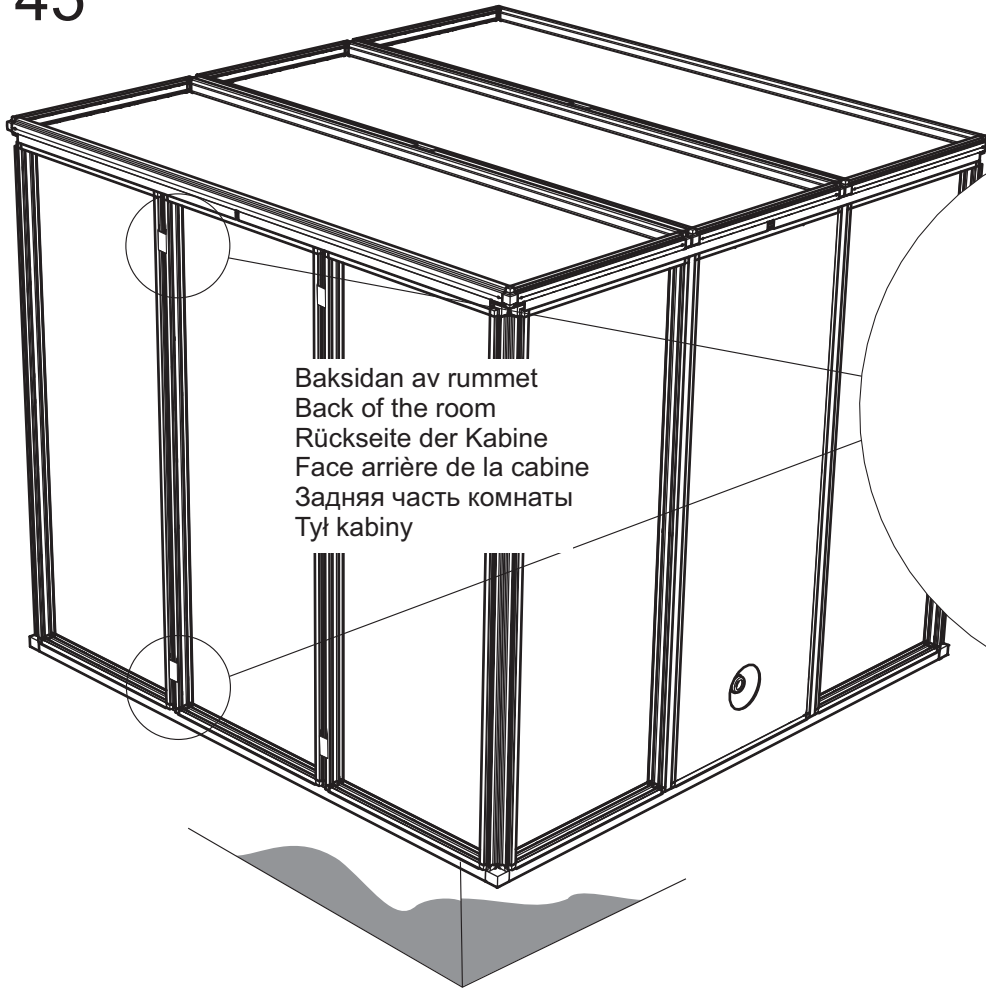
P5
 1968mm



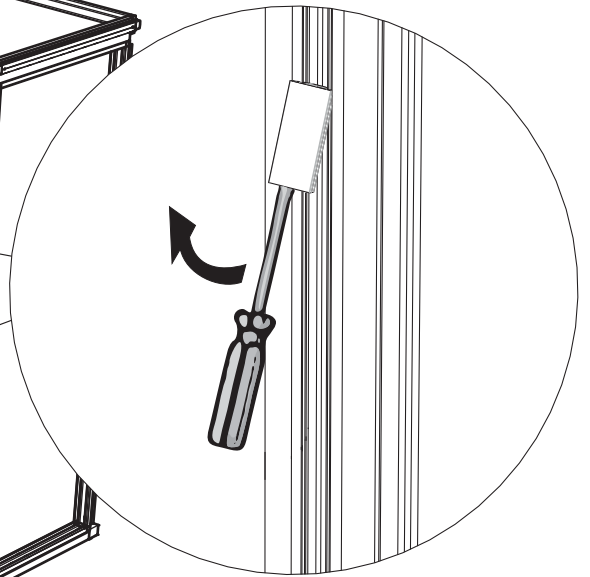
Baksidan av rummet
 Back of the room
 Rückseite der Kabine
 Face arrière de la cabine
 Задняя часть комнаты
 Tył kabiny



45

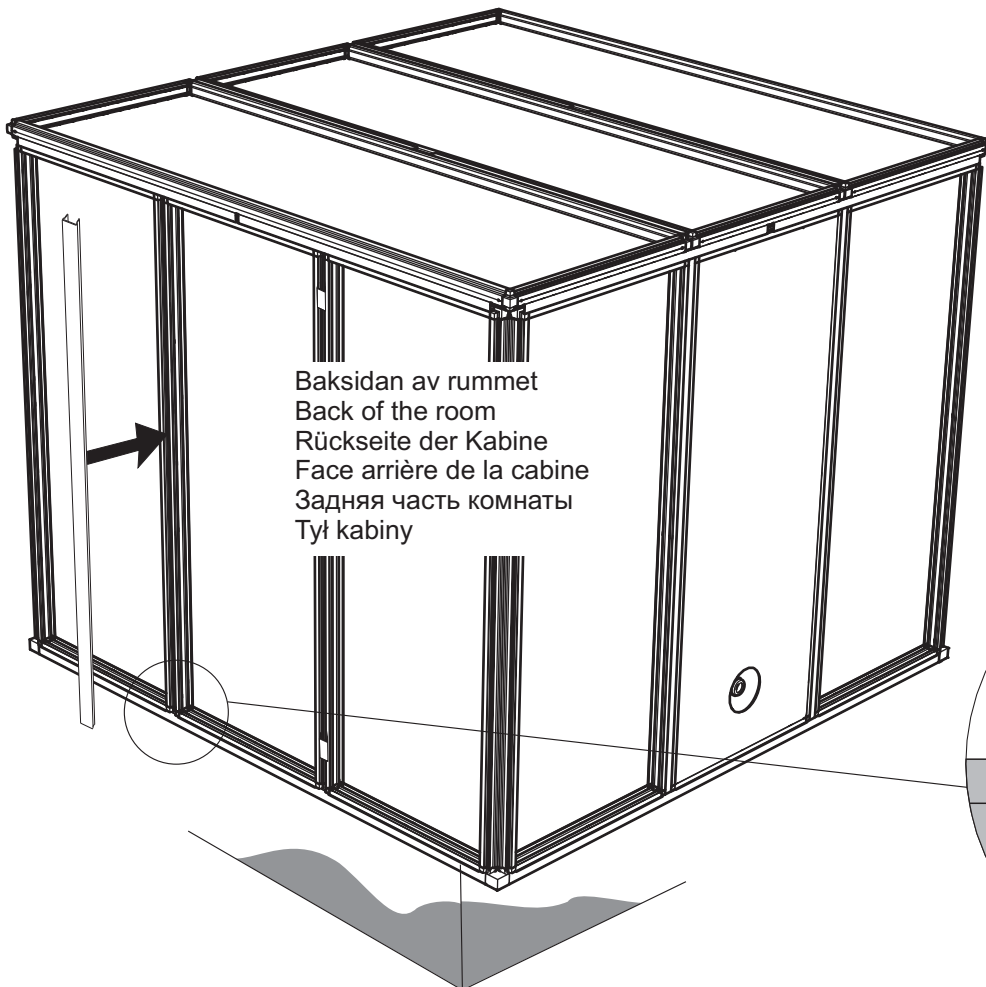
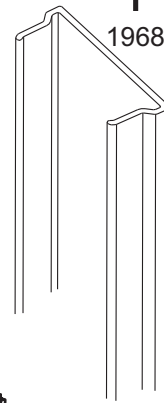


Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny

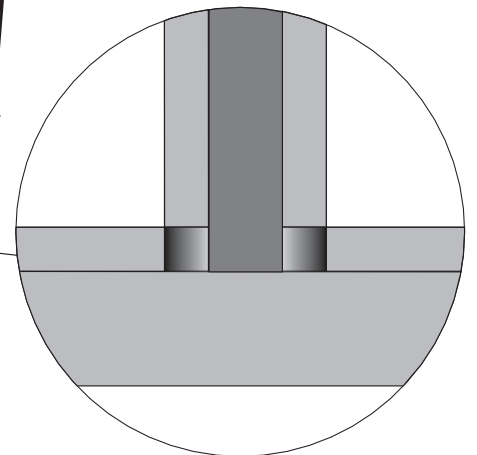
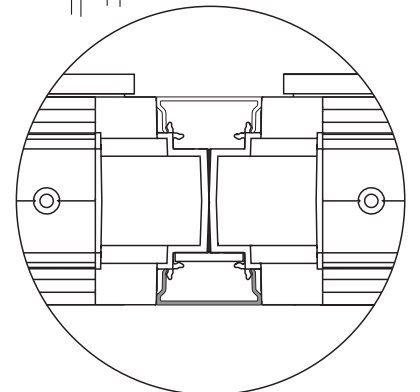


P5

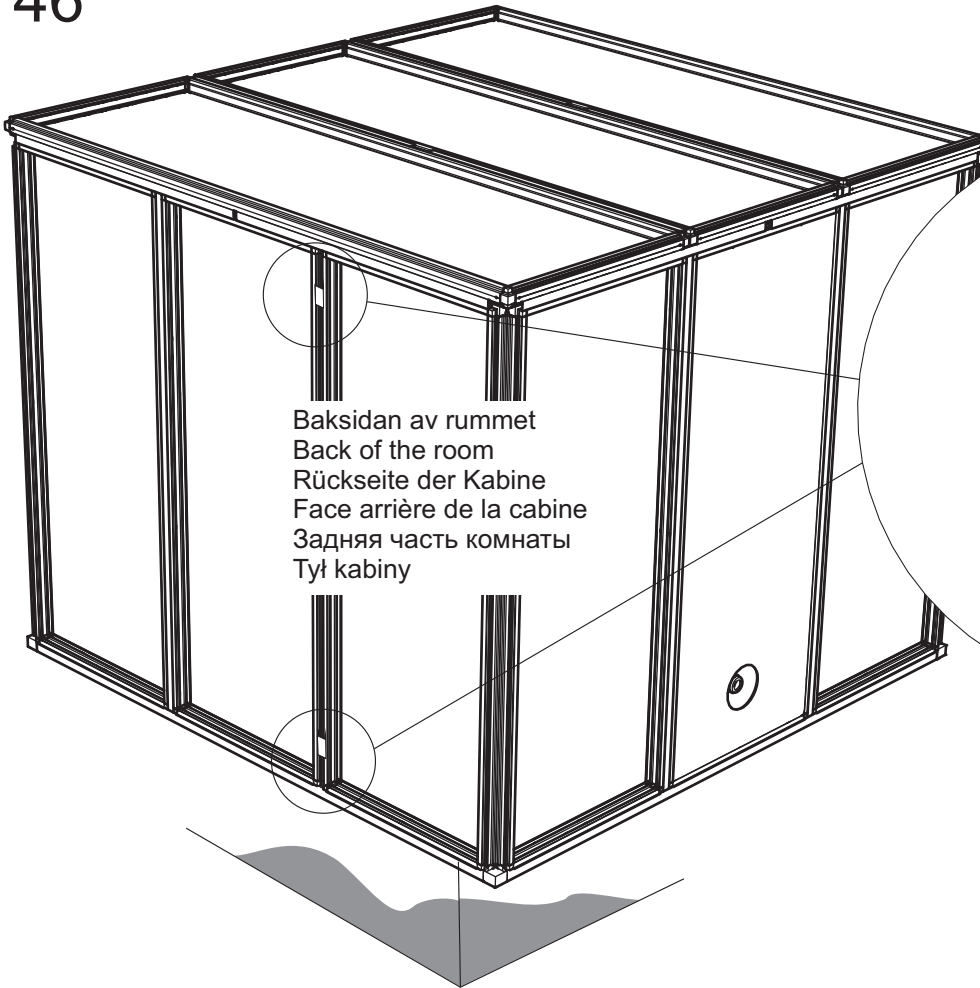
1968mm



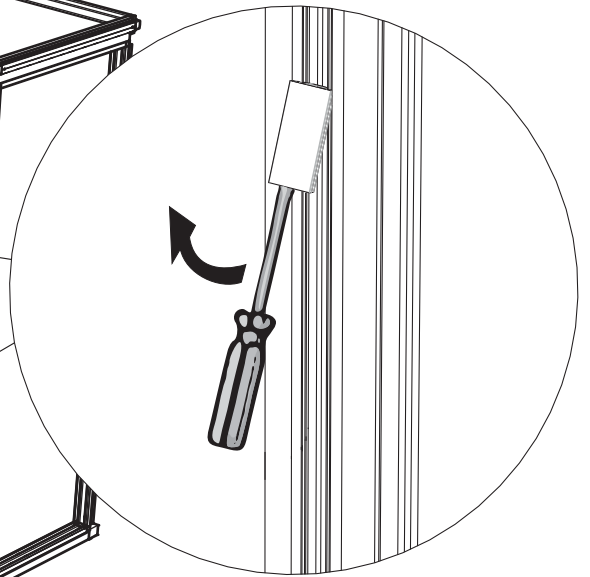
Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny



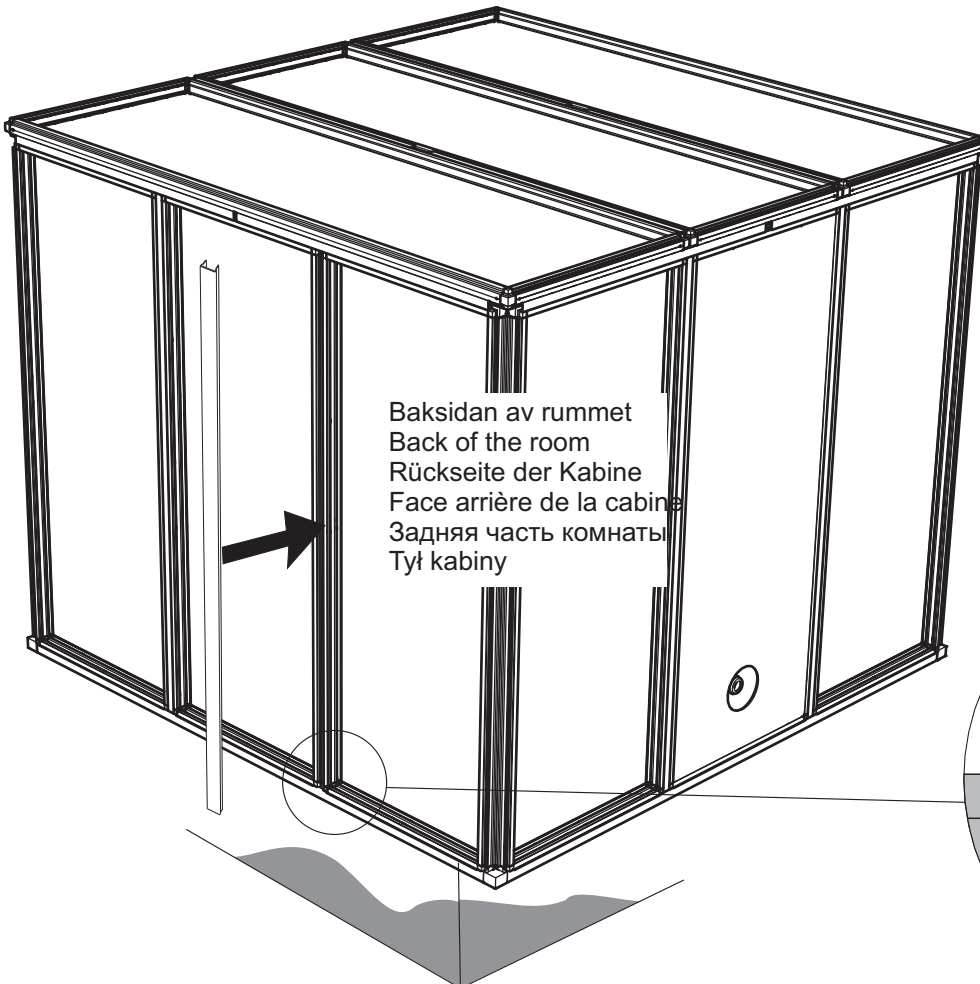
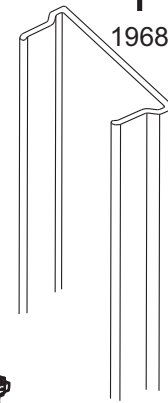
46



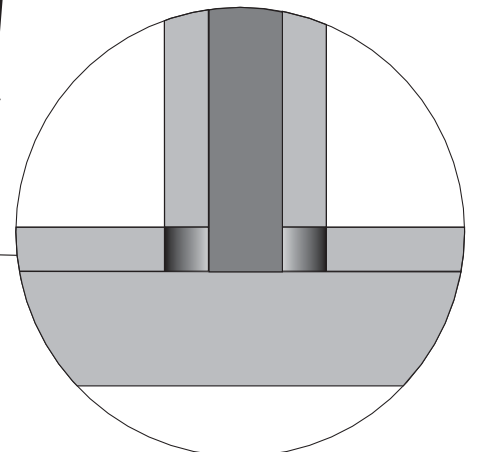
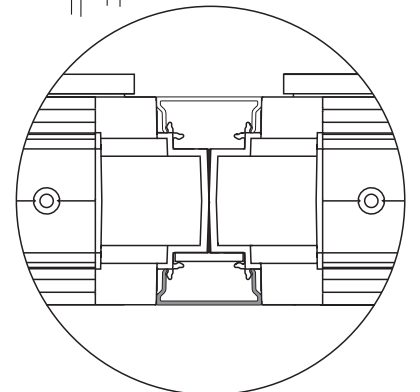
Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny



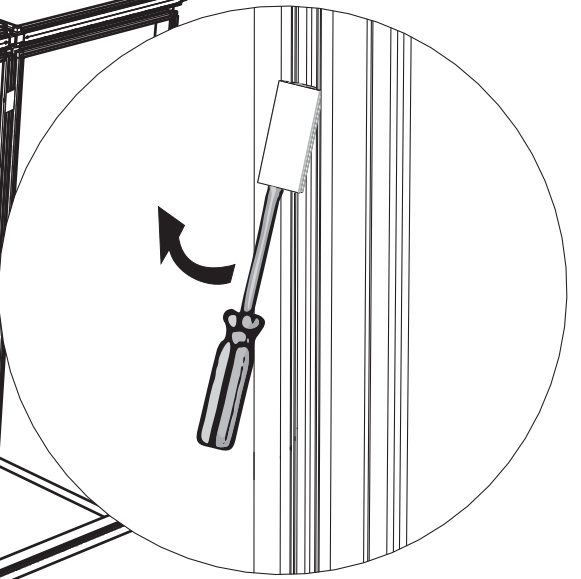
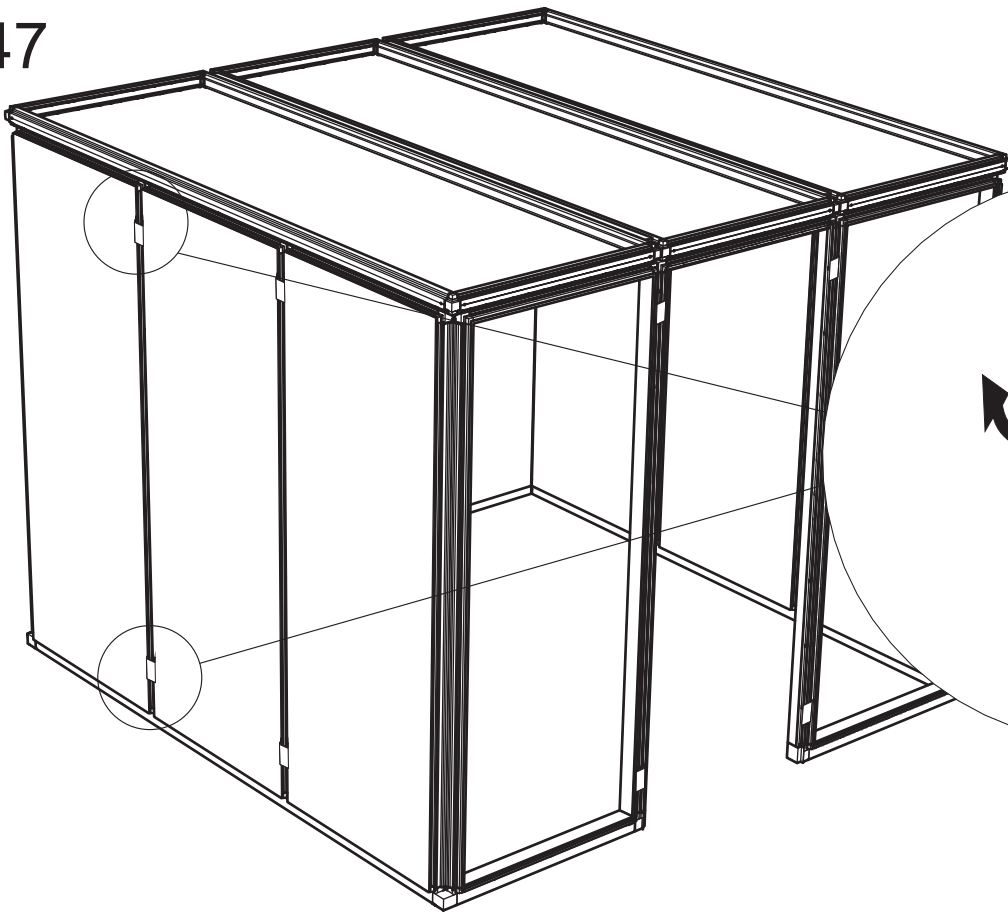
P5
1968mm



Baksidan av rummet
Back of the room
Rückseite der Kabine
Face arrière de la cabine
Задняя часть комнаты
Tył kabiny



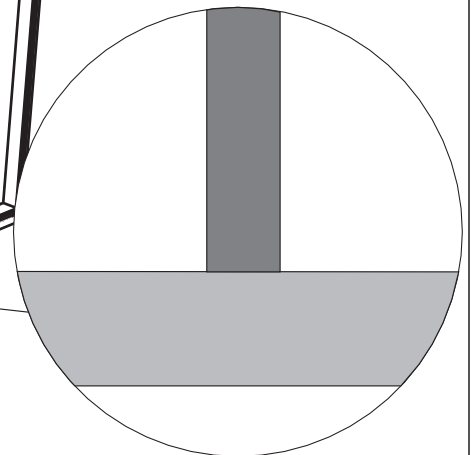
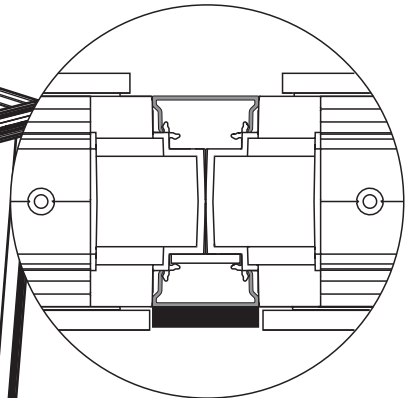
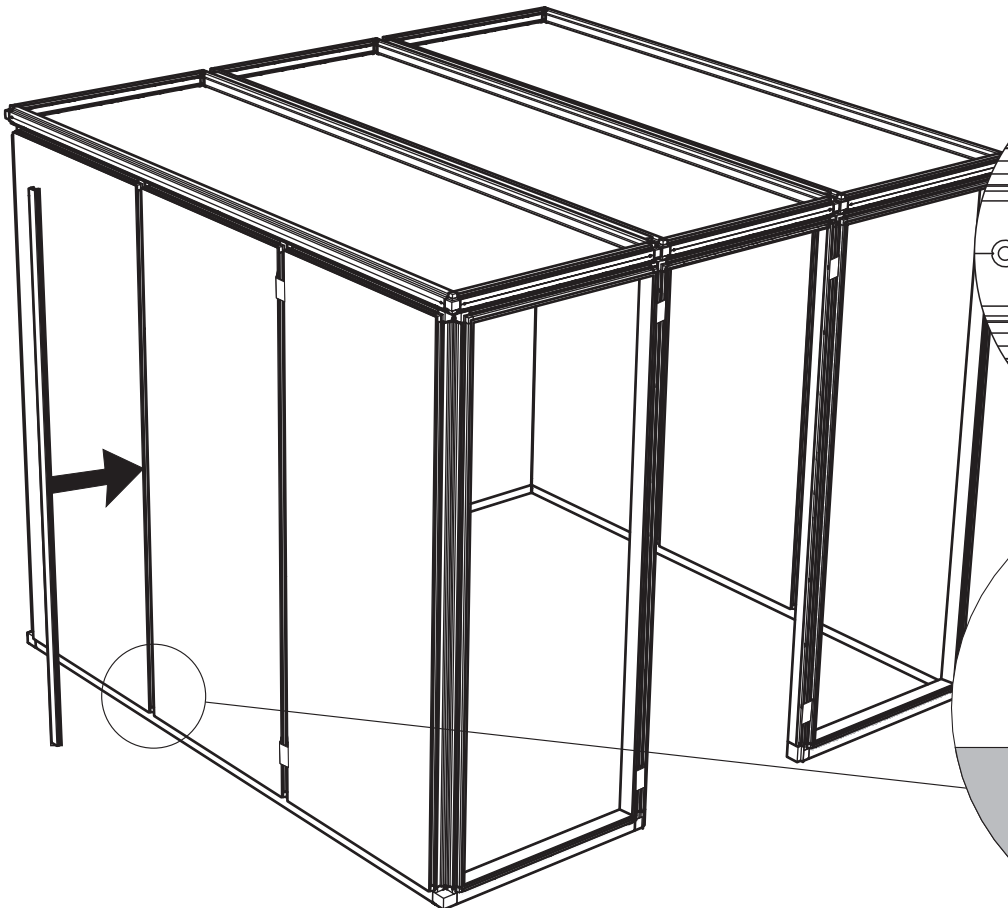
47



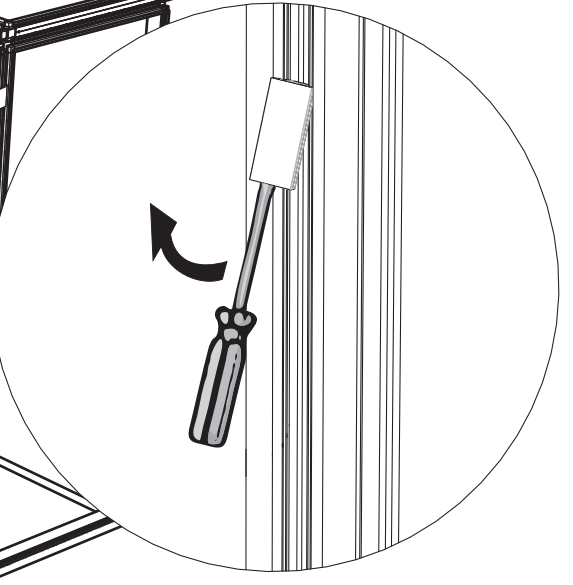
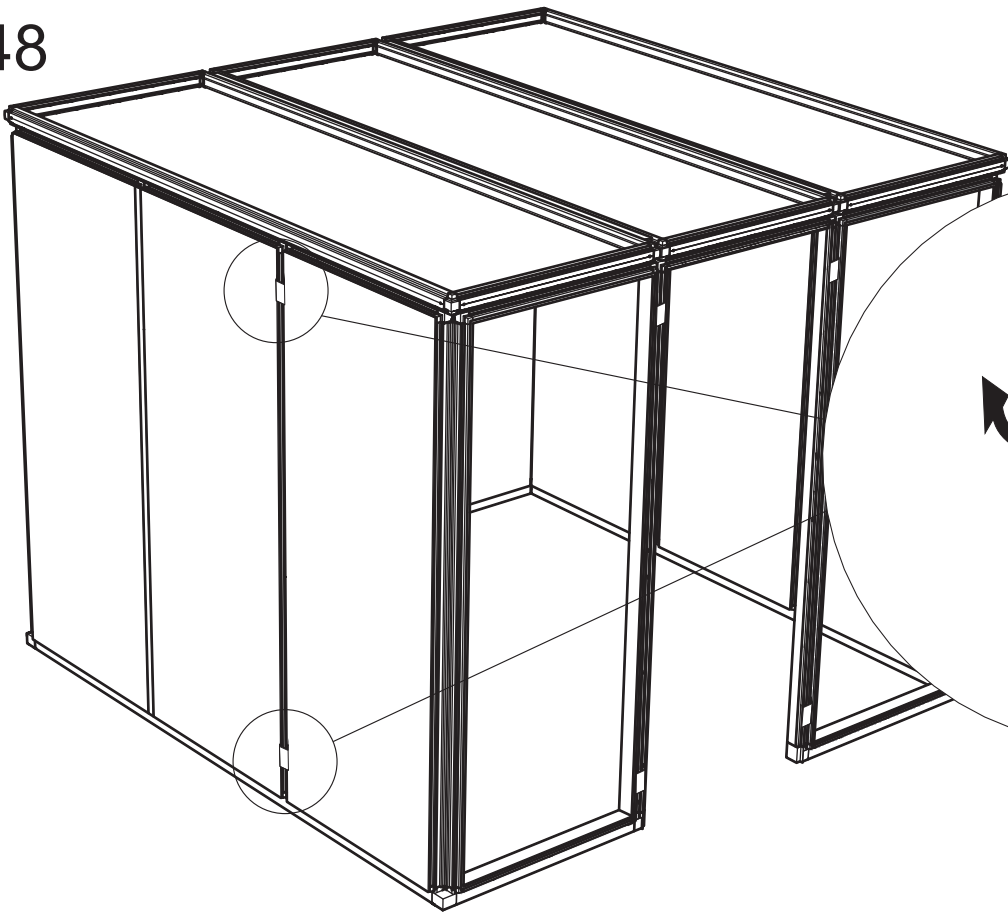
P8



1968mm



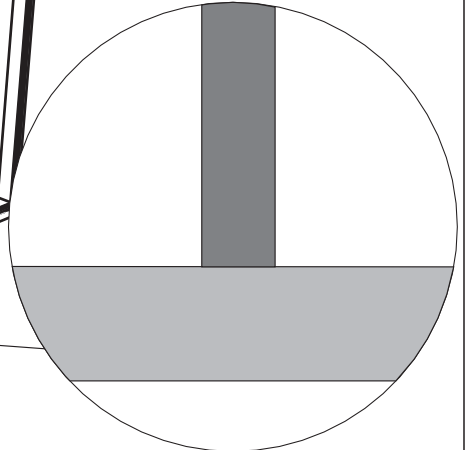
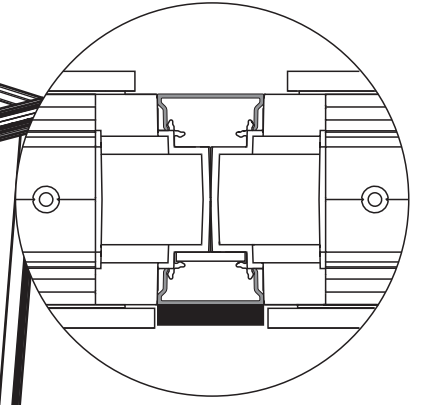
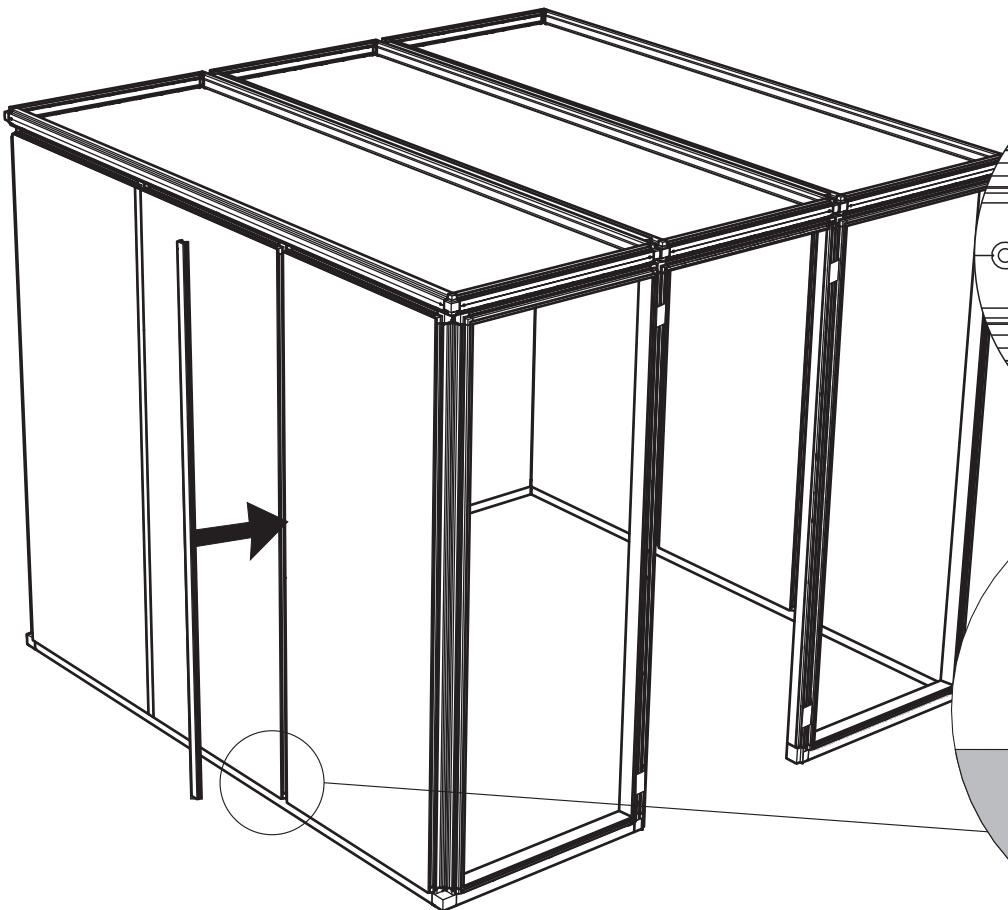
48



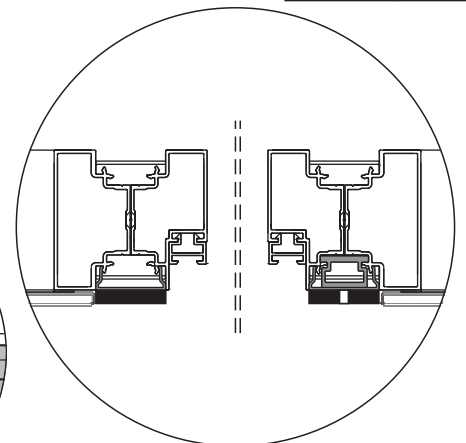
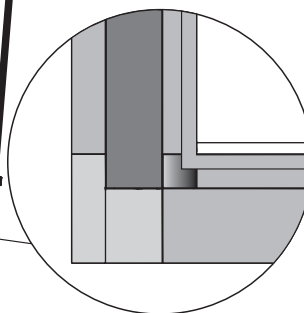
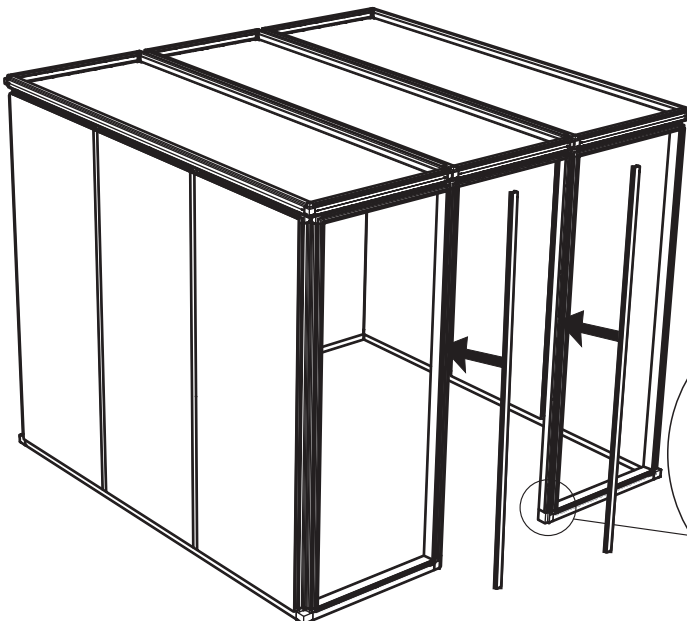
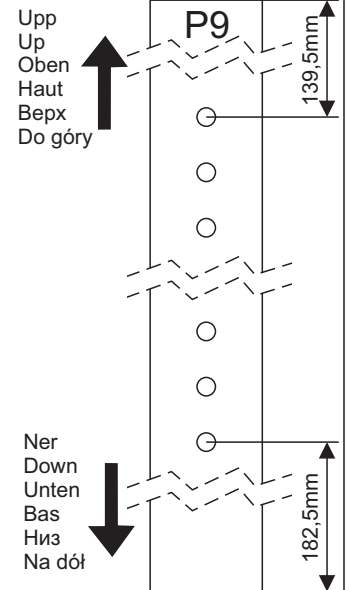
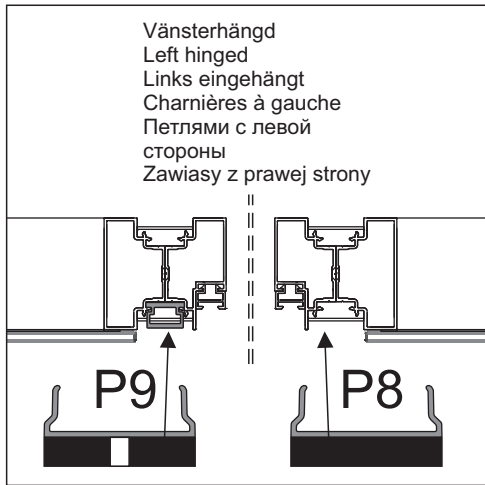
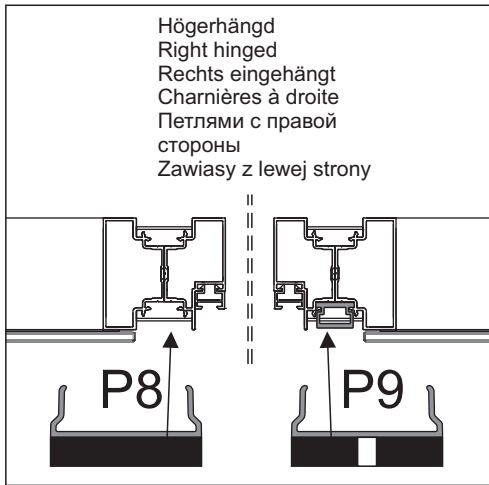
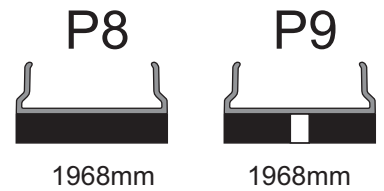
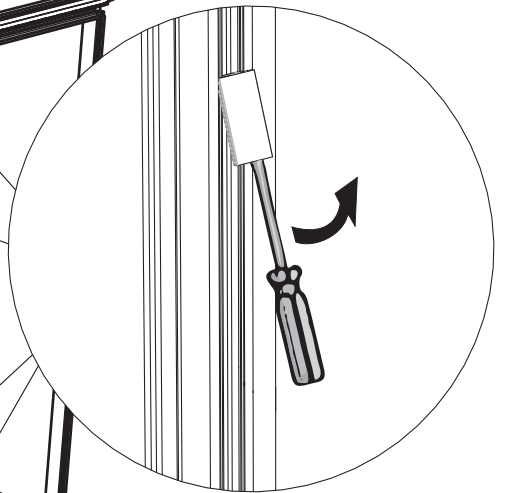
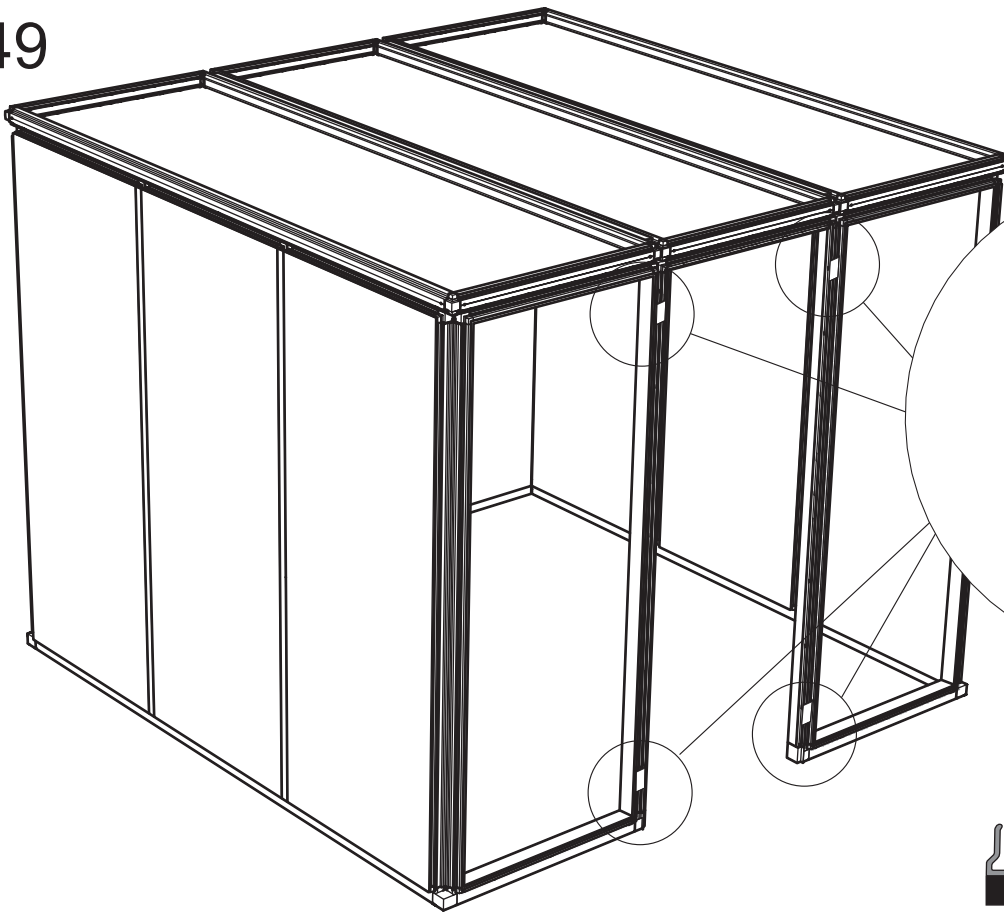
P8



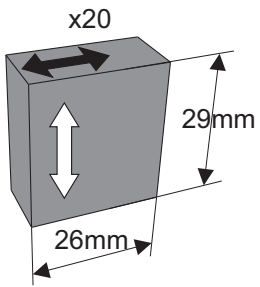
1968mm



49



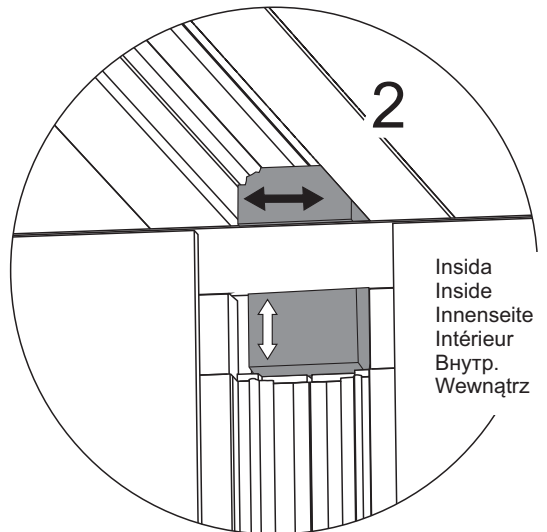
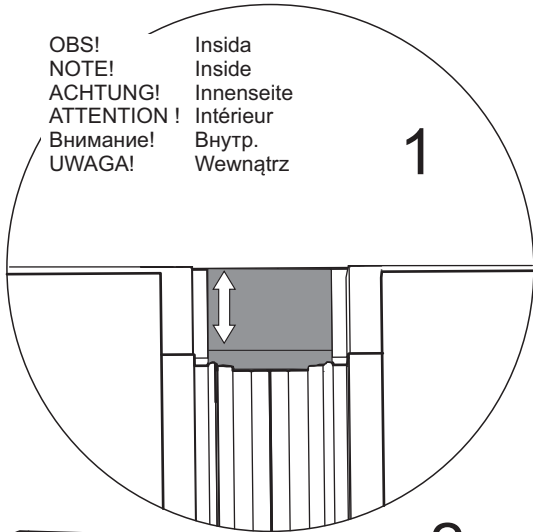
50



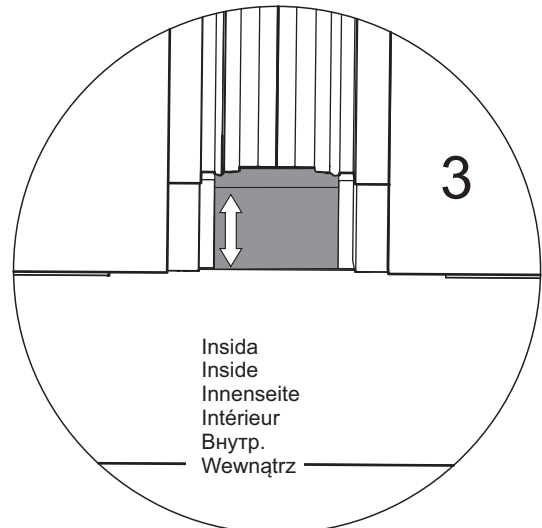
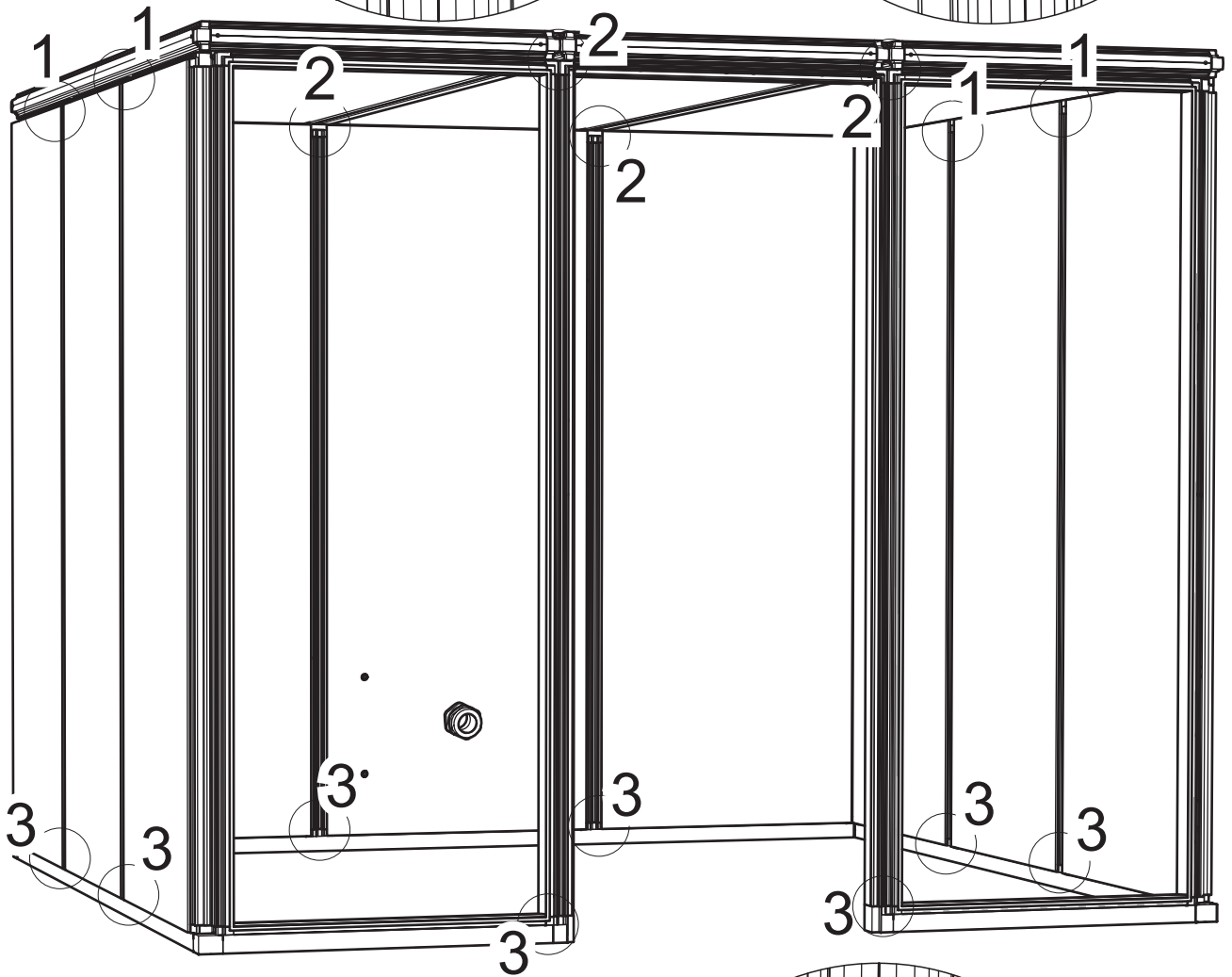
OBS!
NOTE!
ACHTUNG!
ATTENTION!
Внимание!
UWAGA!

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

1

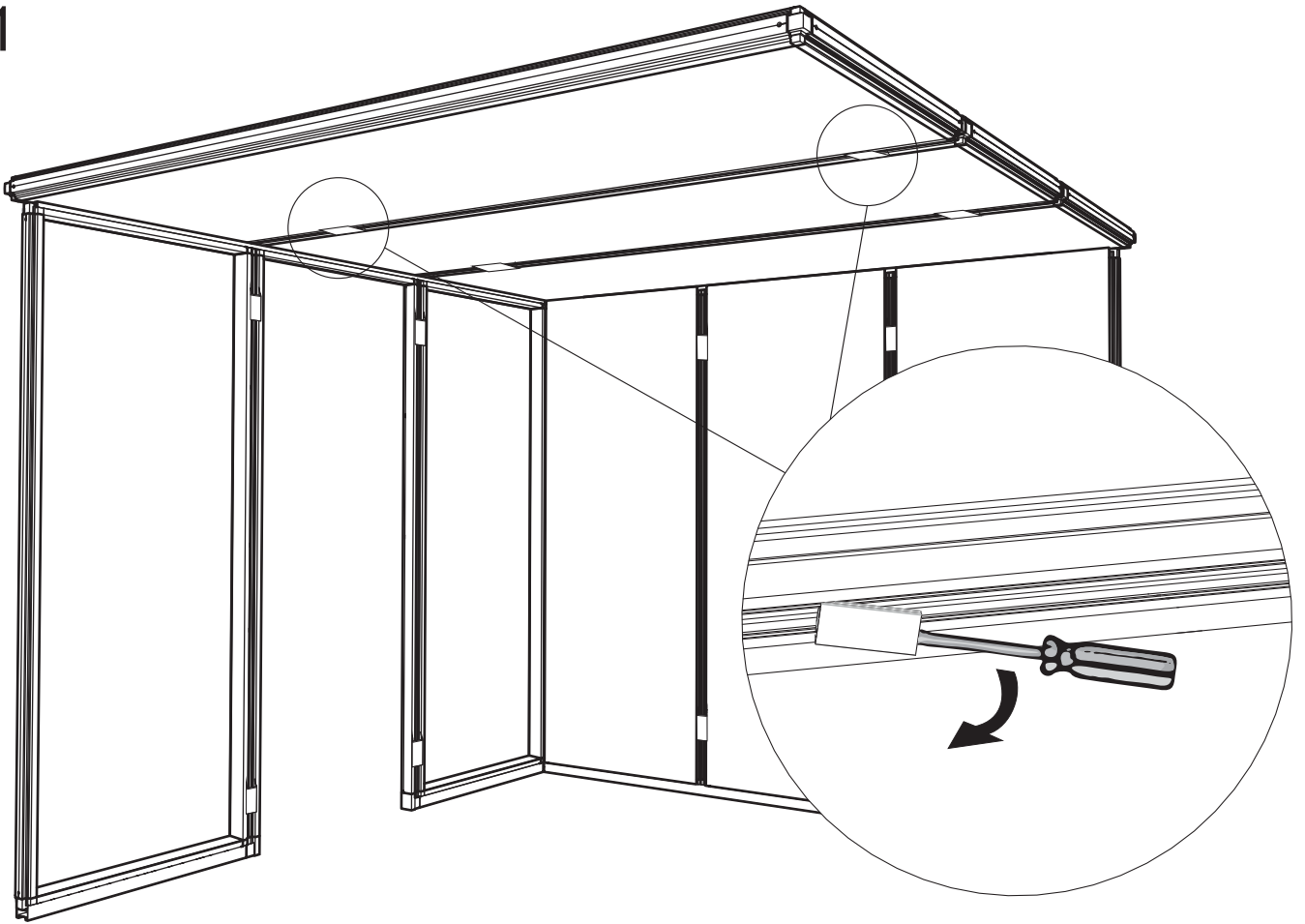


Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz



Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

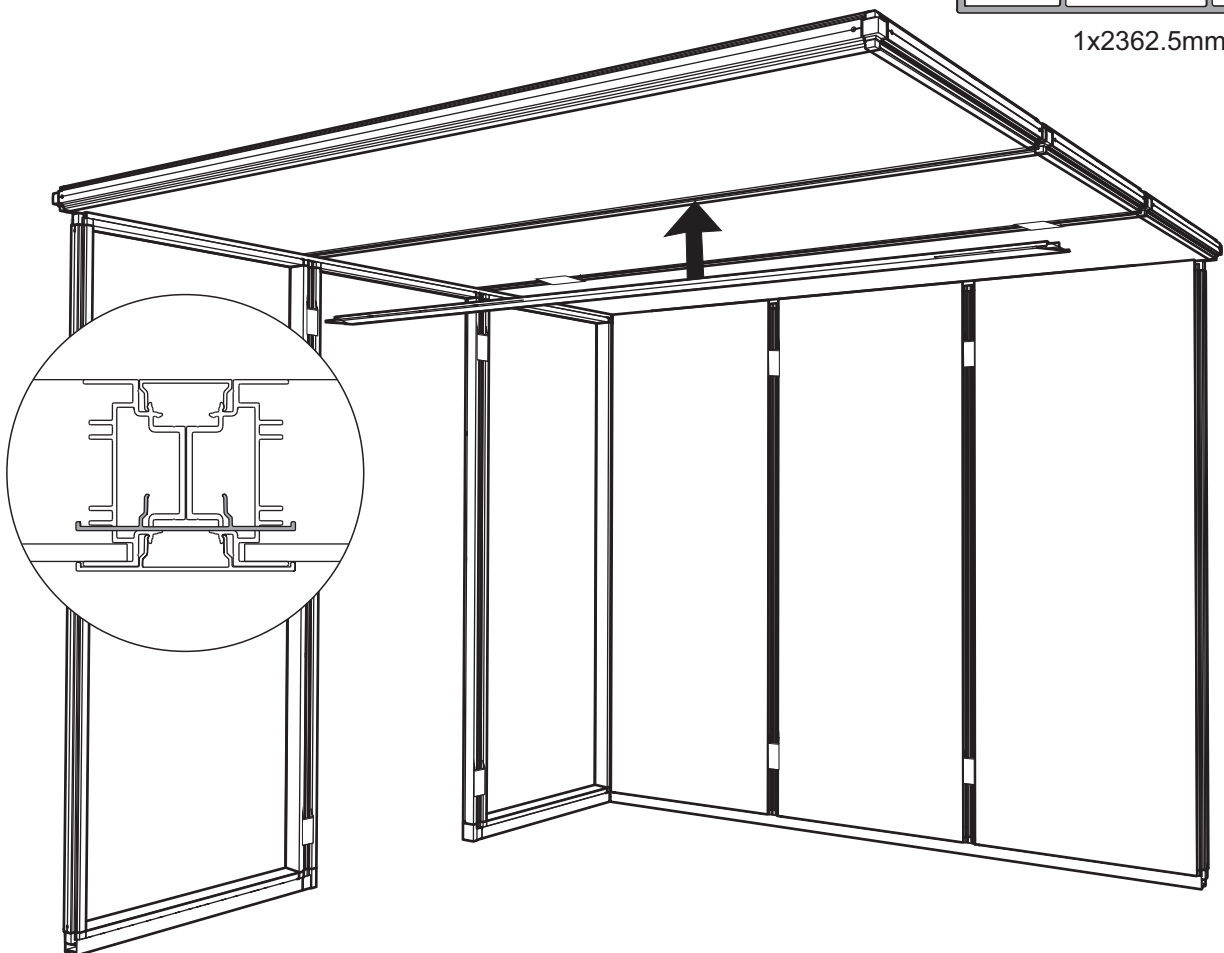
51



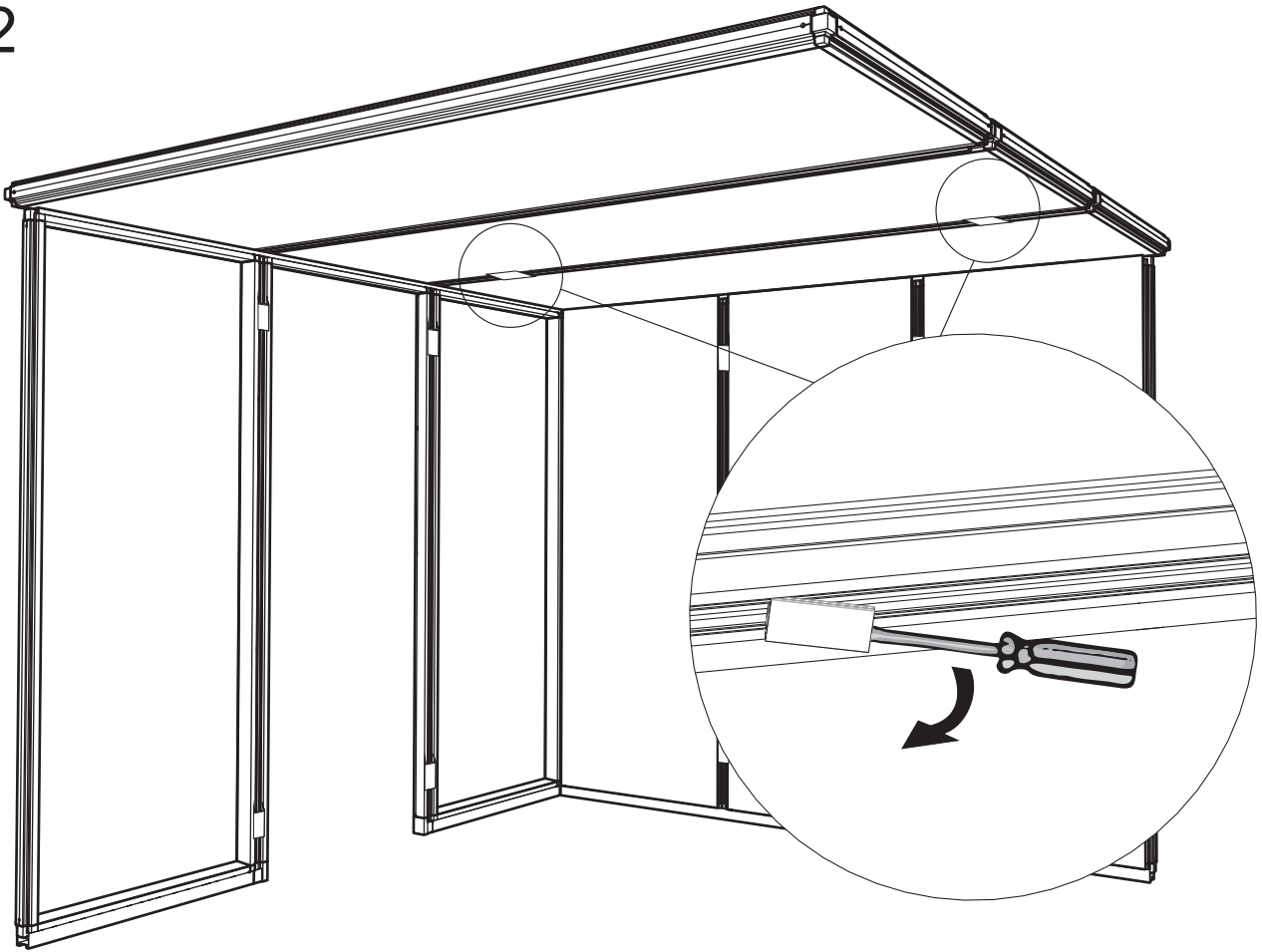
P11



1x2362.5mm



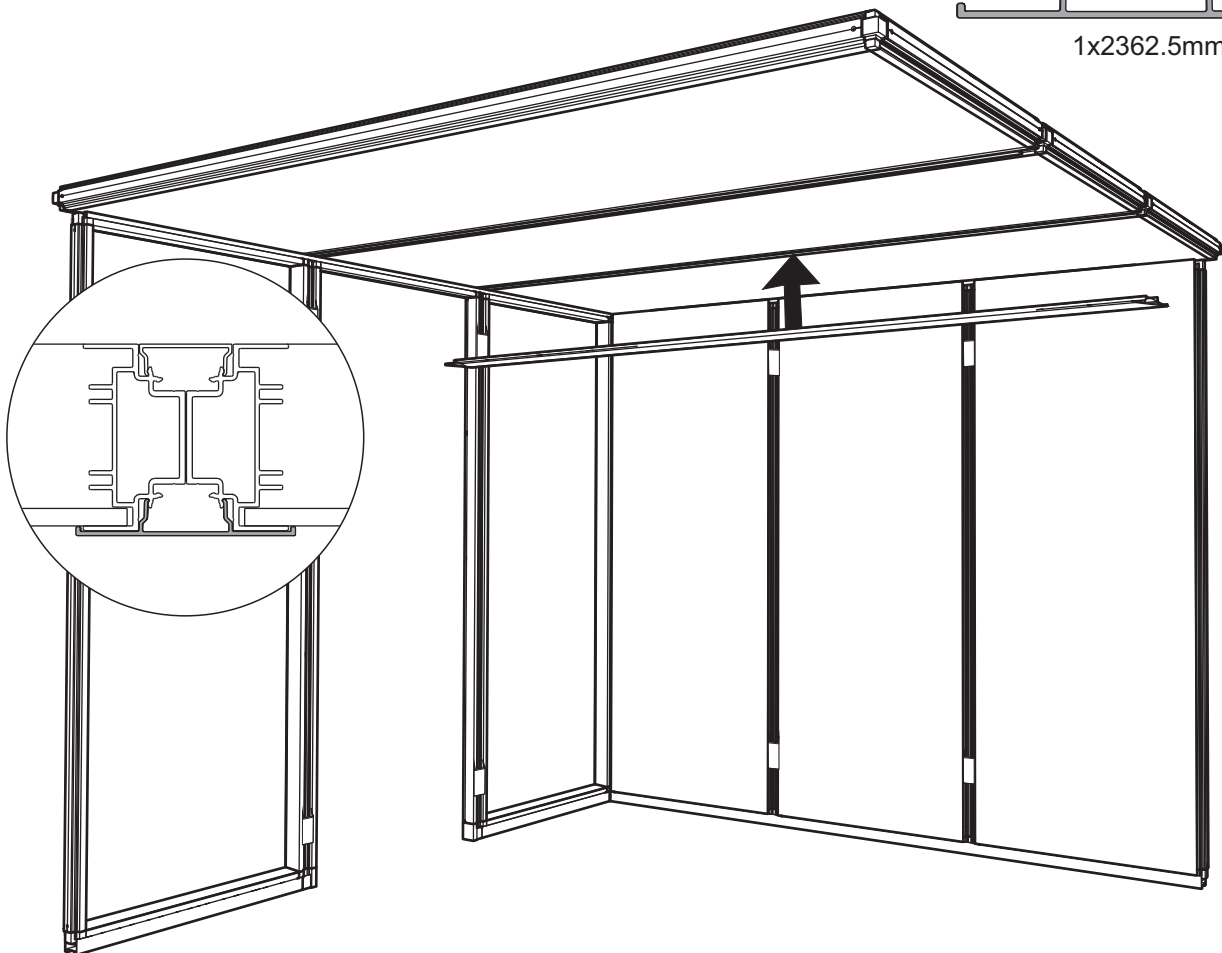
52



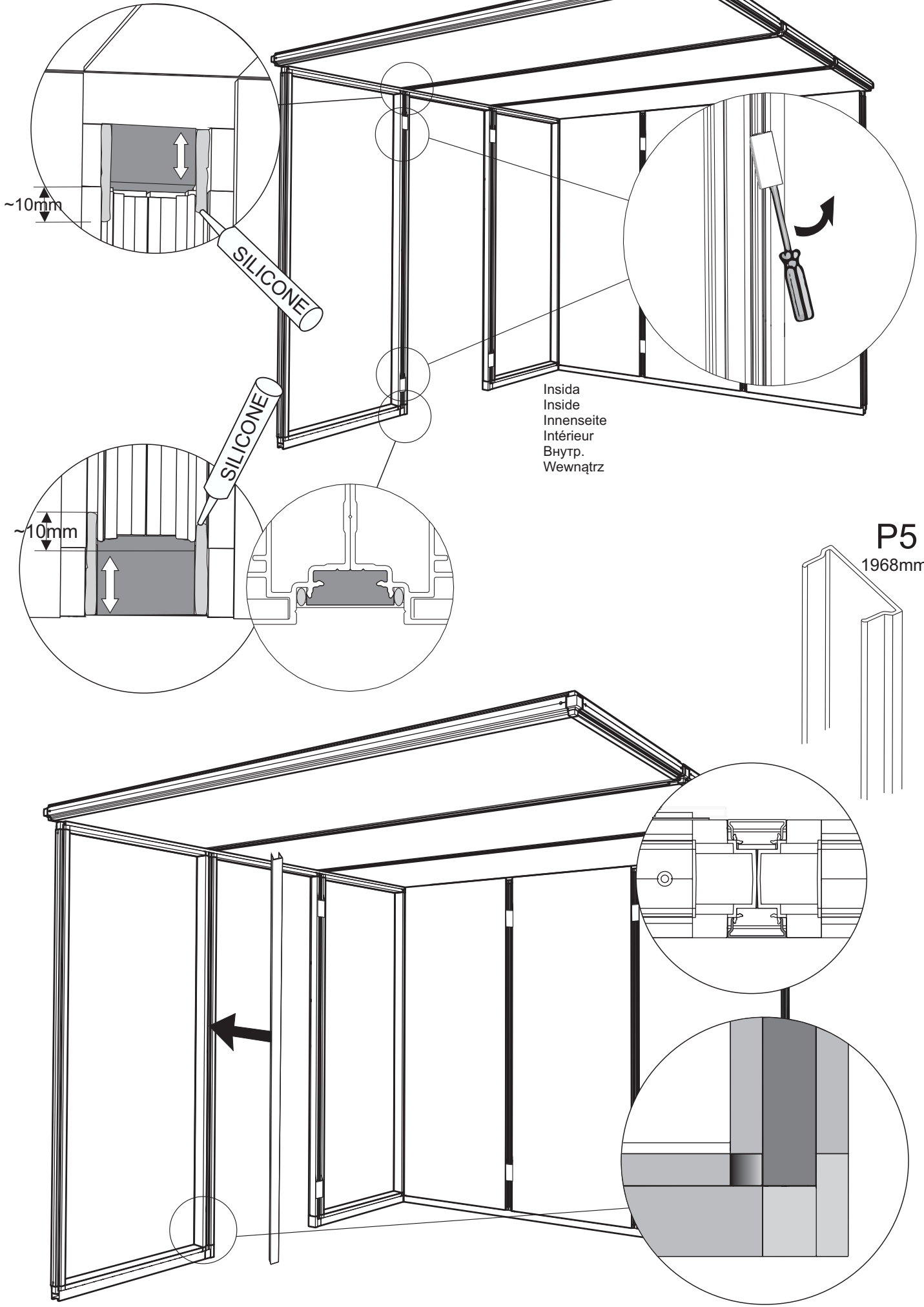
P11



1x2362.5mm

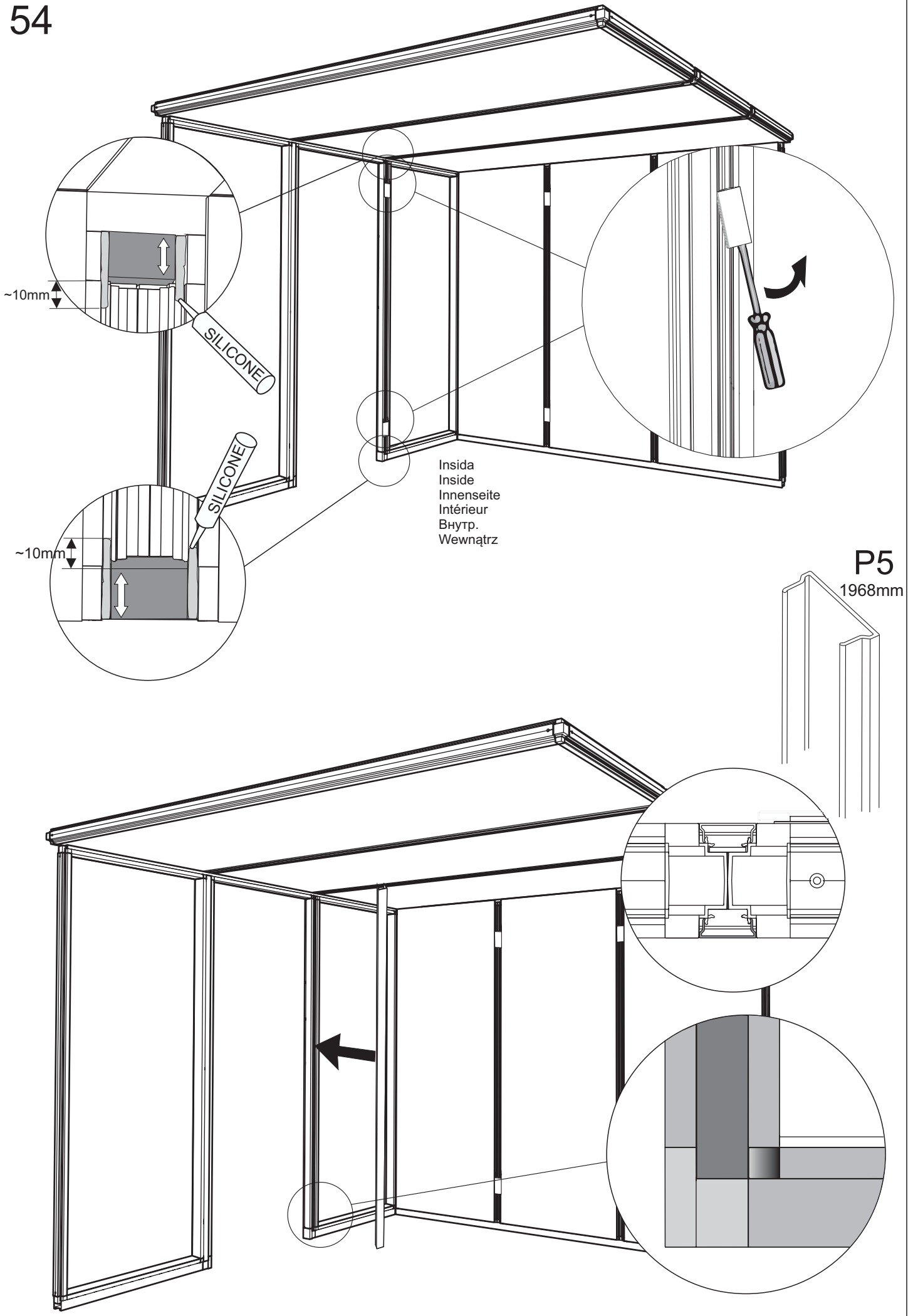


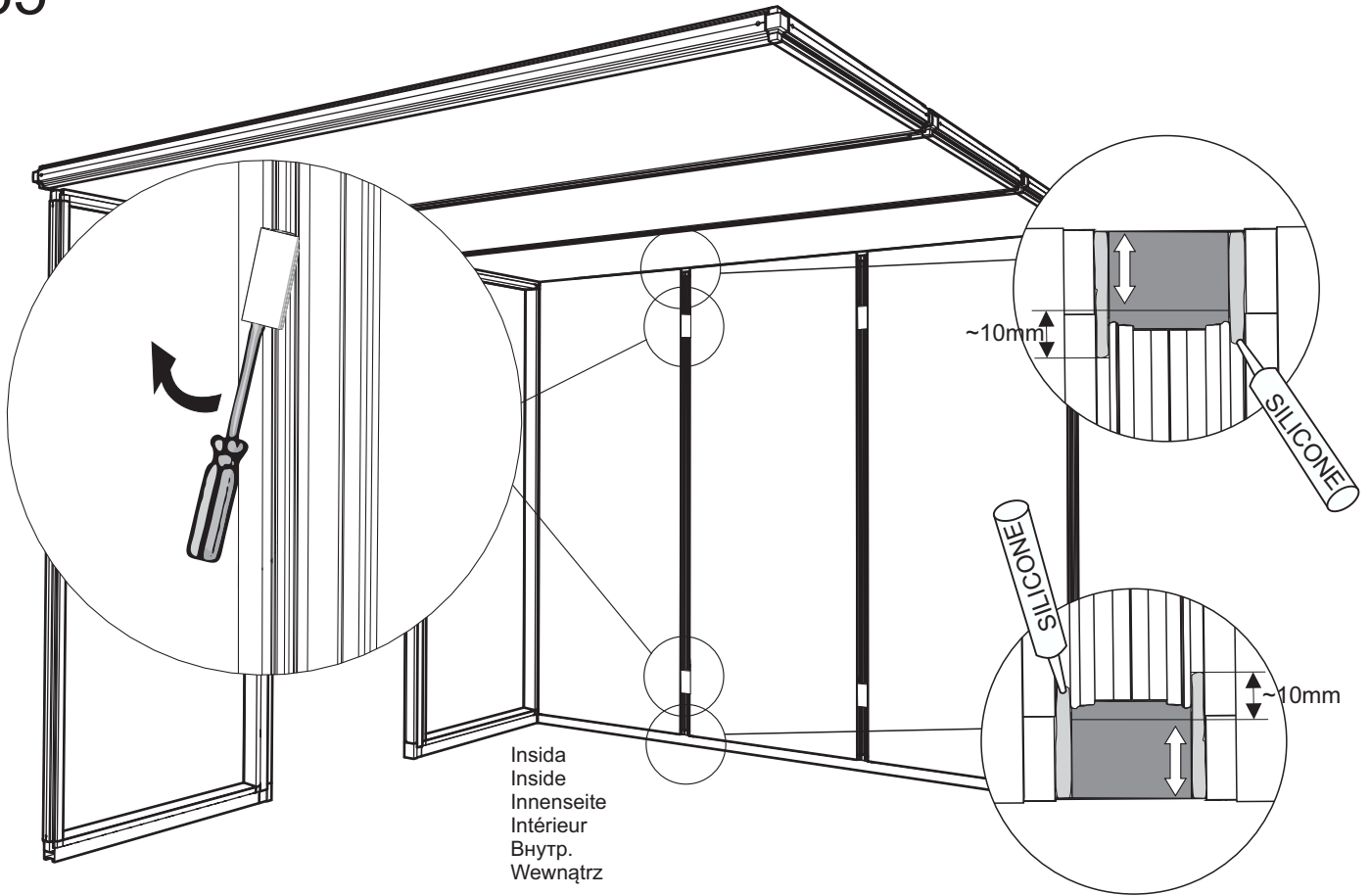
53



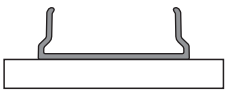
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

P5
1968mm

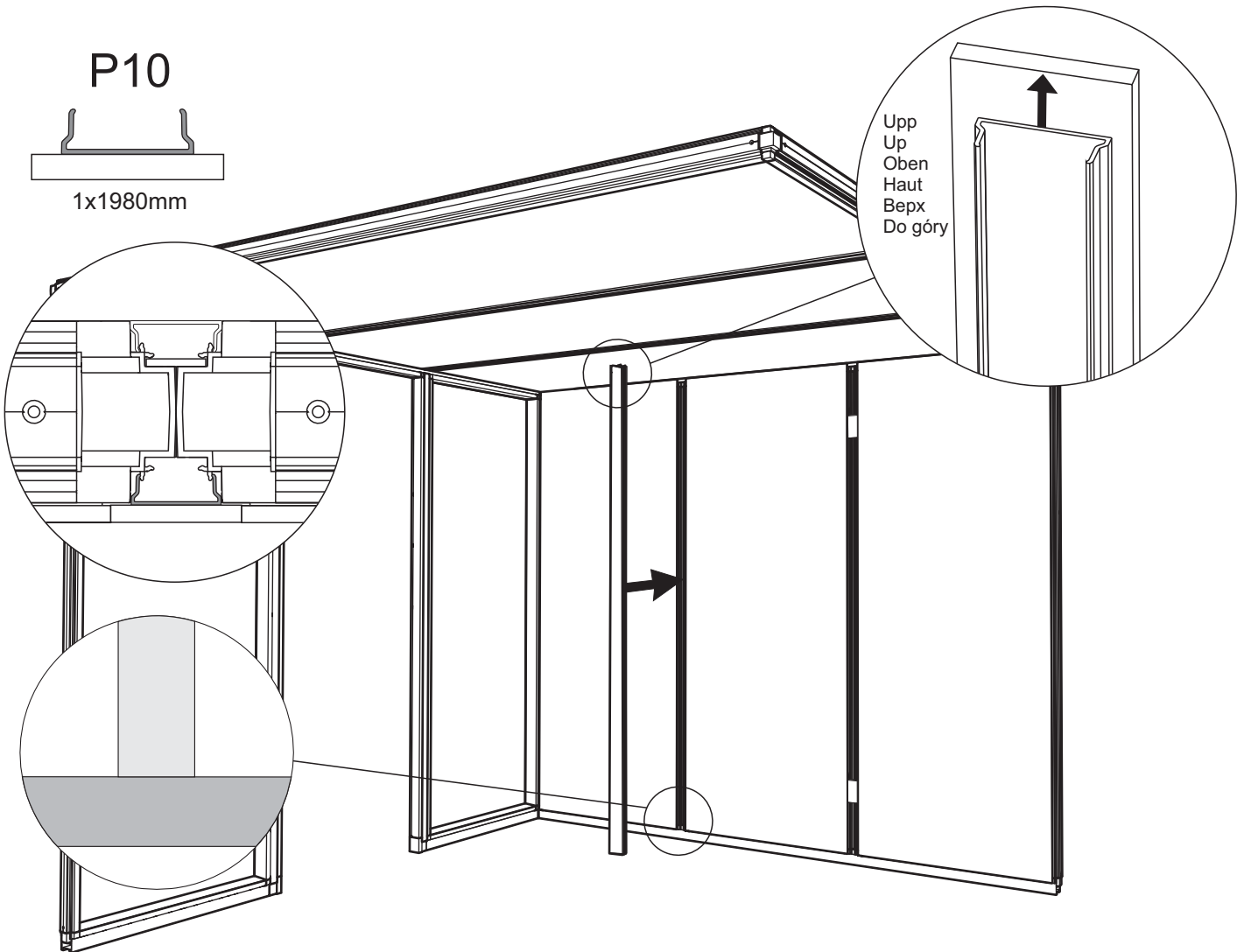


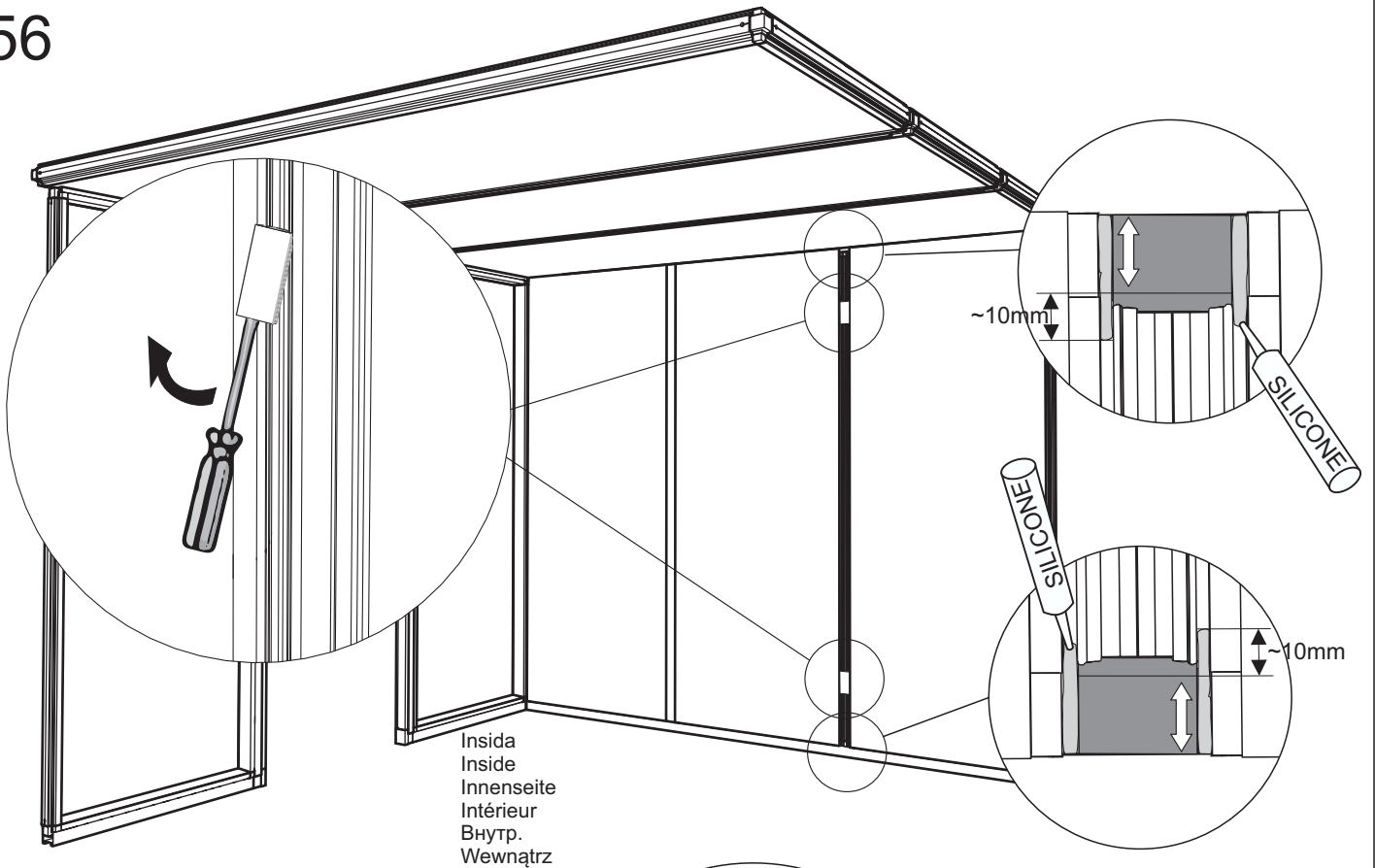


P10



1x1980mm

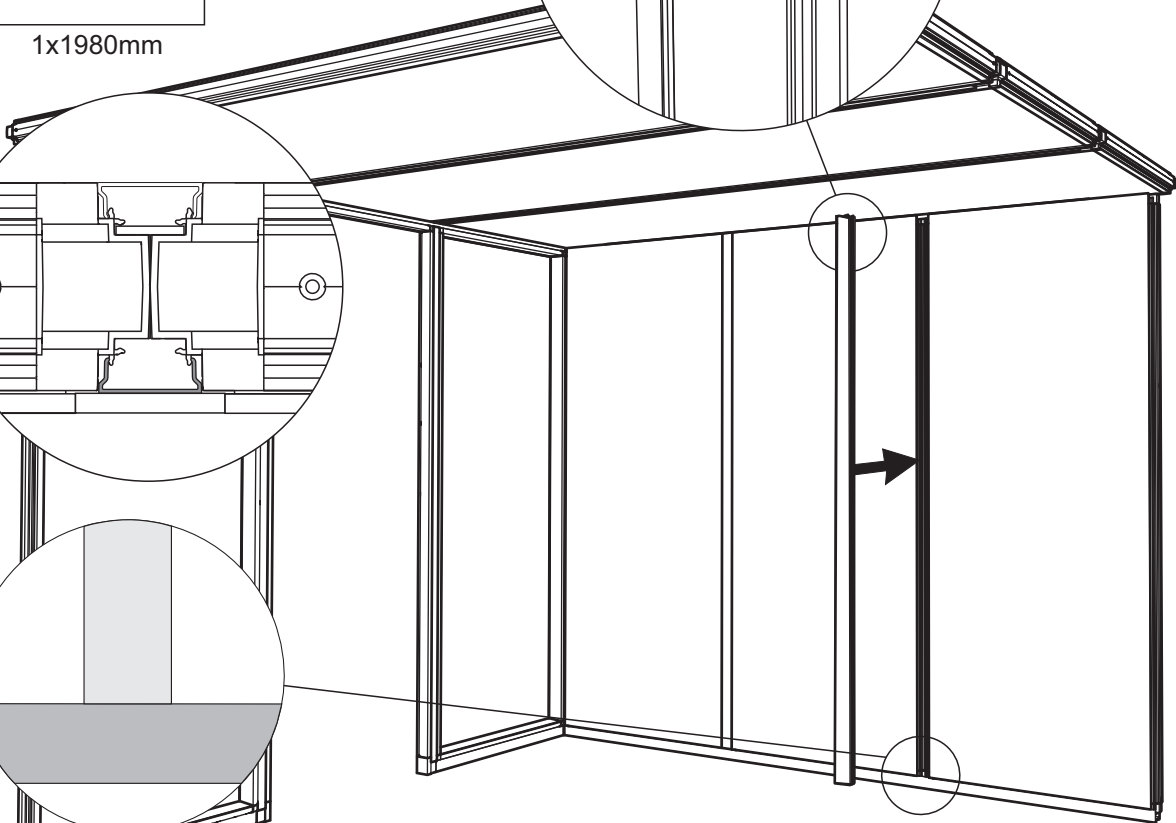
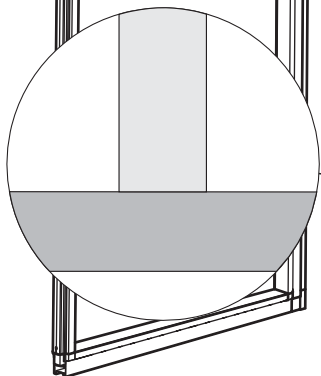
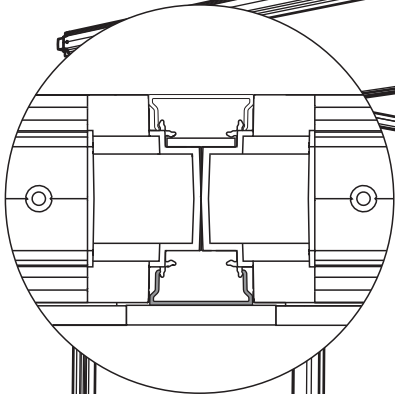
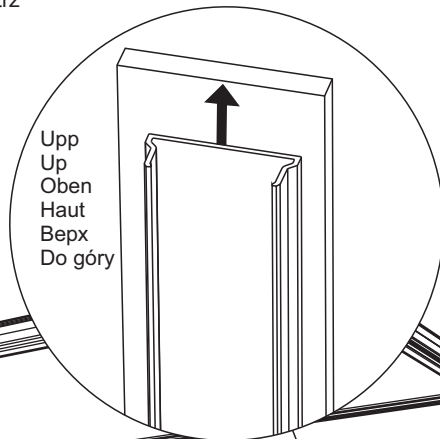


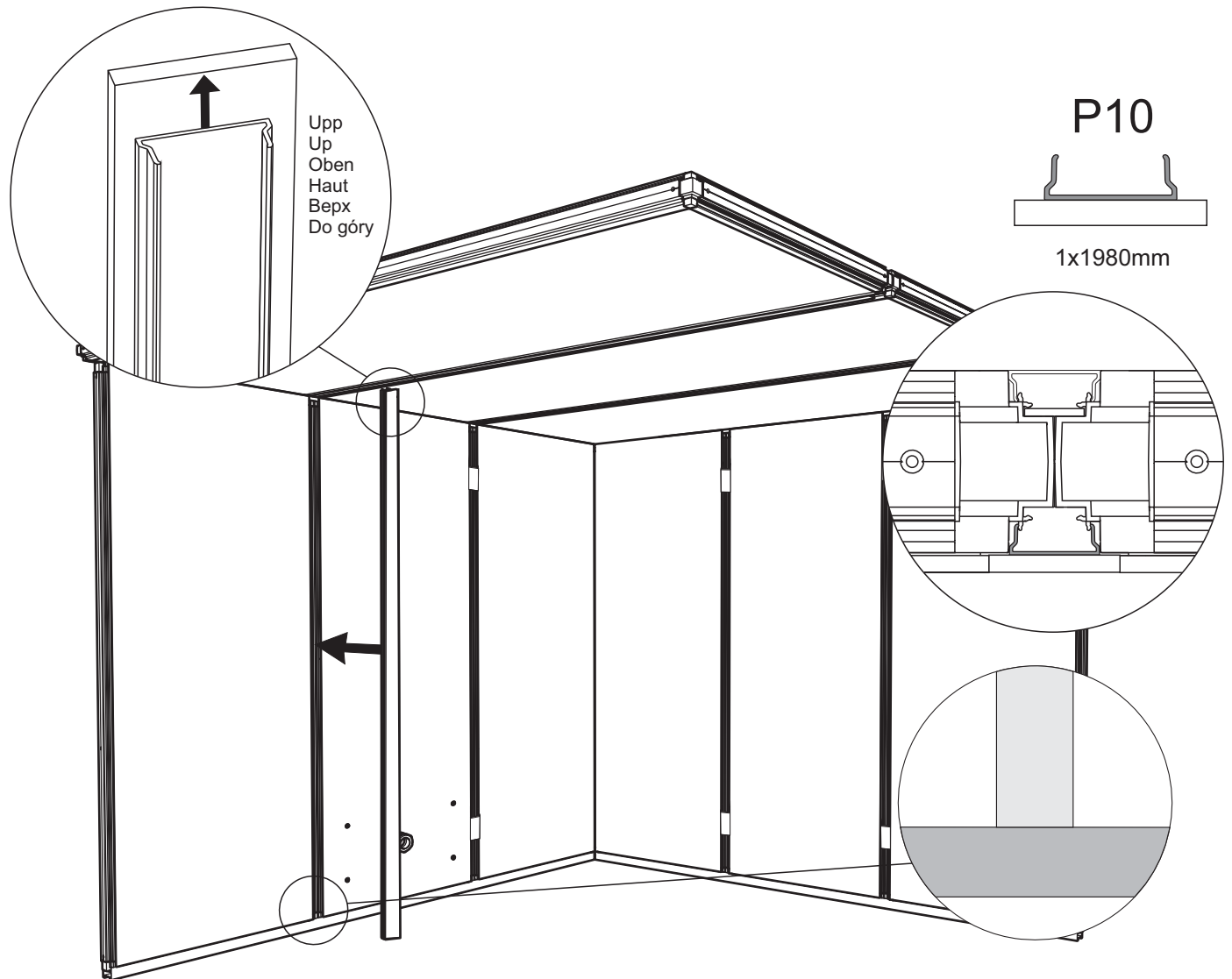
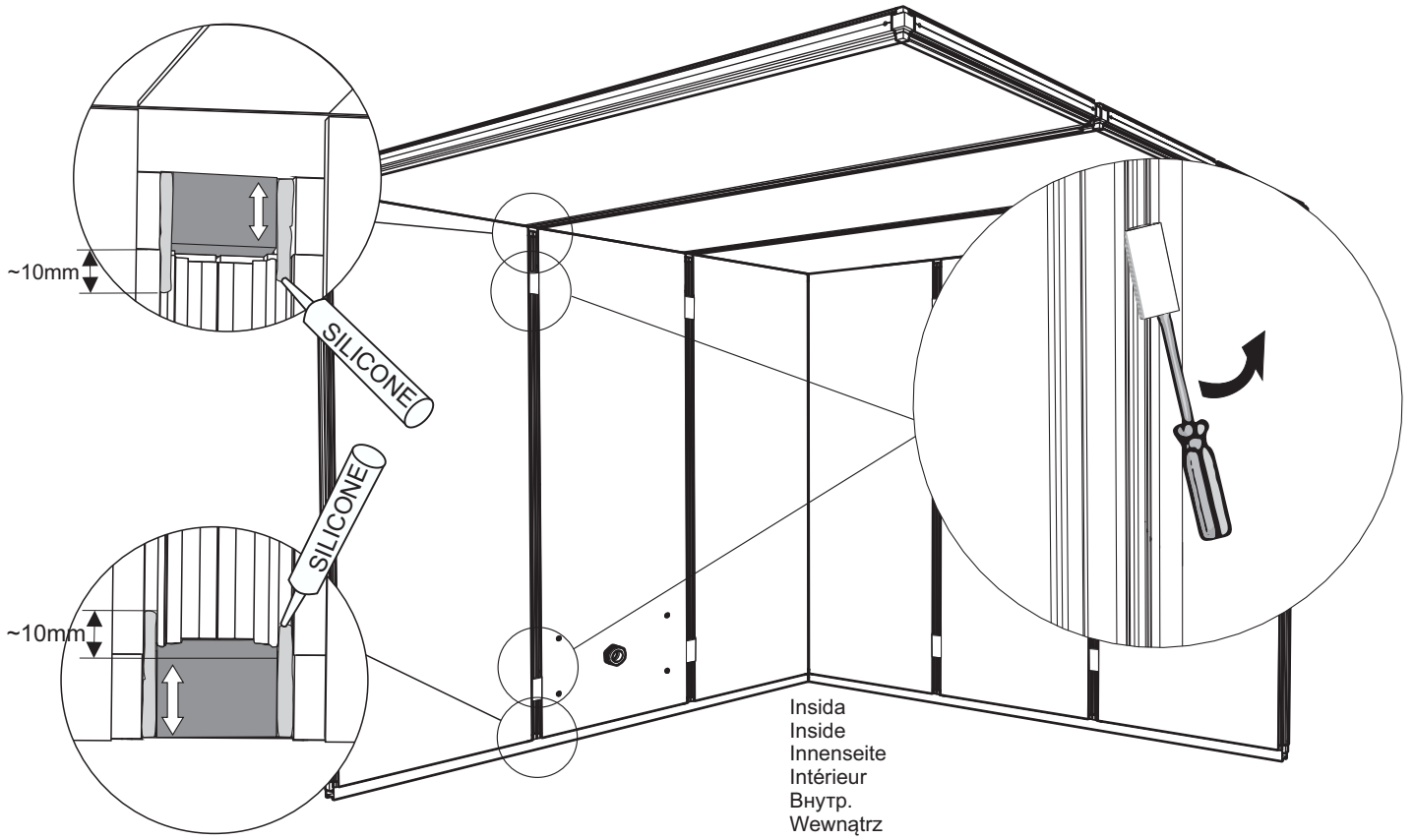


P10

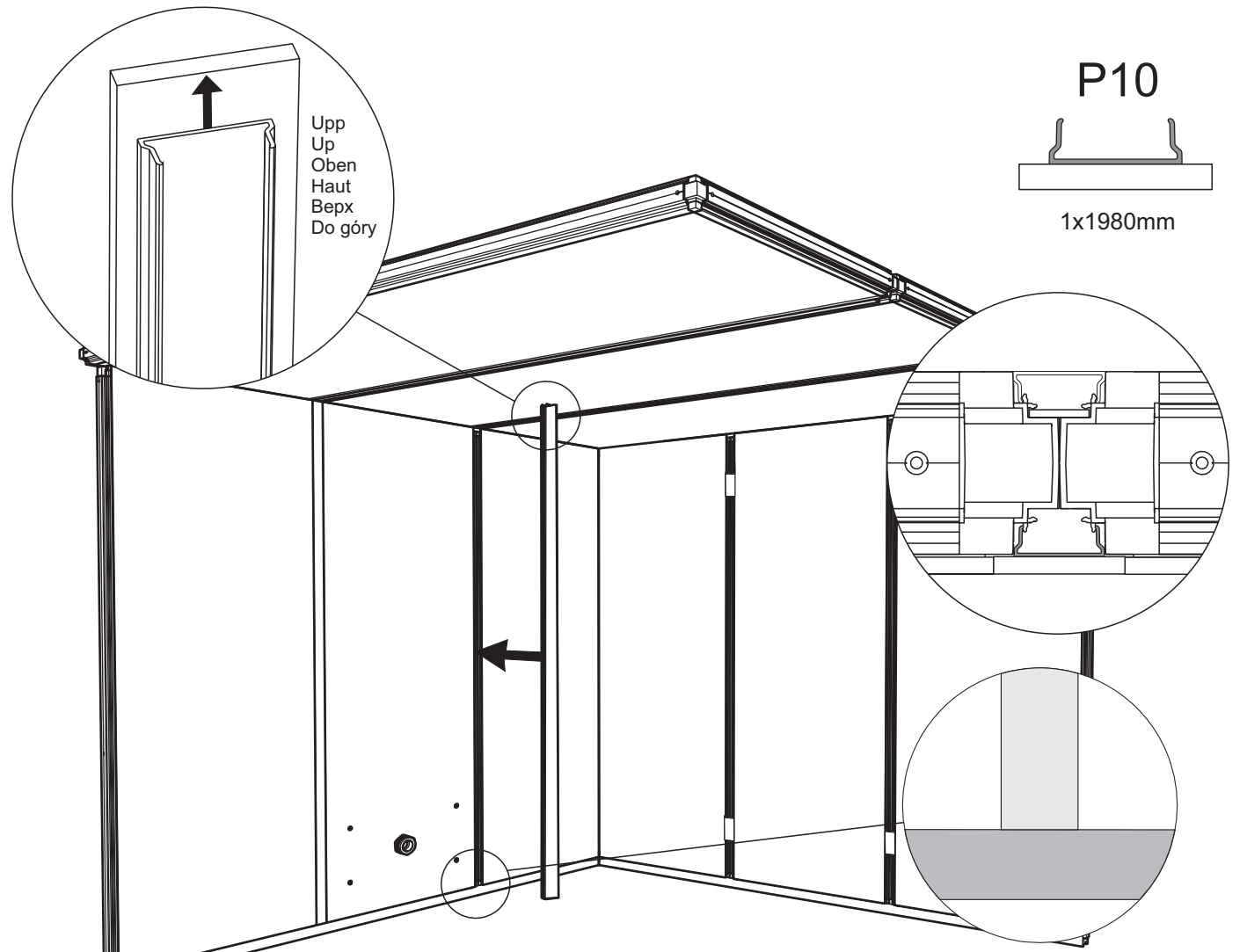
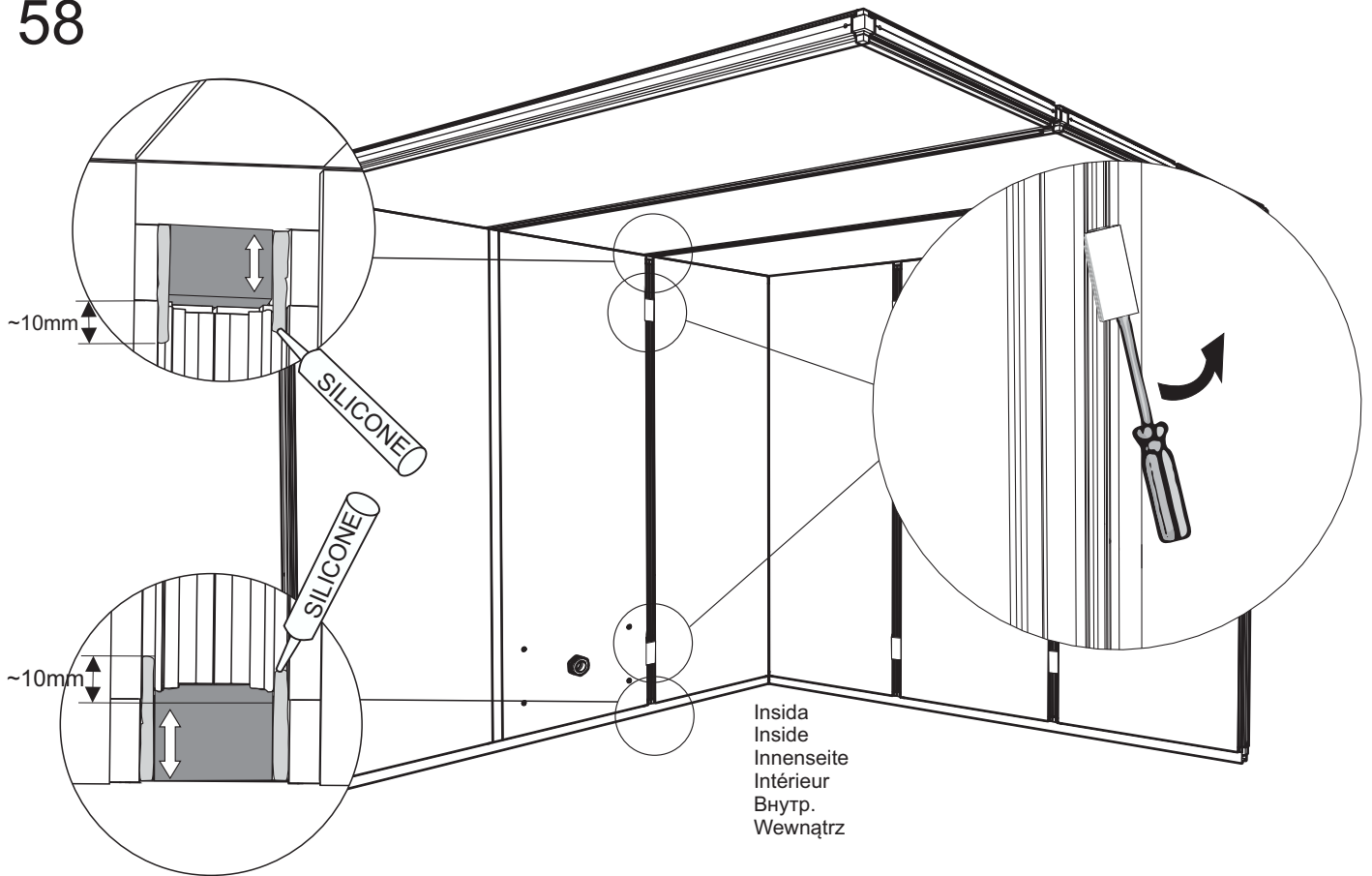


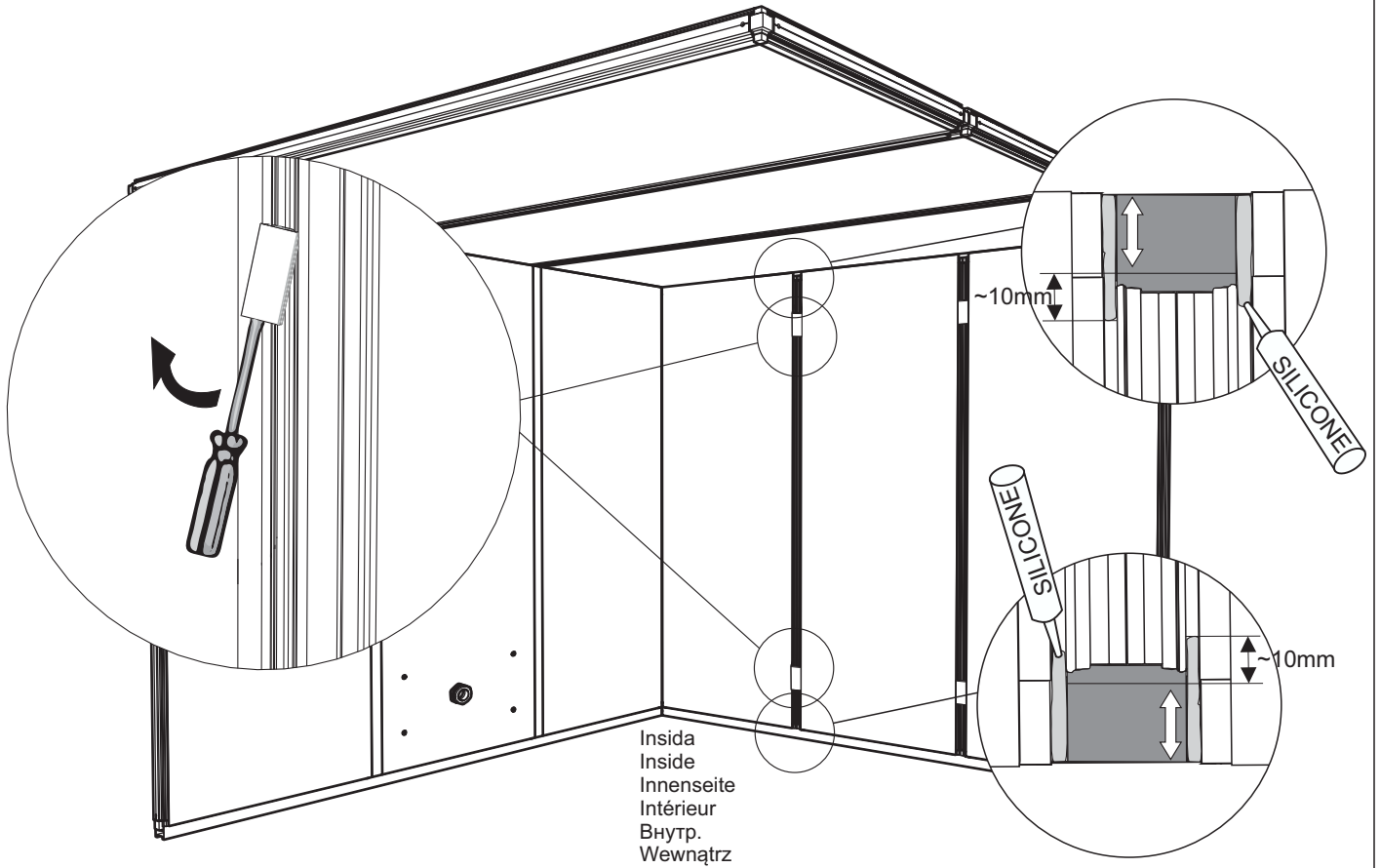
1x1980mm





58

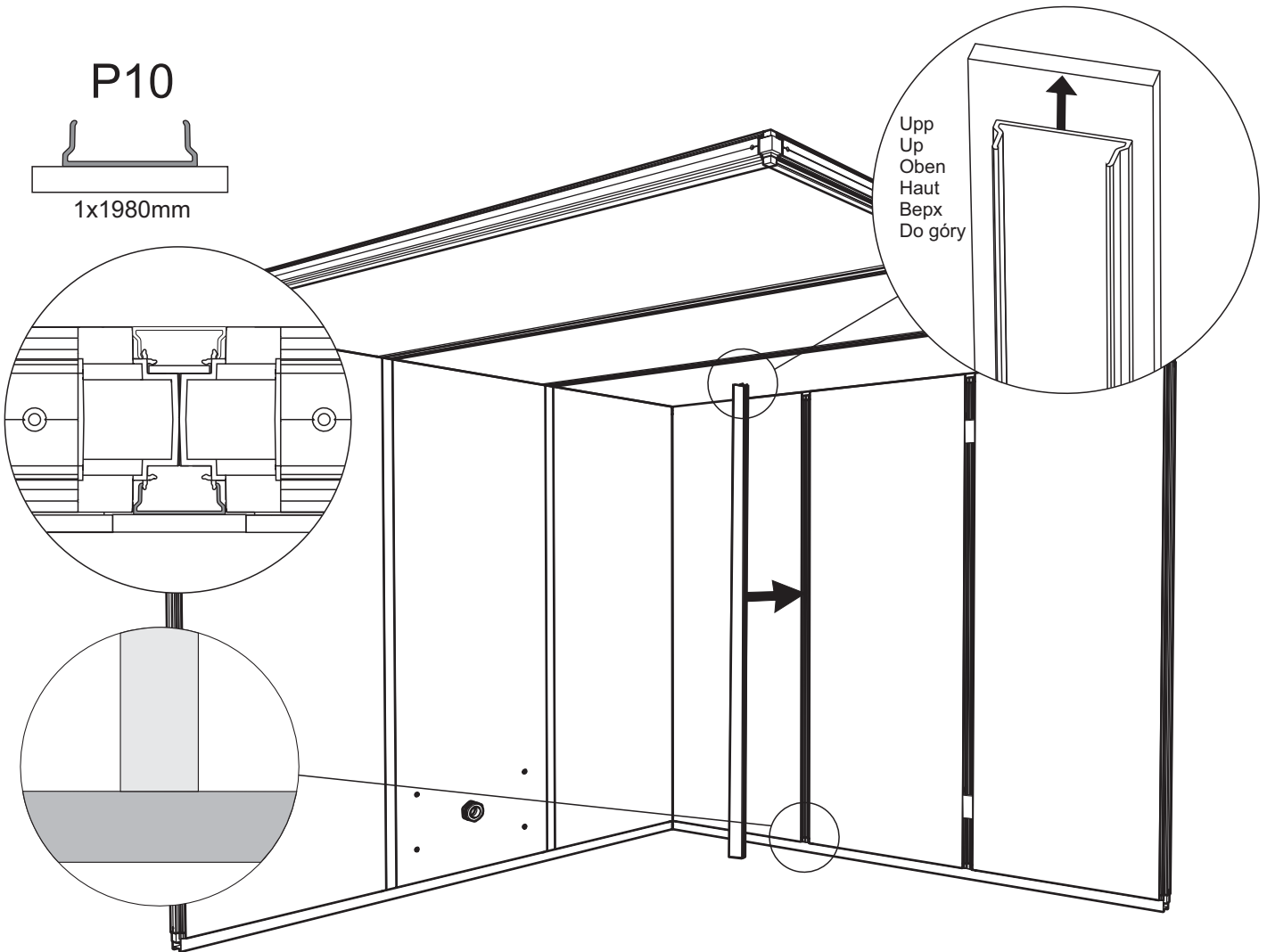




P10



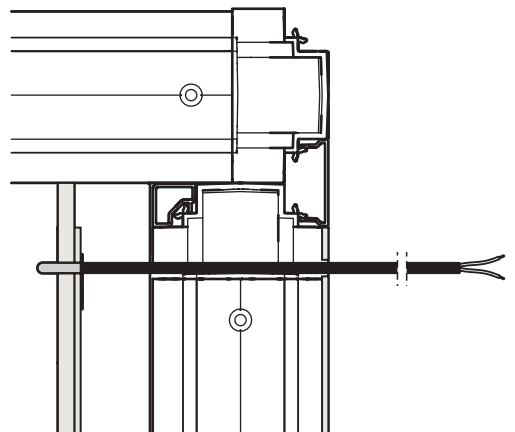
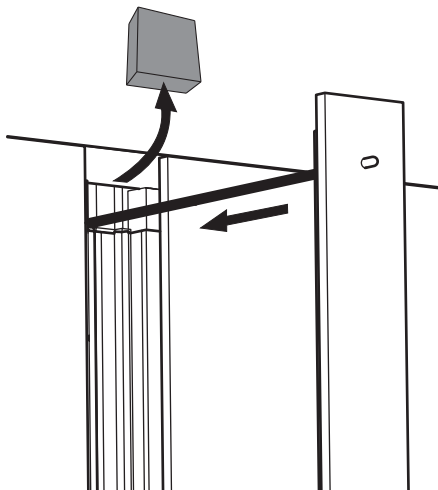
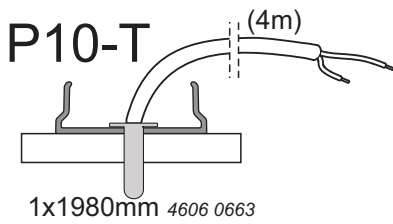
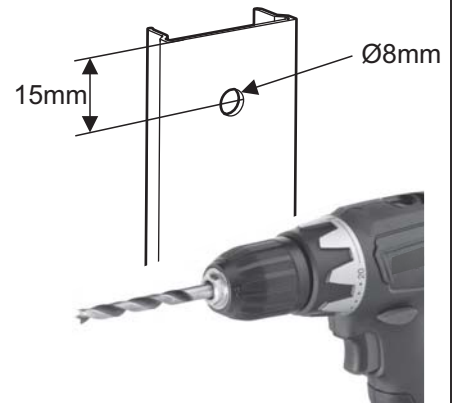
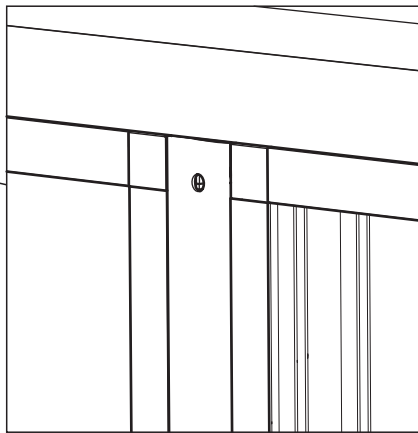
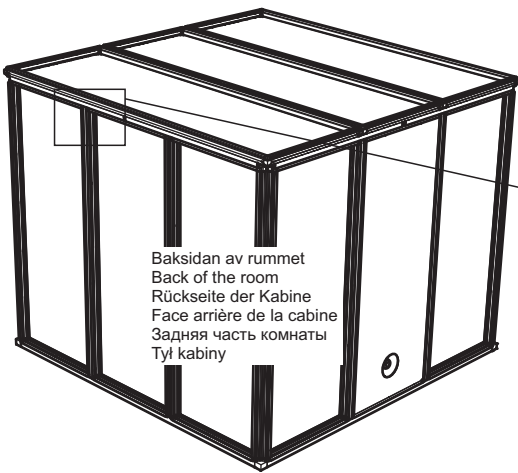
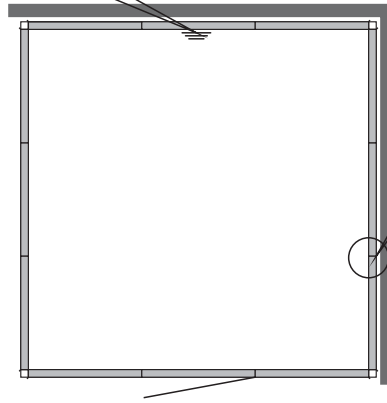
1x1980mm



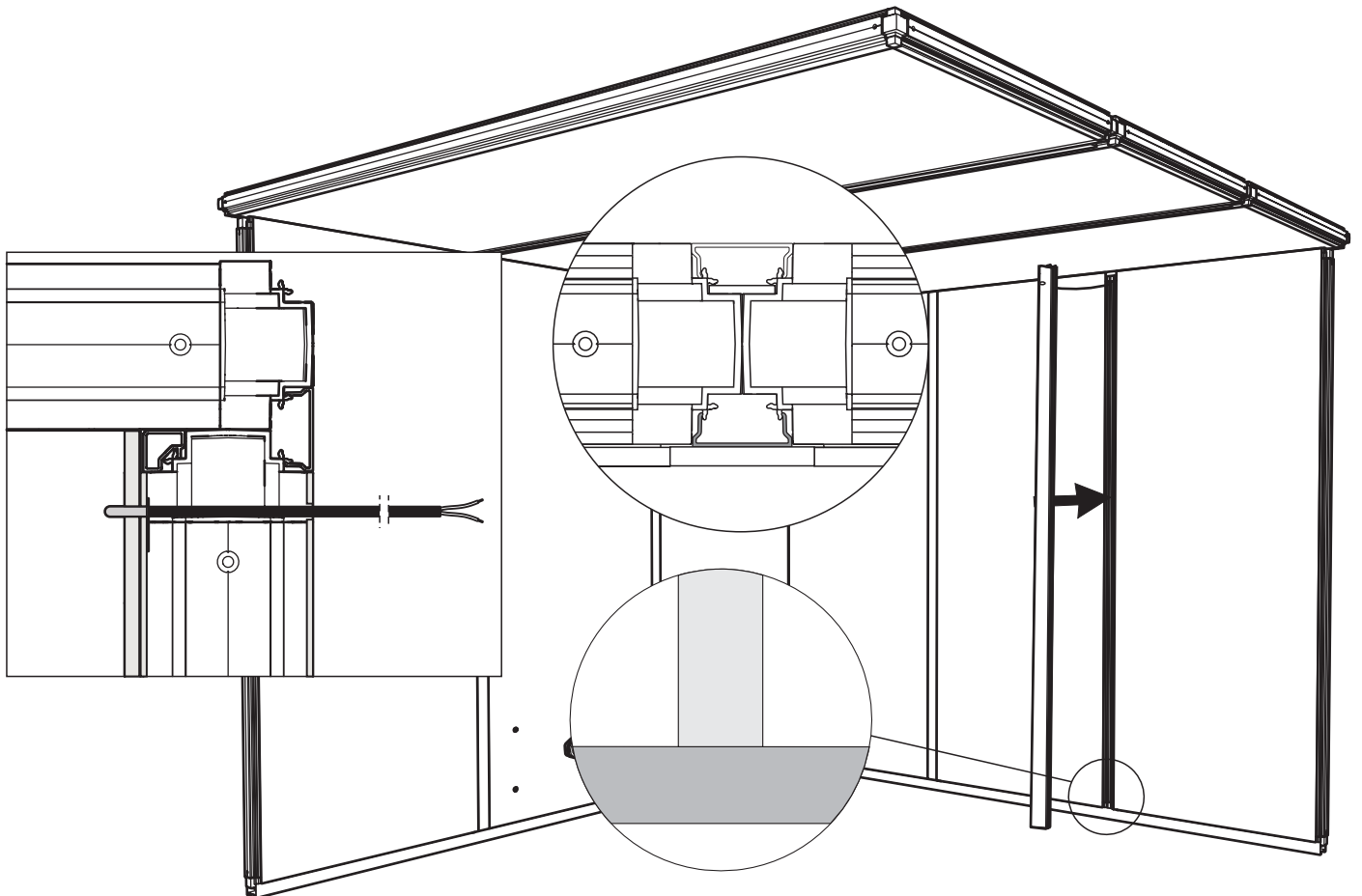
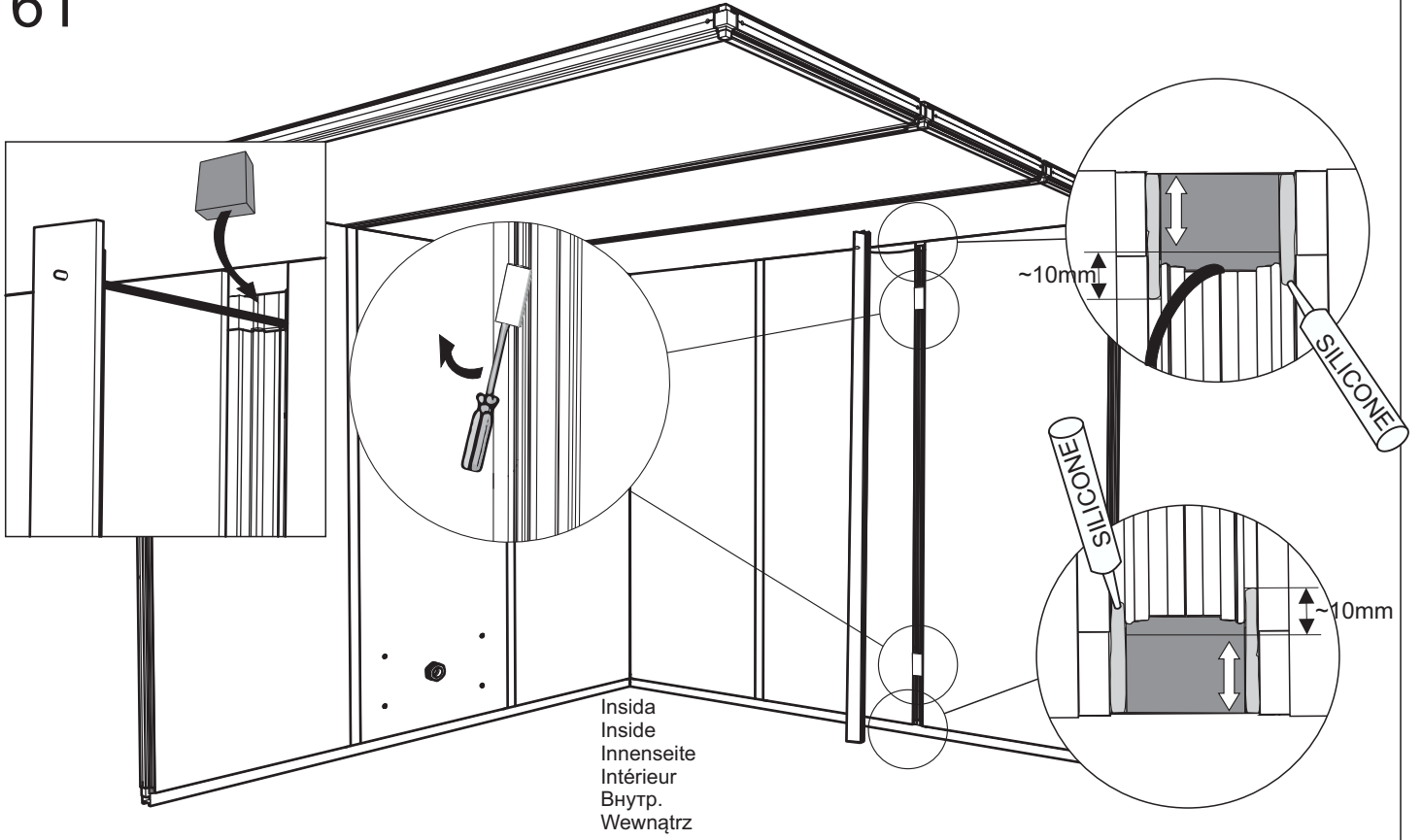
60

sektion för ånga
steam section
Dampf Sektion.
la section de vapeur
пара разделе
Sekcja parowa

Placering av termistor (sensor)
Placement of the thermistor (sensor).
Anbringen des Thermistors (Temperaturfühler)
Mise en place du thermistor (sonde thermostatique).
Установка термистора (датчика)
Instalacja czujnika temperatury



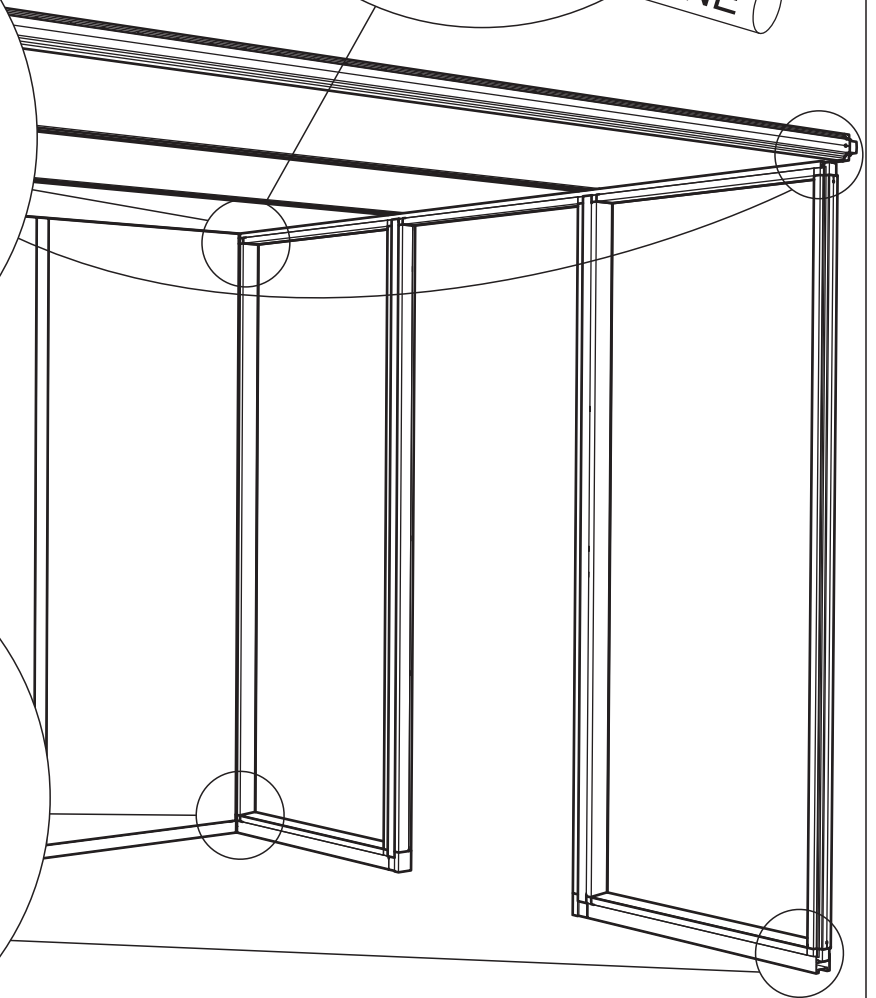
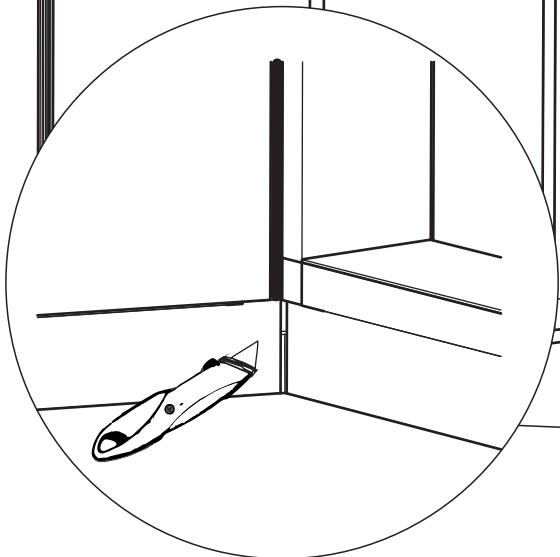
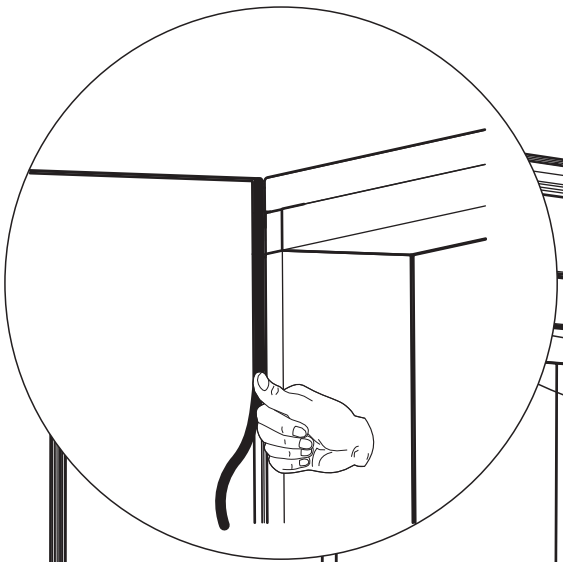
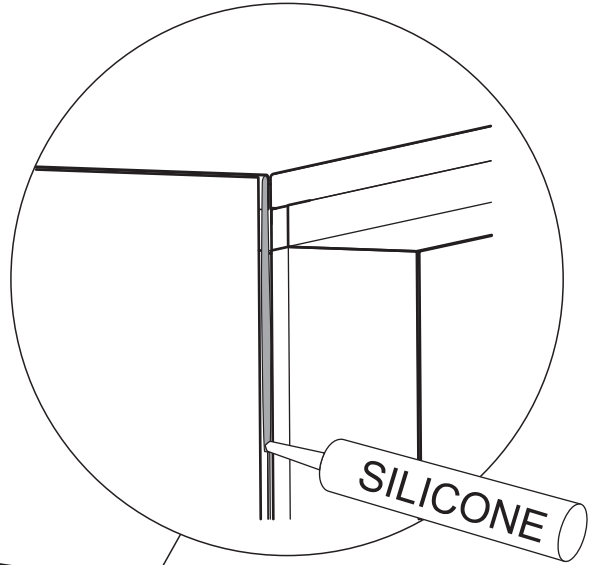
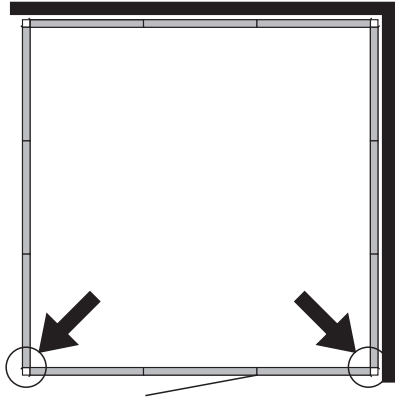
61



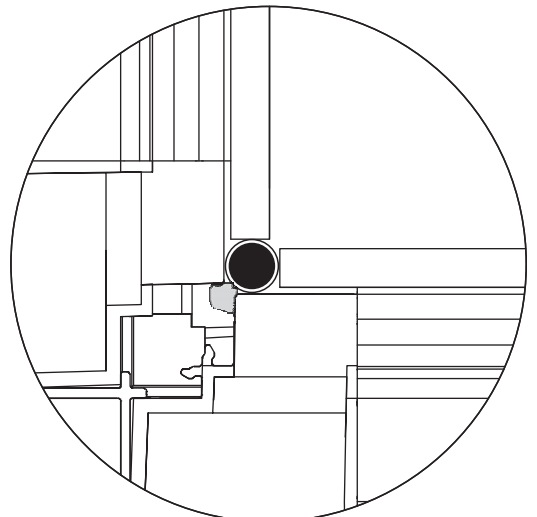
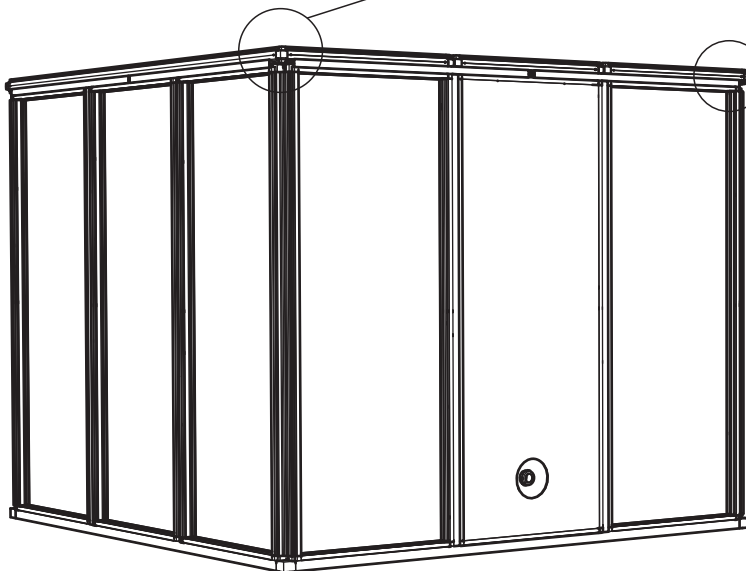
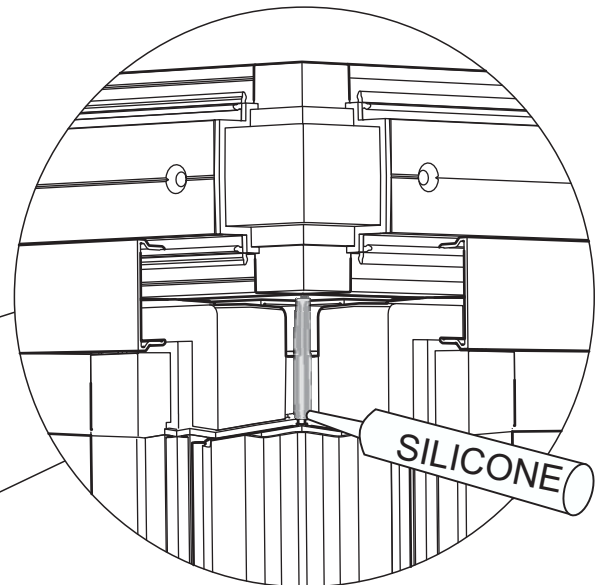
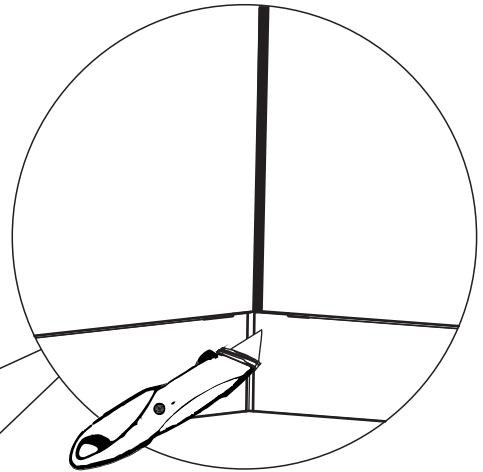
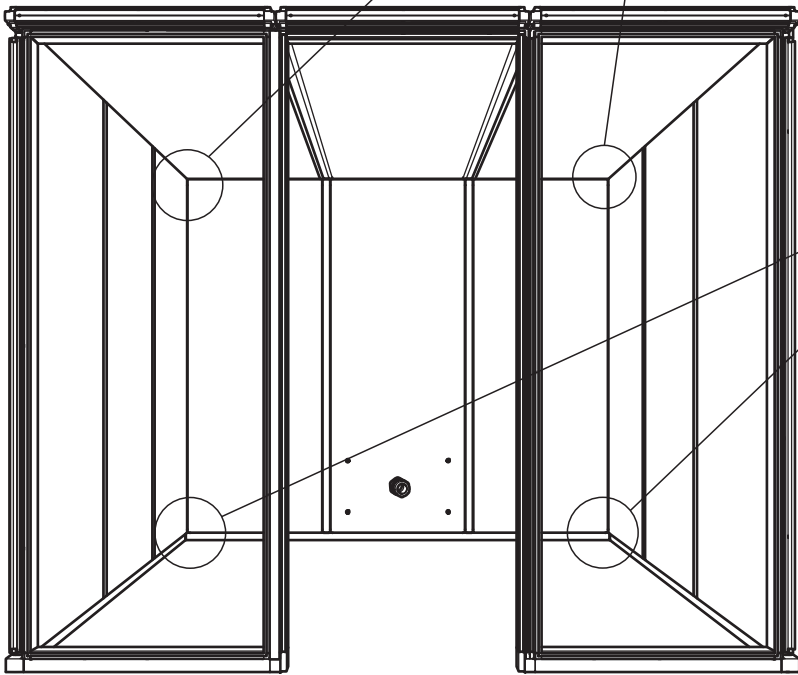
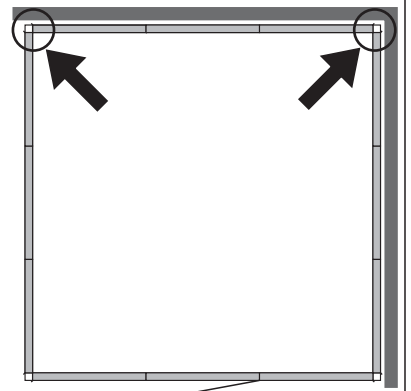
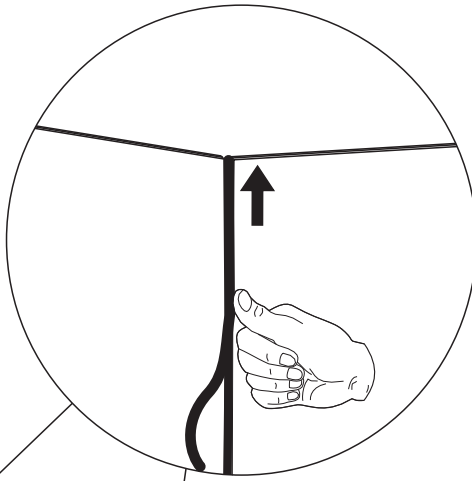
62



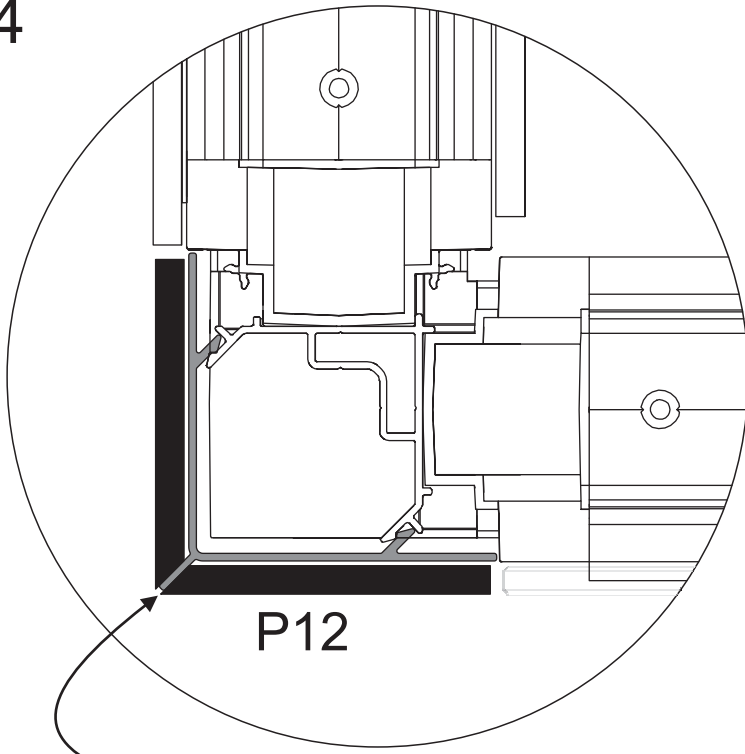
Ø10mm



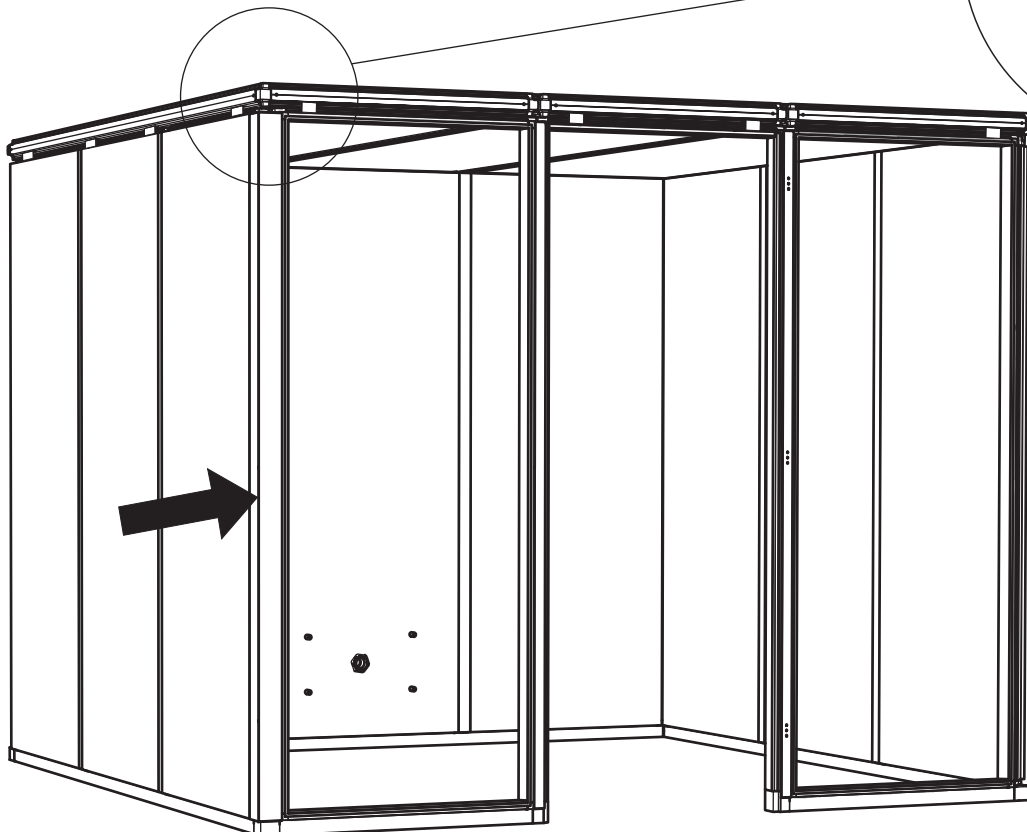
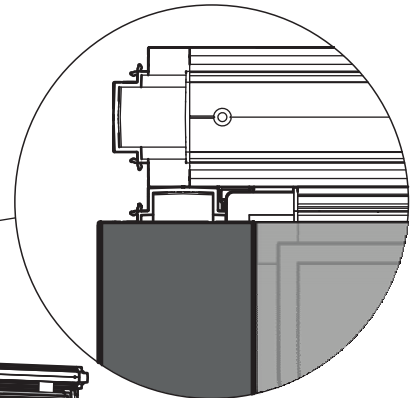
63



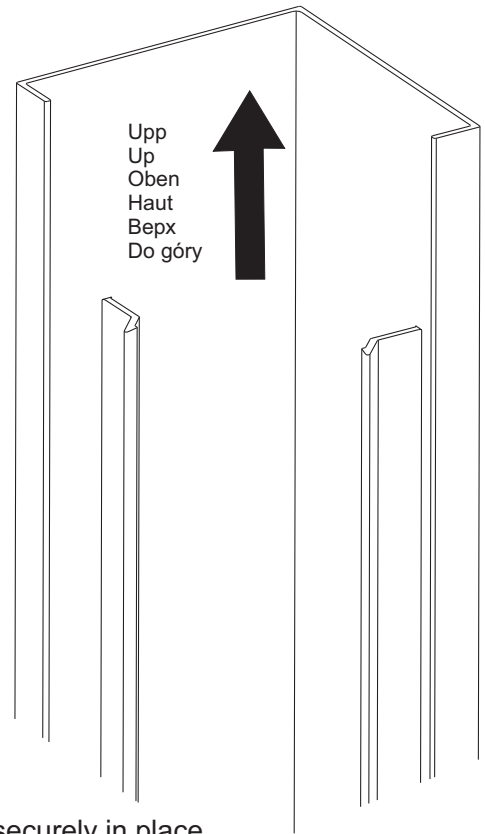
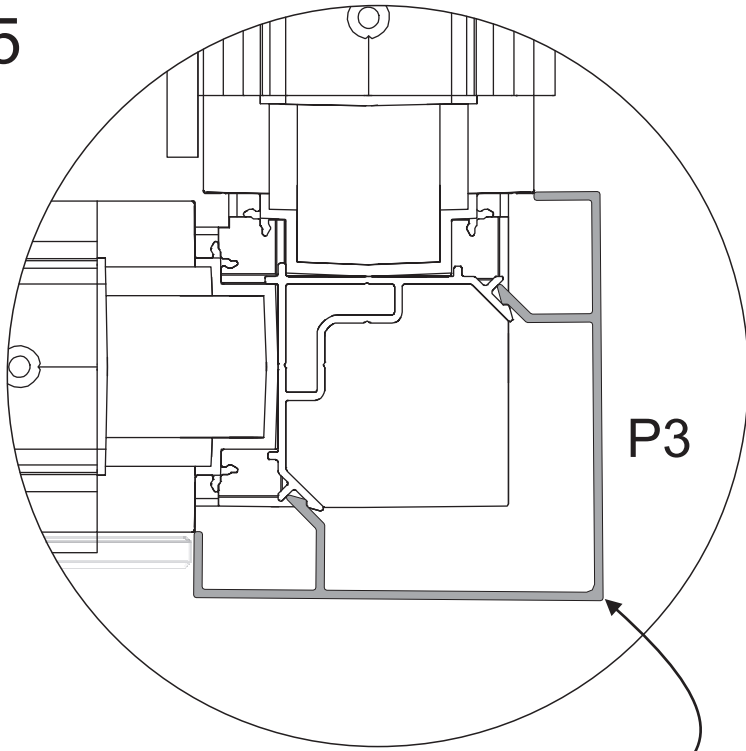
64



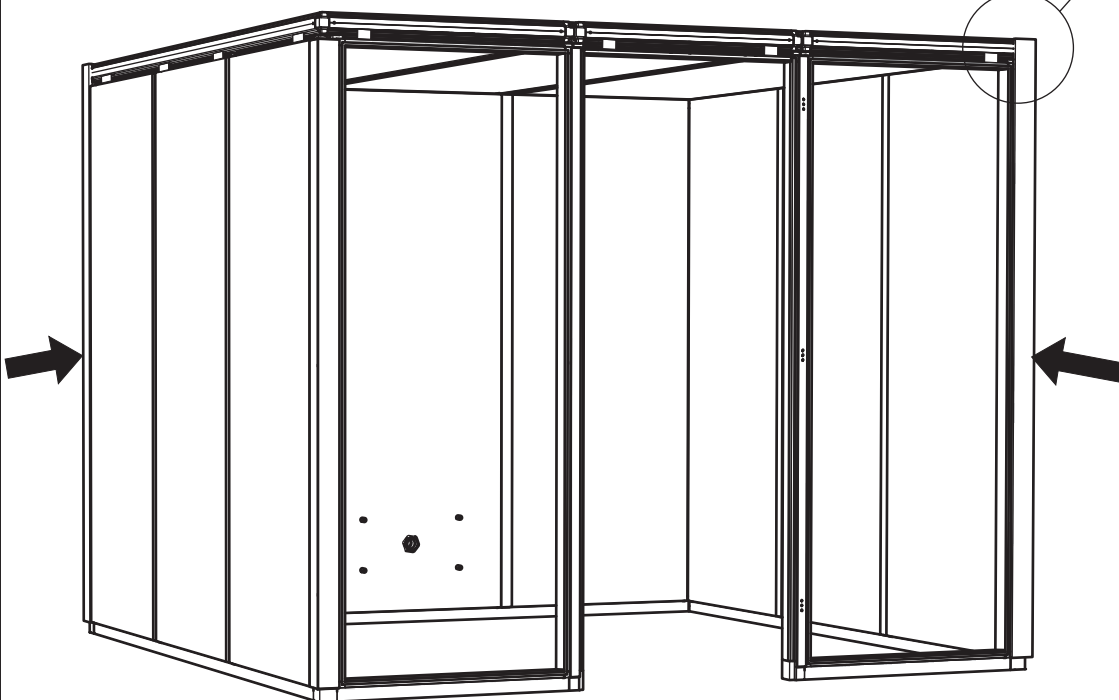
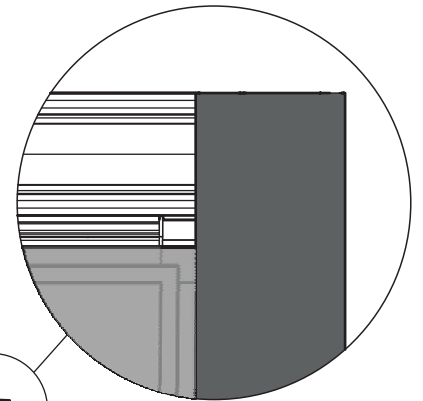
Banka med handen i hörnet på hörnprofilerna för att fästa dem.
Tap the corner of the corner profiles with your hand to fix them securely in place.
Eckprofile durch Schlagen mit der Handfläche auf die Profillecke befestigen.
Frapper de la main dans l'angle des profilés d'angle pour les mettre en place.
Прибейте угловые рейки в углу рукой, чтобы они были зафиксированы.
Uderząc dłonią w róg profilu zamontować dekoracyjny profil narożny zgodnie z rysunkiem.



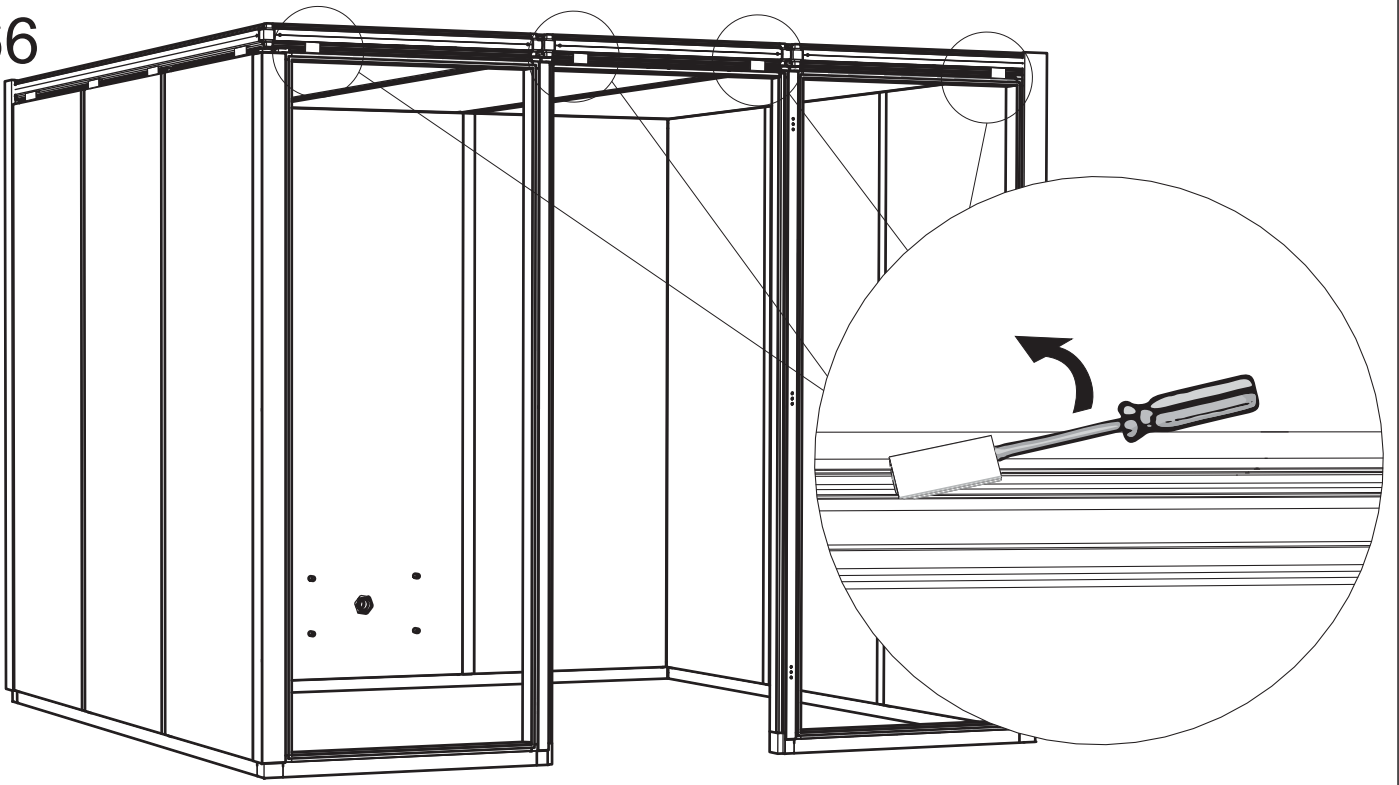
65



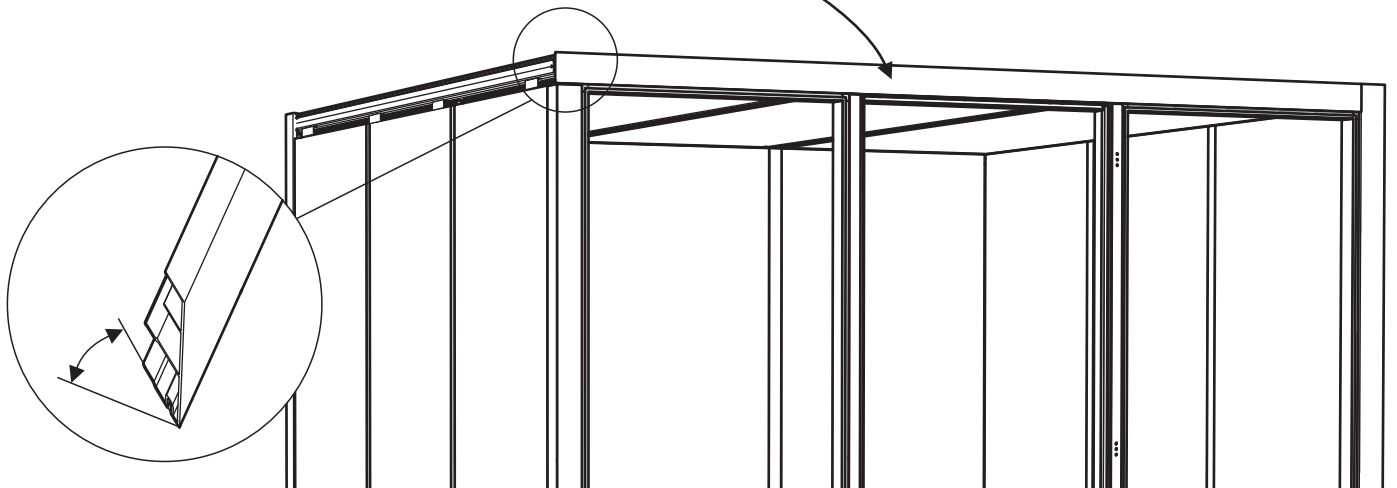
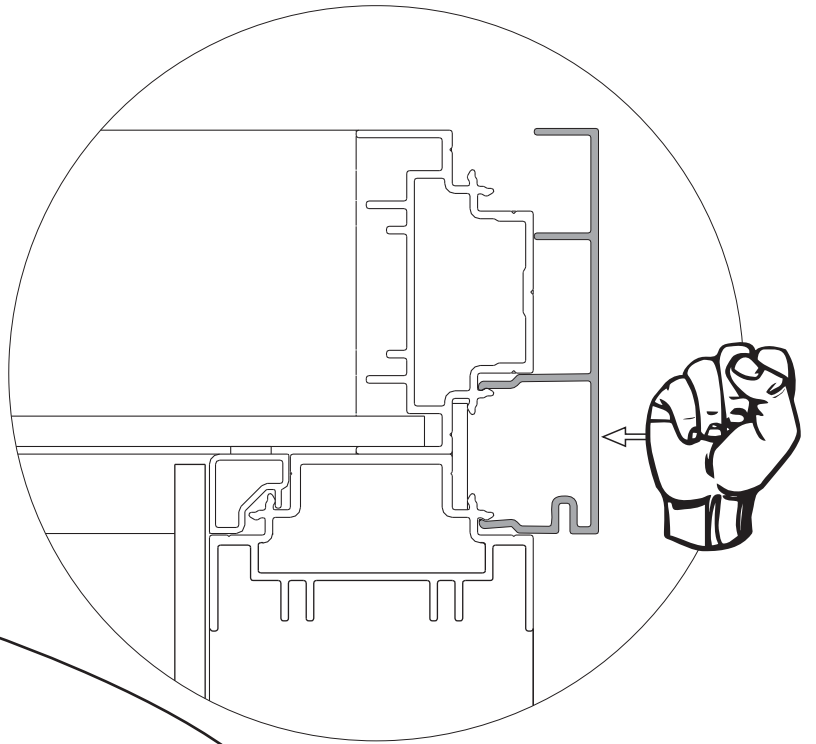
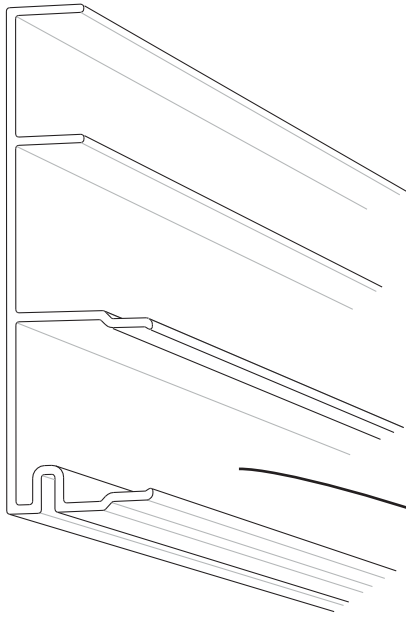
Banka med handen i hörnet på hörnprofilerna för att fästa dem.
Tap the corner of the corner profiles with your hand to fix them securely in place.
Eckprofile durch Schlagen mit der Handfläche auf die Profilecke befestigen.
Frapper de la main dans l'angle des profilés d'angle pour les mettre en place.
Прибейте угловые рейки в углу рукой, чтобы они были зафиксированы.
Uderzając dłonią w róg profilu zamontować dekoracyjny profil narożny zgodnie z rysunkiem.



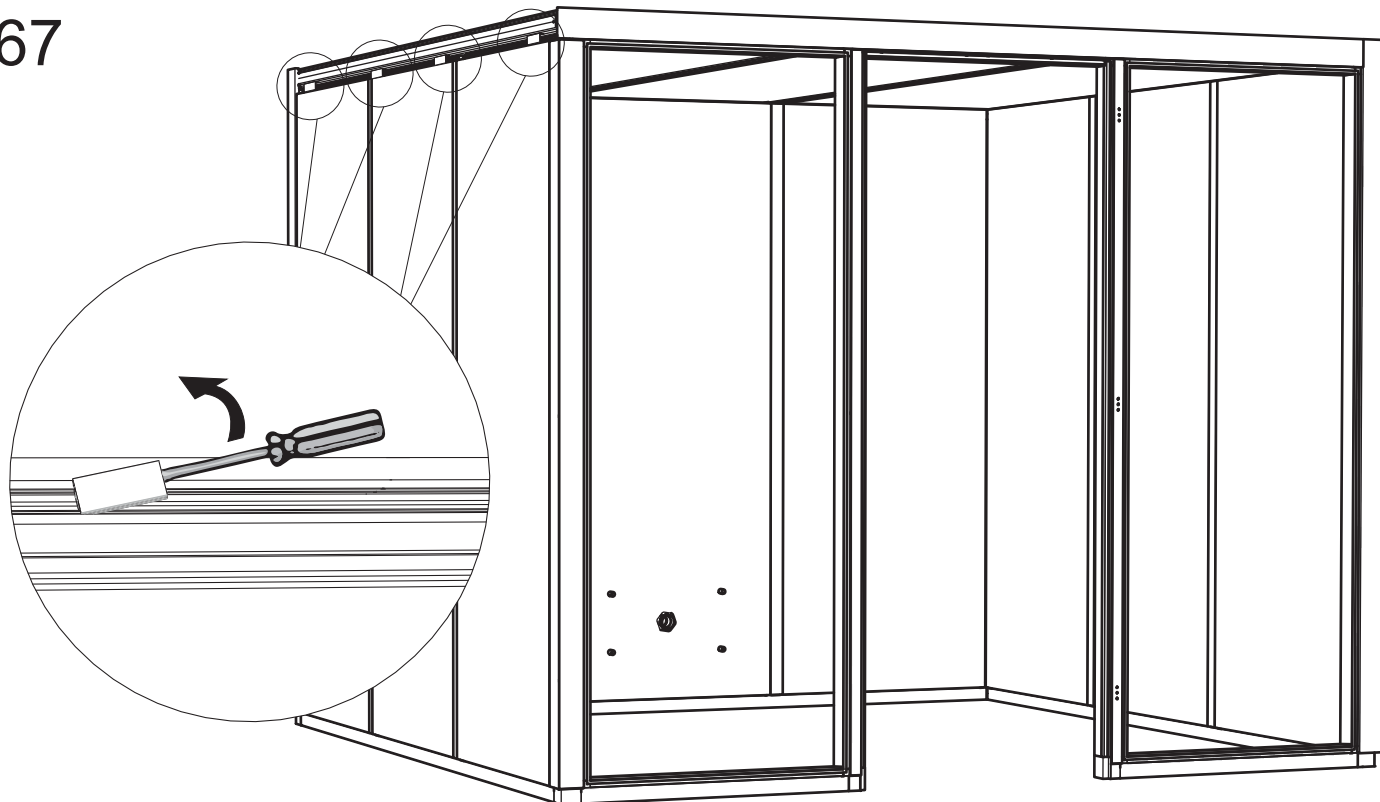
66



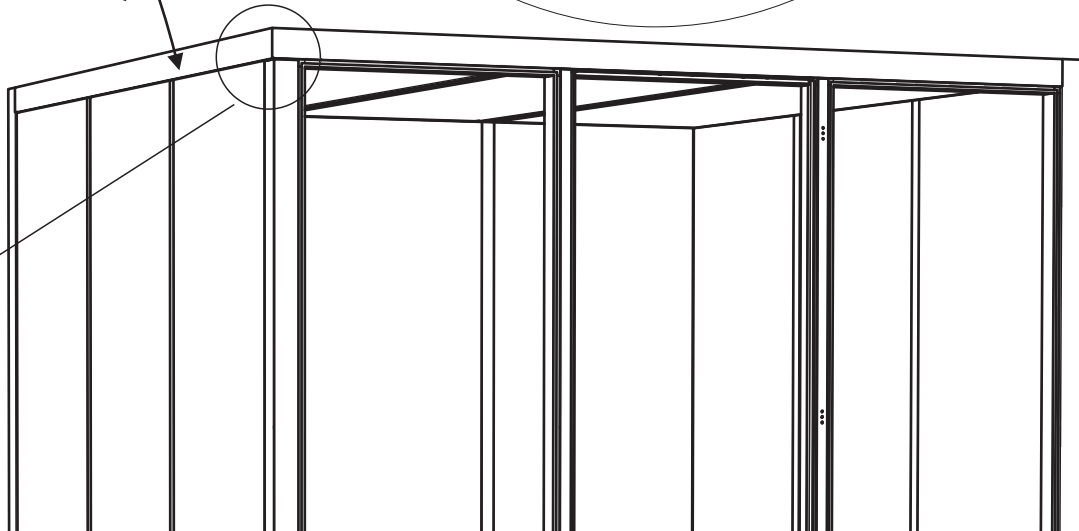
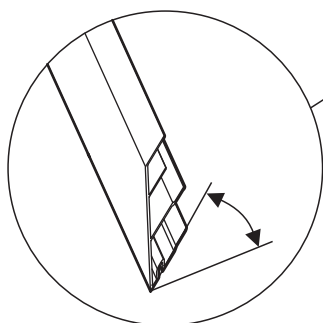
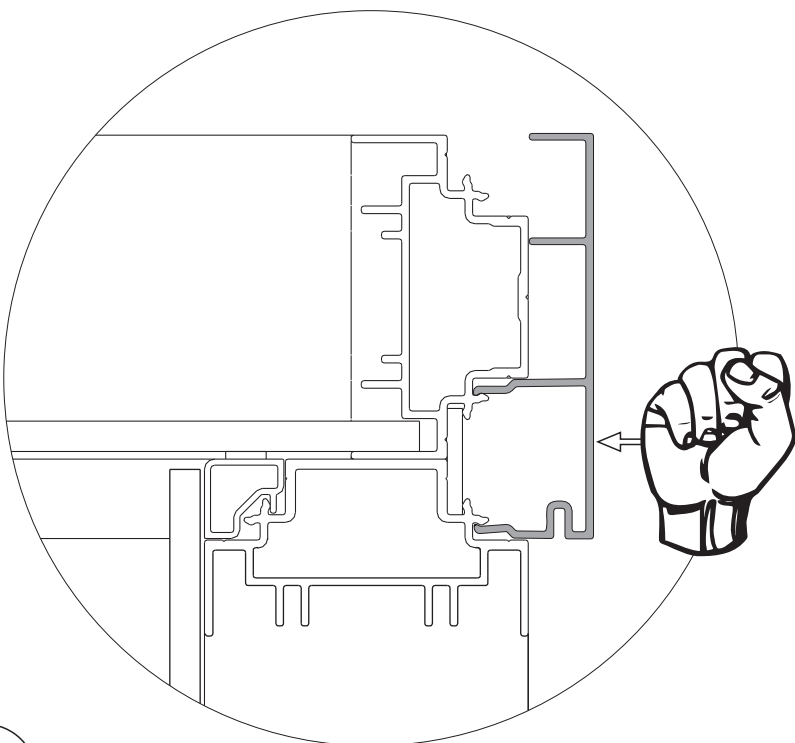
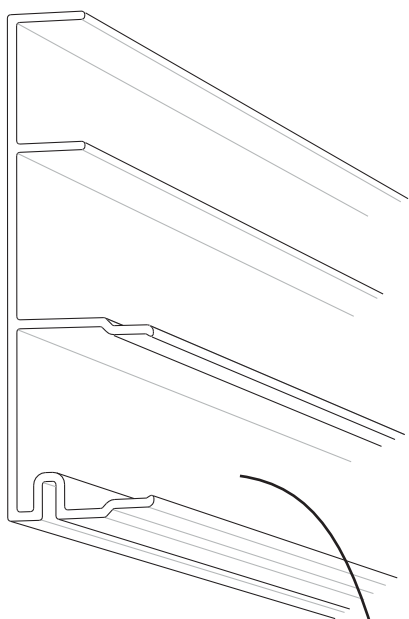
P4
2446mm



67



P4
2446mm



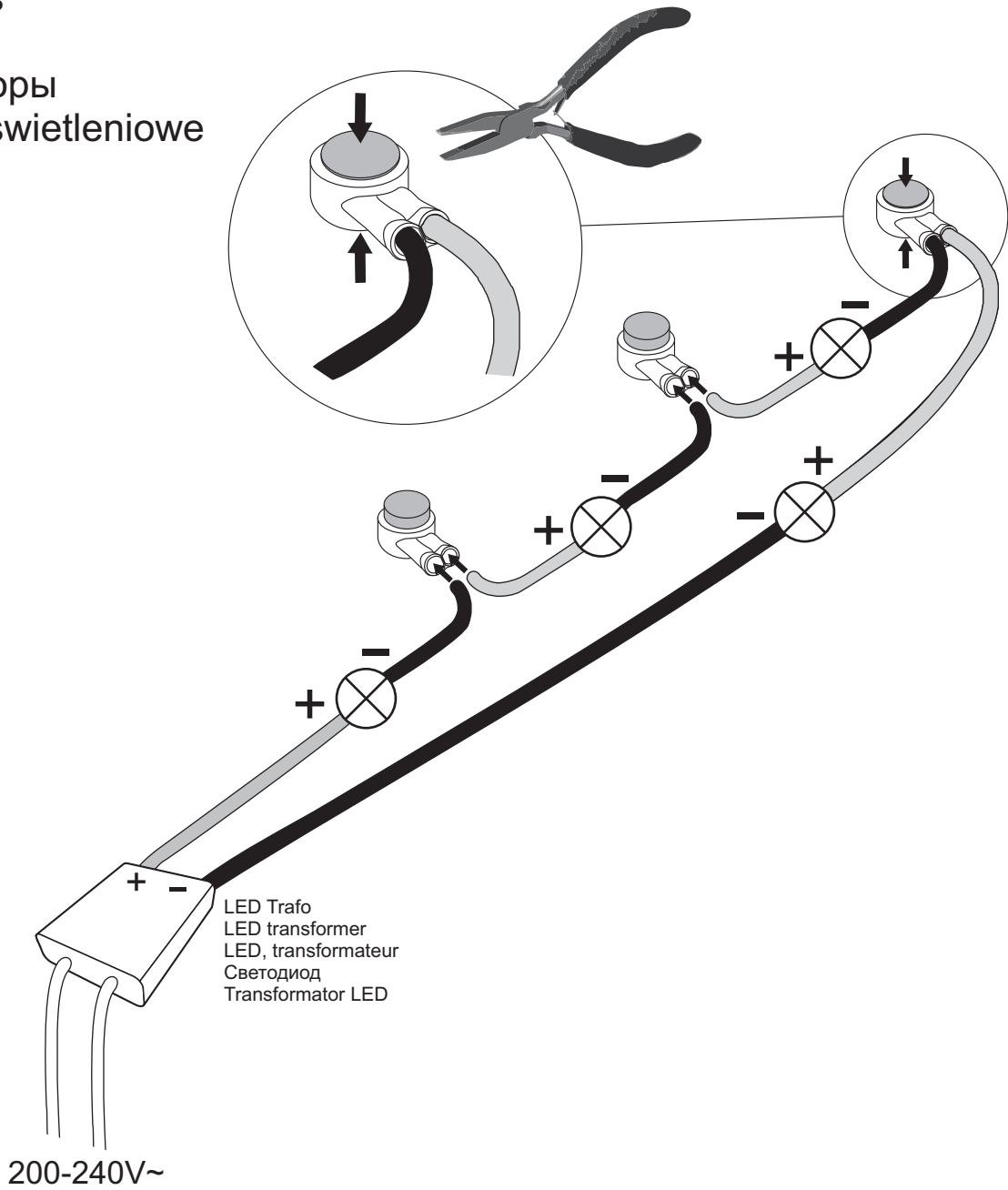
68

Spotlights



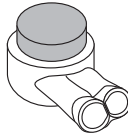
Spots

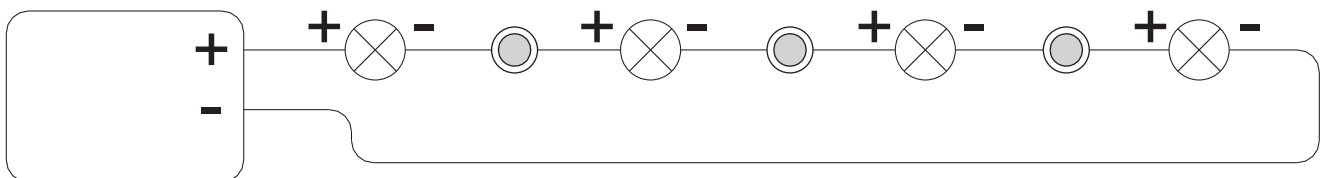
Прожекторы

Punkty oświetleniowe

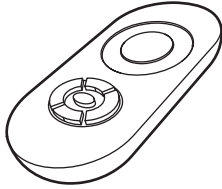


LED Trafo
LED transformer
LED, transformateur
Светодиод
Transformator LED

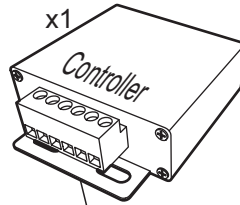
 <p>Spotlights Spots Прожекторы Punkty oświetleniowe</p>	 	<p>+ Röd Red Rot Rouge Красный Czerwony</p>	<p>- Svart Black Schwarz Noir Чёрный Czarny</p>
---	---	--	--



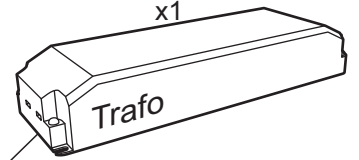
x1



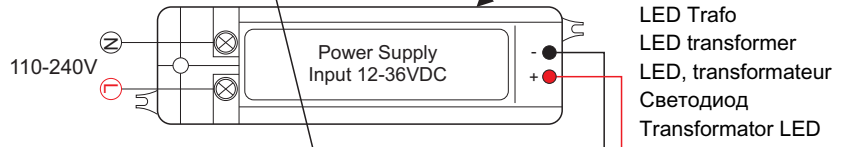
x1



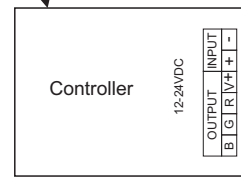
x1



Se instruktioner som medföljer LED fjärrkontroll.
 See instructions supplied with LED remote controller.
 Siehe Anleitung mit LED Fernbedienung geliefert.
 Voir les instructions fournis avec le contrôle à distance LED.

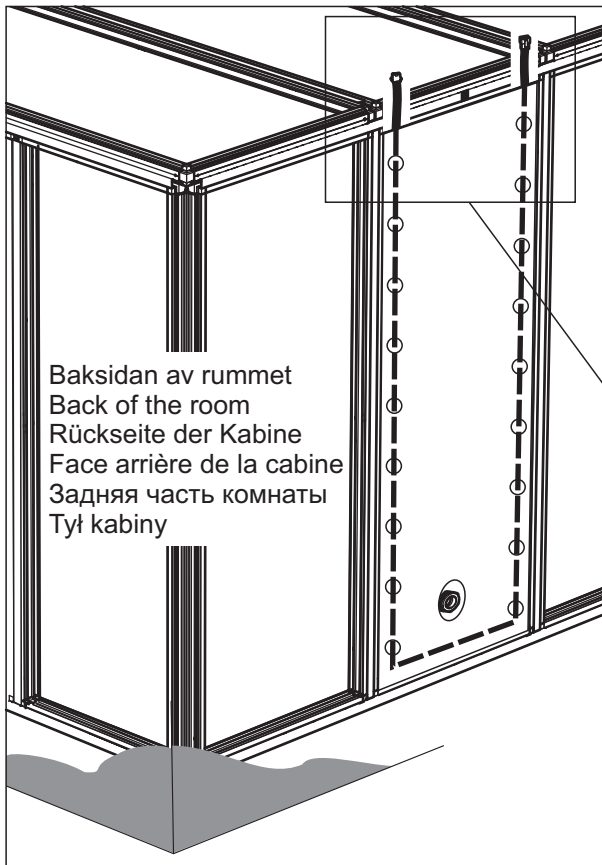


LED Trafo
 LED transformer
 LED, transformateur
 Светодиод
 Transformator LED

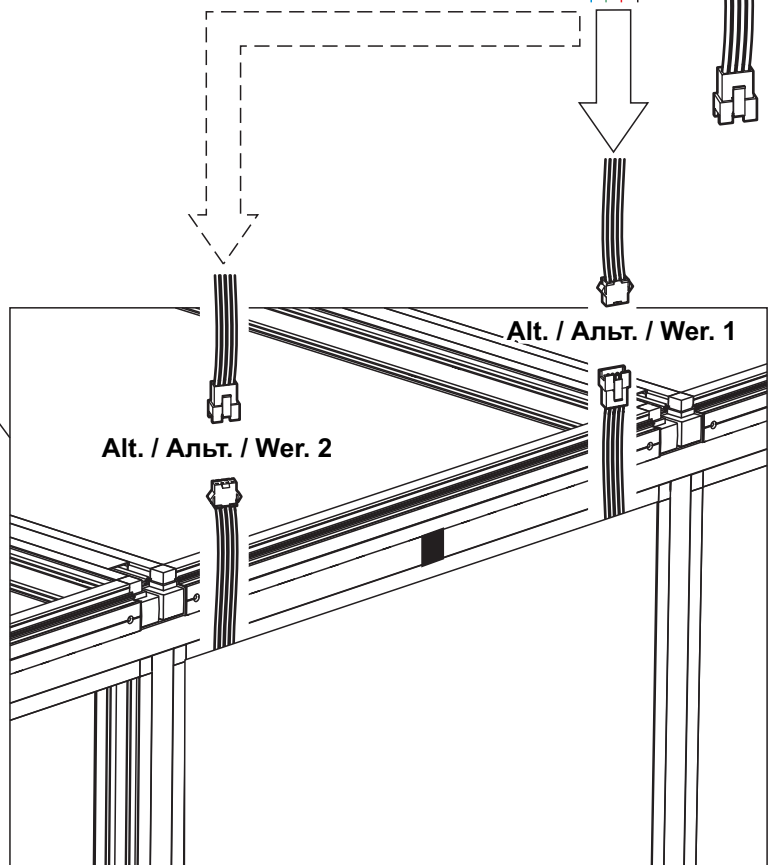


BLACK
 RED
 GREEN
 BLUE

1x2m



Baksidan av rummet
 Back of the room
 Rückseite der Kabine
 Face arrière de la cabine
 Задняя часть комнаты
 Тыл kabiny



Alt. / Альт. / Wer. 1

Alt. / Альт. / Wer. 2

70

Flytta rummet på plats där det ska stå.

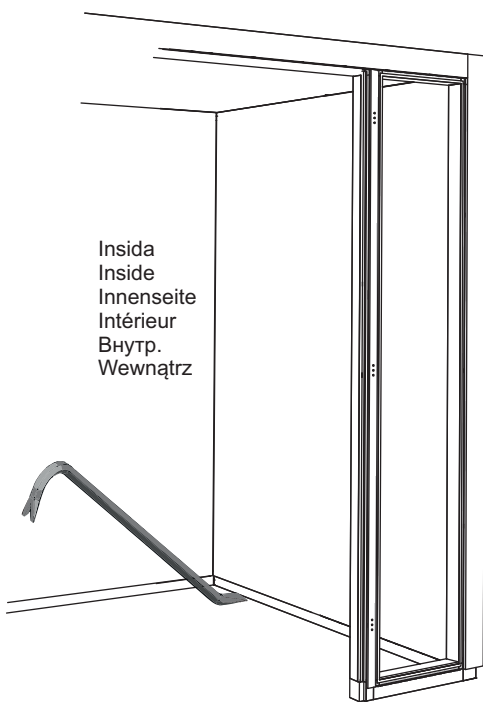
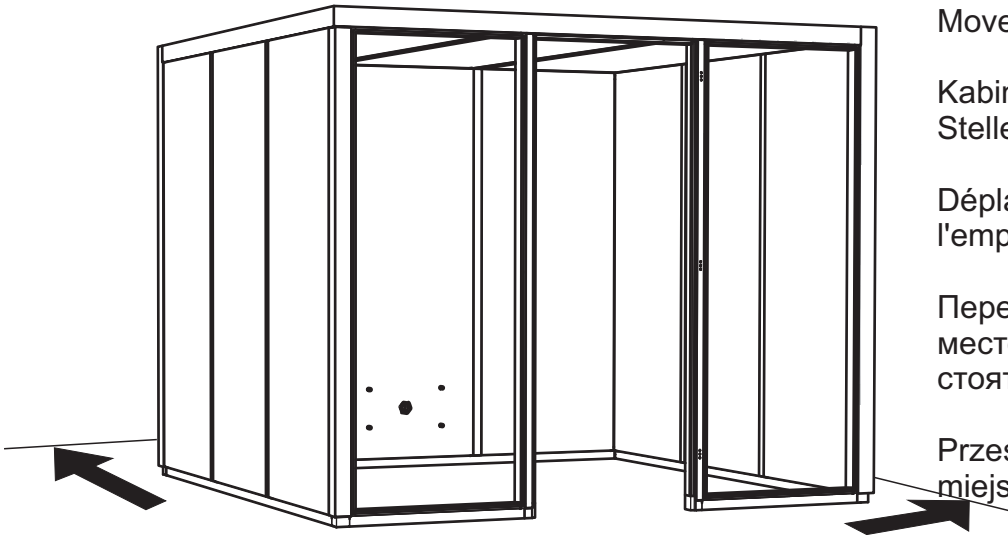
Move the cabinet into place.

Kabine an die gewünschte Stelle rücken.

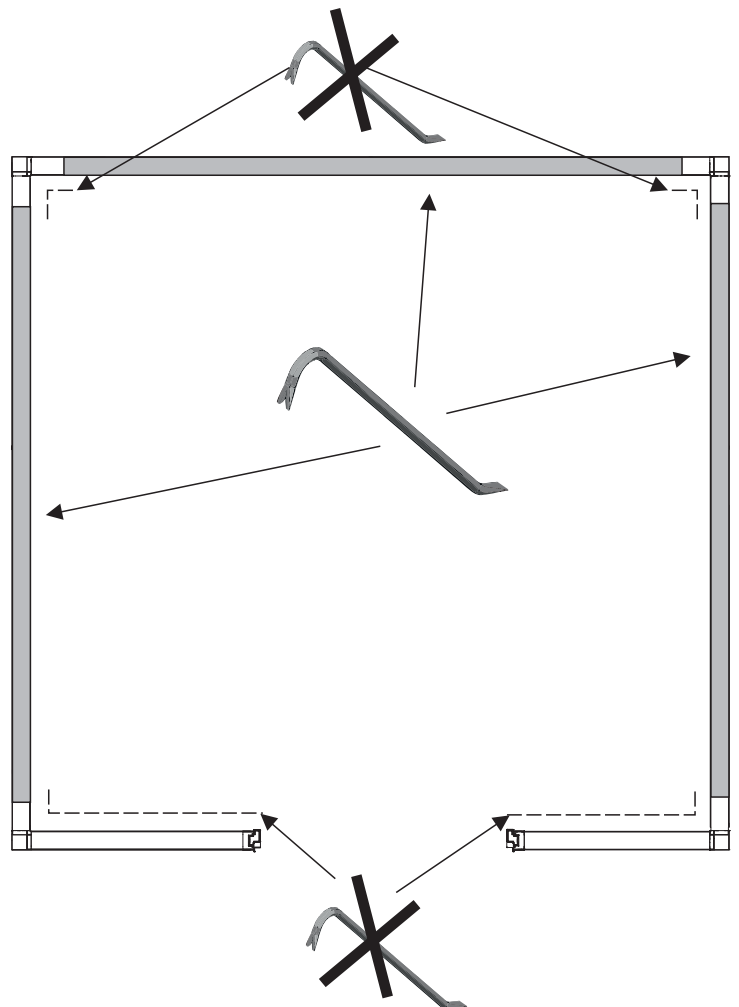
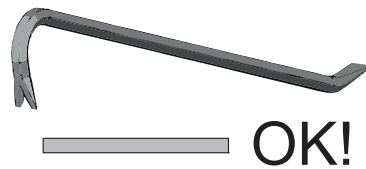
Déplacer la cabine à l'emplacement définitif.

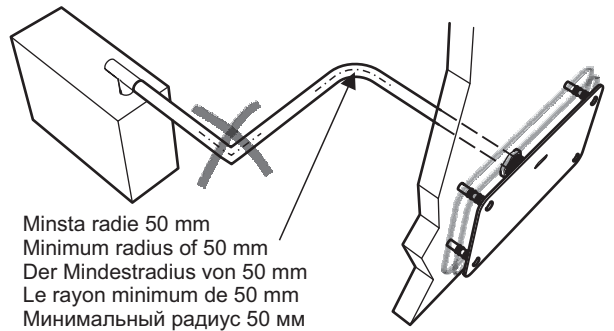
Переместите комнату на место, где она должна стоять.

Przesunąć kabinę na docelowe miejsce montażu.

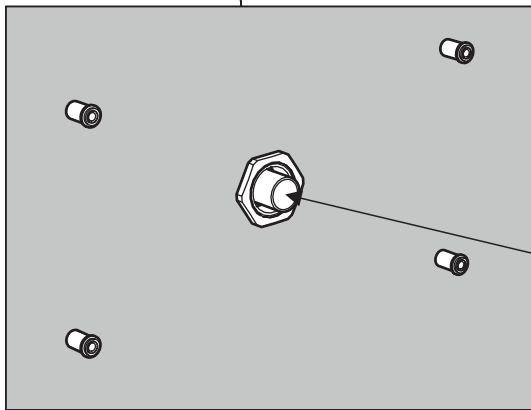
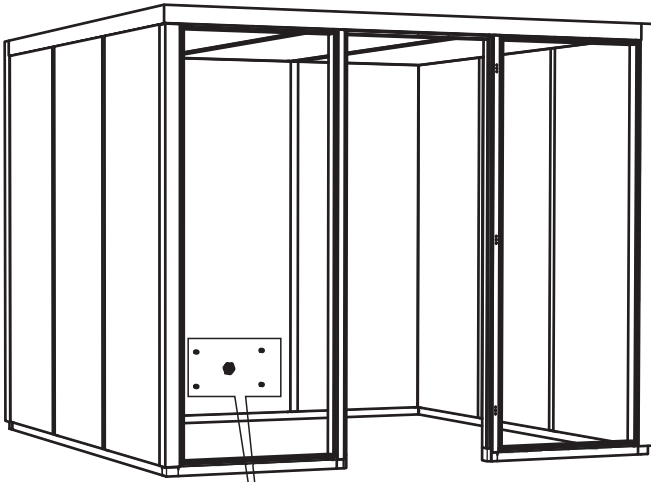


Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz

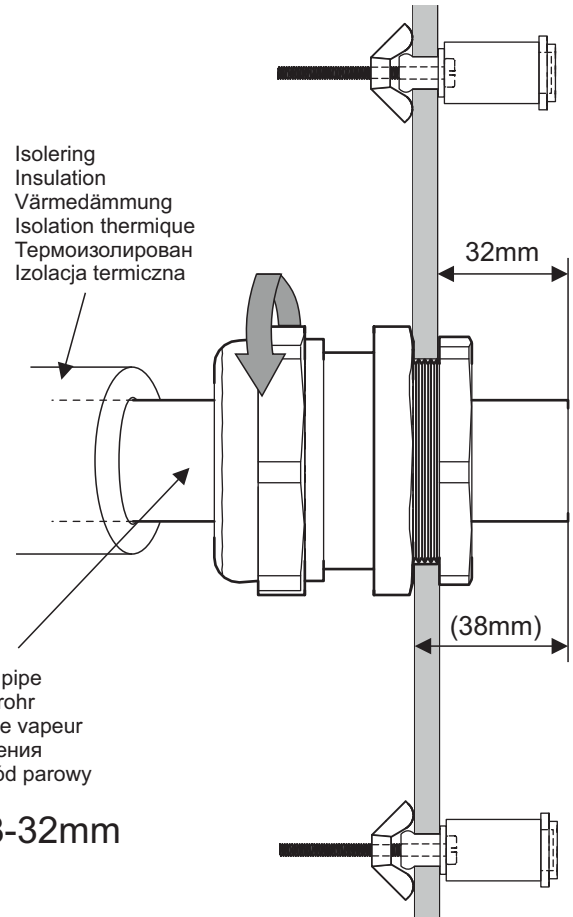




Minsta radie 50 mm
 Minimum radius of 50 mm
 Der Mindestradius von 50 mm
 Le rayon minimum de 50 mm
 Минимальный радиус 50 мм
 Minimalny promień 50 mm



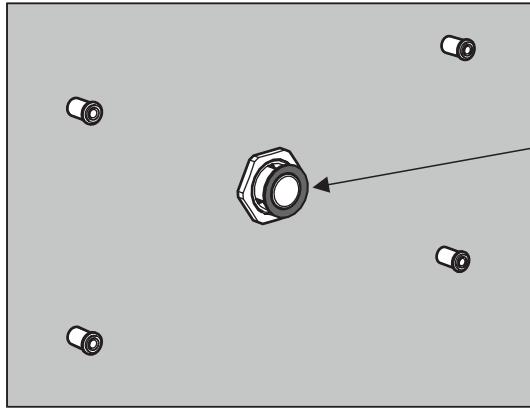
Isolering
 Insulation
 Värmedämmung
 Isolation thermique
 Термоизолирован
 Izolacja termiczna



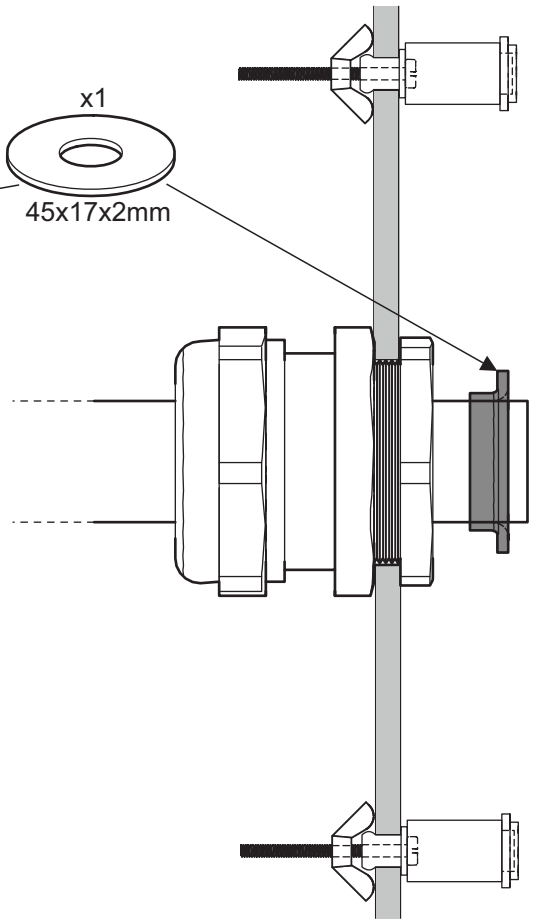
Ångrör
 Steam pipe
 Dampfröhr
 Tube de vapeur
 Испарения
 Przewód parowy

Ø28-32mm

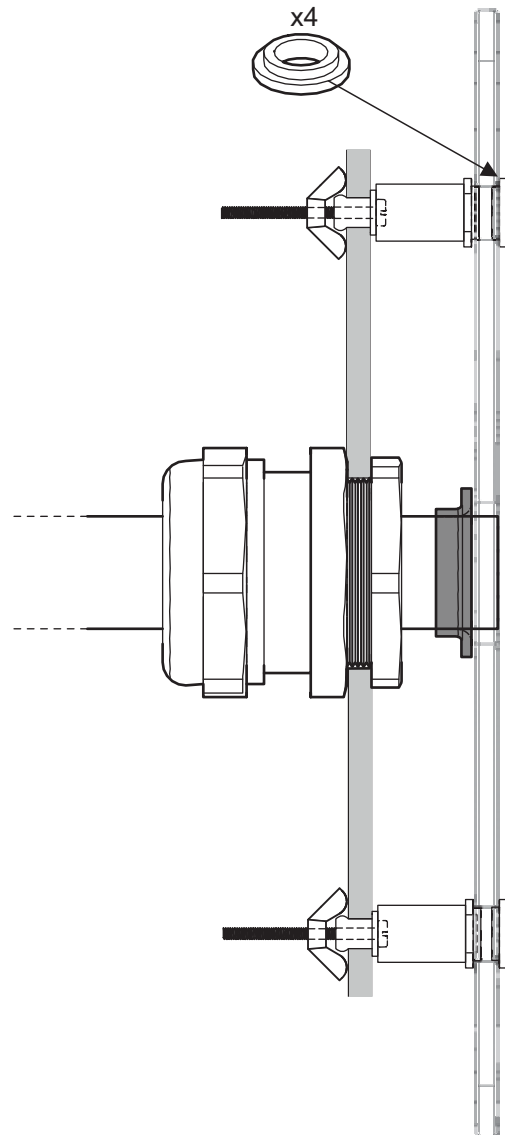
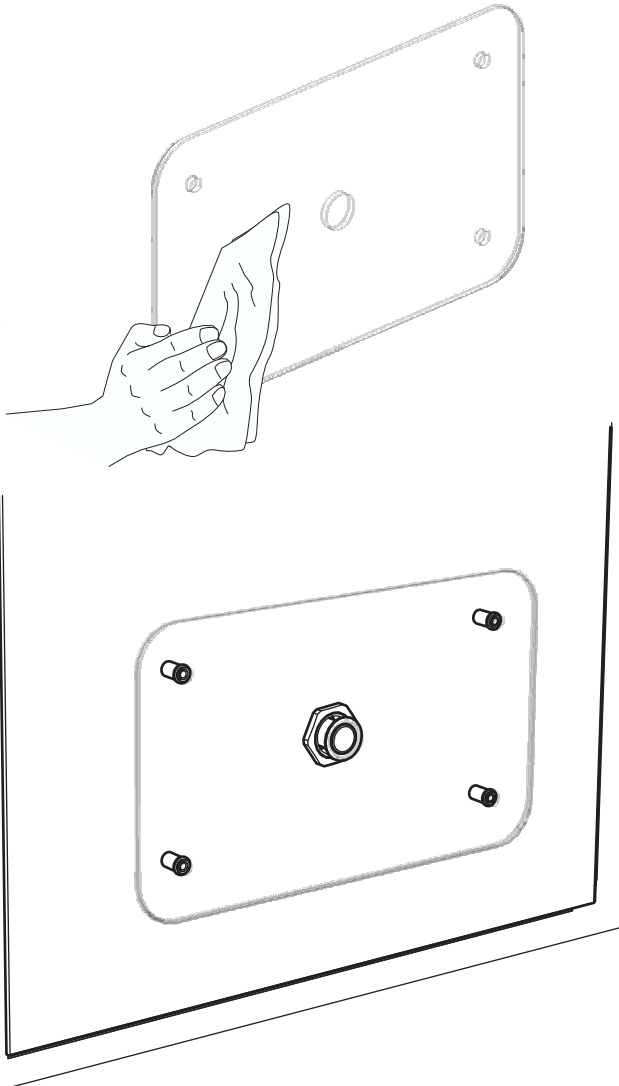
72



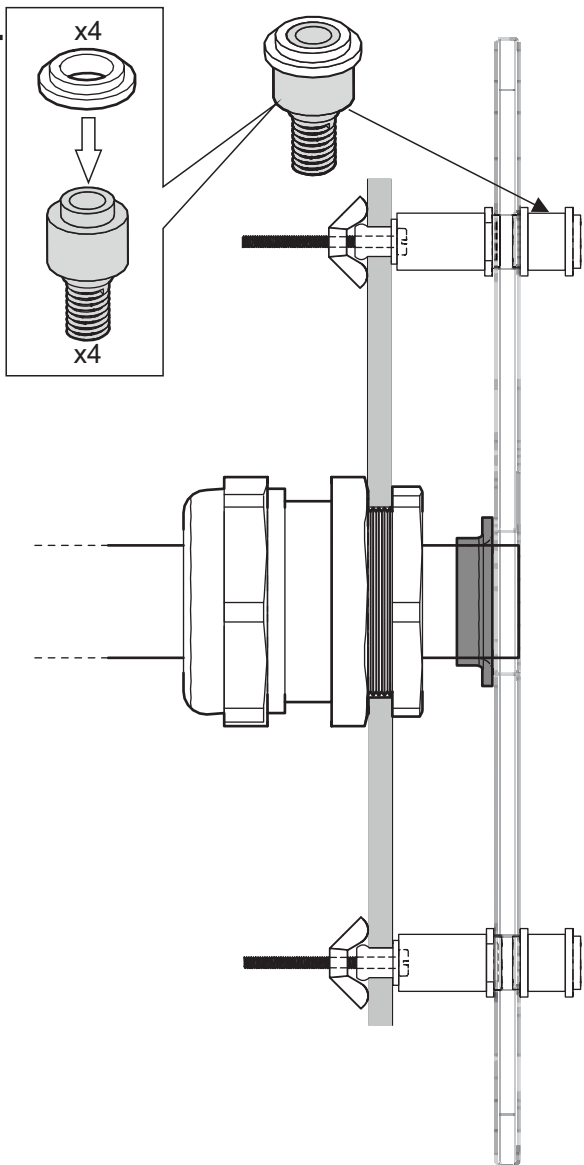
x1
45x17x2mm



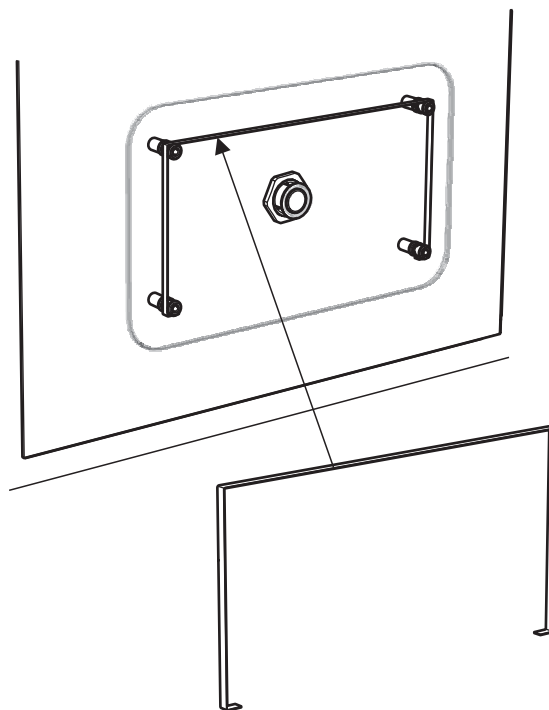
73



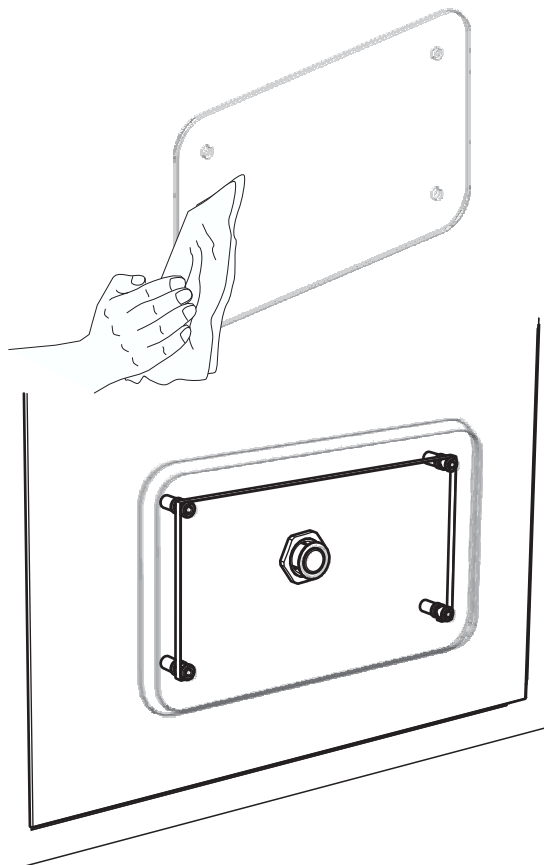
74



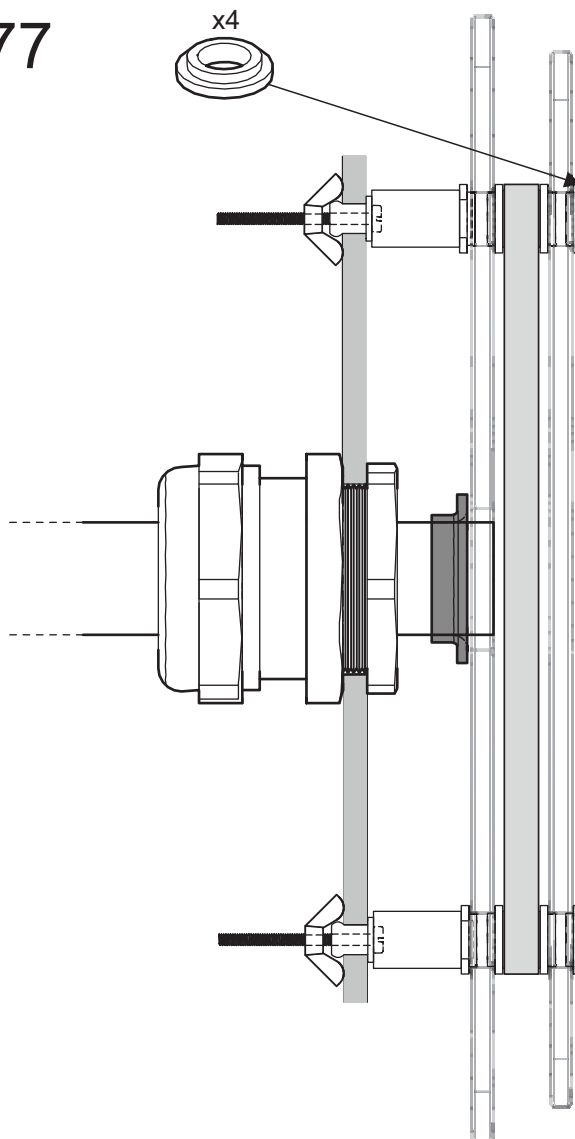
75



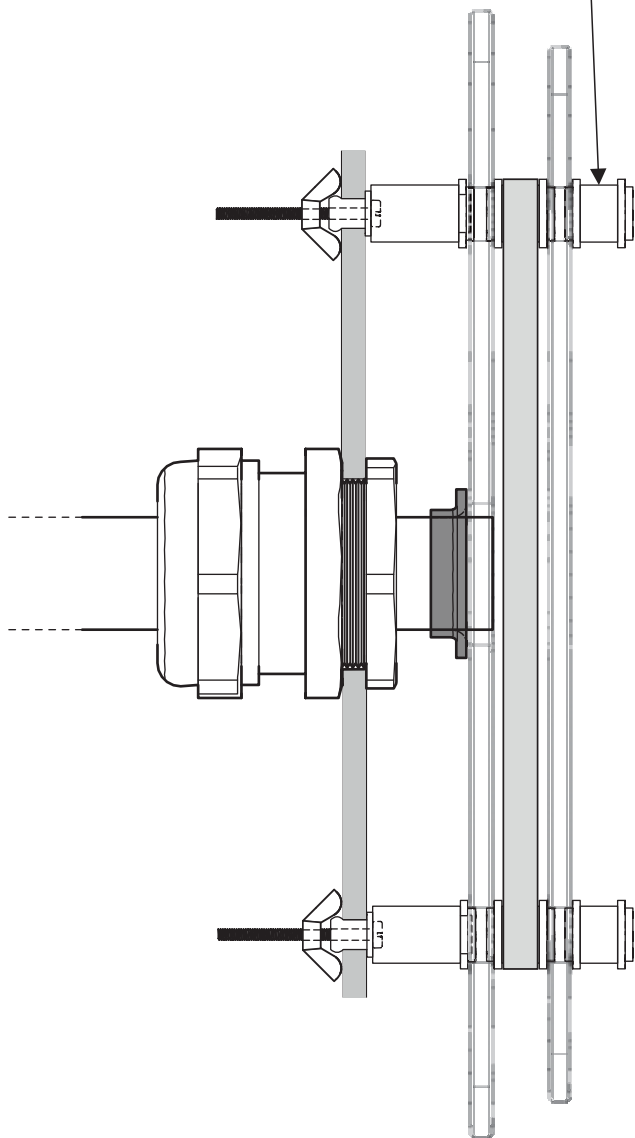
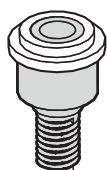
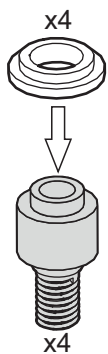
76



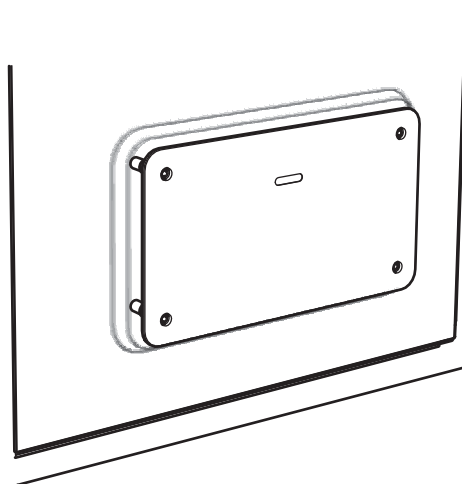
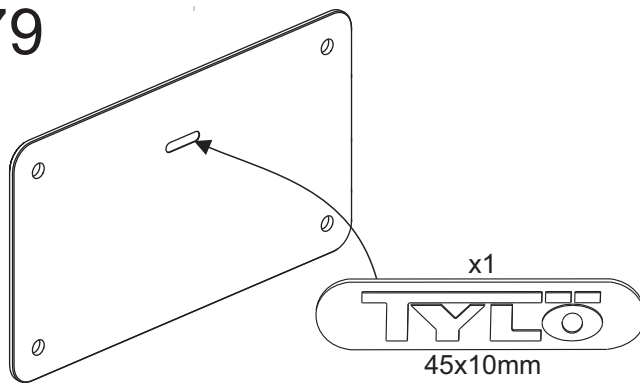
77



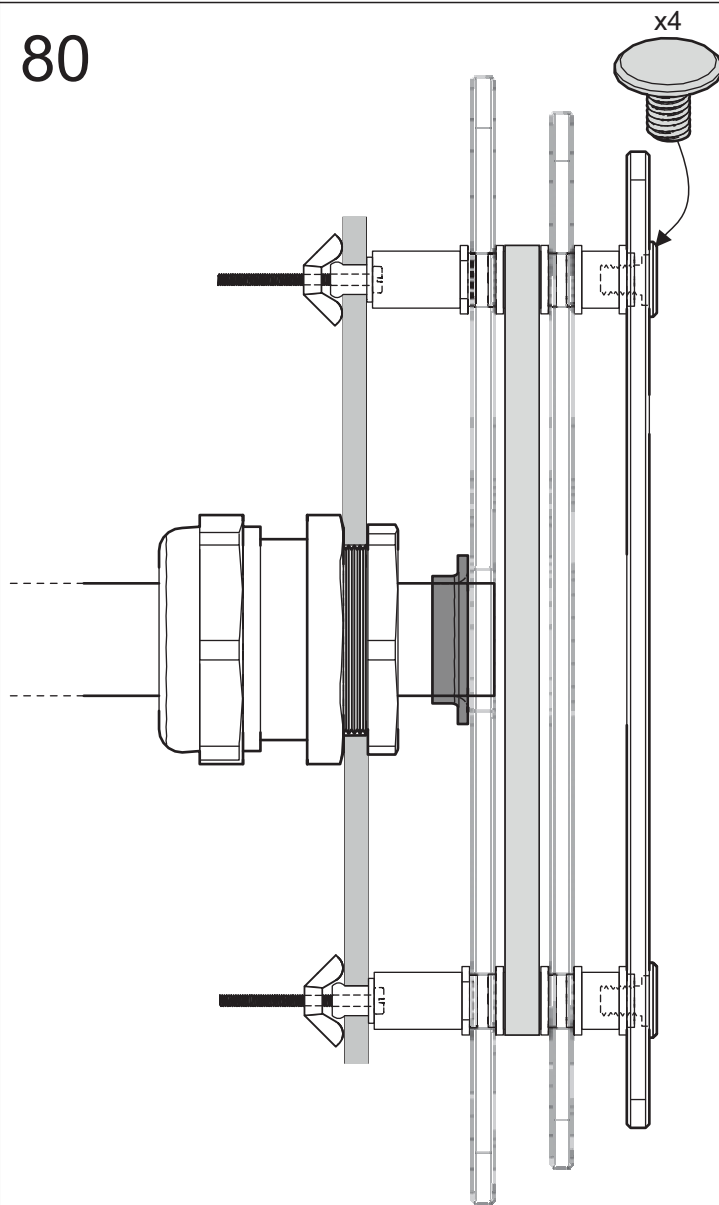
78

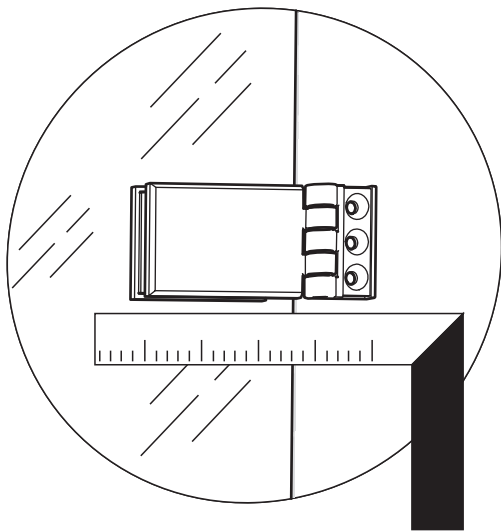
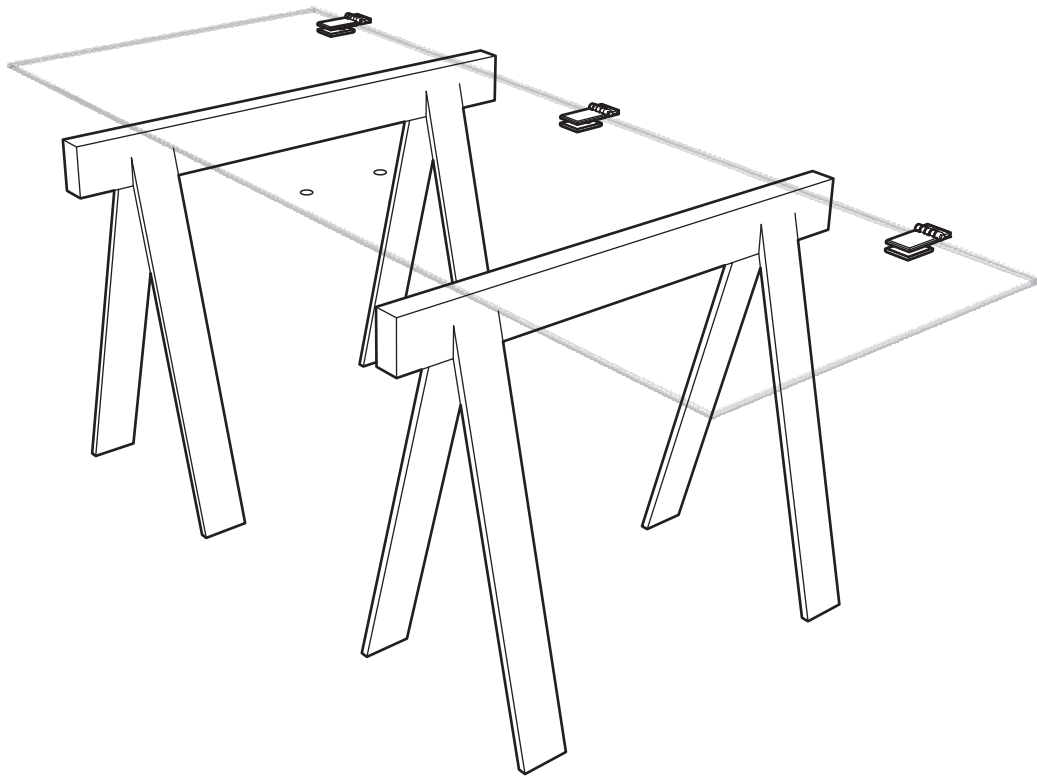


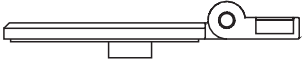


79

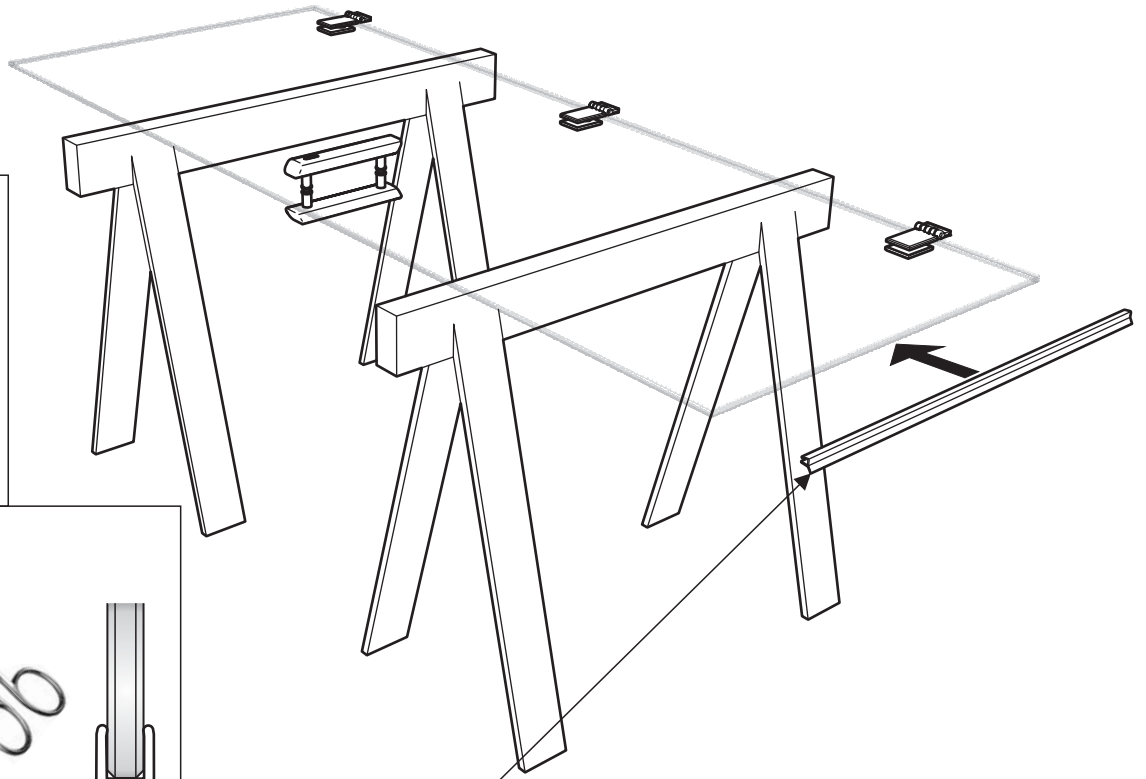


80

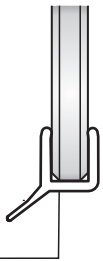




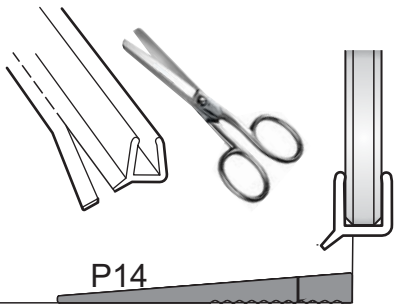
Utsida	
Outside	
Außenseite	
Extérieur	
Наруж.	
Na zewnątrz	
	
Insida	
Inside	
Innenseite	
Intérieur	
Внутр.	
Wewnątrz	



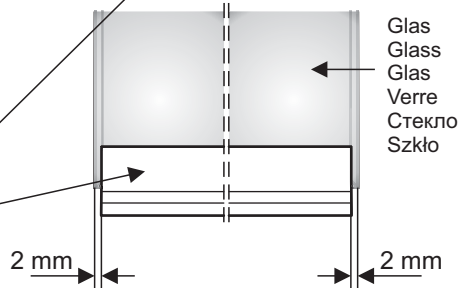
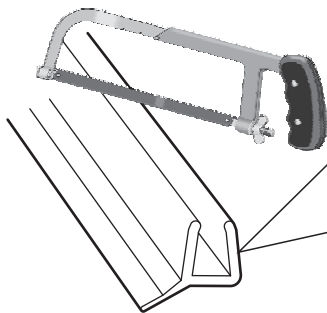
Alt. / Альт. / Вер. 1



Alt. / Альт. / Вер. 2



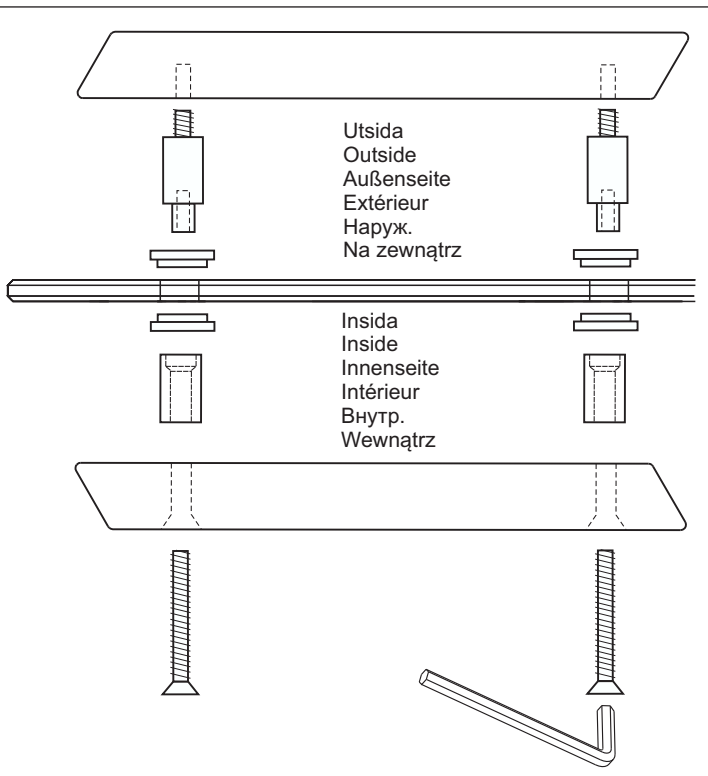
P14



Glas
Glass
Glas
Verre
Стекло
Szkló

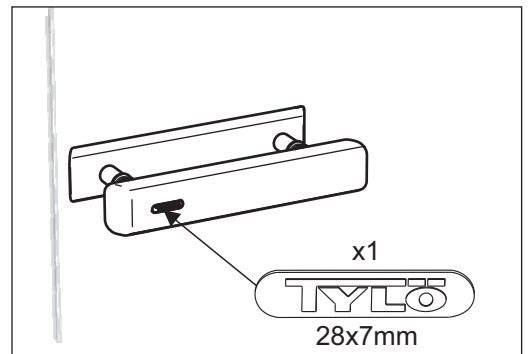
Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz



Utsida
Outside
Außenseite
Extérieur
Наруж.
Na zewnątrz

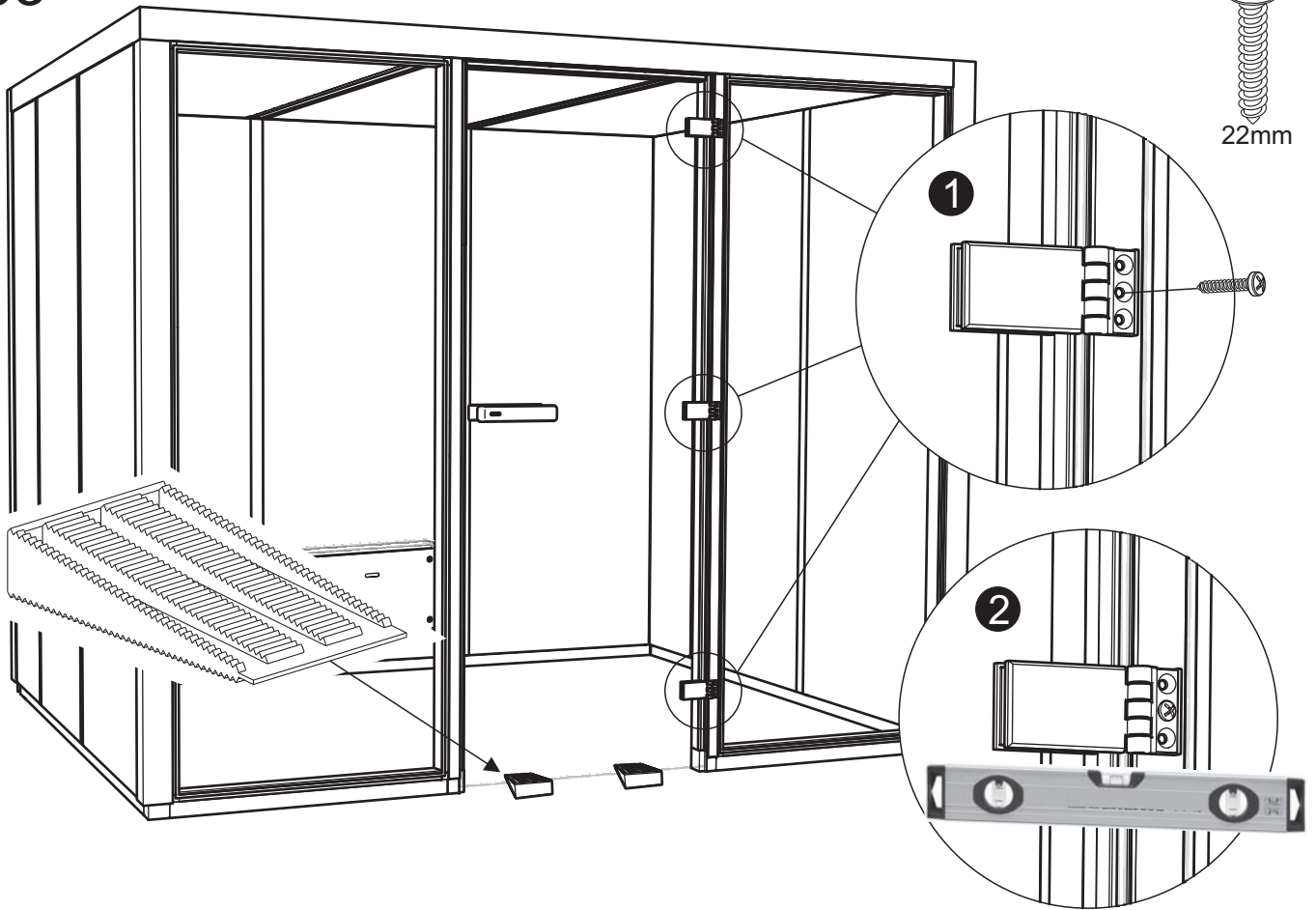
Insida
Inside
Innenseite
Intérieur
Внутр.
Wewnątrz



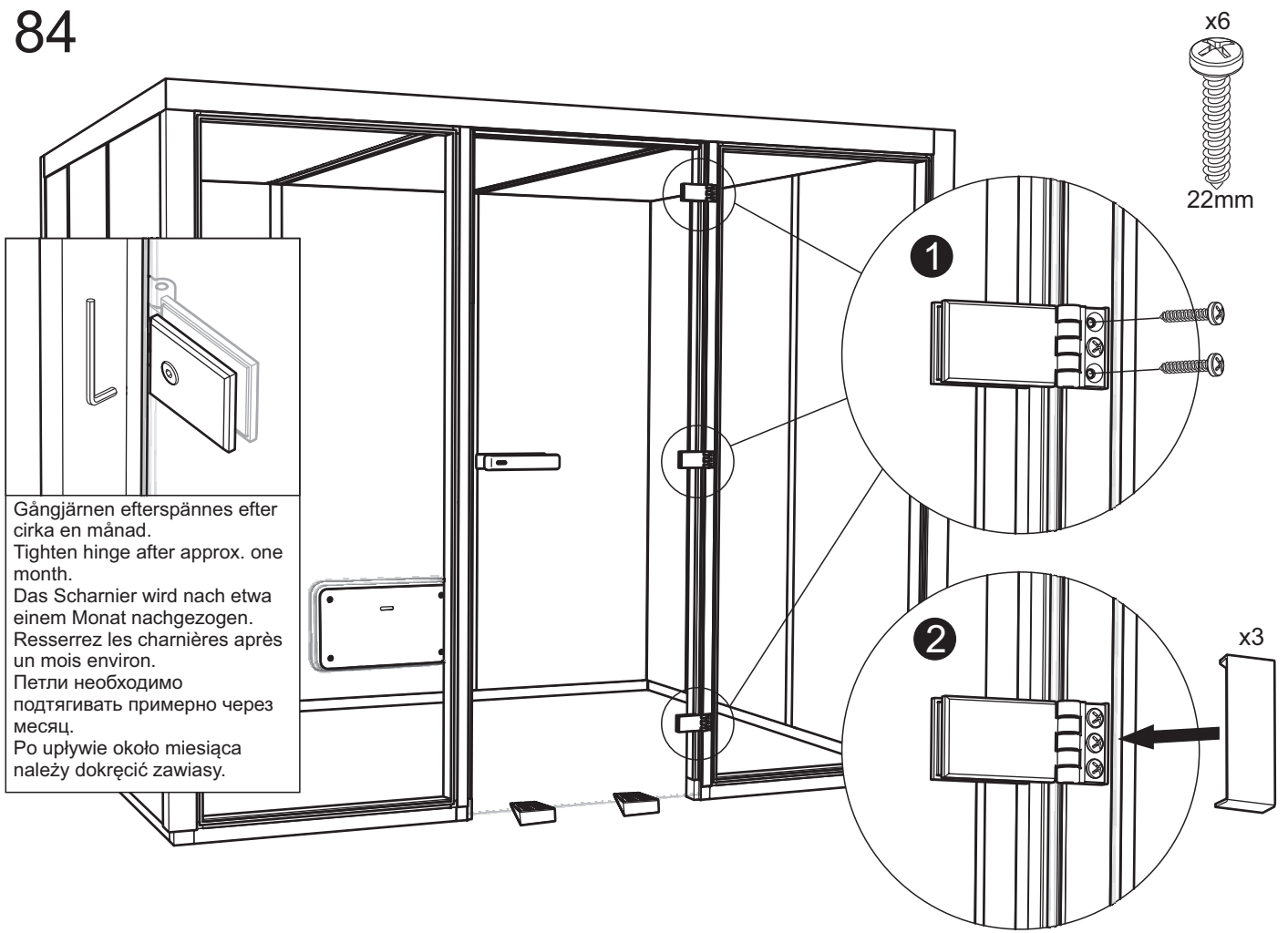
x1

TYLÖ
28x7mm

83

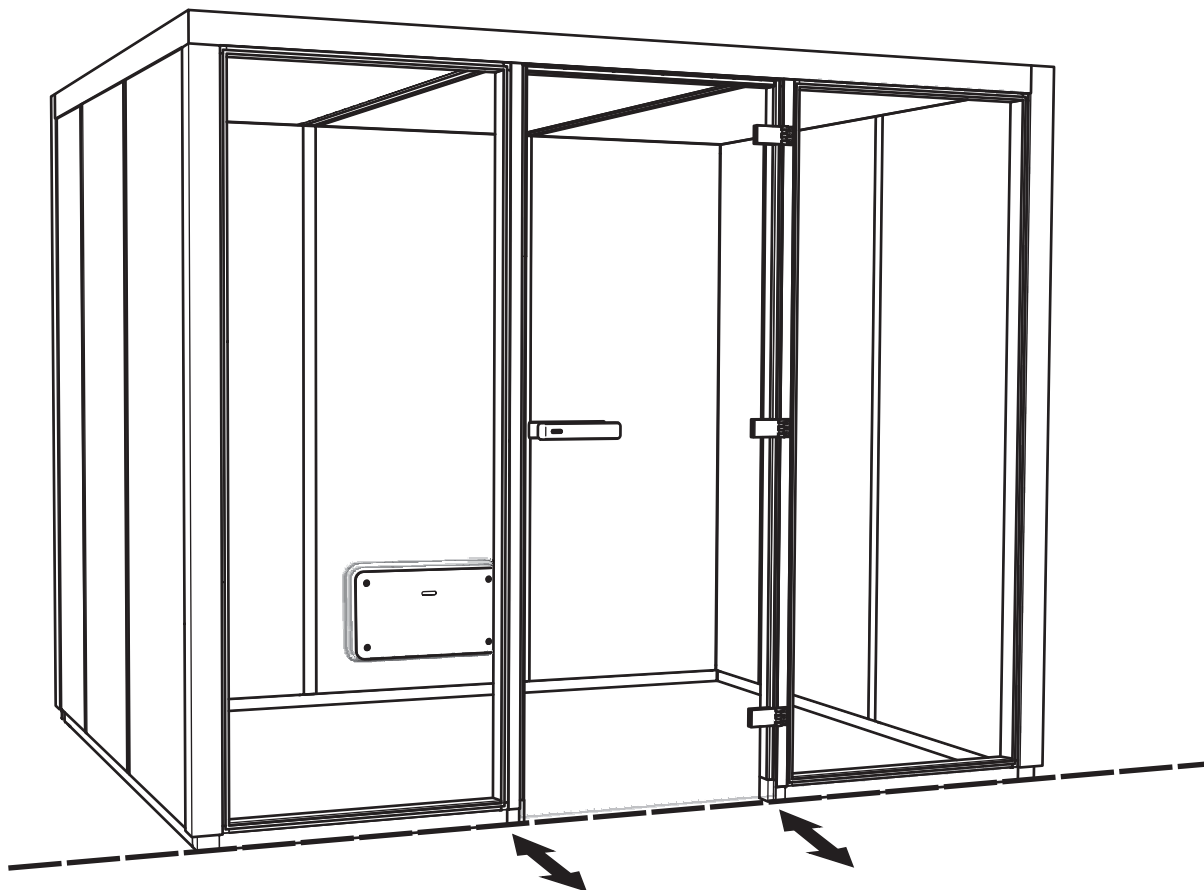


84



Gångjärnen efterspännes efter cirka en månad.
Tighten hinge after approx. one month.
Das Scharnier wird nach etwa einem Monat nachgezogen.
Resserrez les charnières après un mois environ.
Петли необходимо подтягивать примерно через месяц.
Po upływie około miesiąca należy dokręcić zawiasy.

85



86 Alt. / Альт. / Wer.

